

ITALIANO

AVVERTENZA

Si raccomanda, dopo le prime ore di utilizzo, di far controllare tutti i serraggi con particolare attenzione a:

- A Pinza freno anteriore / posteriore
- B Perni ruota
- C Corona
- D Bulloneria motore
- E Bulloneria ammortizzatore
- F Raggi ruota
- G Telaioetto posteriore

Il veicolo è dotato di impianto di scarico catalitico (omologato Euro4) che a motore acceso può raggiungere elevate temperature. Evitare assolutamente il contatto con parti del corpo, indumenti, materiali infiammabili, pericolo di ustioni!

AVVERTENZA

In caso di interventi da eseguire sulla moto rivolgersi alla catena di assistenza autorizzata FANTIC MOTOR. Le informazioni tecniche e specifiche per la manutenzione contenute in questa pubblicazione erano corrette al momento di andare in stampa. La FANTIC MOTOR si riserva il diritto di modificare, in qualsiasi momento e senza preavviso, le specifiche, i dati di progettazione e le attrezzature necessarie.

FANTIC

Questa pubblicazione o parte di essa, non può essere nè ridotta nè tradotta senza la sua approvazione. La FANTIC MOTOR non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori ed omissioni. Tutti i diritti sono riservati.

ENGLISH

WARNING

It is recommended, after the first hours of use, to have it checked all the torques with particular attention to:

- A Front / Rear brake caliper
- B Wheels axle
- C Rear sprocket
- D Engine bolts
- E Rear suspension mounting nuts
- F Wheels spokes
- G Rear frame

The vehicle is equipped by catalytic exhaust (accredited Euro4) that can catch up high temperatures. Absolutely avoid the contact with body parts, clothes inflammable materials!

WARNING

If necessary consult a FANTIC MOTOR dealer. The technical information and specifications for mainte-

nance contained in this handbook were correct at the time of going to press. FANTIC MOTOR reserves the right to change the specifications, design data and necessary equipment at any time without notice. No part of this publication may be abridged or translated without the manufacturer's approval. FANTIC MOTOR cannot be held liable for any errors or omissions. All rights reserved.

DEUTSCH

HINWEIS

Es wird empfohlen, alle Verschraubungen nach den ersten Betriebsstunden zu überprüfen, wobei Folgendes zu beachten ist:

- A Sattel von Vorderbremse / Hinterbremse
- B Radachse
- C Kranz
- D Schrauben und Muttern des Motors
- E Schrauben und Muttern des Stoßdämpfers
- F Radspeichen
- G Heckrahmen

Das Fahrzeug ist mit einem Katalysatorauspuffsystem (Euro4-Zulassung) ausgestattet, das bei eingeschaltetem Motor hohe Temperaturen erreichen kann. Der Kontakt mit Körperteilen, Kleidungsstücken, entzündbaren Materialien

ist aufgrund der Verbrennungsgefahr zu vermeiden!

HINWEIS

Wenn Eingriffe am Motorrad auszuführen sind, wenden Sie sich bitte an das von FANTIC MOTOR genehmigte Assistenznetz. Die in diesem Handbuch enthaltenen technischen Informationen und Spezifika für die Wartung waren zum Zeitpunkt seines Drucks korrekt. Das Unternehmen FANTIC MOTOR behält sich das Recht vor, die Spezifika, die Planungsdaten und die notwendigen Ausrüstungen jederzeit und ohne Vorankündigung zu ändern. Dieses Dokument darf ohne die Genehmigung des Unternehmens, weder gänzlich noch teilweise, nicht bearbeitet oder übersetzt werden. Das Unternehmen FANTIC MOTOR übernimmt keine Haftung für etwaige Fehler oder Auflassungen. Alle Rechte vorbehalten.

FRANÇAIS

RECOMMANDATION

Il est recommandé, après les premières heures d'utilisation, de vérifier tous les serrages en portant une attention particulière aux:

A Pince de frein avant / arrière

B Axes de roue

C Couronne

D Boulonnerie du moteur

E Boulonnerie de l'amortisseur

F Rayons de roue

G Petit châssis arrière

Le véhicule est doté d'un système d'échappement catalytique (homologué Euro4) qui avec le moteur allumé peut atteindre des températures élevées. Éviter absolument tout contact avec des parties du corps, des vêtements, des matériaux inflammables, à cause des risques de brûlures !

RECOMMANDATION

En cas d'interventions à effectuer sur la moto, s'adresser à la chaîne d'assistance agréée FANTIC MOTOR. Les informations techniques et spécifiques pour l'entretien contenues dans ce document étaient correctes avant d'être imprimées. La Sté FANTIC MOTOR se réserve le droit de modifier, à tout moment et sans préavis, les spécifications, les données de conception et les équipements nécessaires. Ce document ou partie de celui-ci ne peut être ni réduit, ni traduit sans son approbation. La Sté FANTIC MOTOR décline toute responsabilité pour toute erreur ou omission. Tous les droits sont réservés.

INDICE

Premessa6

Dati del Costruttore ed edizione.....	6
Contenuti generali e consultazione	6
Identificazione.....	6
Modifiche apportate	7
Simbologia usata nel manuale.....	7

Regole fondamentali di sicurezza8

Comportamento e guida	8
Abbigliamento.....	8
Accessori.....	9
Bagaglio.....	9

Elementi principali10

Comandi (Versione “Enduro”)	10
Comandi (Versione “Motard”).....	12
Cruscotto: funzioni di base.....	14
Bloccasterzo	19

Scheda controlli preliminari.....20

Norme rodaggio22

Uso.....22

Partenza.....	23
Uso cambio	24

Arresto	24
---------------	----

Manutenzione24

Combustibile	25
Scheda manutenzione periodica	26
Olio Motore	28
Pressione e sostituzione pneumatici.....	30
Frizione	31
Carburante.....	32
Miscelatore.....	34
Freni	35
Sospensioni	38
Catena.....	40
Filtro aria	42
Liquido refrigerante	43
Carburatore/comando gas.....	44
Candela	46
Impianto elettrico e fari.....	46
Specchi retrovisori	48
Pulizia del veicolo ed inattività	48
Inattività	49

Caratteristiche tecniche.....50

Note53

Guida di Riferimento..... 211

Tabella Lubrificanti..... 213

PREMESSA

Il presente manuale è parte integrante del veicolo e, in caso di rivendita, deve essere consegnato insieme al mezzo. La ditta FANTIC MOTOR si riserva il diritto di apportare modifiche ai modelli descritti in queste pagine senza alcun preavviso, garantendo le caratteristiche essenziali qui descritte e illustrate.

E' vietata la riproduzione anche parziale dei contenuti utilizzati in questo manuale senza l'autorizzazione del Costruttore.

La FANTIC MOTOR non si assume responsabilità per eventuali errori di trascrizione o di stampa presenti in questo manuale.

DATI DEL COSTRUTTORE
ED EDIZIONE FANTIC MOTOR

Via Scattolin, 4
31055 - Quinto di Treviso (TV) Italy
Tel. +39 0422 634192
Fax +39 0422 1830124
E-mail: info@fanticmotor.it
www.fanticmotor.it
Edizione: 00/2020



CONTENUTI GENERALI E CONSULTAZIONE

Nel manuale sono specificate tutte le caratteristiche tecniche e le istruzioni utili alle normali operazioni d'uso e manutenzione del veicolo.

Per interventi di manutenzione ed eventuali riparazioni è opportuno rivolgersi ai nostri Concessionari Autorizzati, che garantiranno un servizio accurato e sollecito, utilizzando sempre ricambi originali.

IDENTIFICAZIONE

NUMERO IDENTIFICATIVO VEICOLO (V.I.N.)

I veicoli FANTIC MOTOR sono provvisti di un numero identificativo veicolo (V.I.N.) visibile sul canotto sterzo. Per i ricambi originali, fornite al Vostro Concessionario, tale numero identificativo.



Non modificare i dati identificativi del veicolo (V.I.N.) per non far decadere la garanzia e per non incorrere in gravi sanzioni penali e amministrative.

Si consiglia di trascrivere il numero identificativo veicolo (V.I.N.) nell'apposito spazio sottostante per ricordarlo anche in caso di smarrimento o danneggiamento dello stesso.

[illegible]

NUMERO IDENTIFICATIVO DEL MOTORE

Ogni veicolo FANTIC MOTOR è inoltre provvisto di un numero identificativo del motore rilevabile sul basamento del carter motore lato superiore sinistro



Si consiglia di trascrivere tale numero nell'apposito spazio sottostante per ricordarlo anche in caso di smarrimento o danneggiamento dello stesso.

[illegible]

MODIFICHE APPORTATE

Ogni eventuale modifica apportata al veicolo, e la rimozione di pezzi originali, possono compromettere le prestazioni dello stesso, quindi diminuire il livello di sicurezza o addirittura renderlo illegale.

Si consiglia di attenersi sempre a tutte le disposizioni di legge e regolamenti nazionali e locali in materia di equipaggiamento del veicolo.

In particolar modo sono da evitare modifiche tecniche atte a incrementare le prestazioni o comunque ad alterare le caratteristiche originali del veicolo.

Modifiche del veicolo comportano l'annullamento della garanzia e il decadimento dell'omologazione.

Ogni modifica arbitraria apportata, solleva FANTIC MOTOR da ogni responsabilità conseguenti a danni o lesioni a cose, persone o animali.

L'utente è personalmente responsabile della scelta di installazione e uso di accessori.

FANTIC MOTOR consiglia l'utilizzo di accessori originali

SIMBOLOGIA USATA NEL MANUALE

Osservare scrupolosamente gli avvertimenti precedenti dalle seguenti simbologie:



Norme importanti di sicurezza per il veicolo e il conducente.

REGOLE FONDAMENTALI DI SICUREZZA

COMPORTAMENTO E GUIDA

Questo manuale va consultato prima dell'utilizzo del veicolo.

Per poter utilizzare il veicolo è necessario avere tutti i requisiti richiesti dalla legge (patente, età minima, assicurazione, tasse governative, immatricolazione, targa, ecc.); con l'assunzione di alcuni medicinali, alcool e sostanze stupefacenti o uno stato di affaticamento fisico e sonnolenza, si può aumentare notevolmente il rischio di incidenti, in quanto il fisico ne risente.

Se il guidatore non ha esperienza nel condurre il mezzo, si consiglia di prendere confidenza percorrendo tratti di strada poco frequentati. Non prestare MAI il veicolo a guidatori inesperti e, in ogni caso, accertarsi che la persona sia in possesso dei requisiti necessari alla guida.

Una volta alla guida bisogna rispettare in modo accurato il codice della strada. E' assolutamente vietato gareggiare con i veicoli se non in appositi circuiti autorizzati e sorvegliati da personale predisposto. Evitare la guida fuoristrada.

Mantenere un corretto comportamento di guida evitando brusche o pericolose manovre per se e per gli altri (esempio: impennate, rimanere nella scia dei veicoli che precedono, inosservanza dei limiti di velocità, ecc.). Valutare e tenere sempre in debita considerazione le condizioni del fondo stradale, di visibilità, ecc. Mantenere entrambe le mani sul manubrio per una guida sicura e tenere sempre i piedi sulle apposite pedaline. Evitare assolutamente di alzarsi in piedi o di rilassarsi durante la guida.

Durante la guida è bene usare la massima attenzione, evitando di farsi distrarre o influenzare da persone, cose, azioni (es. non fumare, mangiare, bere, leggere, ecc.).

Il veicolo va tenuto sempre in perfetta condizione, controllando che i livelli di carburante, olio freni e liquido refrigerante siano sempre nei valori prescritti. Utilizzare solo lubrificanti e carburanti specifici per il veicolo, del tipo riportato nelle relative tabelle.

In caso di caduta accertarsi che tutti i comandi, leve, tubi, cavi, impianti frenanti, ruote e gomme non siano stati danneggiati. In caso contrario, non guidare il veicolo ma farlo trasportare in maniera adeguata (rispettando le norme di sicurezza e legali) in un Concessionario Autorizzato FANTIC MOTOR.



E' vietato modificare in alcun modo la posizione, l'inclinazione o il colore di: targa, indicatori di direzione, dispositivi di illuminazione e avvisatori acustici ed evitare modifiche tecniche per incrementare le prestazioni o comunque ad alterare le caratteristiche originali del veicolo.

Tali modifiche portano all'annullamento della garanzia e possono compromettere le prestazioni dello stesso, quindi diminuire il livello di sicurezza o addirittura renderlo illegale e soggetto a sanzioni penali.

Si consiglia di attenersi sempre a tutte le disposizioni di legge e regolamenti nazionali e locali in materia di equipaggiamento del veicolo.

ABBIGLIAMENTO

Prima di mettersi alla guida del veicolo, indossare e allacciare sempre e correttamente il casco.

Il casco deve essere:

- omologato;
- integro;
- della taglia corretta;
- con la visiera integra e pulita.

Indossare un abbigliamento protettivo aderente, sen-

za accessori penzolanti (ad es. cravatte, cinture, lacci, foulard, ecc...) che potrebbero, impigliandosi, creare problemi alla guida del veicolo.

Si consiglia un abbigliamento preferibilmente di colore chiaro e/o riflettente per essere maggiormente visibili e godere di una maggiore protezione in caso di caduta.

Se indossati, gli oggetti appuntiti sono potenzialmente pericolosi in caso di caduta, per esempio:

- chiavi;
- penne;
- contenitori in vetro, ecc.

Tutte queste raccomandazioni valgono anche per il passeggero.

ACCESSORI

FANTIC MOTOR consiglia l'utilizzo di accessori originali reperibili presso i Concessionari Autorizzati.

Se gli accessori installati non sono originali, l'utente si deve fare carico della scelta e della sua corretta installazione.

L'accessorio non deve assolutamente:

- limitare la corsa delle sospensioni;
- coprire, in parte o totalmente, i dispositivi di segna-

zione acustica e visiva;

- limitare l'uso dello sterzo e i comandi (freni, acceleratore ecc.);
- ridurre l'angolo di sterzata;
- impedire al veicolo in curva la sua l'inclinazione

Eventuali carenature e parabrezza di grandi dimensioni, montati sul veicolo, possono ridurre la stabilità del veicolo.

Esclusi gli specifici accessori FANTIC MOTOR, non installare o apportare modifiche ad apparecchiature elettriche: si potrebbe verificare una pericolosa mancanza di corrente necessaria per il funzionamento dei dispositivi di segnalazione acustica e visiva.

BAGAGLIO

L'aggiunta di bagaglio caricato sul veicolo può comprometterne la guida, si consiglia di mantenerlo possibilmente sul baricentro del veicolo in modo che il peso sia ben distribuito. Accertarsi di ancorare saldamente il carico al veicolo (non ancorarlo nella maniera più assoluta al manubrio, alle forcelle e al parafrangente anteriore). Il carico così ancorato compromette, in caso di curve, la risposta del veicolo, diminuendo la stabilità e la maneggevolezza dello stesso. Non caricare eccessivamente il veicolo, un sovraccarico compromette infatti la stabilità e la maneggevolezza. Nel trasportare

il bagaglio fare attenzione che non sporga eccessivamente e verificare che non copra i dispositivi di segnalazione acustica e visiva.

AVVERTENZA

Si raccomanda, dopo le prime ore di utilizzo, di far controllare tutti i serraggi con particolare attenzione a:

A Pinza freno anteriore / posteriore

B Perni ruota

C Corona

D Bulloneria motore

E Bulloneria ammortizzatore

F Raggi ruota

G Telaio posteriore

Il veicolo è dotato di impianto di scarico catalitico (omologato Euro4) che a motore acceso può raggiungere elevate temperature. **Evitare assolutamente il contatto con parti del corpo, indumenti, materiali infiammabili, pericolo di ustioni!**

AVVERTENZA

In caso di interventi da eseguire sulla moto rivolgersi alla catena di assistenza autorizzata FANTIC MOTOR.

FANTIC

ELEMENTI PRINCIPALI

COMANDI (VERSIONE "ENDURO")

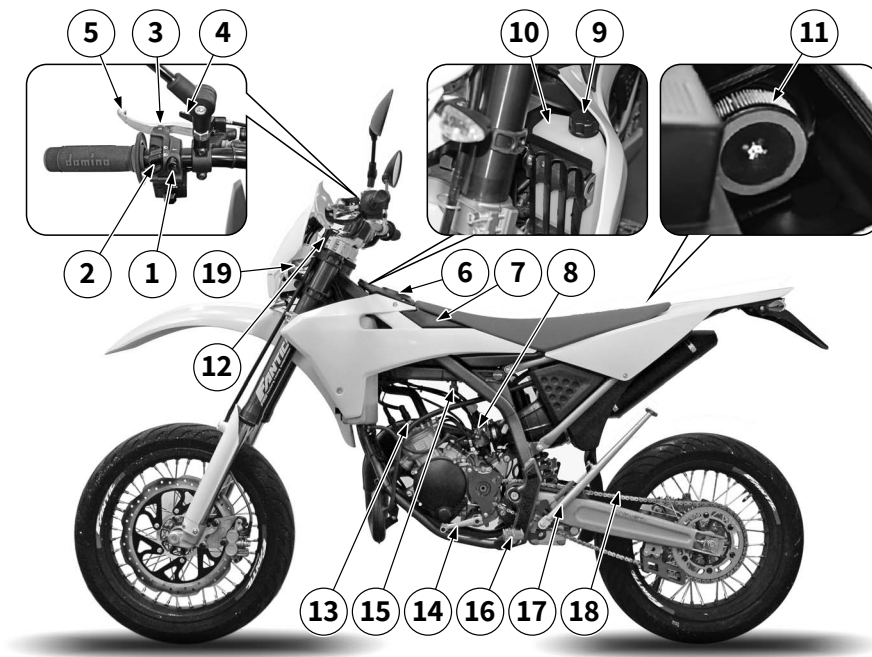


Posizione	Descrizione
1	Pulsante avvisatore acustico
2	Deviatore luci
3	Interruttore arresto motore
4	Dispositivo avviamento a freddo
5	Leva comando frizione
6	Tappo serbatoio carburante
7	Serbatoio carburante
8	Vite registro regime minimo di giri motore
9	Tappo serbatoio olio miscelatore
10	Serbatoio olio miscelatore
11	Filtro aria
12	Blocca sterzo
13	Candela
14	Pedale comando cambio
15	Rubinetto carburante (FUEL)
16	Poggiapiiede sinistro pilota
17	Cavalletto laterale
18	Catena di trasmissione
19	Avvisatore acustico

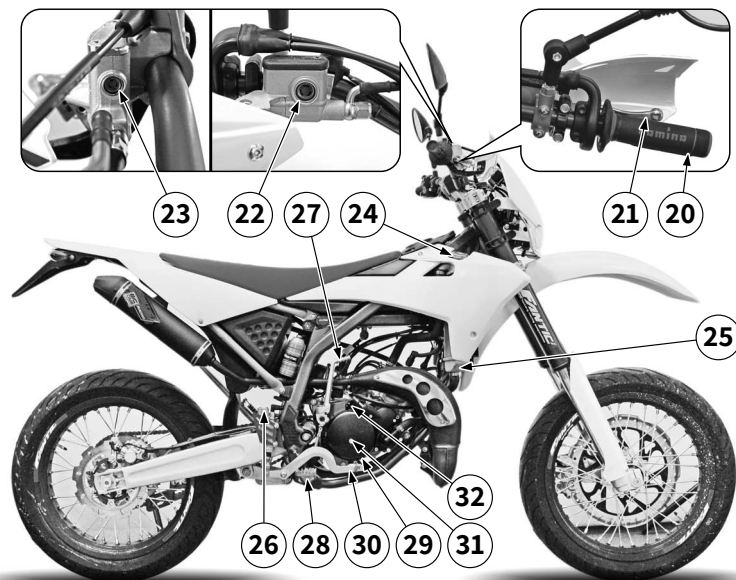


Posizione	Descrizione
20	Manopola acceleratore
21	Leva comando freno anteriore
22	Serbatoio liquido freno anteriore (versione “Performance”)
23	Serbatoio liquido freno anteriore (versione “Competition”)
24	Tappo radiatore liquido refrigerante
25	Radiatore liquido refrigerante
26	Pompa freno posteriore
27	Pedale avviamento
28	Poggiapiède destro pilota
29	Tappo scarico olio cambio
30	Pedale comando freno posteriore
31	Tappo livello olio cambio
32	Tappo carico olio cambio

COMANDI (VERSIONE “MOTARD”)

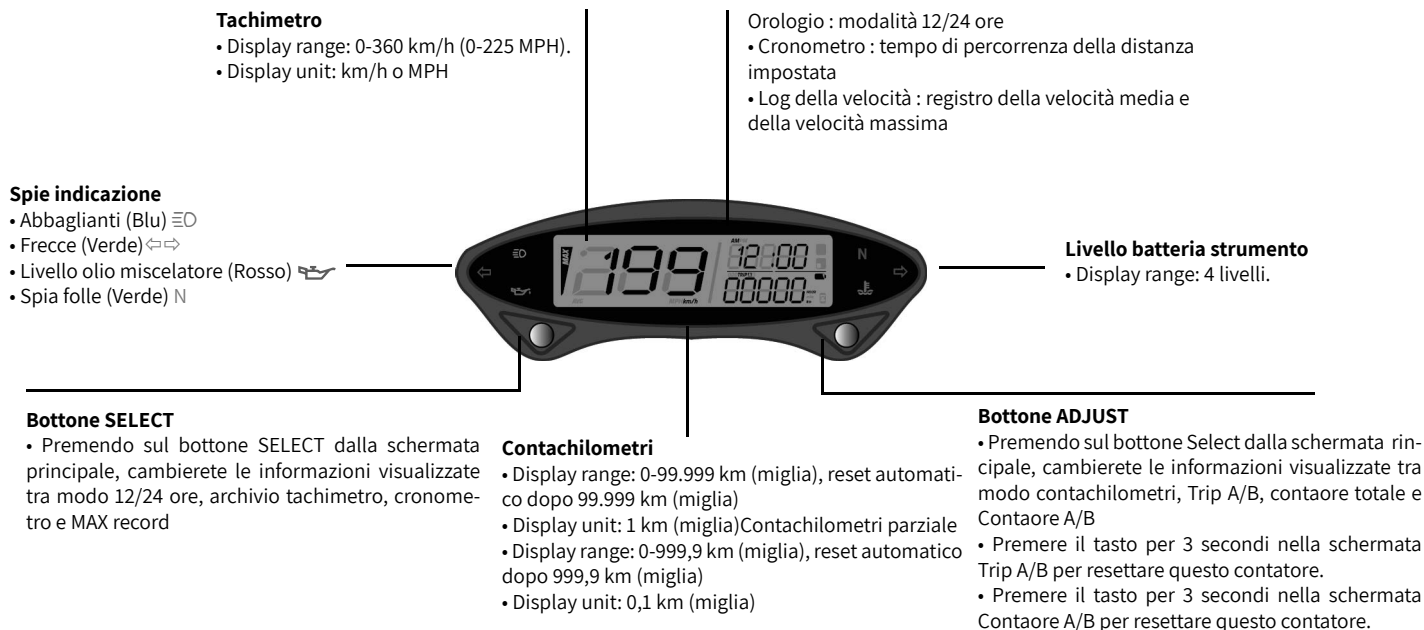


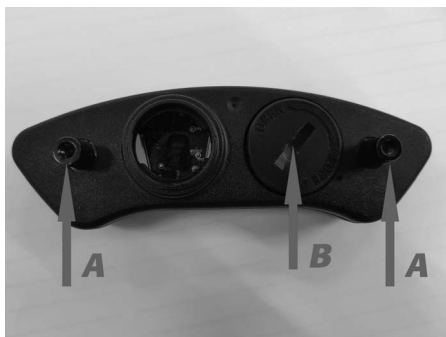
Posizione	Descrizione
1	Pulsante avvisatore acustico
2	Deviatore luci
3	Interruttore arresto motore
4	Dispositivo avviamento a freddo
5	Leva comando frizione
6	Tappo serbatoio carburante
7	Serbatoio carburante
8	Vite registro regime minimo di giri motore
9	Tappo serbatoio olio miscelatore
10	Serbatoio olio miscelatore
11	Filtro aria
12	Blocca sterzo
13	Candela
14	Pedale comando cambio
15	Rubinetto carburante (FUEL)
16	Poggiapiiede sinistro pilota
17	Cavalletto laterale
18	Catena di trasmissione
19	Avvisatore acustico



Posizione	Descrizione
20	Manopola acceleratore
21	Leva comando freno anteriore
22	Serbatoio liquido freno anteriore (versione “Performance”)
23	Serbatoio liquido freno anteriore (versione “Competition”)
24	Tappo radiatore liquido refrigerante
25	Radiatore liquido refrigerante
26	Pompa freno posteriore
27	Pedale avviamento
28	Poggiapiiede destro pilota
29	Tappo scarico olio cambio
30	Pedale comando freno posteriore
31	Tappo livello olio cambio
32	Tappo carico olio cambio

CRUSCOTTO: FUNZIONI DI BASE





Sostituzione Batteria

Quando il livello della batteria è basso procedere alla sostituzione come indicato in seguito.

1. Staccare lo strumento dal supporto svitando le due viti di supporto (A).
2. Togliere il tappo della batteria (B) svitandolo con una moneta o con un cacciavite a taglio.
3. Procedere alla sostituzione della batteria (C mod.2032) e richiudere il tappo avendo cura di reinserire la guarnizione (D) nella sua sede. Rimontare quindi lo strumento.

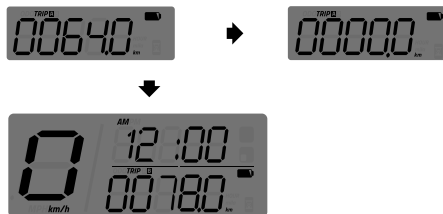


FUNZIONI CRUSCOTTO

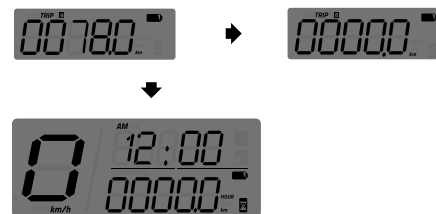
Istruzioni bottone Adjust



- Premendo il pulsante **Adjust** dalla schermata principale potete cambiare la funzione dello strumento da tachimetro a trip.
- Una volta raggiunta la schermata trip premendo il pulsante **Adjust** potete cambiare la schermata da trip A a trip B.



- Premendo il pulsante **Adjust** cambiate la schermata da trip A a trip B.
- Premendo il pulsante **Adjust** per 3 secondi ci sarà il reset del trip B.


FANTIC

- Premendo il pulsante Adjust cambiate la schermata da trip B a contaore totale.



- Premendo il pulsante Adjust cambiate la schermata da contaore totale a contaore A.
- Premendo il pulsante Adjust per 3 secondi ci sarà il reset del contaore A



- Premendo il pulsante Adjust cambiate la schermata da contaore A a contaore B
- Premendo il pulsante Adjust per 3 secondi ci sarà il reset del contaore B.



FANTIC

- Premendo ancora il pulsante Adjust passerete dalla schermata contatore B alla schermata principale.

Istruzioni bottone Select



- Premendo il pulsante Select per 3 secondi dalla schermata principale si potrà scegliere la funzione 12/24 ore.



NB Se è stata scelta la modalità 24 ore i simboli AM/PM non compariranno.

- Premendo il pulsante Select dalla schermata principale si passerà dalla funzione orologio alla funzione cronometro.
- Premendo il pulsante Select per 3 secondi ci sarà il reset del cronometro.



- Premendo il pulsante Select si passerà dalla funzione cronometro alla funzione misuratore di velocità.
- Premendo il pulsante Select per 3 secondi ci sarà il reset del misuratore di velocità.



NB Velocità media e velocità massima verranno mostrate a rotazione con un intervallo di tempo di 3 secondi.

- Premendo ancora il pulsante Select passerete dalla schermata misuratore di velocità alla schermata principale.

Istruzioni bottone Adjust + Select X 3

Setting della circonferenza degli pneumatici



Premendo il pulsante Adjust + Select X 3 dalla schermata principale si potrà accedere al setting della circonferenza e del punto di rilevamento dei pneumatici (per impostare differenti misure di pneumatici).



• Premendo il pulsante Adjust entrerete nel sottomenù di settaggio della circonferenza pneumatici.



Premere il pulsante Adjust per spostarsi sulla cifra che si vuole cambiare. In questo esempio la circon-

ferenza dello pneumatico è 1.300mm

NB La circonferenza degli pneumatici posteriori deve essere settata sui valori 2090mm e 9 impulsi per i modelli motard e 2290mm e 9 impulsi per i modelli enduro. Le cifre vanno impostate da sinistra verso destra.



- In questo esempio la circonferenza è stata modificata da 300mm a 1.300mm
- Premendo il pulsante Select la modifica verrà salvata.
- Premendo il pulsante Adjust per tre volte si passerà al sottomenù per il setting del punto di rilevamento degli pneumatici

Setting del punto di rilevamento degli pneumatici



• Premere il pulsante Select per modificare la cifra inserendo il valore 1

NB Il range dentro il quale è possibile cambiare il punto di rilevamento va da 1 a 9.



• Premendo il pulsante Adjust si tornerà indietro al menu circonferenza e punto di rilevamento degli pneumatici

Regolazione Orologio



- Per passare dal menù velocità al menù orologio premere il pulsante Adjust.



- Premere quindi il pulsante Select per entrare nel sottomenù di settaggio dell'orologio.



- Premere il pulsante Select per settare l'ora desiderata. In questo esempio l'ora da impostare è quella delle 14:00.

NB Range di regolazione delle ore: 0-24H.

NB Sequenza regolazioni:

Ore > decine minuti > minuti singoli.

FANTIC



- Premendo il pulsante Adjust si passerà al menù di settaggio dei minuti



- Premere il pulsante Select per settare i minuti desiderati. In questo esempio l'ora da impostare è quella delle 14:05

NB Range di regolazione dei minuti: 0-59 minuti.



- Adesso l'ora è passata da 14:00 a 14:05
- Premendo il pulsante Adjust si tornerà alla pagina Clock (settaggio dell'orologio).



- Premere il pulsante Select per passare dal menù Clock al menù Test (setup della distanza per il cronometro)



- Premere il pulsante Adjust per entrare nel settaggio della distanza cronometro. In questo esempio la distanza verrà cambiata da 300 a 350.



- Premere il pulsante Adjust per tornare indietro al menù di settaggio del cronometro
- Premere il pulsante Select per salvare le modifiche

NB Range di regolazione della distanza: da 100m a 2.000 m.



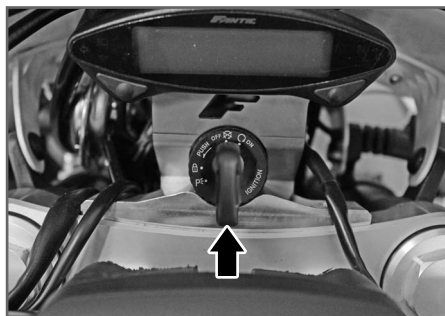
- Dalla pagina cronometro per tornare al menù principale tenere premuto il pulsante Adjust per 3 secondi



BLOCCASTERZO

Per bloccare lo sterzo mettere il veicolo sul cavalletto e successivamente girare il manubrio completamente verso destra.

Inserire la chiave nel bloccasterzo.



Premere la chiave nella serratura e ruotarla in senso antiorario.



Rilasciare la chiave ed estrarla.



SCHEMA CONTROLLI PRELIMINARI

Componente	Verifica
Freno a disco, anteriore e posteriore.	• regolarità della frenata (senza strappi e/o slittamenti) all'azionamento e al rilascio; • corretta corsa a vuoto e buon scorrimento leva comando freno, anteriore e posteriore; • livello liquido freni nel serbatoio, anteriore e posteriore; • eventuali perdite lungo il circuito frenante (serbatoio liquido freni, tubo freno, pinza freno), anteriore e posteriore; • usura pastiglie freno, anteriore e posteriore.
Comando acceleratore	la rotazione della manopola e l'accelerazione del motore devono essere morbide, continue e regolari
Olio cambio	corretto livello (vedere tabella relativa - cap. MANUTENZIONE);
Ruote e pneumatici	• pressione pneumatici (vedere tabella relativa - cap. MANUTENZIONE); • usura battistrada pneumatici; • condizioni generali di pneumatici e ruote; • rimozione corpi estranei dal battistrada; • presenza di eventuali danni.
Frizione	• regolarità di funzionamento (senza impuntamenti, strappi e/o slittamenti) all'azionamento al rilascio • corretta corsa a vuoto e buon scorrimento leva comando frizione.
Sterzo	• rotazione completa, omogenea, scorrevole; • assenza di gioco.
Cavalletto	• rotazione completa, omogenea, scorrevole; • assenza di gioco perno di fulcro; • corretto rientro del cavalletto in posizione di riposo; • le molle devono mantenere il cavalletto in posizione di riposo senza presenza di gioco;
Interruttore arresto motore	corretto funzionamento
Leva di avviamento	corretto funzionamento

Componente	Verifica
Catena di trasmissione	• gioco • usura catena, pignone e corona • pulitura e lubrificazione
Serbatoio carburante.	• libera rotazione leva rubinetto carburante in tutte le posizioni • posizionamento leva rubinetto carburante su "ON" • livello carburante • chiusura tappo carburante • eventuali perdite lungo il circuito carburante (serbatoio carburante, tubi carburante)
Serbatoio olio miscelatore	• corretto funzionamento della spia olio miscelatore • livello olio miscelatore • chiusura tappo serbatoio olio miscelatore • eventuali perdite lungo il circuito olio miscelatore (serbatoio olio miscelatore, tubi liquido refrigerante)
Liquido refrigerante	• corretto livello • eventuali perdite lungo il circuito liquido refrigerante (serbatoio liquido refrigerante)
Cruscotto	• impostazione funzioni cruscotto (se previste) • illuminazione • funzionamento generale • spia indicatori di direzione • spia luce abbagliante • spia riserva olio miscelatore - spia marcia in folle
Dispositivi acustici e visivi.	• avvisatore acustico • luci fanale anteriore e posteriore • luce stop • indicatori di direzione

NORME DI RODAGGIO

Quando si utilizza il veicolo per le prime volte è necessario effettuare un periodo di rodaggio, fondamentale per il corretto funzionamento e la durata del motore.

Durante tale periodo è necessario seguire determinate regole per preparare i componenti del motore e del veicolo alle successive massime prestazioni (post rodaggio).

I seguenti consigli sono indicativi e vogliono aiutare l'utente affinché esegua un buon rodaggio; il non rispetto può comportare danni immediati, ma condizionare in negativo il successivo rendimento del motore e dei componenti del veicolo in genere.

SOLLECITAZIONI

È importante sollecitare i componenti del motore e del veicolo in modo appropriato.

È altresì importante non eccedere e non deficere nella sollecitazione, in entrambi i casi il motore e i componenti del veicolo ne risentirebbero.

TRAGITTI

Quando si percorrono strade di montagna, stare attenti a non forzare motore, freni e sospensioni.

È più adatto percorrere strade con curve e strade moderatamente collinose dove motore, freni e sospensioni alternino periodi di sollecitazione a periodi di sollecitazione ridotta o nulla.

VELOCITÀ

Variare gradatamente la velocità (senza improvvisi e complete accelerazioni).

L'accelerazione completa è consentita, ma NON percorrere lunghi tratti con la manopola dell'acceleratore completamente ruotata (pieno regime).

FRENATE

Le pastiglie dei freni al momento dell'acquisto sono nuove; la superficie d'attrito inizialmente non fa perfettamente attrito sui dischi, per essere completamente operativa, deve essere roduta in modo che (durante la frenata) sia perfettamente aderente al disco. Il rodaggio richiede circa 200 km (125 mi) di percorso urbano. In questo periodo, prevedere spazi di frenata più lunghi e agire sulla leva freno con maggiore intensità. Sono da evitare brusche frenate prolungate.

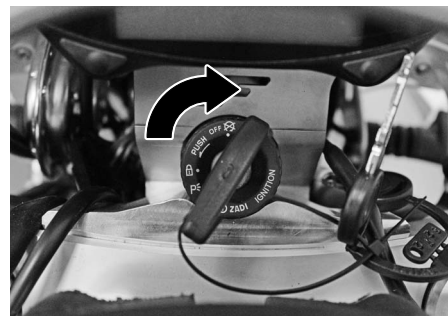
Durante i primi 1000 km (625mi) controllare le eventuali operazioni di manutenzioni previste per questo chilometraggio.

USO

AVVIAMENTO



Dopo aver controllato che all'interno del serbatoio ci sia il carburante, aprite il rubinetto carburante sul serbatoio. Sbloccare il bloccasterzo eventualmente inserito seguendo le indicazioni fornite nel capitolo relativo e ruotare la chiave di accensione in senso orario.



Posizionare il pedale comando cambio in folle, agire energicamente con il piede sul pedale di avviamento ruotando contemporaneamente con moderazione la manopola acceleratore. Se l'avviamento avviene a motore freddo consultare il paragrafo successivo. Se durante il normale funzionamento del motore si accende la spia riserva olio miscelatore significa che il livello olio miscelatore è in riserva; in questo caso è necessario provvedere al rabbocco dell'olio miscelatore.

Non tenere premuto ed evitare di agire sul pedale di avviamento con il motore avviato.

AVVIAMENTO A FREDDO

Nel veicolo è presente un dispositivo di avviamento a freddo comandato da una leva situata sopra la leva frizione a sinistra del manubrio.



Per l'avvio spostare verso l'esterno la leva, avviare il veicolo, attendere alcuni istanti con la leva azionata affinché il motore raggiunga la temperatura d'esercizio, quindi riportare la leva nella posizione iniziale.



Il prolungato inserimento del dispositivo di avviamento a freddo (con motore avviato) può compromettere il funzionamento e le prestazioni del motore

PARTENZA

Dopo aver fatto riscaldare il motore, azionare la leva frizione ed inserire la 1° marcia (pedale del cambio verso il basso).



Rilasciare gradualmente la frizione e contemporaneamente accelerare moderatamente.

FANTIC

USO CAMBIO

Per cambiare le marce, rilasciare la manopola acceleratore, azionare la leva frizione e sollevare il pedale del cambio verso l'alto per passare alle marce superiori o spingere verso il basso per passare alle marce inferiori. Se si è alle prime armi con la guida del veicolo, è bene familiarizzare con i comandi e le loro funzioni.



FANTIC

ARRESTO MOTORE



Non intervenire sull'interruttore di arresto motore quando il veicolo è in marcia (ciò provocherebbe un MOMENTANEO arresto del motore e un successivo riavvio al rilascio dell'interruttore; questo può danneggiare il motore e soprattutto causare la perdita di controllo del veicolo).

Per spegnere il motore, fermare il veicolo, posizionare la leva comando cambio in folle.

Solo dopo questa operazione premere l'interruttore arresto motore e tenerlo premuto fino all'arresto DEFINITIVO del motore.



Posizionare il veicolo sul cavalletto laterale dopo essere scesi dal lato sinistro del veicolo ed eventualmente inserire il bloccasterzo, vedi al paragrafo BLOCCASTERZO.

MANUTENZIONE

PREMESSA

Prima di procedere ad un qualsiasi intervento di manutenzione o ispezione al veicolo, spegnere il motore e attendere che il motore e l'impianto di scarico si siano raffreddati per evitare il pericolo di ustioni.

Alcuni componenti del veicolo sono nocivi addirittura tossici, fare quindi attenzione a maneggiarli.

Verificare le seguenti norme:

- il luogo dove si effettueranno gli interventi presenti un'adeguata ventilazione e un sufficiente ricambio d'aria del locale
- l'area di svolgimento delle operazioni non dev'essere polverosa, sporca, o ingombra da altri componenti estranei il veicolo
- che gli utensili e gli attrezzi siano adeguati al tipo di manutenzione che si deve svolgere
- procurarsi, un abbigliamento idoneo (tuta da la-

voro), dei guanti da lavoro, dei guanti in lattice, occhiali protettivi (o maschera) da indossare nelle operazioni di manutenzione che li prevedono

- procurarsi i particolari di ricambio originali o i liquidi necessari alla manutenzione da effettuare (tipo pastiglie freni, olio cambio, liquido freni, liquido refrigerante).

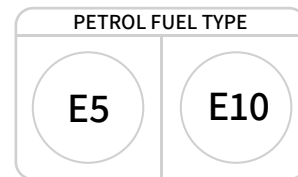
Se non espressamente descritto, per rimontare i gruppi che si sono smontati basta procedere in modo inverso alle operazioni di smontaggio. Normalmente le operazioni di manutenzione ordinaria possono essere eseguite dall'utente anche se a volte possono richiedere l'utilizzo di attrezzatura specifica ed una preparazione tecnica. Qualora non si disponga di tutti gli attrezzi per operare si sconsiglia di procedere per tentativi.

Nel caso dovesse essere necessario un intervento di assistenza o una consulenza tecnica, rivolgetevi ad un **Concessionario FANTIC MOTOR**.

Qualora l'utente non sia interessato a svolgere in proprio gli interventi di ordinaria manutenzione, consigliamo di rivolgerci ad un **Concessionario FANTIC MOTOR**.

In questo caso è a cura dell'utente informare il Concessionario di eventuali manutenzioni fatte, in modo che non vengano inutilmente ripetute.

COMBUSTIBILE



Il carburante utilizzato è estremamente infiammabile e può diventare esplosivo in determinate condizioni. Effettuare il rifornimento e le operazioni di manutenzione in una zona ventilata e a veicolo spento. Non fumare durante il rifornimento e in vicinanza di vapori di carburante; evitare il contatto con fiamme libere, scintille e qualsiasi altra fonte che potrebbe causarne l'accensione o l'esplosione.

Non disperdere nell'ambiente e tenere lontano dalla portata dei bambini.

SCHEDA DI MANUTENZIONE PERIODICA

INTERVENTI A CURA DEL CONCESSIONARIO.

La ditta declina ogni responsabilità, civile e penale, per i danni al veicolo alle persone e alle cose derivanti dagli interventi di manutenzione eseguiti dall'utente.

Legenda

- ①** → controllare e pulire, regolare, lubrificare se necessario;
- ②** → pulire;
- ③** → sostituire;
- ④** → regolare.

NOTA: Eseguire le operazioni di manutenzione più frequentemente se il veicolo viene utilizzato in zone piovose, polverose o su percorsi accidentati.

Componenti	Fine rodaggio [1000 km (625 mi)]	Ogni 4000 km (2500 mi) o 12 mesi	Ogni 8000 km (5000 mi) o 24 mesi
Candela	②	③	③
Gioco frizione	④	④	-
Impianto luci	①	①	-
Liquido refrigerante	ogni 2000 km (1250 mi): ①		
Livello olio miscelatore	ogni 500 km (312 mi): ①		
Olio cambio	③	①	③
Orientamento fanale anteriore - funzionamento	-	①	-
Regime minimo di giri motore	④	①	-
Ruote/pneumatici e pressione di gonfiaggio	ogni mese: ①		
Tensione e lubrificazione catena di trasmissione	ogni 500 km (312 mi): ①		
Usura pastiglie freno anteriore e posteriore	①	ogni 2000 km (1250 mi): ①	

INTERVENTI A CURA DEL CONCESSIONARIO.

La ditta declina ogni responsabilità, civile e penale, per i danni al veicolo alle persone e alle cose derivanti dagli interventi di manutenzione eseguiti dall'utente.

Legenda

- 1** → controllare e pulire, regolare, lubrificare se necessario;
- 2** → pulire;
- 3** → sostituire;
- 4** → regolare.

NOTA: Eseguire le operazioni di manutenzione più frequentemente se il veicolo viene utilizzato in zone piovose, polverose o su percorsi accidentati.

Componenti	Fine rodaggio 1000km (600mi)	Ogni 4000km (2500mi) o 12 mesi	Ogni 8000km (5000mi) o 12mesi
Ammortizzatore posteriore	-	-	1
Carburatore	2	2	2
Cavi trasmissione e comandi	1	1	-
Centratura ruote	-	1	-
Cuscinetti canotto sterzo e gioco sterzo	1	1	-
Cuscinetti ruote	1	1	-
Dischi freno	1	1	-
Filtro aria	dopo i primi 1000 km (625mi): 3	ogni 4000 km (2500 mi): 3	
Filtro benzina supplementare	dopo i primi 1000 km (625mi): 3	ogni 8000 km (5000 mi): 3	
Funzionamento generale veicolo	1	1	-
Impianti frenanti	1	1	-
Impianto di raffreddamento	1	1	-
Liquido freni	ogni 2 anni: 3		
Liquido refrigerante	ogni 2 anni: 3		
Marmitta/silenziatore di scarico	-	2	-
Olio forcella e paraolio	ogni 12000 km: 3 (7500mi)		
Pistone e fasce elastiche	dopo i primi 8000 km (5000 mi): 1	ogni 16000 km (10000 mi): 3	
Ruote/pneumatici e pressione di gonfiaggio	1	1	-
Serraggio bulloneria	1	1	-
Spia riserva olio miscelatore	1	1	-
Trasmissione finale (catena, corona pignone)	-	1	-
Tubazione carburante	-	1	ogni 4 anni: 3
Tubazioni olio miscelatore	-	1	ogni 4 anni: 3
Usura frizione	1	1	-

OLIO MOTORE



FARE ATTENZIONE ALLE SEGUENTI INDICAZIONI !

L'olio cambio è:

- nocivo per la salute, se respirato, ingerito, o se viene a contatto con la pelle può arrecare gravi conseguenze;
- irritante per la pelle;
- dannoso per l'ambiente.

Sono da evitare:

- il contatto con la pelle;
- l'inalazione dei vapori;
- l'ingestione;
- lo spargimento e la dispersione nell'ambiente;
- l'esposizione all'aria.

In caso di ingestione NON provocare il vomito, bensì recarsi con urgenza in un centro di primo soccorso, indicando la causa e le modalità dell'infortunio.

In caso di contatto con la pelle lavare immediatamente la parte coinvolta con acqua e sapone, ripetendo l'operazione fino a quando non vi siano più residui.

In caso di contatto con occhi od orecchie sciacquare immediatamente le parti coinvolte con abbondante acqua, recarsi con urgenza in un centro di primo soccorso, indicando la causa e le modalità dell'infortunio.

In caso di contatto con gli indumenti, se indossati spogliarsi e lavarsi abbondantemente con acqua e sapone. Sostituire gli indumenti sporcati provvedendo al più presto al loro lavaggio specifico.

In caso di contatto con gli indumenti, se indossati spogliarsi e lavarsi abbondantemente con acqua e sapone. Sostituire gli indumenti sporcati provvedendo al più presto al loro lavaggio specifico.

Se senza intenzione si è versato dell'olio cambio per terra o in altre zone, detergere e pulire la zona coinvolta. Si raccomanda di utilizzare sempre nelle operazioni di manutenzione guanti in lattice per proteggere le mani. Ogni qualvolta si proceda ad un'operazione di rifornimento chiudere accuratamente il tappo olio cambio.

TENERE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI!
NON DISPERDERE L'OLIO NELL'AMBIENTE!

L'olio cambio usato va portato, in un recipiente sigillato, alla più vicina stazione di servizio o presso un centro di raccolta oli usati dove il personale provvederà allo smaltimento.

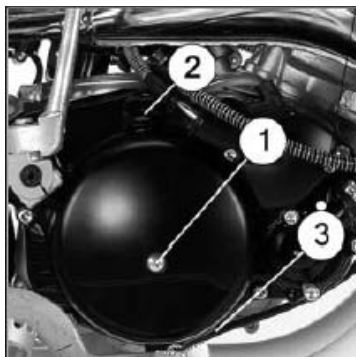
VERIFICA LIVELLO OLIO CAMBIO

Il veicolo deve essere posizionato su un terreno solido e in piano affinché la misurazione possa essere corretta. Il controllo del livello deve essere effettuato a motore freddo, se si ha utilizzato il veicolo è bene prima attendere almeno una decina di minuti che il motore si raffreddi, in tale maniera l'olio che circola nel carter si deposita e allo stesso tempo si raffredda. Per svolgere tale operazione è consigliato l'utilizzo di un paio di guanti. Posizionare la moto in posizione verticale con entrambe le ruote appoggiate a terra.

NOTA: non effettuare la verifica con la moto appoggiata sul cavalletto.

Togliere le vite di controllo (1) situata nella parte destra del carter; il livello dell'olio è esatto se non supera il bordo inferiore del foro.

Togliere la vite di controllo (1) situata nella parte destra del carter; il livello dell'olio è esatto se non supera il bordo inferiore del foro.



NOTA: Il livello non deve mai superare il bordo inferiore del foro, e allo stesso tempo essere inferiore allo stesso. Nel primo caso si avrebbe una fuoriuscita dell'olio in eccesso; nel secondo si potrebbe danneggiare gravemente il motore.

Se fosse necessario, effettuare il rabbocco.

RABBOCCO

Per il tipo di olio cambio da utilizzare, vedi (LUBRIFICANTI) alla voce: Olio cambio.

- Svitare e togliere il tappo (2).

- Versare un piccolo quantitativo di olio e aspettare circa un minuto affinché l'olio defluisca uniformemente all'interno del carter.

- Ripetere il rabbocco con piccoli quantitativi d'olio, e verificare che si sia raggiunto il livello corretto.

- Al termine dell'operazione riavvitare il tappo (2) e la vite di controllo livello (1).

SOSTITUZIONE

La sostituzione va effettuata a motore caldo (per facilitarne l'uscita) eseguendo le seguenti operazioni:

- posizionare il veicolo su un terreno solido e in piano

- Tenere il veicolo in posizione verticale con entrambe le ruote appoggiate a terra.

- Posizionare un contenitore con capacità superiore a 1000 cm³ sotto al tappo di scarico (3).

- Svitare e togliere il tappo di scarico (3) e quello di carico (2).

- Far scendere e lasciar gocciolare per alcuni minuti l'olio all'interno del contenitore.

- Rimuovere eventuali residui metallici attaccati alla calamita del tappo di scarico.

- Controllare, ed eventualmente sostituire, la rondella di tenuta del tappo di scarico.

Si consiglia di sostituire la rondella di tenuta del tappo di scarico ogni 12000 km (o ad ogni sostituzione dell'olio cambio).

- Chiudere il tappo di scarico (3).

Coppia di serraggio tappo di scarico (4): 15 Nm (1,5 kgm).

- Versare dal foro di riempimento (2) 750 cm³ di olio cambio, vedi (LUBRIFICANTI).

- Richiudere il tappo di carico (2).

- Mettere in moto il veicolo, vedi (AVVIAMENTO) e lasciarlo funzionare al minimo dei giri per un breve periodo, per consentire all'olio cambio di andare in circolo.

- Controllare il livello olio e rabboccare se necessario



ATTENZIONE:

Chiudere bene i tappi e assicurarsi che l'olio non fuoriesca. Pulire bene da eventuali gocce o sbavature fatte inserendo l'olio. Controllare periodicamente che non ci siano perdite in corrispondenza della guarnizione del coperchio del carter. Non utilizzare il veicolo se il livello di lubrificante è insufficiente o con lubrificanti sporchi, in quanto accelerano il logorio delle parti in movimento e possono dar luogo a guasti irreparabili.

FANTIC

PRESSIONE E SOSTITUZIONE PNEUMATICI

SPECIFICHE

La marca, il tipo e le dimensioni dei pneumatici specifici per questo veicolo sono indicati a (CARATTERISTICHE TECNICHE).

PRESSIONE PNEUMATICI

Per i valori di pressione pneumatici consultare (CARATTERISTICHE TECNICHE).

La giusta pressione dei pneumatici fa sì che il veicolo abbia una condizione ottimale di:

- migliore comfort di marcia;
- migliore manovrabilità;
- prolungata durata del battistrada;
- maggiore tenuta di strada.

L'insufficiente pressione dei pneumatici si traduce in:

- consumo non uniforme;
- minore manovrabilità e tenuta di strada;
- consumo di carburante maggiore;
- possibilità di cedimento (causa l'aumento della temperatura d'esercizio).

L'eccessiva pressione pneumatici porta a:

- un consumo non uniforme;
- una minore manovrabilità e tenuta di strada;
- comfort di guida compromesso.

CONTROLLI

Per gli intervalli di manutenzione, vedi (SCHEDE DI MANUTENZIONE PERIODICA), alla voce:

- Pneumatici;
- Pressione pneumatici;
- Ruote/Pneumatici.

Controllare il consumo e la pressione dei pneumatici (a temperatura ambiente), prima e dopo ogni lungo viaggio e come descritto nelle CARATTERISTICHE TECNICHE.

NOTA: Per temperatura ambiente del pneumatico si intende che il mezzo sia fermo da almeno tre ore o che abbia percorso in questo periodo di tempo una distanza inferiore o pari a 2 km (1 mi).

Se si è costretti a controllare la pressione dopo aver percorso molti chilometri ricordatevi che i valori rilevati sono superiori di 30-40 kPa (0,3- 0,4 bar) rispetto a quelli rilevati a temperatura ambiente. Questo è normale, quindi non sgonfiate i pneumatici per raggiungere i valori indicati (validi per temperatura ambiente) la pressione pneumatici

risulterebbe insufficiente.

NOTA: Possibilmente usare sempre lo stesso manometro per il controllo della pressione. In tal modo non incorrerete in valori errati causati dalla variabilità tra diversi manometri. Se vi accorgete di una perdita di pressione controllate attentamente il copertone e cercate di individuare da dove perde aria.

Ad ogni controllo della pressione verificare:

- danneggiamenti, usura, oggetti estranei incastrati nel battistrada.

Controllare molto attentamente che:

- il battistrada o il fianco del pneumatico non presentino rigonfiamenti. Se presenti far sostituire il pneumatico.
- il fianco del copertone non presenti tagli, fessure, o screpolature. Se presenti o se la cintura di tessuto diventa visibile far sostituire il pneumatico.
- il battistrada non sia eccessivamente consumato.

NOTA: Alcuni tipi di pneumatici hanno indicatori di consumo; ne esistono di diversi tipi. Consultate il rivenditore che potrà fornirvi indicazioni e modalità di verifica sull'usura.

PROFONDITÀ BATTISTRADA

L'altezza minima del battistrada non deve essere mai essere inferiore a 1 mm (0,03 in) e comunque non inferiore quanto prescritto dalla legislazione in vigore nel paese di utilizzo del veicolo.



ATTENZIONE:

Se il pneumatico è consumato, o se una eventuale foratura nella zona del battistrada ha dimensioni maggiori a 5 mm, deve essere sostituito.

SOSTITUZIONE

Se si sostituisce il pneumatico rispettare tipo e modello indicati dalla casa. L'utilizzo di pneumatici diversi da quelli specificati può compromettere la maneggevolezza e la stabilità del veicolo con pericolo di incidenti e rischio di lesioni gravi e anche la morte.

La sostituzione, riparazione, manutenzione sono molto importanti, devono essere eseguite con attrezzi appropriati e con la necessaria esperienza. Per questo motivo, si consiglia di rivolgersi a un Concessionario FANTIC MOTOR o a un gommista

specializzato per l'esecuzione delle precedenti operazioni.

PRECAUZIONI

L'alta velocità fa sì che le valvole di pressione dei pneumatici tendano ad aprirsi (causa la forza centrifuga generata dalla rotazione della ruota). I cappucci delle valvole di pressione presenti e chiusi in maniera corretta impediscono l'improvviso calo di pressione dei pneumatici. Controllare che le valvole di pressione siano sempre munite dei tappini.

I pneumatici nuovi, sono ricoperti di una patina scivolosa, che sparisce dopo i primi chilometri, guidare con cautela durante questo periodo. Non ungere con liquido non idoneo i pneumatici e non lavarli con benzine o altro diluente. Se i pneumatici sono vecchi, anche se non completamente usurati, possono indurirsi e non garantire più una buona tenuta di strada. In questo caso bisogna sostituirli. Onde evitare di graffiare o danneggiare i cerchi con gli attrezzi e le morse si deve prestare particolare attenzione durante la fase di montaggio/ smontaggio dei pneumatici.

FRIZIONE

ACCORGIMENTI

La frizione deve essere regolata qualora:

- con la leva frizione azionata e la marcia inserita il veicolo tende ad avanzare (in questo caso la frizione non stacca);
- in partenza o durante la marcia, al rilascio della leva frizione il motore aumenta il numero di giri in modo eccessivo e ritarda nel trasferire il moto alla ruota posteriore (la frizione è puntata e di conseguenza slitta).

La regolazione si effettua tramite la vite di registro (1) presente sull'attacco sul manubrio della leva frizione.

REGOLAZIONE

Questo modello è dotato di un solo dispositivo (1) di regolazione per la lunghezza del cavo della frizione.



FANTIC

Controllare periodicamente la corretta registrazione del cavo frizione, verificando che la corsa a vuoto della leva di comando sia di 3÷4 mm.

CONTROLLO

Accendere il motore, vedi (AVVIAMENTO). Tirare completamente la leva frizione, inserire la prima marcia. Rilasciare la leva frizione e contemporaneamente accelerare moderatamente.

Verificare che:

- al rilascio della leva frizione il veicolo compia una partenza fluida senza che si riscontrino i problemi precedentemente elencati, vedi "ACCORDIMENTI".

Al fine di evitare che il cavo della frizione si corroda e si usuri prematuramente è bene lubrificarlo con un lubrificante idoneo.

NOTA: Controllare l'integrità del cavo frizione in tutta la sua lunghezza; la guaina, non deve presentare fessure, tagli, schiacciature o usura, se solo uno di questi difetti è presente far sostituire il cavo frizione da un Concessionario FANTIC MOTOR.

CARBURANTE

Il carburante usato per l'alimentazione dei motori a scoppio è:

- fortemente infiammabile e, in alcune circostanze può diventare esplosivo;
- nocivo per la salute, se respirato, ingerito, e a contatto con la pelle può comportare gravi conseguenze;
- irritante per la pelle;
- dannoso per l'ambiente terrestre, acquatico, animale e vegetale.

E' da evitare:

- il contatto con la pelle;
- l'inalazione dei vapori;
- l'ingestione;
- lo spargimento e la dispersione nello ambiente;
- l'esposizione del carburante all'aria.

NON usare la bocca per aspirare, con un tubo o altro mezzo, carburante dal serbatoio. Le esalazioni dei vapori carburante sono pericolose.

NON avvicinare per nessun motivo il viso al bocchettone serbatoio carburante.

Durante il rifornimento e in vicinanza di vapori di carburante:

- è vietato fumare;
- è vietato utilizzare fiamme libere, scintille o qualsiasi altra fonte che possa innescare l'accensione o l'esplosione;
- è vietato tenere motore e luci accese.

In caso di ingestione **NON** provocare il vomito, recarsi con urgenza in un centro di primo soccorso, indicando la causa e le modalità dell'infortunio. In caso di contatto con la pelle lavare immediatamente la parte coinvolta con acqua e sapone ripetendo l'operazione fino ad una completa pulizia.

In caso di contatto con occhi od orecchie sciacquare immediatamente le parti coinvolte con abbondante acqua, recarsi con urgenza in un centro di primo soccorso, indicando la causa e le modalità dell'infortunio.

In caso di contatto con gli indumenti, se indossati spogliarsi e lavarsi abbondantemente con acqua e sapone. Cambiare gli indumenti sporchi provvedendo al più presto al loro lavaggio.

Evitare lo spargimento e la fuoriuscita di carburante dal serbatoio, a contatto con particolari surriscaldati del motore potrebbe causare un incendio.

Se involontariamente si è versato del carburante detergere e pulire la zona coinvolta, assicurarsi che sia completamente asciutta prima di avviare il motore.

Il carburante deve essere usato solo come carburante per motori a scoppio e venduto solo con diretta immissione nel serbatoio del veicolo.

L'aumento della temperatura (anche ambientale) causa un aumento di volume del carburante.

Tra "livello di pieno" e il completo riempimento del serbatoio carburante esiste uno spazio d'aria costruito in modo che il volume del carburante aumenti senza pericolo di fuoriuscita dello stesso.

Al termine di ogni rifornimento chiudere bene il tappo del serbatoio carburante.

**TENERE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI!
NON DISPERDERE IL CARBURANTE NELL'AM-
BIENTE!**

RIFORNIMENTO

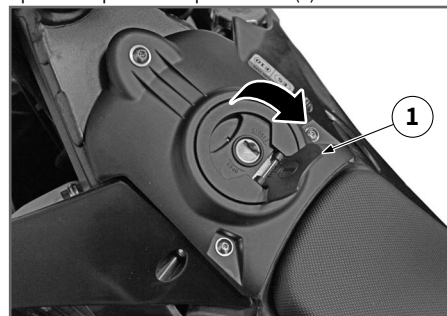
Per il tipo di carburante da utilizzare, consultare la voce "Alimentazione" nel paragrafo CARATTERISTICHE TECNICHE.

Per conoscere la "Capacità totale serbatoio / Riserva" consultare il paragrafo CARATTERISTICHE TECNICHE.

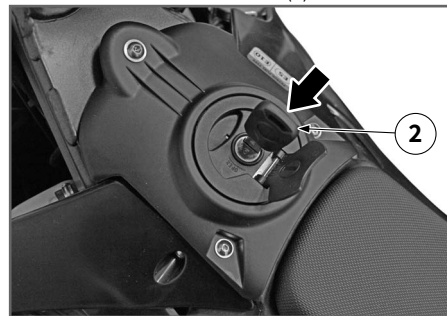
Per il rifornimento carburante:

Non aggiungere additivi o altre sostanze al carburante. Se viene utilizzato un imbuto o altro, assicurarsi della loro perfetta pulizia.

Aprire il coperchio di protezione (1).



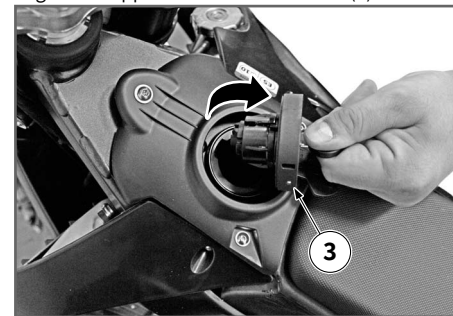
Inserire la chiave di accensione (2) nella serratura.



Ruotare in senso antiorario.



Togliere il tappo serbatoio carburante (3).



LIVELLO DI PIENO

Nella fase di rifornimento non superare il "livello di pieno". Per "livello di pieno" si intende uno spazio d'aria di 20–25 mm. Effettuare il rifornimento carburante e richiudere il tappo serbatoio (1).

Accertarsi che il tappo sia perfettamente chiuso.

FANTIC

MISCELATORE

PRECAUZIONI

L'olio miscelatore è:

- nocivo per la salute, se inalato, ingerito, o a contatto con la pelle può portare gravi conseguenze;
- irritante per la pelle;
- dannoso per l'ambiente terrestre, acquatico, animale e vegetale.

E' da evitare:

- il contatto con la pelle;
- l'inalazione dei vapori;
- l'ingestione;
- lo spargimento e la dispersione nell'ambiente;
- l'esposizione all'aria.

NON usare la bocca per aspirare, con un tubo o altro mezzo, l'olio miscelatore dal serbatoio.

Le esalazioni dei vapori olio miscelatore sono pericolose. NON avvicinare per nessun motivo il viso al bocchettone olio miscelatore.

Durante il rifornimento e in vicinanza di vapori di olio miscelatore:

- è vietato fumare;
- è vietato utilizzare fiamme libere, scintille o qualsiasi altra fonte che possa provocare l'accensione

o l'esplosione;

- è vietato tenere motore e luci accese.

In caso di ingestione NON provocare il vomito, recarsi con urgenza in un centro di primo soccorso, indicando la causa e le modalità dell'infortunio.

In caso di contatto con la pelle lavare immediatamente la parte coinvolta con acqua e sapone ripetendo l'operazione fino alla completa pulizia.

In caso di contatto con occhi od orecchie sciacquare immediatamente le parti coinvolte con abbondante acqua, recarsi con urgenza in un centro di primo soccorso, indicando la causa e le modalità dell'infortunio.

In caso di contatto con gli indumenti, se indossati spogliarsi e lavarsi abbondantemente con acqua e sapone. Cambiare gli indumenti sporchi provvedendo al più presto al loro lavaggio.

Evitare lo spargimento e la fuoriuscita di olio miscelatore dal serbatoio, a contatto con particolari surriscaldati del motore potrebbe innescare un incendio.

Se per caso si è versato dell'olio miscelatore detergere e pulire la zona coinvolta, assicurarsi che sia completamente asciutta prima di avviare il motore. Nelle operazioni di rabbocco dell'olio miscelatore utilizzare sempre guanti in lattice a protezione delle mani.

OLIO MISCELATORE

Il veicolo è dotato di un serbatoio olio miscelatore separato che permette la miscelazione della benzina con olio, per la lubrificazione del motore.

L'insufficienza dell'olio è segnalata dall'accensione della spia riserva olio miscelatore "🛢️" posizionata sul cruscotto solo a motore acceso. CONTROLLARE VISIVAMENTE LA PRESENZA DI OLIO NEL SERBATOIO DEL MISCELATORE PRIMA DI OGNI ACCENSIONE.



ATTENZIONE:

L'utilizzo del veicolo senza olio miscelatore causa gravi danni al motore. Nel caso in cui si esaurisca l'olio contenuto nel serbatoio miscelatore o se viene rimosso il tubo olio miscelatore, è necessario rivolgersi a un Concessionario che provvederà allo spurgo. Questa operazione è indispensabile in quanto il funzionamento del motore con aria nell'impianto dell'olio miscelatore potrebbe causare gravi danni al motore stesso.

RABBOCCO

Per il tipo di olio miscelatore da utilizzare, vedi la voce "Olio per miscelatore" nel paragrafo TABELLA LUBRIFICANTI-PRODOTTI.

Per conoscere la "Capacità serbatoio olio miscelatore / Riserva (spia a cruscotto)" consultare il paragrafo CARATTERISTICHE TECNICHE.

Procedura per il rabbocco olio miscelatore:

Svitare e togliere il tappo serbatoio olio miscelatore (1) posto a fianco del serbatoio benzina sul lato sinistro.



Non aggiungere additivi o altre sostanze al carburante. Se viene usato un imbuto o altro, assicurarsi della sua perfetta pulizia. Nella fase di rabbocco non superare il "livello di pieno". Assicurarsi che il tappo sia correttamente chiuso.

FRENI

LIQUIDO DEI FRENI

Il liquido freni è:

- nocivo per la salute, se inalato, ingerito, o a contatto con la pelle può causare gravi conseguenze;
- irritante per la pelle;
- dannoso per l'ambiente terrestre, acquatico, animale e vegetale.

E' da evitare:

- il contatto con la pelle;
- l'inalazione dei vapori;
- l'ingestione;
- lo spargimento e la dispersione nell'ambiente;
- l'esposizione all'aria.

In caso di ingestione NON provoca il vomito, recarsi con urgenza in un centro di primo soccorso, indicando la causa e le modalità dell'infortunio.

In caso di contatto con la pelle lavare immediatamente la parte coinvolta con acqua e sapone ripetendo l'operazione fino alla completa pulizia.

In caso di contatto con occhi od orecchie sciacquare subito le parti coinvolte con abbondante acqua, recarsi con urgenza in un centro di primo soccorso, indicando la causa e le modalità dell'infortunio.

In caso di contatto con gli indumenti, se indossati

spogliarsi e lavarsi abbondantemente con acqua e sapone. Sostituire gli indumenti sporchi provvedendo al più presto al loro lavaggio.

Se involontariamente si è versato del liquido freni detergere e pulire la zona coinvolta.

Nelle operazioni di manutenzione usare sempre guanti in lattice a protezione delle mani.

Alla fine di ogni operazione di rifornimento chiudere bene il coperchio liquido freni.

TENERE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI. NON DISPERDERE IL LIQUIDO FRENI NELL'AMBIENTE.

Il liquido freni usato va portato, in un recipiente sigillato, alla più vicina stazione di servizio o presso un centro di raccolta oli usati dove il personale provvederà allo smaltimento.

FRENI A DISCO

I freni sono una parte principale nella sicurezza del veicolo. Mantenerli sempre in ottima efficienza. Controllarne l'usura prima di ogni viaggio.

Una diminuzione della frenata può essere causata dall'acqua che si deposita sui dischi e sulle pastiglie dei freni, è consigliato quindi se si ha lavato il veicolo di asciugarlo per bene. Se si viaggia su

strada bagnata, durante la marcia procedere con cautela e provare di continuo la frenata.

Anche il sale usato come antighiaccio è causa di minor efficienza dell'impianto frenante, così come lo sporco di grasso, olio, liquido freni; in questo caso è meglio cambiare le pastiglie.

Qualora si siano sostituite le pastiglie bisogna fare attenzione durante la frenata, infatti per i primi 200 km non aderiscono perfettamente al disco. Durante il periodo è preferibile anticipare la frenata e agire sulla leva freno con più forza. Evitare, però, brusche e prolungate frenate in modo da non scottare le pastiglie e i dischi. Non adoperare il veicolo se si riscontra una perdita di liquido freni dall'impianto frenante.

Il veicolo è dotato di freni a disco sia anteriormente che posteriormente, con circuiti idraulici separati.

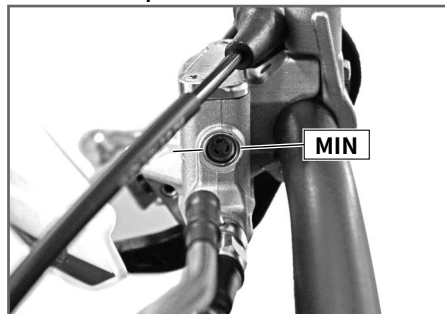
Con il tempo le variazioni del gioco delle leve freno o una resistenza elastica possono essere causate dall'impianto idraulico. Se non si è in grado di operare i controlli o si dubita della sicurezza del mezzo, rivolgersi ad un Concessionario FANTIC MOTOR. Verificare inoltre che i tubi dell'impianto frenante

non siano attorcigliati, consumati o che presentino screpolature, tagli o fessurazioni. Prestare attenzione affinché acqua o polvere non entrino per sbaglio all'interno dell'impianto idraulico. Con il consumarsi delle pastiglie, il livello del liquido all'interno dei serbatoi diminuisce per compensarne automaticamente l'usura.

FRENO ANTERIORE

Controllare il livello del liquido freni e che superi il riferimento "MIN". Verificare l'usura delle pastiglie e dei dischi e, se non sono da sostituire, procedere con il rabbocco.

Versione "Competition"



Versione "Performance"



RABBOCCO FRENO ANTERIORE

Con un cacciavite a croce svitare le due viti che fissano il coperchietto del serbatoio del liquido freni. Rimuovere quest'ultimo e la sua guarnizione, facendo attenzione a riporli su una superficie pulita.

Eseguire il rabbocco con liquido freni adatto vedi (LUBRIFICANTI), facendo attenzione a non superare il livello "MAX" posto internamente al serbatoio del liquido.

Con le pastiglie o i dischi consumati non rabboccare mai sino al livello "MAX"; nel caso in cui successivamente si sostituiscano questi componenti il liquido potrebbe traboccare dal proprio serbatoio. Al contrario se si è provveduto alla sostituzione di questi componenti è consigliato rabboccare fino al livello "MAX".

Riposizionare la guarnizione nella sua sede e riposizionare il coperchio; avvitare le due viti e ripulire le superfici con un panno qualora si sia sporcato.

Controllare l'efficacia della frenata e se vi sono eventuali perdite dal sistema frenante, in caso di mal funzionamento rivolgetevi ad un Concessionario FANTIC MOTOR.

Tutte le operazioni di manutenzione programmata incluse quelle interposte fra i tagliandi, ai fini del mantenimento della garanzia devono essere certificate con una documentazione specifica al tipo di operazione effettuata.

FRENO POSTERIORE

Il serbatoio del liquido freni, relativo al freno a disco posteriore, è posizionato sul lato destro del veicolo. Periodicamente è bene controllare il livello del liquido all'interno, soprattutto prima di iniziare lunghi viaggi. Con il consumarsi delle pastiglie del freno e del disco, il livello del liquido tende a calare e quindi è necessario provvedere ad effettuare il rabbocco dello stesso. Usare liquido freni appropriato vedi (LUBRIFICANTI).

Per il controllo:

- Tenere il veicolo in posizione verticale in modo che il liquido contenuto nel serbatoio sia parallelo al tappo (1).
- Verificare che il liquido superi il riferimento "MIN".

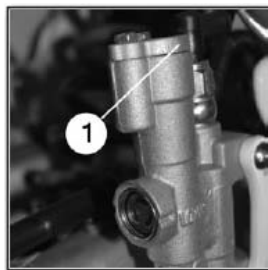
MIN = livello minimo

MAX = livello massimo

Se il liquido non raggiunge il riferimento "MIN" controllare il consumo delle pastiglie e del disco e, se in buono stato, procedere al rabbocco. Con le pastiglie consumate non rabboccare il liquido fino al livello "MAX"; in caso di sostituzione successiva delle stesse si provocherebbe la fuoriuscita di liquido freni.

Tutte le operazioni di manutenzione programmata incluse quelle interposte fra i tagliandi, ai fini del mantenimento della garanzia devono essere certificate con una documentazione specifica al tipo di operazione effettuata.

RABBOCCO FRENO POSTERIORE



Mantenere il liquido freni nel serbatoio parallelo al bordo serbatoio (in posizione orizzontale), per non spandere durante il rabbocco.

Non aggiungere additivi o altre sostanze al liquido freni. Se viene utilizzato un imbuto o altro, assicurarsi della sua perfetta pulizia.

- Togliere il tappo (1) svitando le due viti.
- Rimuovere la guarnizione.
- Effettuare il rabbocco con liquido freni, vedi (LUBRIFICANTI), sino a quando il livello è compreso tra i due riferimenti.
- Reinserire la guarnizione e riavvitare il tappo del serbatoio.

Controllare l'efficacia della frenata e se vi sono eventuali perdite dal sistema frenante, in caso di mal funzionamento rivolgersi ad un Concessionario FANTIC MOTOR.

VERIFICA USURA PASTIGLIE

Ogni 2000 km è consigliato controllare il consumo delle pastiglie, in caso di utilizzo su fuoristrada, con fango o sabbia, verificare al termine di ogni utilizzo.

Le pastiglie presentano una gola che deve essere sempre visibile.

L'usura delle pastiglie del freno a disco dipende dall'uso, dal tipo di guida e di strada.

Per un controllo veloce del consumo delle pastiglie:

- Posizionare il veicolo sul cavalletto.
- Sia la pinza freno anteriore che quella posteriore sono dotate di due pastiglie freno. Compiere un controllo visivo tra disco e pastiglie, guardando:
 - dal basso verso l'alto nella direzione "perno ruota pinza" per le pinze freno anteriori;
 - dall'alto posteriormente per la pinza freno posteriore. L'usura oltre il limite del materiale d'attrito comporta il contatto del supporto metallico della pastiglia con il disco, con conseguente rumore metallico e fuoriuscita di scintille dalla pinza; l'efficienza frenante, la sicurezza e l'integrità del disco sarebbero così compromesse. Qualora la gola fosse scomparsa (altezza materiale d'attrito 1,5 mm) sostituire la coppia pastiglie.

FANTIC

SOSPENSIONI

SOSPENSIONE ANTERIORE

Per la sostituzione dell'olio della forcella anteriore rivolgersi a un Concessionario FANTIC MOTOR che garantirà un servizio accurato e sollecito. Leggere attentamente (MANUTENZIONE). Per gli intervalli di manutenzione, vedi (SCHEDE DI MANUTENZIONE PERIODICA) alla voce:

- Olio forcella e paraolio.

CONTROLLO

Effettuare inoltre i seguenti controlli:

- Azionando la leva del freno anteriore, premere ripetutamente sul manubrio, facendo andare la forcella. La corsa deve essere dolce e non ci devono essere tracce d'olio sugli steli.

- Controllare il serraggio di tutti gli organi della sospensione anteriore.

Nel caso in cui si riscontrassero malfunzionamenti o si rendesse necessario l'intervento di personale specializzato, rivolgersi a un Concessionario.

La sospensione anteriore è composta da:

- una forcella idraulica collegata tramite due piastre al canotto dello sterzo.

REGOLAZIONE

NOTA: Questo tipo di sospensione non prevede nessun tipo di regolazione. L'impostazione base della sospensione è regolata da FANTIC MOTOR per soddisfare le condizioni ideali di guida [solo pilota (peso circa 75 kg)].

SOSPENSIONE POSTERIORE

Per gli intervalli di manutenzione, vedi (SCHEDE DI MANUTENZIONE PERIODICA) alla voce:

- Ammortizzatore posteriore.

La sospensione posteriore è composta da:

- un gruppo ammortizzatore/leveraggio.

Il gruppo è collegato:

- nella parte superiore (testa ammortizzatore) al telaio;

- nella parte inferiore (leveraggio) al forcellone.

REGOLAZIONE PRECARICO AMMORTIZZATORE (modelli "Competition")

L'impostazione base della sospensione è regolata dalla FANTIC MOTOR. Per esigenze di utilizzo diverse, è possibile personalizzare l'impostazione.

Per operare modifiche è consigliato aspettare che il motore sia completamente freddo.

Registrare il precarico della molla in base alle condizioni d'uso del veicolo.

Non forzare la rotazione dei registri oltre il fine corsa (in entrambi i sensi), per evitare possibili danneggiamenti.

Le impostazioni per utilizzo sportivo sono consigliate in occasione di gare organizzate, o eventi sportivi, da disputarsi in circuiti isolati dalla circolazione stradale e con il benestare delle autorità aventi giurisdizione.



NOTA: La regolazione ghiera (1) richiede la rimozione del collettore aria e l'utilizzo di una chiave a settore specifica.

- Allentare la vite di fermo della ghiera (2).
- Utilizzando una chiave a gancio o un punzone in alluminio ruotare la ghiera (1) di registro sino alla posizione desiderata ricaricando o meno la molla in relazione al peso e stile di guida.
- Serrare nuovamente la vite di fermo della ghiera.

L'ammortizzatore è dotato di una brugola da 5 mm per la regolazione dell'estensione. Per ottenere una frenatura più dolce ruotare la brugola in senso antiorario; agire inversamente per ottenere una frenatura più dura.



REGOLAZIONE PRECARICO AMMORTIZZATORE (modelli "Performance")

L'impostazione base della sospensione è regolata dalla FANTIC MOTOR. Per esigenze di utilizzo diverse, è possibile personalizzare l'impostazione.

Per operare modifiche è consigliato aspettare che il motore sia completamente freddo.

Registrare il precarico della molla in base alle condizioni d'uso del veicolo.

Non forzare la rotazione dei registri oltre il fine corsa (in entrambi i sensi), per evitare possibili danneggiamenti.

Le impostazioni per utilizzo sportivo sono consigliate in occasione di gare organizzate, o eventi sportivi, da disputarsi in circuiti isolati dalla circolazione stradale e con il benestare delle autorità aventi giurisdizione.

NOTA: La regolazione ghiera (1) richiede la rimozione del collettore aria e l'utilizzo di una chiave a settore specifica.

- Allentare la ghiera di fermo (2) adoperando la chiave a settore.

- Utilizzando una chiave a gancio o un punzone in alluminio ruotare la ghiera (1) di registro sino alla posizione desiderata ricaricando o meno la molla in relazione al peso e stile di guida.

- Serrare nuovamente la ghiera di fermo (2).



CATENA

Il veicolo è dotato di una catena del tipo con maglia di giunzione.

In caso di smontaggio e rimontaggio della catena, accertarsi che la molletta della maglia di giunzione sia installata con la parte aperta rivolta in direzione opposta al verso di avanzamento.



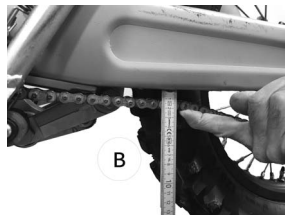
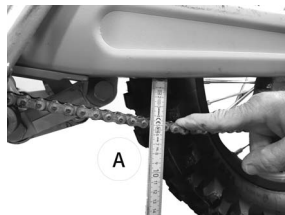
Un eccessivo allentamento della catena potrebbe farla uscire dal pignone, causando incidenti o gravi danni al veicolo.

Controllare regolarmente il gioco, e se necessario provvedere alla regolazione. Per la sostituzione della catena, rivolgersi esclusivamente a un Concessionario.

Una manutenzione non corretta può causare l'usura prematura della catena e/o danneggiare il pignone e/o la corona. Eseguire gli interventi di manutenzione più frequente mente, se si usa il veicolo in condizioni severe o su strade polverose e/o fangose. Usare la massima cautela per la regolazione, la lubrificazione, il lavaggio e la sostituzione della catena.

CONTROLLO DEL GIOCO

- Arrestare il motore.
- Posizionare il veicolo sul cavalletto.
- Posizionare la leva cambio in folle.
- Controllare che l'oscillazione verticale, in un punto intermedio tra pignone e corona nel ramo inferiore della catena, sia di circa 40 mm.
- Spostare il veicolo in avanti, in modo da controllare l'oscillazione verticale della catena anche in altre posizioni; il gioco deve rimanere costante in tutte le fasi della rotazione della ruota.



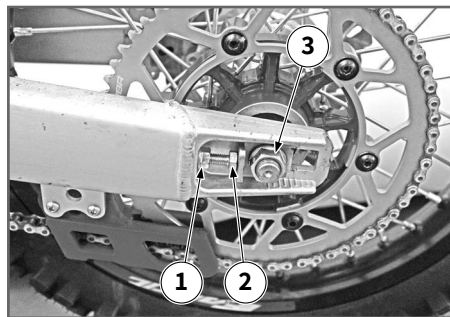
Se si ha un gioco superiore in certe posizioni, significa che ci sono delle maglie schiacciate o grippate, in questo caso rivolgersi a un Concessionario.

Se il gioco è uniforme, ma superiore o inferiore a 40 mm, effettuare la regolazione.

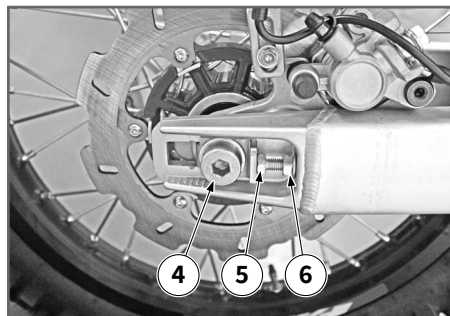
Per prevenire il rischio di grippaggio, è consigliato lubrificare bene la catena.

REGOLAZIONE

Ruota lato catena



Ruota lato freno



- Bloccare, con l'apposita chiave, la rotazione del perno ruota (4).
- Allentare il dado ruota (3).

NOTA: Per il centraggio ruota posteriore sono pre-

viste delle tacche di riferimento stampigliate su entrambe le estremità dei bracci forcellone.

- Allentare il controdado destro (6) e quello sinistro (1).
- Agire sul registro catena destro (5) e sinistro (2), e regolare il gioco catena verificando che, da entrambi i lati veicolo, corrispondano gli stessi riferimenti.
- Serrare il controdado destro (6) e quello sinistro (1).
- Bloccare, con l'apposita chiave, la rotazione del perno ruota (4).
- Serrare il dado ruota (3).

Coppia di serraggio dado ruota (3): 80 Nm (8 kgm).

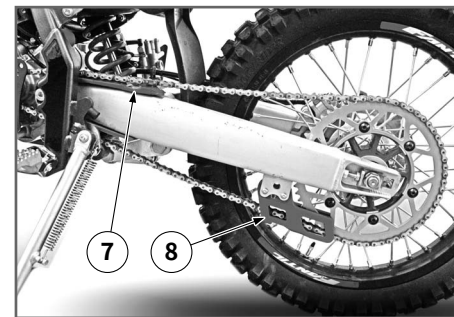
VERIFICA USURA CATENA, PIGNONE E CORONA

Controllare le seguenti parti e verificare che la catena, il pignone e la corona non presentino:

- rulli consumati;
- perni allentati;
- maglie secche, arrugginite, schiacciate o grippate;
- logoramento eccessivo;
- anelli di tenuta mancanti;
- denti del pignone o della corona eccessivamente rovinati o danneggiati.

Se uno di questi componenti risulta essere danneggiato, è necessario sostituire l'intero gruppo catena (pignone, catena e corona).

Verificare inoltre il consumo della cruna catena (8) e il pattino scorri catena (7).



FANTIC

LUBRIFICAZIONE E PULITURA

La catena va tenuta sempre ben lubrificata e deve essere pulita specialmente dopo aver percorso tratti di fuoristrada con fango o sabbia. Qualora vi siano parti secche o arrugginite, se ci sono maglie schiacciate o grippate, è bene lubrificare la catena e rimettere le parti rovinate in condizioni di lavoro. Se non fosse possibile rivolgersi ad un Concessionario.

Non lavare la catena con getti d'acqua, di vapore, getti ad alta pressione e con solventi ad alto grado di infiammabilità. Per i prodotti consigliati per la lubrificazione e la pulitura della catena consultate la tabella LUBRIFICANTI.

FILTRO DELL'ARIA

Non adoperare benzina o solventi infiammabili per il lavaggio del filtro, per evitare possibili incendi o esplosioni. Per gli intervalli di manutenzione, vedi (SCHEDE DI MANUTENZIONE PERIODICA) alla voce:

- Filtro aria.

SOSTITUZIONE FILTRO ARIA

- Rimuovere la sella.

- Svitare le viti indicate nella foto seguente.



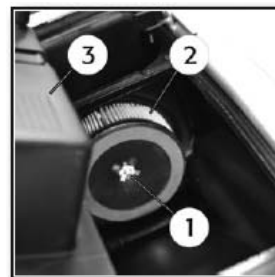
- Sollevare la vaschetta di contenimento della centralina motore "3" posizionandola lateralmente come in figura.

NOTA: Pulire con un panno l'interno cassa filtro prima di sfilare il filtro per evitare l'entrata di polvere

e corpi estranei nel collettore d'aspirazione.

- Svitare e togliere la vite (1).

- Sfilare il filtro (2)



NOTA: IL TIPO DI FILTRO NON PREVEDE INTERVENTI DI PULIZIA MA SOLO SOSTITUZIONE che deve avvenire ogni 4000km (2500 ml) per utilizzo stradale ed almeno ogni 1000 km in caso uso fuoristrada.

- Sostituire il filtro (2) con uno nuovo dello stesso tipo.

Nel rimontaggio:

- Inserire il filtro, nell'apposita sede della cassa filtro.

- Avvitare e serrare manualmente la vite (1).

LIQUIDO REFRIGERANTE

Il liquido refrigerante è:

- infiammabile ed emette fiamme invisibili;
- nocivo per la salute, se inalato, ingerito, o a contatto con la pelle può causare gravi conseguenze;
- irritante per la pelle;
- dannoso per l'ambiente terrestre, acquatico, animale e vegetale.

E' da evitare:

- il contatto con la pelle;
- l'inalazione dei vapori;
- l'ingestione;
- lo spargimento e la dispersione nell'ambiente;
- l'esposizione del carburante all'aria.

Durante il rifornimento e in vicinanza di vapori di liquido refrigerante:

- è vietato fumare;
- è vietato utilizzare fiamme libere, scintille o qualsiasi altra fonte che possa provocare l'accensione;
- è vietato tenere motore e luci accese.

Nel caso in cui venga ingerito non è consigliato provocare il vomito, recarsi con urgenza in un centro di primo soccorso, indicando la causa e le modalità

dell'infortunio. Se il tempo necessario al raggiungimento del presidio medico è superiore ad un'ora provocare il vomito, ma raggiungere in ogni caso il centro di primo soccorso. In caso di contatto con la pelle lavare immediatamente la parte coinvolta con acqua e sapone ripetendo l'operazione fino alla completa pulizia. In caso di contatto con occhi od orecchie sciacquare immediatamente le parti coinvolte con abbondante acqua, recarsi con urgenza in un centro di primo soccorso, indicando la causa e le modalità dell'infortunio.

In caso di contatto con gli indumenti, se indossati spogliarsi e lavarsi abbondantemente con acqua e sapone. Sostituire gli indumenti sporchi provvedendo al più presto al loro.

Evitare lo spargimento e la fuoriuscita di liquido refrigerante dal serbatoio, a contatto con particolari surriscaldati del motore potrebbe generare un incendio con fiamme invisibili.

Se involontariamente si è versato del liquido refrigerante detergere e pulire la zona coinvolta.

Nelle operazioni di manutenzione utilizzare sempre guanti in lattice a protezione delle mani.

NOTA: L'aumento di temperatura causa un aumento di volume del liquido refrigerante.

Il radiatore prevede uno specifico "livello di pieno",

vedi (LIVELLO DI PIENO). Tra "livello di pieno" e completo riempimento del radiatore esiste uno spazio d'aria progettato per consentire l'aumento di volume del liquido refrigerante senza pericolo di fuoriuscita dello stesso.

NOTA: Nella fase di rifornimento, non eccedere il "livello di pieno". Al termine di ogni operazione di rifornimento chiudere accuratamente il tappo di riempimento.

TENERE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI. NON DISPERDERE IL LIQUIDO NELL'AMBIENTE

CONTROLLO E RABBOCCO

Per gli intervalli di manutenzione, vedi (SCHEDE DI MANUTENZIONE PERIODICA), alla voce:

– Liquido refrigerante.

Non usare il veicolo se il livello del liquido refrigerante è al di sotto del livello minimo.

Per il tipo di liquido refrigerante da utilizzare, vedi (LUBRIFICANTI) alla voce:

– Liquido refrigerante.

Utilizzare solo liquido refrigerante del tipo specificato. Usandone altri i depositi di sali minerali aumentano e l'efficacia dell'impianto di raffreddamento è compromessa. Per la sostituzione

FANTIC

del liquido è consigliato rivolgersi a un Concessionario FANTIC MOTOR.



Con il motore caldo il liquido refrigerante è in pressione e raggiunge una elevata temperatura. Se aperto si incorre in pericolo di ustioni alla pelle. Rimuovere il tappo liquido refrigerante (1) SOLO con motore a temperatura ambiente.

- Assicurarsi che il motore sia freddo.
- Posizionare il veicolo sul cavalletto.
- Tenere il veicolo in posizione verticale con entrambe le ruote appoggiate a terra.
- Ruotare il manubrio verso sinistra.
- Svitare (senso antiorario) di circa un giro il tappo di riempimento (1).

- Attendere qualche secondo per permettere lo sfiato dell'eventuale pressione presente nell'impianto.
- Svitare nuovamente (senso antiorario) il tappo di riempimento (1) e rimuoverlo.

LIVELLO DI PIENO

Qualora il livello del liquido refrigerante, tolto il tappo, sia visibile e copra completamente le piastre dello stesso allora si ha il "livello di pieno".

Se questo livello non è raggiunto bisogna provvedere al rabbocco del liquido refrigerante.

Nell'aggiungere il liquido fare molta attenzione a non superare il "livello di pieno" altrimenti si potrebbero verificare delle fuoriuscite durante il funzionamento del veicolo e se ne potrebbe compromettere il funzionamento.

Nel caso in cui vi sia un consumo elevato di liquido, controllare che non vi siano perdite dal radiatore o dai manicotti di condotta. Per riparazioni rivolgersi ad un Concessionario FANTIC MOTOR.

CARBURATORE / COMANDO GAS

REGIME MINIMO DI GIRI DEL MOTORE

Per gli intervalli di manutenzione, vedi (SCHEDE DI MANUTENZIONE PERIODICA) alla voce:

- Regime minimo di giri motore.

Per il controllo del regime minimo è necessario che il motore del veicolo sia alla temperatura di normale funzionamento. Se il controllo dovesse essere effettuato a motore freddo la taratura sarà falsata.

VERIFICA

- Percorrere qualche chilometro, sino al raggiungimento della temperatura normale di funzionamento, quindi arrestare il veicolo.
- Posizionarlo sul cavalletto.

Agire con cautela e stare attenti a non scottarsi con le parti calde del motore. Operare dal lato sinistro del veicolo.

Il regime di rotazione minimo del motore dovrà essere di circa: 1500 ± 100 giri/min.

Qualora il motore, senza agire sul comando dell'acceleratore, faccia difficoltà a rimanere acceso, vuol dire che bisogna effettuare la regolazione del mini-

mo agendo sulla vite di registro posta sul carburatore.



REGOLAZIONE

- Intervenire sulla vite di registro (1) posta sul carburatore (lato sinistro).
- **AVVITANDO** (senso orario) il numero di giri aumenta.
- **SVITANDO** (senso antiorario) il numero di giri diminuisce.

Per controllare il corretto funzionamento e se il minimo resta stabile, agire sulla manopola dell'acceleratore, accelerare e decelerare alcune volte.

NOTA: Non intervenire sulla vite regolazione aria, onde evitare variazioni sulla taratura della carburazione.

In caso di necessità, rivolgersi a un Concessionario.

COMANDO GAS

Per gli intervalli di manutenzione, vedi (SCHEDE DI MANUTENZIONE PERIODICA) alla voce:

- Comando acceleratore.

VERIFICA

La corsa a vuoto (A) della manopola dell'acceleratore deve essere di 2-3 mm, misurata sul bordo della manopola stessa.



REGOLAZIONE

- Posizionare il veicolo sul cavalletto.
- Sfilare la cuffia di protezione.
- Allentare ghiera (2).
- Ruotare il registro (3) in modo da ripristinare

il valore prescritto.

Dopo la regolazione:

- Bloccare manualmente la rotazione del registro (3) e serrare la ghiera (2).
- Verificare la corsa a vuoto (A).

Se l'esito è positivo:

- Riposizionare la cuffia di protezione.



Dopo aver completato la regolazione, verificare che girando il manubrio non si modifichi il regime di giri minimo del motore e che la manopola dell'acceleratore, una volta rilasciata, ritorni automaticamente in posizione di riposo.

CANDELA

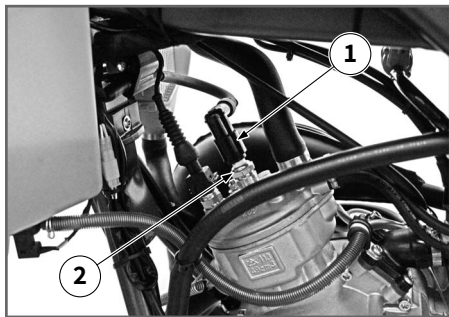
Per la buona resa del motore la candela è un organo molto importante, della quale bisogna avere una cura particolare.

Prima di svitare la candela è necessario che la testa del motore sia pulita con un getto di aria compressa in modo da evitare che granelli di sabbia, fango o altro tipo di sporco depositati sopra, entrino dentro il cilindro.

SMONTAGGIO CANDELA

Per questa operazione è necessario che il motore sia freddo.

- Togliere la pipetta copricandela (1).
- Sbloccare la candela (2) usando l'apposita chiave e svitarla a mano fino a completa fuoriuscita.



- Pulirla con una spazzola metallica e controllare la distanza tra gli elettrodi, la quale deve essere di 0,5 - 0,6 mm.

L'azione va eseguita ogni 1000 km circa e deve essere cambiata ogni 4000 km.

- Rimontare quindi la candela avvitandola prima a mano, usare la chiave solo per il serraggio finale.
- Riposizionare la pipetta copricandela (1) assicurandosi di averla inserita in modo corretto.

Qualora si sostituisca la candela, verificare il passo e la lunghezza della filettatura. Se la parte filettata è troppo corta, i depositi carboniosi si depositeranno sulla sede della filettatura rischiando così di danneggiare il motore quando si rimonta quella corretta.

Utilizzare solo candele del tipo consigliato, vedi (CARATTERISTICHE TECNICHE) altrimenti si potrebbero compromettere le prestazioni e la durata del motore.

IMPIANTO ELETTRICO E FARI

SOSTITUZIONE LAMPADINA FARO ANTERIORE

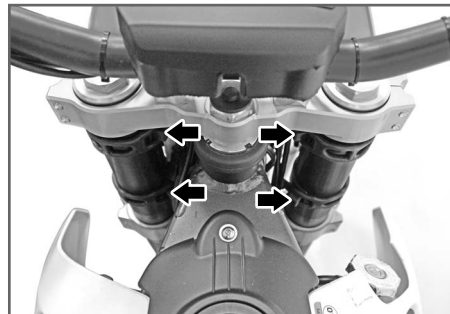
Nel fanale anteriore sono alloggiate:

- una lampadina luce di posizione;
- una lampadina luce anabbagliante/abbagliante.



ACCESSO ALLE LAMPADINE

- Posizionare il veicolo sul cavalletto.
- Sganciare i quattro elastici di sostegno portafanale.



Il portafanale, completo di fanale anteriore, rimane collegato ai cavi elettrici.

NON FORZARE I CAVI ELETTRICI

Per lavorare più comodamente è comunque possibile staccare il fanale, svitando le due viti laterali.

- Spostare lateralmente il portafanale completo.

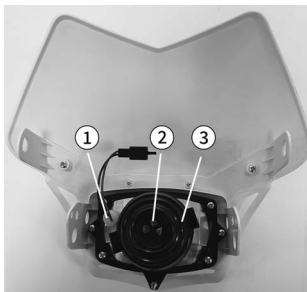
NOTA: manovrare con cura i componenti in plastica, non strisciarli o rovinarli.

LAMPADA DI POSIZIONE

Per estrarre il portalamпада non tirarne i cavi elettrici.

- Afferrare il portalamпада, tirare e disinserirlo dalla sede.

- Sfilare la lampadina di posizione (1) e sostituirla con una dello stesso tipo.



LAMPADA ANABBAGLIANTE/ABBAGLIANTE

- Per togliere il connettore elettrico lampadina, non tirarne i cavi elettrici.

- Sfilare la cuffia in gomma nera dal portalamпада

centrale.

- Sganciare la molletta di bloccaggio portalamпада (3) e rimuoverla.

- Sfilare il portalamпада (2) dalla sede parabola.

- Premere moderatamente la lampadina e ruotarla in senso antiorario.

- Estrarre la lampadina dalla sede.

Una volta cambiata la lampadina, per rimontare il gruppo ottico, basta procedere in maniera inversa rispetto le fasi di smontaggio.

SPECCHI RETROVISORI

Le operazioni descritte in seguito sono valide per entrambi gli specchietti retrovisori.

Posizionare il veicolo sul cavalletto e su una superficie piana e stabile. Allentare il dado di bloccaggio "A", ruotare lo specchietto in senso antiorario e rimuoverlo.

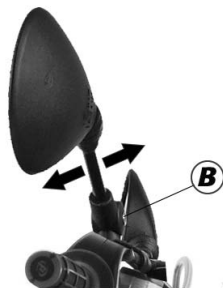
Durante il rimontaggio verificare, prima di eseguire il serraggio del dado, che l'asta di sostegno dello specchietto risulti allineate al manubrio.



REGOLAZIONE SPECCHI RETROVISORI

Per regolare gli specchi retrovisori salire sul veicolo in posizione di marcia e ruotare lo specchietto in base alle proprie necessità. E' possibile regolare anche l'inclinazione dell'asta di sostegno dello specchio retrovisore. Per fare ciò allentare la vite

"B" e muovere lateralmente l'asta di sostegno. Effettuare la regolazione e serrare la vite "B".



PULIZIA DEL VEICOLO E INATTIVITÀ

È bene che il veicolo venga lavato periodicamente, per mantenere in buono stato i suoi componenti. Se il veicolo viene utilizzato nelle seguenti condizioni è consigliato un lavaggio più frequente:

- Zone marine o con clima caldo e umido dove umidità e salinità dell'atmosfera sono superiori al normale.
- Strade o zone dove è presente l'impiego di sale o prodotti chimici antighiaccio.
- Strade o zone con presenza di polveri industriali o macchie di catrame.
- Utilizzo sportivo e guida fuoristrada.
- Presenza sulla carrozzeria del veicolo di insetti morti, escrementi di uccelli, ecc.

Si consiglia di non fermarsi o parcheggiare sotto piante o alberi il veicolo. In alcune stagioni certe piante e alberi rilasciano residui, resine, frutti o foglie contenenti sostanze dannose (soprattutto per la carrozzeria).

REGOLE PER IL LAVAGGIO

Non lavare al sole, specialmente d'estate, con la carrozzeria ancora calda, in quanto il detergente asciugandosi prima del risciacquo potrebbe causare danni alla verniciatura.

Per la pulizia dei componenti in plastica del veicolo non utilizzare liquidi a temperatura superiore a 40 °C.



Prima di procedere al lavaggio del veicolo proteggere la sella con una copertura adeguata in modo da impedire la penetrazione dell'acqua.

Non indirizzare getti aria (o d'acqua) ad alta pressione o getti di vapore sulle seguenti parti:

- mozzi delle ruote;
- comandi posti sul lato destro e sinistro del manubrio;
- cuscinetti;
- pompe e serbatoi freni;
- strumenti e indicatori;
- foro d'uscita della marmitta o del silenziatore;
- bloccasterzo;

- tappo carburante e altri tappi;
- fanali;
- collegamenti elettrici;
- decalcomanie.

Non utilizzare alcool, benzine o solventi per la pulizia delle parti in gomma in plastica e della sella.

NOTA: Solo per la pulizia delle parti esterne del motore, utilizzare un detergente sgrassante, pennelli e stracci (vedi tabella LUBRIFICANTI).

L'uso del getto d'acqua ad alta pressione può rovinare alcuni componenti del veicolo.

Usare un getto d'acqua a bassa pressione, sciogliere accuratamente il veicolo e in particolare le parti più sporche. Con una spugna soffice per carrozzeria passare tutte le parti del veicolo.

Risciacquare bene ed accuratamente il veicolo usando sempre con un getto a bassa pressione. Con una pelle scamosciata pulita procedere all'asciugare.

REGOLE DI FINE LAVAGGIO

E' possibile che dopo il lavaggio, l'efficienza della frenata sia ridotta, in quanto dischi e le pastiglie dei freni si sono inumiditi.

E' consigliato quindi asciugare bene i dischi e attendere che le pastiglie si siano asciugate, quindi procedere con cautela e provare ripetutamente i freni.

Solo dopo un scrupoloso e approfondito lavaggio è possibile si può procedere alla fase di lucidatura con cere silconiche. Non intervenire con paste abrasive sul veicolo in quanto rovinano le vernici opache.

Non applicare cera protettiva sulle parti frenanti, dischi e pastiglie, potrebbe compromettere il loro funzionamento. Non passarne sulla sella potrebbe renderla scivolosa ed essere quindi causa di possibili cadute.

INATTIVITÀ

Se il veicolo dovesse rimanere inattivo per più mesi e consigliabile:

- pulire e proteggere le parti verniciate mediante l'applicazione di cere apposite.
- togliere completamente il carburante dal serbatoio, chiuderne il rubinetto e assicurarsi che non ve ne sia nella vaschetta del carburatore. Per fare quest'ultima operazione, chiudere il rubinetto serbatoio e avviare il veicolo. Aspettare che si spenga da solo.
- Togliere la candela e versare un cucchiaino d'olio per motori a due tempi all'interno del cilindro. Rimontare la candela e agire sulla pedalina di messa in moto per ripartire l'olio sulle pareti del cilindro.
- Controllare periodicamente la pressione delle gomme

- lubrificare la catena
- coprire il terminale di scarico con un sacchetto ben legato in modo da impedire che entri umidità all'interno
- Coprire il veicolo con un telo (in cotone o lana o altro materiale traspirante) di dimensioni tali da coprire completamente il veicolo senza peraltro toccare terra.

DOPO UN PERIODO DI INATTIVITÀ

- Scoprire e lavare il veicolo, vedi (LAVAGGIO).
- Rifornire il serbatoio di carburante, vedi (CARBURANTE).
- Effettuare i controlli preliminari, vedi (SCHEDA CONTROLLI PRELIMINARI).

Percorrere alcuni chilometri di prova a velocità moderata, in una zona lontana dal traffico.

CARATTERISTICHE TECNICHE

	ENDURO PERFORMANCE	MOTARD PERFORMANCE	ENDURO COMPETITION	MOTARD COMPETITION
Lunghezza (mm)	2040	1985	2040	1985
Larghezza (mm)	780	780	780	780
Altezza (mm)	1200	1160	1200	1160
Altezza minima da terra (mm)	340	340	340	300
Interasse (mm)	1395	1395	1395	1395
Altezza sella (mm)	920	900	940	920
Peso a secco (Kg)	84	85	83	84
Tipo di motore	Minarelli 2 tempi con miscelatore e controalbero	Minarelli 2 tempi con miscelatore e controalbero	Minarelli 2 tempi con miscelatore e controalbero	Minarelli 2 tempi con miscelatore e controalbero
Raffreddamento	liquido con circolazione forzata	liquido con circolazione forzata	liquido con circolazione forzata	liquido con circolazione forzata
Alessaggio / Corsa	40,3 / 39,0	40,3 / 39,0	40,3 / 39,0	40,3 / 39,0
Cilindrata	49,7 cm ³	49,7 cm ³	49,7 cm ³	49,7 cm ³
Rapporto di compressione	12,5 : 1	12,5 : 1	12,5 : 1	12,5 : 1
Numero giri motore al minimo	1200 ± 100	1200 ± 100	1200 ± 100	1200 ± 100
Cambio	6 marce	6 marce	6 marce	6 marce
Frizione	a dischi multipli a bagno d'olio	a dischi multipli a bagno d'olio	a dischi multipli a bagno d'olio	a dischi multipli a bagno d'olio
Accensione	Moric elettronica	Moric elettronica	Moric elettronica	Moric elettronica
Carburatore	Dell'Orto PHBN 16 diffusore Ø 16 mm	Dell'Orto PHBN 16 diffusore Ø 16 mm	Dell'Orto PHBN 16 diffusore Ø 16 mm	Dell'Orto PHBN 16 diffusore Ø 16 mm

	ENDURO PERFORMANCE	MOTARD PERFORMANCE	ENDURO COMPETITION	MOTARD COMPETITION
Alimentazione	Miscela di benzina (min. 98 ottani) e olio per miscela 2T al 2% (miscelatore automatico)	Miscela di benzina (min. 98 ottani) e olio per miscela 2T al 2% (miscelatore automatico)	Miscela di benzina (min. 98 ottani) e olio per miscela 2T al 2% (miscelatore automatico)	Miscela di benzina (min. 98 ottani) e olio per miscela 2T al 2% (miscelatore automatico)
Capacità totale serbatoio / Riserva	8,5 L / 0,5 L	8,5 L / 0,5 L	8,5 L / 0,5 L	8,5 L / 0,5 L
Capacità totale serbatoio olio miscelatore / Riserva (spia a cruscotto)	1,3 L / 0,5 L	1,3 L / 0,5 L	1,3 L / 0,5 L	1,3 L / 0,5 L
Filtro dell'aria	In spugna sintetica	In spugna sintetica	In spugna sintetica	In spugna sintetica
Capacità circuito raffreddamento	750 cc (vedi tab. lubrificanti)	750 cc (vedi tab. lubrificanti)	750 cc (vedi tab. lubrificanti)	750 cc (vedi tab. lubrificanti)
Olio cambio	750 cc (vedi tab. lubrificanti)	750 cc (vedi tab. lubrificanti)	750 cc (vedi tab. lubrificanti)	750 cc (vedi tab. lubrificanti)
Trasmissione primaria	Ingranaggi a denti elicoidali Rapporto 1:3,55 (Z=20/71)	Ingranaggi a denti elicoidali Rapporto 1:3,55 (Z=20/71)	Ingranaggi a denti elicoidali Rapporto 1:3,55 (Z=20/71)	Ingranaggi a denti elicoidali Rapporto 1:3,55 (Z=20/71)
Trasmissione finale	Catena 1/2"x1/4" rullo 7,75mm (Z=11/58)	Catena 1/2"x1/4" rullo 7,75mm (Z=11/58)	Catena 1/2"x1/4" rullo 7,75mm (Z=11/58)	Catena 1/2"x1/4" rullo 7,75mm (Z=11/58)
Telaio	Perimetrale in acciaio al CrMo	Perimetrale in acciaio al CrMo	Perimetrale in acciaio al CrMo	Perimetrale in acciaio al CrMo
Forcellone posteriore	In acciaio	In acciaio	A sezione variabile in alluminio	A sezione variabile in alluminio
Sospensione anteriore	Forcella telescopica a funzionamento idraulico escursione 265mm	Forcella telescopica a funzionamento idraulico escursione 265mm	Forcella telescopica a funzionamento idraulico escursione 265mm	Forcella telescopica a funzionamento idraulico escursione 265mm
Sospensione posteriore	monoammortizzatore idraulico regolabile corsa 100mm	monoammortizzatore idraulico regolabile corsa 100mm	monoammortizzatore idraulico regolabile corsa 100mm	monoammortizzatore idraulico regolabile corsa 100mm

	ENDURO PERFORMANCE	MOTARD PERFORMANCE	ENDURO COMPETITION	MOTARD COMPETITION
Freno anteriore	disco 260mm a comando idraulico	disco 260mm a comando idraulico	disco 260mm a comando idraulico	disco 260mm a comando idraulico
Freno posteriore	disco 220mm a comando idraulico	disco 220mm a comando idraulico	disco 220mm a comando idraulico	disco 220mm a comando idraulico
Ruote	In lega d'alluminio con raggi tangenziali ant. 21x1,6" post. 18x1,85"	In lega d'alluminio con raggi tangenziali ant. 21x1,6" post. 18x1,85"	In lega d'alluminio con raggi tangenziali ant. 21x1,6" post. 18x1,85"	In lega d'alluminio con raggi tangenziali ant. 17x2,5" post. 17x3,5"
Pneumatico anteriore / Pressione	80/90x21 asfalto 1,6 bar fuoristrada 1,3 bar	80/90x21 asfalto 1,6 bar fuoristrada 1,3 bar	80/90x21 asfalto 1,6 bar fuoristrada 1,3 bar	100/80x17 asfalto 1,6 bar fuoristrada 1,3 bar
Pneumatico posteriore / Pressione	110/80x18 asfalto 1,8 bar fuoristrada 1,6 bar	110/80x18 asfalto 1,8 bar fuoristrada 1,6 bar	110/80x18 asfalto 1,8 bar fuoristrada 1,6 bar	130/70x18 asfalto 1,8 bar fuoristrada 1,6 bar
Luce anabbagliante /abbagliante	12V - 35/35 W	12V - 35/35 W	12V - 35/35 W	12V - 35/35 W
Luce posizione anteriore	12V - 4 W	12V - 4 W	12V - 4 W	12V - 4 W

NOTE

CONTENTS

Introduction 57

Manufacturer's data and edition	57
General contents and consultation.....	57
Identification	57
Changes applied	58
Symbols used in the handbook.....	58

Basic safety rules 59

Behaviour and driving.....	59
Clothing.....	59
Accessories.....	60
Baggage.....	60

Main parts 61

Controls ("Enduro" version)	61
Controls ("Motard" version)	63
Dashboard: basic functions.....	65
Steering lock.....	70

Preliminary checklist..... 71

Running-in rules 73

Use 73

Starting off.....	74
Using the gears.....	75

Stopping.....	75
---------------	----

Maintenance..... 75

Fuel.....	76
Periodic maintenance chart.....	77
Engine oil.....	79
Tyre inflation pressure, tyre change.....	81
Clutch.....	82
Fuel.....	83
Auto-mix unit.....	85
Brakes	86
Suspensions	89
Chain.....	91
Air filter	93
Coolant.....	94
Carburettor/throttle control.....	95
Spark plug.....	97
Electrical system and headlamps	97
Rear view mirrors.....	99
Cleaning the vehicle and inactivity	99
Inactivity.....	100

Specifications..... 101

Notes..... 105

Fast guide of reference..... 211

Lubricants table 213

INTRODUCTION

This handbook is an integral part of the vehicle and must accompany it if resold. FANTIC MOTOR reserves the right to make changes to the models described in this handbook without notice, while guaranteeing the essential features described and shown herein.

No part of this handbook may be reproduced without the prior permission of the Manufacturer. FANTIC MOTOR cannot be held liable for any copying or printing errors in this handbook.

MANUFACTURER'S DATA AND EDITION

FANTIC MOTOR
Via Scattolin, 4
31055 - Quinto di Treviso (TV) Italy
Tel. +39 0422 634192
Fax +39 0422 1830124
E-mail: info@fanticmotor.it
www.fanticmotor.it
Edition: 00/2020

GENERAL CONTENTS AND CONSULTATION

All the specifications and helpful instructions for normal use and maintenance of the vehicle are given in the handbook.

It is advisable to contact our Authorised Dealers for maintenance and any repairs, since they guarantee a prompt and precise service and always use original spare parts.

IDENTIFICATION

VEHICLE IDENTIFICATION NUMBER (V.I.N.)

FANTIC MOTOR vehicles have a vehicle identification number (V.I.N.) visible on the steering head tube. When requesting original spare parts, give this identification number to your Dealer.



Do not change the vehicle identification number (V.I.N.) Otherwise the guarantee becomes invalid and there is the risk of serious penalties and administrative fines.

We recommend that you write the vehicle identification number (V.I.N.) in the relative space below in case the number becomes illegible or damaged.

[illegible]

ENGINE IDENTIFICATION NUMBER

Every FANTIC MOTOR vehicle also has an engine identification number to be found on the crankcase cover on the upper left side.



We recommend that you write this number in the relative space below in case the number becomes illegible or damaged.



CHANGES APPLIED

Any modification to the vehicle, and the removal of original components can compromise the performance of the same, then decrease the security level or even make it illegal. We recommend that you always comply with all national and local laws and regulations regarding vehicle equipment. In particular, technical modifications designed to increase performance or alter the original characteristics of the vehicle must be avoided. Modifications of the vehicle involve the cancellation of the warranty and the decay of the homologation. Any arbitrary modification made, relieves FANTIC MOTOR of any responsibility resulting from damage or injury to property, persons or animals. The user is personally responsible for the choice of installation and use of accessories. FANTIC MOTOR recommends the use of original accessories

SYMBOLS USED IN THE HANDBOOK

Scrupulously abide by the warnings preceded by the following symbols:



Important safety norms for the vehicle and the rider

BASIC SAFETY RULES

BEHAVIOUR AND DRIVING

This handbook should be read and understood before using the vehicle.

To use this vehicle it is necessary to have fulfilled all the requirements of law (driving licence, minimum age, insurance, government taxes, registration, number plate, etc.). The taking of certain medicines, alcohol and narcotics or a state of physical fatigue and somnolence may considerably increase the risk of accidents as they affect the body.

If the rider is inexperienced, it is advisable to become familiar with the vehicle on sections of road with little traffic. NEVER lend the vehicle to inexperienced persons and in any case ensure that the person has the necessary qualifications for riding the vehicle.

The Highway Code must be meticulously observed when riding the vehicle. It is absolutely forbidden to race with the vehicles outside special authorised circuits supervised by appointed personnel. Avoid riding off road.

Always ride correctly, avoiding manoeuvres that are

abrupt or dangerous for yourself and others (e.g. wheeling, remaining in the slipstream of the vehicles in front, failing to comply with speed limits, etc.).

Assess and always take into due consideration road conditions, visibility, etc.

Always keep both hands on the handlebars in order to steer properly and always keep both feet on the relative footrests.

Under no circumstances is it allowed to stand up or to stretch out limbs while riding.

While riding it is a good rule to pay the utmost attention, avoiding being distracted or influenced by persons, things, actions (e.g. do not smoke, eat, drink, read, etc.).

The vehicle should always be kept in perfect condition, checking that the fuel, brake fluid and coolant are always within the recommended levels.

Only use specific lubricants and fuels of the type indicated in the relative tables for the vehicle in question.

After a fall, check all the controls, levers, pipes, cables, braking systems, wheels and tyres for damage. If any damage is found, do not ride the vehicle, but have it suitably transported (complying with safety and legal regulations) to a FANTIC MOTOR authorised dealer.



It is forbidden to change in any way whatsoever the position, angle or colour of: number plate, turn indicators, lighting devices and horns. Do not make technical changes to increase performance or to alter the original characteristics of the vehicle in any way.

Such changes lead to cancellation of the warranty and may jeopardise the performance and therefore decrease the level of safety of the vehicle or even make it illegal and subject to penal sanctions.

Compliance with all legal provisions as well as national and local regulations regarding vehicle equipment is recommended at all times.

CLOTHING

Before starting the vehicle, always put a helmet on and fasten it correctly.

The helmet must be:

- approved;
- intact;
- the correct size;
- with intact and clean visor.

FANTIC

Wear close-fitting protective clothing without dangling accessories (e.g. ties, belts, cords, scarves, etc.), which could be entrapped and create problems in steering the vehicle.

Preferably light coloured or reflecting clothing is recommended in order to be more visible and be better protected in the event of a fall.

If sharp pointed objects are worn they could be dangerous in a fall, for example:

- keys;
- pens;
- glass containers, etc.

All these recommendations are also applicable for the passenger.

ACCESSORIES

FANTIC MOTOR advises using original accessories obtainable from authorised dealers. If the installed accessories are other than original, the user must be responsible for the choice and for correct installation of the same. Under no circumstances must the accessory:

- limit travel of the suspensions;
- cover any part of the acoustic or visual devices;
- limit use of the steering and controls (brakes, throttle, etc.);
- reduce the steering angle;
- hinder the rake of the vehicle in cornering.

Any large fairing and windscreen mounted on the vehicle could reduce its stability.

The specific FANTIC MOTOR accessories excepted, do not install or make changes to the electrical equipment: there could be a dangerous failure of current that is necessary for the acoustic and visual warning devices to work.

BAGGAGE

Loading luggage on the vehicle could affect steering and it is therefore advisable to keep the luggage on the vehicle's centre of gravity if possible so that the weight is evenly and well distributed.

Ensure that the load is firmly secured to the vehicle (under no circumstances secure it to the handlebars, the forks or the front mudguard/fender). A load secured in this way would affect the response of the vehicle in cornering, decreasing its stability and controllability. When carrying luggage, take care that it does not project excessively and check that it does not cover the acoustic and visual warning devices.

WARNING

It is recommended, after the first hours of use, to have it checked all the torques with particular attention to:

- A Front / Rear brake calliper
- B Wheels axle
- C Rear sprocket
- D Engine bolts
- E Rear suspension mounting nuts
- F Wheels spokes
- G Rear frame

The vehicle is equipped by catalytic exhaust (accredited Euro4) that can catch up high temperatures. **Absolutely avoid the contact with body parts, clothes inflammable materials !**

WARNING

If necessary consult a FANTIC MOTOR dealer.

MAIN PARTS

CONTROLS ("ENDURO" VERSION)



Pos.	Description
1	Horn button
2	Beam diverter
3	Stop engine switch
4	Cold start device or choke
5	Clutch control lever
6	Fuel filler cap
7	Fuel tank
8	Engine idling speed adjusting screw
9	Auto-Mixer oil reservoir filler cap
10	Auto-Mixer oil reservoir
11	Air filter
12	Steering lock
13	Spark plug
14	Gear lever
15	Fuel tap
16	Left footrest
17	Side stand
18	Chain
19	Horn

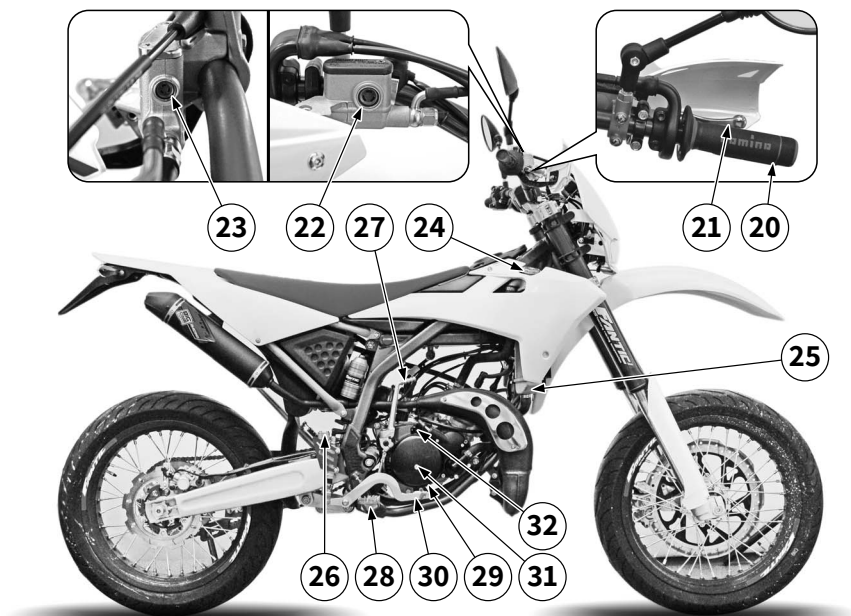


Pos.	Description
20	Throttle control
21	Front brake lever
22	Front brake fluid tank ("Performance" version)
23	Front brake fluid tank ("Competition" version)
24	Coolant radiator cap
25	Coolant radiator
26	Rear brake fluid tank
27	Kick starter
28	Right footpeg
29	Gear oil drain plug
30	Rear brake pedal
31	Gear oil level plug
32	Gear oil filler cap

CONTROLS ("MOTARD" VERSION)

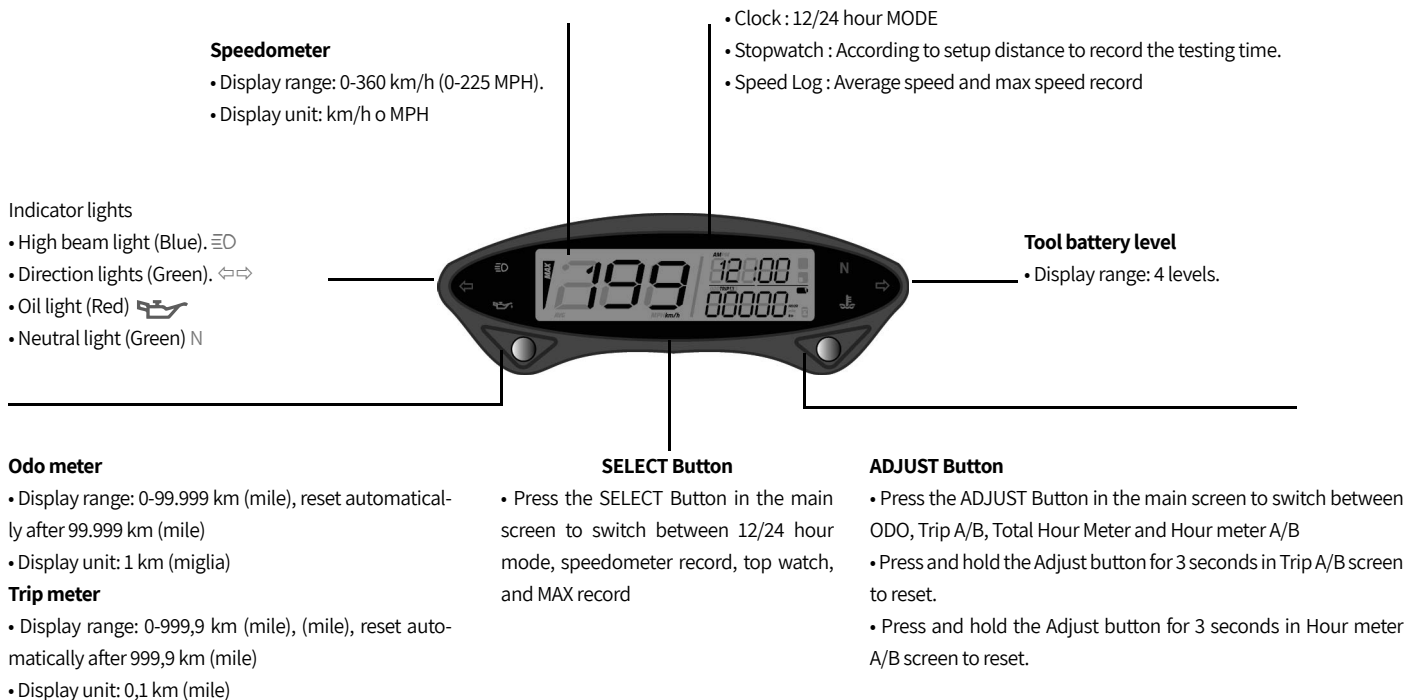


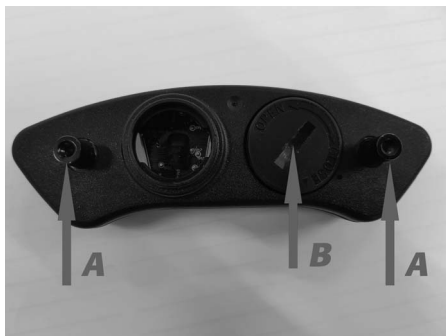
Pos.	Description
1	Horn button
2	Beam diverter
3	Stop engine switch
4	Cold start device or choke
5	Clutch control lever
6	Fuel filler cap
7	Fuel tank
8	Engine idling speed adjusting screw
9	Auto-Mixer oil reservoir filler cap
10	Auto-Mixer oil reservoir
11	Air filter
12	Steering lock
13	Spark plug
14	Gear lever
15	Fuel tap
16	Left footrest
17	Side stand
18	Chain
19	Horn



Pos.	Description
20	Throttle control
21	Front brake lever
22	Front brake fluid tank ("Performance" version)
23	Front brake fluid tank ("Competition" version)
24	Coolant radiator cap
25	Coolant radiator
26	Rear brake fluid tank
27	Kick starter
28	Right footpeg
29	Gear oil drain plug
30	Rear brake pedal
31	Gear oil level plug
32	Gear oil filler cap

DASHBOARD: BASIC FUNCTIONS





Adjust button functions



- In main screen, press the Adjust button once to switch the function to odometer to trip.
- Once you reach the trip screen by pressing the Adjust button you can switch from trip A to trip to B.

FANTIC

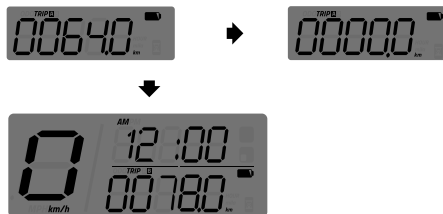
Battery Replacement

When the battery level is low, proceed with replacement as indicated below.

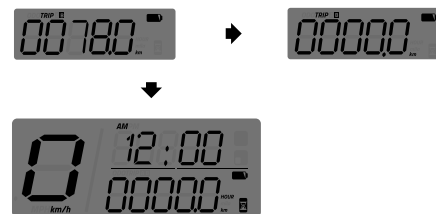
1. Remove the instrument from the support by unscrewing the two support screws (A).
2. Remove the battery cap (B) by unscrewing it with a coin or a flat-head screwdriver.
3. Proceed to replace the battery (C mod.2032) and close the cap, taking care to reinsert the gasket (D) in its seat. Then reassemble the instrument.



- Hold pressing the Adjust button for 3 seconds to reset the trip B.



- Press the Adjust button to switch from trip A to trip B.
- Hold pressing the Adjust button for 3 seconds to reset the trip B.



- Press the Adjust button to switch from trip B to total hour meter.



- Press the Adjust button to switch from total hour meter to hour meter A.
- Hold pressing the Adjust button for 3 seconds to reset the hour meter A



Press the Adjust button to switch from hour meter A to hour meter B

- Hold pressing the Adjust button for 3 seconds to reset the hour meter B.



Select button functions



- In main screen, press the Select button for 3 seconds to switch between 12/24 hour mode.



NOTE If 24 hour mode is chosen, the AM/PM symbol will not be displayed.

- Press the Select button during the main screen to switch from Clock to Stopwatch.
- Hold pressing the Select button for 3 seconds to reset the Stopwatch.



- Press the Select button to switch from Stopwatch to Speed Record.
- Hold pressing the Select button for 3 seconds to reset the Speed Record.



NOTE Average speed and the Max speed display in 3 seconds rotation.

- Press the Select button to switch from Speed Record back to the main screen.

Adjust + Select X 3 function

Tire circumference setting



- In main screen, press down the Adjust+ SelectX3 to enter the tire circumference and sensing point selling (for changing different size tire.)



- Press the Adjust button to enter the tire circumference setting.



- Press the Adjust button to enter the tire circumference setting. In this example the tire circumference is 1,300 mm.

FANTIC

NOTE he circumference of the rear tires must e set to 2090mm and 9 pulses for Motard and 290mm and 9 pulses for Enduro models.

The digit you set is from left to right in order.



- In this example the tire circumference setting is changed from 1,000 mm to 1,300 mm.
- Press the Select button to change the setting.
- Press the Adjust button for three times to enter the sensing point setting

Setting point of tire detection



- Press the Select button to change the figure by entering the value 1

NOTE: The range inside which it is possible to change the detection point is from 1 to 9.



- Press the Adjust button will return you back to the menu and circumference point of the tire detection

Clock setting



- Press the Adjust button to switch to the speed menu to the dock (Hour) setting.



- Press the Select button to enter the the clock (Hour) setting.



- Press the Select button to choose the hour you want to set. In this example we set the hour at 14:00.

NOTE Setting range: 0-24 H.

**NOTE Sequent of cursor movement: Hours
Ten-Digit of Minute>Single Digit of Minute.**



- Press the Adjust button to enter the minute setting.



- Press the Select button to choose the minute you want to set. In this example we change the setting to 14:05

NOTE Setting range: 0-59 minutes.



- **Now the minute is changed from 14:00 to 14:05**
- **Press Adjust button to get back to Clock setting screen.**



- Press the Select button to switch to the Clock menu to the Test menu (Stopwatch distance setup entering screen)



- Press Adjust button to enter the distance setup for Stopwatch. In this example Distance for Stopwatch setting value was changed from 300 to 350.



- Press Adjust button to go back to the Stopwatch setting screen
- Press the Select button to change the setting

NOTE The range of distance for Stopwatch is from 100m to 2000m.



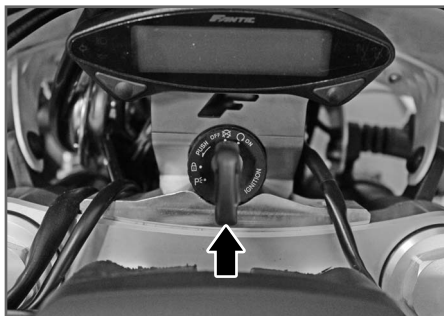
- Hold pressing the Adjust button for 3 seconds to go back to main screen.



STEERING LOCK

To lock the steering, put the vehicle on the stand and then turn the handlebar fully to the right.

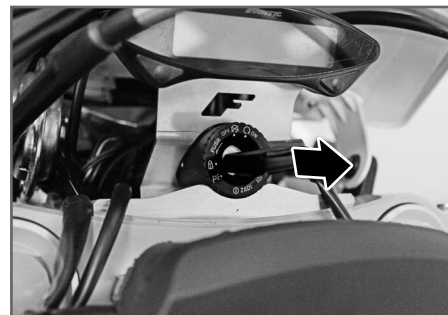
Insert the key into the steering lock.



Press the key into the lock and turn it counter-clockwise.



Release the key and pull it out.



PRELIMINARY CHECKLIST

Part	Check
Disk brake, front and rear	• regular braking (smoothly, without skidding) upon application and release; • correct no-load travel and good sliding of front and rear brake lever; • brake fluid level in tank, front and rear; • for any leaks along the braking circuit (brake fluid tank, brake hose pipe, brake calliper), front and rear; • front and rear brake pads for wear.
Throttle control	that twisting of the handle control and acceleration of the engine are soft, continuous and smooth.
Gear oil	correct level (see relative table under MAINTENANCE).
Wheels and tyres	• tyre pressure (see relative table under MAINTENANCE); • tyre tread for wear; • general state of tyres and wheels; • the tread for foreign matter and remove; • for any damage.
Clutch	• proper operation (without binding, jerking or slipping) upon activation and release; • correct no-load travel and good sliding of clutch control lever.
Steering	• complete, even, smooth rotation; • no play.
Stand	• complete, even, smooth rotation; • no play on fulcrum pin; • correct retraction of stand to rest position; • that the springs keep the stand in the rest position without play.
Engine stop switch	correct operation.
Kick starter	correct operation.

Part	Check
Driving chain	• slack; • chain, sprocket and ring gear for wear; • cleanliness and lubrication.
Fuel tank	• that the fuel tap lever turns freely to all positions; • that the fuel tap lever is in the “ON” position; • fuel level; • fuel cap closure; • for any leaks along the fuel circuit (fuel tank, fuel pipes).
Auto-Mixer oil reservoir	• correct operation of the oil indicator light; • mixing oil level; • mixer oil reservoir cap closure; • for any leaks along the mixing oil circuit (mixer oil reservoir, coolant pipes).
Coolant	• correct level; • for any leaks along the coolant circuit (coolant tank).
Instrument panel	• instrument panel function settings (if envisaged); • lights; • general operation • direction indicator tell-tale • full beam indicator light; • low mixing oil warning light - neutral indicator light
Acoustic and visual devices	• horn; • headlamp and tail lamp; • stop light • direction indicators

RUNNING-IN RULES

A running-in period is necessary when first using the vehicle. This is fundamental for correct operation and long-life of the engine.

Certain rules must be complied with during this period to prepare the engine and vehicle parts for subsequent top performance (after running in).

The following tips are given as an indication to help the user carry out a good running-in period: failure to comply may not lead to immediate damage, but could have a negative effect on the subsequent efficiency of the engine and the vehicle parts in general.

STRESS

It is important for the engine and vehicle parts to be subjected to stress appropriately.

It is also important neither to overstress nor to under stress, as in both cases the engine and the vehicle parts would suffer.

ROUTES

When riding along mountain roads, take care not to force the engine, brakes and suspensions. The vehicle is more suited to travelling along winding and moderately hilly roads where the engine, brakes and suspensions alternate periods of stress with

periods of reduced or no stress.

SPEED

Change the speed gradually (no sudden full throttling). Full throttling is allowed, but do NOT travel for long stretches with the accelerator handle control fully twisted (full speed).

BRAKING

The brake pads are new at the time of purchase; the friction surface does not create perfect friction on the disks at first. To be fully operative the surface must be run-in, after which it will adhere perfectly to the disk during braking. Running-in requires approximately 200 km (125 mi) of urban route. During this period, take into account that you will need longer braking spaces and apply the brake lever more forcefully. Abrupt and prolonged braking is to be avoided.

NOTE: the first 1000 km (625 mi) represent the end of running-in threshold, but only after 1000 km (625 mi) is best performance of the vehicle obtained. During the first 500 km (312 mi), ensure that any maintenance operations envisaged for this mileage are carried out.

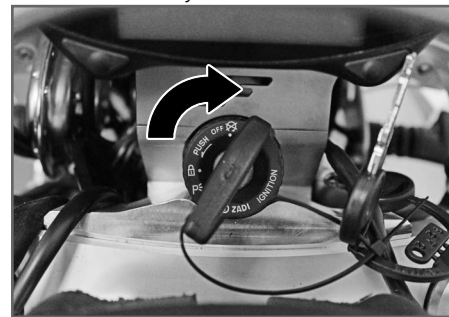
USE

STARTING



After having checked that there is fuel in the tank, open the fuel tap on the tank.

Release the steering lock if it has been engaged, following the instructions given in the relative section and turn the key clockwise.



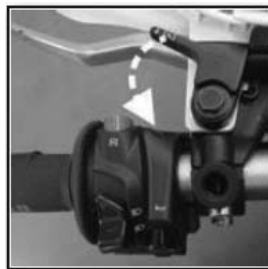
FANTIC

Put the gear lever in neutral, vigorously press the kick starter with your foot while at the same time twisting the accelerator handle control with moderation.

In the case of a cold start, see the next paragraph. If the low Auto-mix oil warning light comes on during normal running of the engine, this means that the mixing oil level has reached reserve and it is therefore necessary to top up the Auto-mix oil. Do not keep the kick starter pressed nor touch it again once the engine has started.

COLD START

The vehicle is fitted with a cold start device or choke. It is controlled either by a lever located above the clutch lever on the left of the handlebar or by a button on the carburettor.



To connect the choke, pull the lever when the engine is switched off and cold. Keep pulling on the lever and press the start button.



Prolonged connection of the choke (with engine running) could jeopardise engine operation and efficiency.

STARTING OFF

After having warmed up the engine, use the clutch control lever and engage 1st gear (gear lever downwards).



Gradually release the clutch and at the same time throttle with moderation.

USING THE GEARS

To shift gear, let go of the accelerator handle control, move the clutch lever and raise the gear lever to up-shift or lower to down-shift.

If it is the first time you are riding a motorcycle, it is as well to familiarise yourself with the controls and their functions.



STOPPING THE ENGINE



Do not use the engine stop switch when the vehicle is running (this would cause a MOMENTARY stop of the engine and subsequent restart upon releasing the switch; this could damage the engine and in particular cause loss of control over the vehicle).

To turn the engine off, stop the vehicle and put the gear lever in neutral. Only then press the engine stop switch and keep it pressed until the engine comes to a COMPLETE stop.



Put the vehicle on its side stand after having dismounted from the left side of the vehicle and if necessary engage the steering lock, see under the paragraph STEERING LOCK.

MAINTENANCE

INTRODUCTION

Before carrying out any maintenance or inspection on the vehicle, switch off the engine and wait for it and the exhaust system to cool to avoid the danger of burns. Some vehicle parts are harmful or even toxic and care must be taken when handling them.

Check that the following norms are satisfied:

- The place where the work will be carried out must be sufficiently ventilated and there must be a sufficient change of air in the room.
- The area where the work is carried out must not be dusty, dirty or cluttered with other parts not belonging to the vehicle.
- The tools and equipment must be suitable for the type of maintenance to be carried out.
- Wear suitable clothing (work overalls), working gloves, latex gloves, protective goggles (or mask) during maintenance that requires them.
- Have original spare parts to hand or the necessary

FANTIC

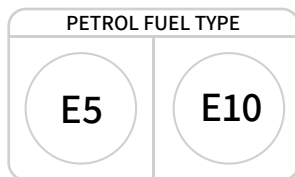
liquids for maintenance to be carried out (such as brake pads, gear oil, brake fluid, coolant).

Unless expressly described otherwise, reassemble units that have been disassembled by proceeding in the reverse order to the disassembly operations. The user can normally carry out routine maintenance work, even though specific tools/equipment and a technical preparation may sometimes be required.

If you do not have all the tools or equipment for carrying out the work, it is inadvisable to proceed by trial and error.

If it is necessary to call the service centre or to have technical advice, contract a FANTIC MOTOR Dealer.

FUEL



The fuel used is extremely flammable and can become explosive under certain conditions. Refuelling and maintenance operations must be carried out in a ventilated area and with the vehicle switched off. Do not smoke during refuelling and near fuel vapours; avoid contact with open flames, sparks and any other source that could cause ignition or explosion.

Do not disperse in the environment and keep away from children.

PERIODIC MAINTENANCE CHART

WORK BY DEALER

The company cannot be held civilly or criminally liable for damage to the vehicle and property or injury to persons due to maintenance carried out by the user

Key

➔ check and clean, adjust, lubricate if necessary

➔ clean

➔ replace

➔ adjust

NOTE: carry out maintenance more frequently if the vehicle is used in rainy or dusty areas or on rough routes.

Parts	End of running-in [1000 km (625 mi)]	Once every 4000 km (2500 mi) or 12 months	Once every 8000 km (5000 mi) or 24 months
Spark plug	➔	➔	➔
Clutch play	➔	➔	-
Light System	➔	➔	-
Coolant	once every 2000 km (1250 mi): ➔		
Auto-Mix oil level	once every 500 km (312 mi): ➔		
Gear oil	➔	➔	➔
Headlamp aiming operation	-	➔	-
Engine idling speed rate	➔	➔	-
Wheels/tyres and infla- tion pressure	once every months: ➔		
Tension and lubrication of driving chain	once every 500 km (312 mi): ➔		
Wear of front and rear brake pads	➔	once every 2000 km (1250 mi): ➔	

WORK BY THE DEALER

The company cannot be held civilly or criminally liable for damage to the vehicle and property or injury to persons due to maintenance carried out by the user.

Key

➊ → check and clean, adjust, lubricate if necessary;

➋ → clean;

➌ → replace;

➍ → adjust.

NOTE: carry out maintenance more frequently if the vehicle is used in rainy or dusty areas or on rough routes.

Parts	End of running-in 1000km (625mi)	Once every 4000 km (2500mi) or 12 months	Ogni 8000km (5000mi) o 24 months
Rear shock absorber	-	-	➊
Carburettor	➋	➋	➋
Drive and control cables	➊	➊	-
Wheel truing	-	➊	-
Steering head-tube bearings and steering-play	➊	➊	-
Wheel bearings	➊	➊	-
Brake disks	➊	➊	-
Air filter	after the first 1000 km (625mi): ➌		after the first 4000 km (2500 mi): ➌
Additional fuel filter	after the first 1000 km (625mi): ➌		after the first 8000 km (5000 mi): ➌
General running of vehicle	➊	➊	-
Braking systems	➊	➊	-
Cooling system	➊	➊	-
Brake fluid	once every 2 years: ➌		
Coolant	once every 2 years: ➌		
Silencer/exhaust system	-	➋	-
Fork oil and oil seal	once every 12000 km (7500 mi) ➌		
Piston and piston rings	after the first 8000 km (5000 mi): ➊		once every 16000 km (10000 mi): ➌
Wheels/tyres and inflation pressure	➊	➊	-
Tightening of nuts and bolts	➊	➊	-
Low mixing oil warning light	➊	➊	-
Final drive (chain, sprocket, ring)	-	➊	-
Fuel pipe	-	➊	once every 4 years: ➌
Auto-Mix oil pipe	-	➊	once every 4 years: ➌
Clutch wear	➊	➊	-

ENGINE OIL



PAY ATTENTION TO THE FOLLOWING!

The gear oil is:

- harmful by inhalation, if swallowed or in contact with skin, with possible serious consequences;
- irritating to skin;
- harmful for the environment.

To be avoided:

- contact with skin;
- inhalation of vapours;
- ingestion;
- release to the environment;
- exposure to air.

If swallowed do NOT induce vomiting but seek medical advice immediately (first aid post), indicating the cause and how the accident occurred.

After contact with skin, wash the affected part immediately with soap and water, repeating the operation until there are no more residues.

In case of contact with eyes or ears, rinse the affected parts immediately with plenty of water and seek medical advice immediately (first aid post), indicating the cause and how the accident occurred.

After contact with clothes, remove contaminated articles and wash immediately with plenty of water and soap. Substitute the contaminated clothes, which must be cleaned appropriately as soon as possible.

If gear oil is accidentally spilt on the floor or in other areas, clean the contaminated area. Always wear latex gloves to protect hands when carrying out maintenance. Always close the gear oil cap properly after every topping up.

KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN. DISPOSE OF THE OIL AT A SPECIAL WASTE COLLECTION POINT.

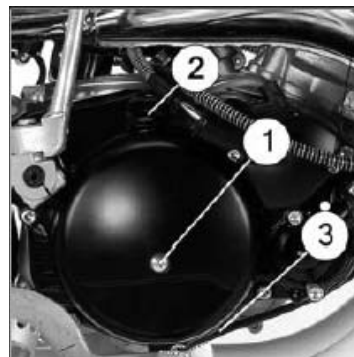
The used gear oil must be put in a sealed container and taken to the nearest service station or to a waste oil collection point where it will be disposed of correctly.

CHECKING THE GEAR OIL LEVEL

The vehicle must be placed on firm and level ground so that measurements are correct. The level must be controlled with the engine cold. If the vehicle has just been used, it is advisable to wait at least ten minutes for the engine to cool so that the oil circulating in the crankcase settles and cools. It is advisable to wear a pair of gloves for this operation. Place the motorcycle upright with both wheels resting on the ground.

NOTE: do not check the oil level with the motorcycle resting on its stand.

Remove the control screw (1) located in the right-hand part of the crankcase; the oil level is correct when it does not exceed the bottom lip of the hole.



FANTIC

Top up if necessary.

TOPPING UP

For the type of gear oil to be used, see (LUBRICANTS) under: Gear oil.

- Unscrew and remove the filler cap (2).
- Pour in a small amount of oil and wait approx. one minute for the oil to flow uniformly inside the crankcase.
- Repeat topping up with small amounts of oil and check that the correct level has been reached.
- When the level is correct, screw the cap (2) back on and the level control screw (1).

CHANGING THE OIL

The oil should be changed when the engine is warm (to facilitate drainage), proceeding as described below.

- Place the vehicle on firm and level ground.
- Keep the vehicle upright with both wheels resting on the ground.
- Place a container with a capacity of over 1000 cm³ under the drain plug (3).
- Unscrew and remove the drain plug (3) and the filler cap (2).
- Let the oil flow out and then drip for a few minutes into the container.
- Remove any metal residues attached to the magnet on the drain plug.

It is recommended that the drain plug sealing washer be replaced every 12000 km (or every time the gear oil is changed).

- Close the drain plug (3). Torque wrench setting for drain plug (4): 15 Nm (1.5 kgm).
- Pour 750 cm of gear oil into the filling hole (2), see (LUBRICANTS).
- Refit the filler cap (2).
- Start the vehicle, see (STARTING) and let it idle for a short period to allow the gear oil to circulate.
- Check the oil level and top up if necessary.



CAUTION:

Close the filler cap and drain plug well and make sure there is no oil leak.

Wipe away any drops or smears of oil left from putting in the oil.

Periodically check for leaks around the gasket of the crankcase cover.

Do not use the vehicle if the lubricant level is insufficient or the lubricant is dirty since this would accelerate wear and tear of the moving parts and could lead to irreparable damage.

TYRE INFLATION PRESSURE

SPECIFICATIONS

The brand, type and size of the specific tyres for this vehicle are given on (SPECIFICATIONS).

TYRE PRESSURE

For the tyre pressures see (SPECIFICATIONS).

The right tyre pressure ensures that the vehicle is in the best conditions for:

- better ride ability;
- better drive ability;
- longer tread life;
- better road holding.

Under inflation of the tyre results in:

- irregular wear;
- poorer drive ability and road holding;
- higher fuel consumption;
- possibility of bursting (due to increase in working temperature).

Over inflation of the tyre results in:

- irregular wear;
- poorer drive ability and road holding;
- jeopardised ride ability and comfort.

CHECKS

For the maintenance intervals, see (PERIODIC MAINTENANCE CHARTS), under:

- Tyres;
- Tyre pressure;
- Wheels/Tyres.

Check tyre wear and pressure (at ambient temperature) before and after every long journey and as described in the SPECIFICATIONS.

NOTE: ambient temperature of the tyre means that the vehicle has been stationary for at least three hours or that it has travelled in this time a distance of no more than 2 km (1 mi).

If there is no choice but to check the pressure after having travelled many kilometres, remember that the measured values are 30-40 kPa (0.3- 0.4 bar) higher than those measured at ambient temperature. This is normal, so do not deflate the tyres to obtain the recommended values (valid for ambient temperature), otherwise the tyre pressure will be insufficient.

NOTE: if possible always use the same pressure gauge to check the pressure, so as not to risk wrong values caused by the variability between different gauges. If you note a loss of pressure, carefully

check the tyre and try to find the point from where the air is leaking.

At every pressure control, check for:

- damage, wear, foreign matter lodged in the tread. Check very carefully for:
- bulging on the tread or the side wall of the tyre. If present, the tyre must be changed;
- side wall cracks, cuts or slits. If present or if the fabric breaker is visible, the tyre must be changed;
- an excessively smooth tread.

NOTE: certain types of tyres have wear indicators; several types exist. Speak to the dealer, who can give you information also regarding the methods of checking wear.

TREAD DEPTH

The minimum tread height must never be less than 1 mm (0.03 in) and in any case not less than what is prescribed by the legislation in force in the country where the vehicle is used.



CAUTION

If the tyre is worn or if any puncture in the tread area is larger than 5 mm, the tyre must be changed.

CHANGING A TYRE

When changing a tyre, use the type and model recommended by the manufacturer. The use of other than recommended tyres could jeopardise the drive ability and stability of the vehicle with consequent danger of accidents and risk of serious injury and even death.

Replacements, repairs and maintenance are very important, require experience and must be carried out with the appropriate tools.

For this reason it is recommended going to a FANTIC MOTOR Dealer or a specialised tyre repairer for the above procedures.

PRECAUTIONS

High speed tends to open the tyre pressure valves (due to the centrifugal force generated by wheel rotation). Correctly closed pressure valve nipples prevent a sudden drop in pressure of the tyres. Check that the pressure valves always have caps fitted on them.

New tyres are covered with a slippery coating that disappears after the first few kilometres; ride with caution during this period.

Do not grease the tyres with unsuitable liquid and do not clean them with petrol or any other diluent. If the tyres are old, even if not completely smooth,

they could harden and no longer guarantee good road-holding. In this case they must be changed. Take great care when removing/fitting tyres to avoid scratching or damaging the rims with the tools and the vices.

CLUTCH

TIPS

The clutch must be adjusted if:

- the vehicle tends to move forward with the clutch pressed and the gear engaged (in this case the clutch does not disengage);
- upon starting or during running, when releasing the clutch the engine revs excessively and delays in transferring movement to the rear wheel (the clutch binds and therefore slips).

Adjustment is made using the adjusting screw (1) located on the clutch connection to the handlebar.

ADJUSTMENT

This model is equipped with a single adjustment device (1) for the clutch cable length.



Periodically check correct adjustment of the clutch cable, ensuring that the travel without load of the control lever is 3-4 mm.

If this measurement is different, use the control lever adjusting screw (1) or the relative adjusting screw on the engine case to carry out the adjustment.

CONTROL

Start the engine, see (STARTING). Pull the clutch control lever as far as it will go and engage first gear. Release the clutch and at the same time throttle with moderation.

Check that:

- upon releasing the clutch the vehicle makes a smooth start without any of the previously listed problems, see "TIPS"; To prevent the clutch cable from corroding and early wear, it is as well to lubricate it with a suitable lubricant.

NOTE: check the whole length of the clutch cable for damage; the sheath must present no slits, cuts, crushing or wear. If any one of these defects is to be found, have the clutch cable replaced by a FANTIC MOTOR Dealer.

FUEL

The fuel used for internal-combustion engines is:

- highly inflammable and, in certain circumstances, may become explosive;
- harmful by inhalation, if swallowed or in contact with skin, with possible serious consequences;
- irritating to skin;
- harmful to the soil and aquatic environment, harmful to flora and fauna.

To be avoided:

- contact with skin;
- inhalation of vapours;
- ingestion;
- release to the environment;
- exposure of the fuel to air.

Do NOT use your mouth to suck up, with a tube or other means, fuel from the tank. The fuel vapours are dangerous.

Under NO circumstances put your face near the fuel tank filler.

During refuelling and in the vicinity of fuel vapours:

- do not smoke;
- do not use naked flames, sparks or any other source of ignition or explosion;
- switch off the engine and the lights.

If swallowed do NOT induce vomiting but seek medical advice immediately (first aid post), indicating the cause and how the accident occurred.

After contact with skin, wash the affected part immediately with soap and water, repeating the operation until completely clean.

In case of contact with eyes or ears, rinse the affected parts immediately with plenty of water and seek medical advice immediately (first aid post), indicating the cause and how the accident occurred.

After contact with clothes, remove contaminated articles and wash immediately with plenty of water and soap. Change the dirty clothes, which must be washed as soon as possible.

Avoid fuel spilling or overflowing from the tank; if it comes into contact with overheated engine parts it could cause a fire.

If fuel is accidentally spilt, clean the affected area thoroughly, making sure that it is completely dry before starting the engine.

The fuel must only be used as fuel for internal combustion engines and sold only by putting it directly into the vehicle tank.

An increase in the temperature (also environmental) causes the fuel to increase in volume. There is an air gap between the "fill level" and a completely full tank designed to allow the fuel volume to increase without danger of it leaking out.

FANTIC

At the end of refuelling, always ensure that the fuel tank cap is well closed.

KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN. DISPOSE OF THE FUEL AT A SPECIAL WASTE COLLECTION POINT.

REFUELLING

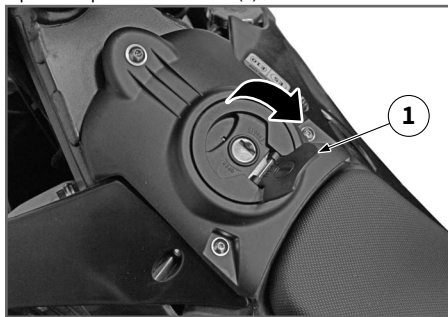
For the type of fuel to be used, refer to “Fuel” in the TECHNICAL CHARACTERISTICS paragraph.

To know the “Total tank capacity / Reserve” see the TECHNICAL CHARACTERISTICS paragraph.

To refuel:

Do not add additives or other substances to the fuel. If a funnel or such is used, make sure that it is perfectly clean.

Open the protective cover (1).



Insert the ignition key (2) in the lock.



Turn counter-clockwise.



Remove the fuel tank cap (3).



FILL LEVEL

When refuelling, do not exceed the “fill level”. “Fill level” means there is an air gap of 20-25 mm.

Complete refuelling and close the tank cap (1). Make sure that the cap is perfectly closed.

MIXING UNIT

PRECAUTIONS

The mixing oil is:

- harmful by inhalation, if swallowed or in contact with skin, with possible serious consequences;
- irritating to skin;
- harmful to the soil and aquatic environment, harmful to flora and fauna.

To be avoided:

- contact with skin;
- inhalation of vapours;
- ingestion;
- release to the environment;
- exposure of the fuel to air.

Do NOT use your mouth to suck up, with a tube or other means, fuel from the tank. The fuel vapours are dangerous.

Under NO circumstances put your face near the fuel tank filler.

During refuelling and in the vicinity of fuel vapours:

- do not smoke;
- do not use naked flames, sparks or any other source of ignition or explosion;

- switch off the engine and the lights.

If swallowed do NOT induce vomiting but seek medical advice immediately (first aid post), indicating the cause and how the accident occurred.

After contact with skin, wash the affected part immediately with soap and water, repeating the operation until completely clean. In case of contact with eyes or ears, rinse the affected parts immediately with plenty of water and seek medical advice immediately (first aid post), indicating the cause and how the accident occurred.

After contact with clothes, remove contaminated articles and wash immediately with plenty of water and soap. Change the dirty clothes, which must be washed as soon as possible.

Avoid mixing oil spilling or overflowing from the reservoir; if it comes into contact with overheated engine parts it could cause a fire.

If mixing oil is accidentally spilt, clean the affected area thoroughly, making sure that it is completely dry before starting the engine.

Always wear latex gloves to protect hands when topping up the mixing oil.

AUTO-MIX OIL SYSTEM

The vehicle is fitted with a separate mixer oil reservoir that allows the petrol to be mixed with oil to lubricate the engine.

Insufficient oil is shown by the lighting up of the low mixing oil warning light “” located on the instrument panel. Only with the engine running. VISUALLY CHECK FOR OIL IN THE MIXER TANK BEFORE EACH POWER ON.



CAUTION

Using the vehicle without mixing oil causes serious damage to the engine. If the oil contained in the mixer oil reservoir is allowed to finish or if the mixing oil pipe is removed, it is necessary to consult a Dealer to bleed the system.

This is indispensable, since running the engine with air in the mixing oil system could cause serious damage to the actual engine.

TOPPING UP

For the type of fuel to be used, refer to “Fuel” in the TECHNICAL CHARACTERISTICS paragraph.

To know the “Total tank capacity / Reserve” see the TECHNICAL CHARACTERISTICS paragraph.

FANTIC

Mixer oil reservoir capacity (reserve included) and reservoir reserve: see (SPECIFICATIONS) under FUEL.

Mixer oil reservoir reserve: see (SPECIFICATIONS) under FUEL.

Procedure for topping up the Auto-mix oil:

Unscrew and remove the mixer oil reservoir filler cap (1) on the left side of the fuel tank.



Do not add additives or other substances to the fuel. If a funnel or such is used, make sure that it is perfectly clean. When topping up, do not exceed the “fill level”. Make sure that the cap is perfectly closed.

BRAKES

BRAKE FLUID

The brake fluid is:

- harmful by inhalation, if swallowed or in contact with skin, with possible serious consequences;
- irritating to skin;
- harmful to the soil and aquatic environment, harmful to flora and fauna.

To be avoided:

- contact with skin;
- inhalation of vapours;
- ingestion;
- release to the environment;
- exposure to air.

If swallowed do NOT induce vomiting but seek medical advice immediately (first aid post), indicating the cause and how the accident occurred.

After contact with skin, wash the affected part immediately with soap and water, repeating the operation until completely clean.

In case of contact with eyes or ears, rinse the affected parts immediately with plenty of water and seek medical advice immediately (first aid post), indicating the cause and how the accident occurred. After contact with clothes, remove contaminated

articles and wash immediately with plenty of water and soap. Change the dirty clothes, which must be washed as soon as possible.

If brake fluid is accidentally spilt, clean the affected area thoroughly.

Always wear latex gloves to protect hands when carrying out maintenance.

Always close the brake fluid cover well after every filling up.

KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN. DISPOSE OF THE BRAKE FLUID AT A SPECIAL WASTE COLLECTION POINT.

The used brake fluid must be put in a sealed container and taken to the nearest service station or to a waste oil collection point where it will be disposed of correctly.

DISK BRAKES

The brakes are a fundamental part for vehicle safety. Always keep them fully efficient. Check them for wear prior to setting off on any journey.

A decrease in braking power could be caused by water depositing on the disks and on the brake pads and it is therefore recommended that the vehicle be dried thoroughly after washing. If travelling on wet roads, proceed with caution and continuously try out the brakes.

Also the salt used to melt snow and ice causes a decrease in the efficiency of the braking system, as does grease, oil and brake fluid; in this case it is best to change the pads.

Whenever the pads are changed, take care for the first 200 km when braking, as the pads do not immediately adhere perfectly to the disk.

During this period it is preferable to brake early and to apply the brake lever more forcefully, while avoiding abrupt and prolonged braking so as not to burn the pads and disks. Do not use the vehicle if brake fluid is detected leaking from the braking system.

The vehicle is fitted with disk brakes both at the front and the rear, with separate hydraulic circuits. Over a period of time the hydraulic system can cause variations in the play of the brake levers or an elastic resistance.

If you are unable to carry out the necessary controls or doubt the safety of the vehicle, contact a FANTIC MOTOR Dealer.

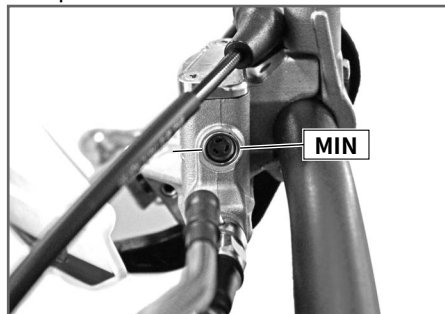
Also check that the braking system pipes are not twisted, worn or present cracks, cuts or slits.

Take care that water or dust do not accidentally enter the hydraulic system. As the pads become worn the level of fluid inside the tanks decreases to automatically compensate the wear.

FRONT BRAKE

Check that the brake fluid level is over the “MIN” mark. Check the pads and disks for wear and if they do not need replacing, proceed with topping up.

“Competition” version



“Performance” version



FRONT BRAKE TOPPING UP

Using a Phillips screwdriver loosen the two screws securing the brake fluid tank cover. Remove the latter and its gasket, taking care to place them on a clean surface. Top up with suitable brake fluid, see (LUBRICANTS), taking care not to exceed the “MAX” level positioned inside the fluid tank.

When pads or disks are worn, never top up to the “MAX” level because if these parts are subsequently replaced, the fluid could flow out of its tank. If, on the contrary, these parts have been replaced, it is advisable to top up to the “MAX” level.

Replace the gasket and replace the cover; insert and tighten the two screws and wipe the surfaces clean with a cloth if there has been any spillage.

Check braking efficiency and check the braking system for leaks; in the event of malfunction, consult a FANTIC MOTOR Dealer.

All scheduled maintenance operations including those interposed between the services, for the continuation of the guarantee must be certified with specific documentation for the type of operation performed.

FANTIC

REAR BRAKE

The brake fluid tank for the rear disk brake is located on the right-hand side of the vehicle.

It is a good thing to check the fluid level in the tank periodically, and especially before setting off on long journeys. As the brake pads and the disk become worn, the brake fluid level tends to drop and it is therefore necessary to top it up. Use suitable brake fluid, see (LUBRICANTS).

For the check:

- keep the vehicle upright so that the fluid contained in the tank is parallel with the cap (1).
- ensure that the fluid is above the "MIN" mark.

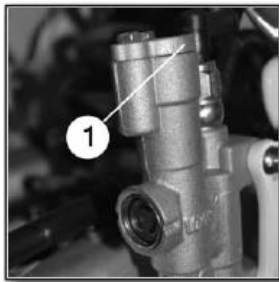
MIN = minimum level

MAX = maximum level

If the fluid is below the "MIN" mark, check the pads and disk for wear and, if in good condition, proceed with topping up. Do not top up the fluid to the "MAX" level if the pads are worn, because if they are subsequently replaced the brake fluid would overflow.

All scheduled maintenance operations including those interposed between the services, for the continuation of the guarantee must be certified with specific documentation for the type of operation performed.

TOPPING UP THE REAR BRAKE



Keep the brake fluid in the tank parallel to the tank rim (in a horizontal position) to prevent spillage during topping up.

Do not add additives or other substances to the brake fluid. If a funnel or such is used, make sure that it is perfectly clean.

- Loosen the screws and remove the cap (1).
- Remove the gasket.
- Top up with brake fluid, see (LUBRICANTS) until the level is between the two marks.
- Replace the gasket and screw the cap back on the tank.

Check braking efficiency and check the braking system for leaks; in the event of malfunction, consult a FANTIC MOTOR Dealer.

CHECK PAD WEAR

Once every 2000 km it is advisable to check the pads for wear; when using the vehicle off road with mud or sand, check after every use.

The pads have a groove that must always be visible.

Disk brake pad wear depends on use as well as style of driving and road.

For a quick check of pad wear:

- Position the vehicle on the stand.
- Both the front and the rear brake callipers are fitted with two brake pads.

Make a visual inspection between disk and pads, looking:

- upwards toward the "calliper pivot pin" for the front brake callipers;
- downwards at the rear for the rear brake calliper.

Wear that goes beyond the limit of the friction material leads to contact of the pad metal shoe with the disk with consequent metallic noise and sparks flying from the calliper; braking efficiency, safety and completeness of the disk would thus be affected.

If the groove has disappeared (friction material depth 1.5 mm), replace the pair of pads.

SUSPENSIONS

FRONT-WHEEL SUSPENSION

To change the oil of the front fork, go to a FANTIC MOTOR Dealer who will guarantee thorough, prompt service.

Carefully read (MAINTENANCE). For the maintenance intervals, see (PERIODIC MAINTENANCE CHARTS) under:

- Fork oil and oil seal.

CONTROL

Carry out the following checks.

- Apply the front brake lever, push down hard and repeatedly on the handlebar making the fork compress. The movement must be gentle and there must be no trace of oil on the rods.
- Check that all the parts of the front-wheel suspension are tight.

In the event of malfunction or if the work of specialists is needed, consult a Dealer.

The front-wheel suspension consists of:

- a hydraulic fork connected through two plates to steering head tube.

ADJUSTMENT

NOTE: no type of adjustment is envisaged for this

suspension is done by FANTIC MOTOR to satisfy ideal riding conditions [rider only (weight approx. 75 kg)].

REAR-WHEEL SUSPENSION

For maintenance intervals, see (PERIODIC MAINTENANCE CHARTS) under:

- Rear shock absorber.

The rear-wheel suspension consists of:

- a damper/linkage unit.

The unit is connected:

- at the top (damper head) to the frame;
- at the bottom (linkage) to the rear fork.

ADJUSTMENT DUMPER PRELOAD ("Competition" models)

The basic setting of the suspension is done by FANTIC MOTOR. If different use is required, the setting may be customised.

It is advisable to wait for the engine to be completely cold before making changes.

Adjust the spring pre load according to the conditions of use of the vehicle.

Do not force rotation of the adjusting devices beyond the limit (in either direction) to avoid possible damage.

The settings for racing use are recommended at the time of organised competitions or sporting events to be held on circuits cut offW from road traffic and with the approval of the authorities having jurisdiction.



NOTE: the ring nut (1) adjustment requires removal of the air manifold and use of a specific pin wrench.

- Loosen the locking screw of the ring nut (2)- Loosen the locking screw of the ring nut (2)
- By using a hook wrench or an aluminium punch turn the adjusting ring nut (1) to the desired position by reloading or not the spring in relation to your weight and riding style.
- Tighten the locking screw of the ring nut.

The shock absorber is equipped with a 5 mm Allen key for adjusting its extension. To obtain a softer braking turn the Allen screw counter-clockwise; act inversely to achieve harder braking.



ADJUSTMENT DUMPER PRELOAD ("Performance" models)

The basic setting of the suspension is done by FANTIC MOTOR. If different use is required, the setting may be customised.

It is advisable to wait for the engine to be completely cold before making changes.

Adjust the spring pre load according to the conditions of use of the vehicle.

Do not force rotation of the adjusting devices beyond the limit (in either direction) to avoid possible damage.

The settings for racing use are recommended at the time of organised competitions or sporting events to be held on circuits cut off from road traffic and with the approval of the authorities having jurisdiction.

NOTE: The ring nut adjustment (1) requires the removal of the air manifold and the use of a specific sector wrench.

- Loosen the locking ring nut (2) using the sector wrench.

- Using a hook wrench or an aluminium punch, turn the adjusting ring (1) to the desired position, reloading or not the spring in relation to the weight and riding style.

- Tighten the retaining ring nut (2) again.



CHAIN

The vehicle is fitted with a chain of the stud link type. When taking off and remounting the chain, make sure that the spring of the stud is installed with the open part facing in the opposite direction to forward movement.



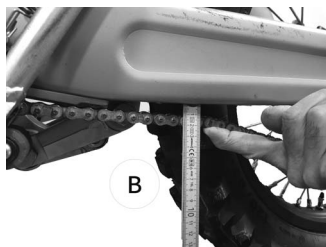
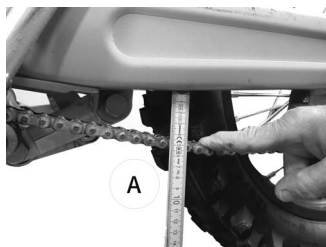
If the chain is excessively slack it could come off the sprocket, causing accidents or serious damage to the vehicle.

Regularly check the chain slack and if necessary adjust the tension. Only go to an authorised Dealer to have the chain replaced.

Incorrect maintenance could lead to early wear of the chain and damage the sprocket and the gearing. Carry out maintenance more frequently if the vehicle is used in hard conditions or on dusty or muddy roads. Take great care over adjusting, lubricating, cleaning and replacing the chain.

CHAIN TENSIONING

- Stop the engine.
- Place the vehicle on the stand.
- Place the gear lever in neutral.
- Check that the up and down movement, midway between sprocket and ring gear in the lower section of the chain, is approx. 40 mm.
- Shift the vehicle forward to check the up and down movement of the chain also in other positions; the slack must remain constant throughout the entire rotation of the wheel.



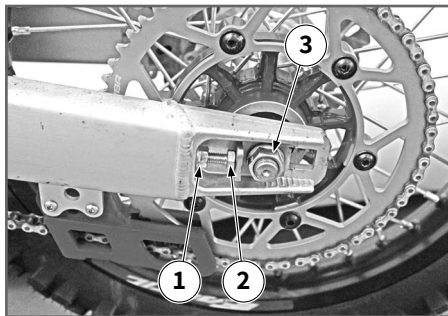
If the slack is greater in certain positions this means that there are crushed or bound links. In this case consult a Dealer.

If the slack is uniform but greater or lower than 40 mm, adjust.

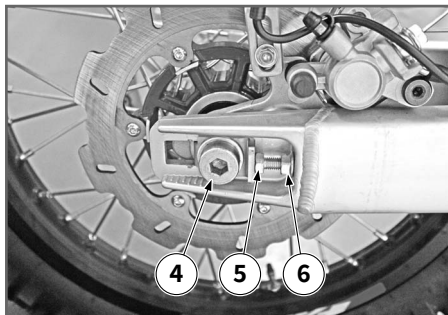
To avoid the risk of jamming, it is recommended that the chain be well lubricated.

ADJUSTMENT

Wheel on chain side



Wheel on brake side



- Using the relative wrench, lock rotation of the wheel pivot bolt (4).
- Loosen the wheel nut (3).

NOTE: for rear wheel truing there are reference

notches stamped on both ends of the fork arms.

- Loosen the right check nut (6) and the left check nut (1).
- Using the right-hand (5) and left-hand (2) chain adjusting device, adjust the slack of the chain, checking on both sides of the vehicle that the same references are applied.
- Tighten the right check nut (6) and the left check nut (1).
- Using the relative wrench, lock rotation of the wheel pivot bolt (4).
- Tighten the wheel nut (3).

Wheel nut (3) torque wrench setting: 80 Nm (8kgm).

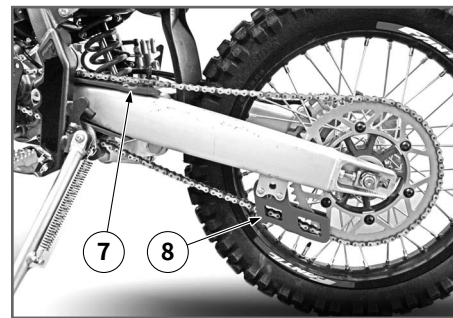
CHECKING THE CHAIN, SPROCKET AND RING GEAR FOR WEAR

Check the following parts and check the chain, sprocket and ring gear for:

- worn rollers;
- loose pins;
- dry, rusted, crushed or bound links;
- excessive wear;
- missing sealing rings;
- excessively worn or damaged sprocket or gear teeth.

If any one of these parts is damaged, the whole chain assembly (sprocket, chain and ring gear) must be replaced.

Also check the chain guide (8) and chain slider (7).



LUBRICATION AND CLEANING

The chain should always be kept well lubricated and must be cleaned especially after having been off road with mud or sand. Whenever there are dry or rusted parts, if there are crushed or bound links, the chain must be lubricated and the deteriorated parts restored to working condition. If this is impossible, consult a Dealer.

Do not clean the chain with jets of water or steam, high-pressure water jets or highly inflammable solvents. See the LUBRICANTS table for products recommended for lubricating and cleaning the chain.

AIR FILTER

Do not use petrol or inflammable solvents for cleaning the filter to avoid the risk of fire or explosion.

For the maintenance intervals, see (PERIODIC MAINTENANCE CHARTS) under:

- Air filter.

REPLACEMENT OF AIR FILTER

- Remove the saddle.

-Unscrew and remove the screw shown in the picture below.



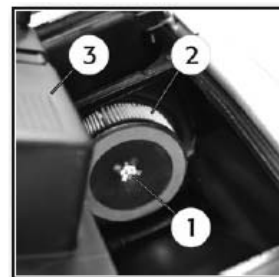
- Lift the engine control unit containment tray “3” positioning it laterally as shown in the figure.

NOTE: Use a cloth to clean the inside of the filter box before inserting the filter to keep dust and for-

eign objects from entering the intake main fold.

- Unscrew and remove the screw (1).

- Remove the filter (2)



NOTE: THE TYPE OF FILTER DOES NOT REQUIRE CLEANING BUT ONLY REPLACEMENT which must occur every 4000 km (2500 miles) for road use and at least every 1000 km for off-road use.

- Replace the filter (2) with a new one of the same type.

When reassembling:

- Insert the filter in the seat of the filter box.

- Manually tighten the screw (1).

COOLANT

The coolant is:

- inflammable and emits invisible flames;
- harmful by inhalation, if swallowed or in contact with skin, with possible serious consequences;;
- irritating to skin;
- harmful to the soil and aquatic environment, harmful to flora and fauna.

To be avoided:

- contact with skin;
- inhalation of vapours;
- ingestion;
- release to the environment;
- exposure of coolant to air.

During filling and in the vicinity of coolant vapours:

- do not smoke;
- do not use naked flames, sparks or any other source of ignition;
- switch off the engine and the lights.

If swallowed do not induce vomiting but seek medical advice immediately (first aid post), indicating the cause and how the accident occurred.

If the time required to reach a first aid post exceeds one hour, induce vomiting but in any case seek medical attention.

After contact with skin, wash the affected part immediately with soap and water, repeating the operation until completely clean.

In case of contact with eyes or ears, rinse the affected parts immediately with plenty of water and seek medical advice immediately (first aid post), indicating the cause and how the accident occurred. After contact with clothes, remove contaminated articles and wash immediately with plenty of water and soap. Change the dirty clothes, which must be washed as soon as possible. Avoid coolant spilling or overflowing from the tank; if it comes into contact with overheated engine parts it could cause a fire with invisible flames.

If coolant is accidentally spilt, clean the affected area thoroughly.

Always wear latex gloves to protect hands when carrying out maintenance.

NOTE: an increase in the temperature causes the coolant to increase in volume. The coolant has a specific “fill level”, see (FILL LEVEL).

There is an air gap between the “fill level” and a completely full designed to allow the coolant volume to increase without danger of it leaking out.

NOTE: during refilling, do not exceed the “fill level”. At the end of refilling, always close the filler cap well.

KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN. DISPOSE OF THE COOLANT AT A SPECIAL WASTE COLLECTION POINT.

CONTROL AND TOPPING UP

For the maintenance intervals, see (PERIODIC MAINTENANCE CHARTS), under:

- coolant.

Do not use the vehicle if the coolant level is below the minimum level.

For the type of coolant to be used, see (LUBRICANTS) under:

- coolant.

Only use coolant of the specified type. If other types are used, there is a build-up of mineral salts that affect the efficiency of the cooling system. To change the liquid, it is advisable to go to a FANTIC MOTOR Dealer.



When the engine is hot the coolant is under pressure and reaches a high temperature. If the cap is opened there is the risk of burns to the skin. ONLY remove the coolant cap (1) when the engine is at ambient temperature.

- Make sure that the engine is cold.
- Place the vehicle on the stand.
- Keep the vehicle upright with both wheels resting on the ground.
- Turn the handlebar to the left.
- Unscrew (by turning counter-clockwise) the filler cap (1) by about one turn.
- Wait for a few seconds to allow any pressure in the system to be released.
- Unscrew the filler cap (1) by turning counter

clockwise and remove it.

FILL LEVEL

Having removed the cap, if the coolant level is visible and fully covers the plates, then it is in the condition of "fill level". If this level has not been reached, the coolant must be topped up.

Take great care when adding the liquid not to exceed the "fill level", otherwise there could be overflow when the vehicle is running, which could affect operation.

If there is a high consumption of coolant, check for leaks from the radiator or the pipe couplings. Consult a FANTIC MOTOR Dealer for repairs.

CARBURETTOR/THROTTLE CONTROL

IDLING

For the maintenance intervals, see (PERIODIC MAINTENANCE CHARTS), under:

- idling.

To check the idling speed the vehicle engine must be at normal running temperature. If the check is made with a cool engine the calibration will be out of tune.

CHECK

- Run a few kilometres until normal operating temperature is reached, then stop the vehicle. - Place it on the stand. Take care not to touch the hot engine parts with bare skin, as there is the risk of burns. Work from the left side of the vehicle. The engine idling speed must be approx.: 1500 ± 100 rpm.

If the engine tends to cut out, without using the throttle control, this means that the idling speed must be adjusted using the screw located on the carburettor.



ADJUSTMENT

- Adjust the screw (1) located on the carburettor (left side).
- **TIGHTENING** (clockwise), the revs increase.
- **LOOSENING** (counter-clockwise), the revs decrease.

To check correct operation and if the idling speed remains stable, twist the accelerator handle to accelerate and throttle down a few times.

NOTE: do not adjust the air adjusting screw to avoid altering the mixture settings.

If necessary, consult a Dealer.

THROTTLE CONTROL

For the maintenance intervals, see (PERIODIC MAINTENANCE CHARTS), under:

- Throttle control.

CHECK

The no-load travel (A) of the accelerator handle must be 2-3 mm, measured on the rim of the actual twist grip handle.

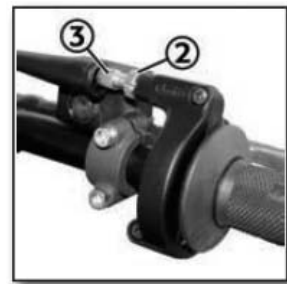


ADJUSTMENT

- Place the vehicle on the stand.
- Remove the protective sleeve.
- Loosen the ring nut (2).
- Turn the adjusting device (3) to reset the recommended value.

ADJUSTMENT

- Place the vehicle on the stand.
- Remove the protective sleeve.
- Loosen the ring nut (2).
- Turn the adjusting device (3) to reset the recommended value.



After having completed adjustment, check that the engine idle speed does not change upon turning the handlebar and that when the accelerator handle is released it returns automatically to the rest position.

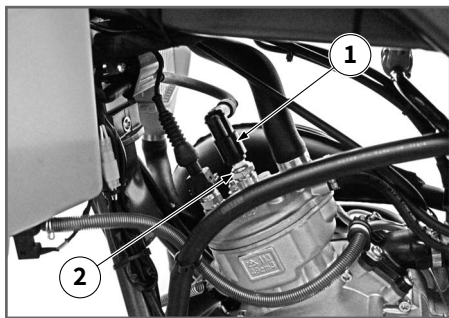
SPARK PLUG

The spark plug is a very important part for good engine efficiency and special care must be given to it. Before unscrewing the spark plug, the engine head must be cleaned with a jet of compressed air to prevent particles of sand, mud or any other type of dirt on it from entering the cylinder. prevent particles of sand, mud or any other type of dirt on it from entering the cylinder.

DISASSEMBLING THE SPARK PLUG

The engine must be cold for this operation.

- Remove the spark plug cap (1).
- Release the spark plug (2) using the relative wrench and then unscrewing by hand until it can be fully removed.



- Clean it with a metal brush and check that the distance between the electrodes is 0.5 -0.6 mm.

This should be done approx. once every 1000 km, while the plug must be changed once every 4000 km.

- Refit the spark plug, inserting it first by hand and only using the wrench for the final tightening. - Replace the spark plug cover tube (1), ensuring that it has been inserted correctly.

Whenever the spark plug is changed, check the pitch and the reach of the thread. If the threaded part is too short, carbon deposits will build up on the thread seat thereby risking damaging the engine when the correct spark plug is refitted. Only use spark plugs of the recommended type, see (SPECIFICATIONS), otherwise engine performance and life could be adversely affected.

ELECTRICAL SYSTEM AND HEADLAMPS

CHANGING THE HEADLAMP BULB

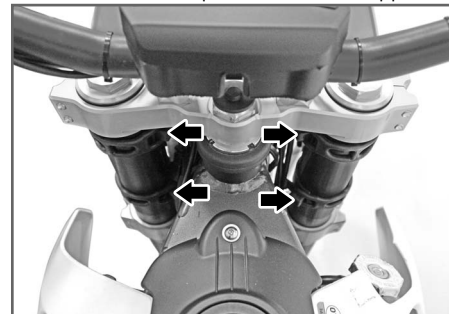
The headlamp houses:

- a position light bulb;
- a dipped/full beam bulb.



ACCESSING THE BULBS

- Place the vehicle on the stand.
- Release the four lamp-bracket flexible supports.



The lamp bracket complete with headlamp remains connected to the electric cables.

DO NOT ON THE ELECTRIC CABLES.

To work more comfortably the headlamp may be detached by loosening the two side screws.

- Shift the complete lamp bracket to the side.

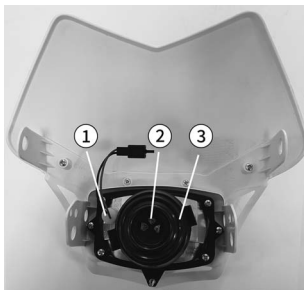
NOTE: handle the plastic parts with care; do not scratch or damage them.

POSITION LIGHT BULB

Do not tug on the electric cables to take out the lamp-holder.

- Grasp the lamp-holder and pull it out of its seat.

- Take out the position light bulb (1) and replace it with one of the same type.



DIPPED/FULL BEAM BULB

- Do not tug on the electric cables to remove the bulb electric connector.

- Remove the black rubber sleeve from the central

lamp-holder.

- Release the lamp-holder retaining spring (3) and remove it.

- Draw out the lamp-holder (2) from the parabola seat.

- Press the bulb gently and turn it counter clockwise.

- Take out the bulb from its seat.

Once the bulb has been changed, just proceed with the disassembly stages in the reverse order in order to remount the optical unit.

REAR VIEW MIRRORS

The operations described below are valid for both rear-view mirrors. Place the vehicle on the stand and on a flat and stable surface. Loosen the lock nut "A", turn the mirror counter clockwise and remove it.

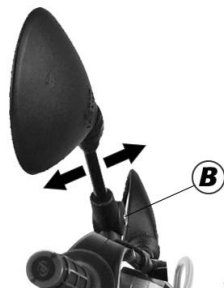
During reassembly, before tightening the nut, check that the mirror support rod is aligned with the handlebar.



REAR VIEW MIRRORS ADJUSTMENT

To adjust the rear-view mirrors, steer onto the vehicle in running position and rotate the mirror according to your needs. It is also possible to adjust the inclination of the rear-view mirror support rod. To do this, loosen the screw "B" and move the support rod sideways. Make the adjustment and tight-

en the screw "B".



CLEANING THE VEHICLE AND INACTIVITY

It is a good rule to clean the vehicle periodically to keep its parts in good condition.

If the vehicle is used in the following conditions, more frequent washing is recommended:

- Coastal areas or areas with a hot and humid climate in which the humidity and salinity in the atmosphere are higher than normal.
- Roads or areas where salt or chemical products are used to melt snow and ice.
- Roads or areas where there are industrial dusts or patches of tar
- Sporting use and off-road riding.

- Presence on the vehicle body of dead insects, bird droppings, etc.

It is advisable not to stop or park the vehicle under plants or trees. In some seasons certain plants and trees release residues, resins, fruits or leaves containing harmful substances (in particular harmful for the bodywork).

RULES FOR WASHING

Do not wash the vehicle in direct sunlight, especially in summer, when the body is still warm since the detergent would dry before rinsing and could thus damage the paintwork.

Do not use liquids at a temperature over 40°C to clean the plastic parts of the vehicle.



Before washing the vehicle, protect the saddle with a suitable cover to prevent water penetration.

Do not direct high-pressure air (or water) jets or steam jets onto the following parts:

- wheel hubs;
- controls located on the right and left side of the handlebar;
- bearings;
- brake tanks and pumps;
- instruments and indicators;
- silencer outlet;
- steering lock;

- radiator fins;
- fuel filler cap and other caps or plugs;
- lamps;
- electrical connections;
- decals.

Do not use alcohol, petrol or solvents to clean plastic or rubber parts or the saddle.

NOTE: to clean the external parts of the engine only, use a degreasing detergent, brushes and cloths, see LUBRICANTS table.

Using a high-pressure water jet could damage certain vehicle parts.

Use a low-pressure water jet to rinse the vehicle thoroughly and in particular the dirtiest parts. Using a soft sponge for the bodywork, wipe over the whole vehicle.

Rinse the vehicle thoroughly, always using a low-pressure water jet. Dry with a clean chamois leather.

RULES FOR END OF WASHING

Braking efficiency could be reduced after washing, since brake disks and pads are wet.

It is therefore advisable to dry the disks well and wait for the pads to dry, after which proceed with caution and repeatedly try out the brakes.

Only after meticulous and thorough washing should you proceed with polishing using silicone

wax.

Do not use abrasive pastes on the vehicle, since they ruin flat varnishes.

Do not apply protective wax on the braking parts, disks and pads, as it could affect their operation.

Do not apply it on the saddle either, as it could make it slippery and therefore be the cause of a fall.

INACTIVITY

If the vehicle is not going to be used for several months, it is advisable:

- to clean and protect the painted parts by applying special waxes;
- to drain all the fuel from the tank, close the tap and make sure there is none in the float chamber. To do this, close the tank tap and start the vehicle. Wait for it to cut out on its own;
- remove the spark plug and pour a spoonful of oil for two-stroke engines into the cylinder. Replace the spark plug and use the kick starter to spread oil over the walls of the cylinder;
- periodically check the tyre pressure;
- lubricate the chain;
- cover the end of the exhaust pipe with a bag and tie it tightly to prevent humidity from entering;
- cover the vehicle with a sheet (in cotton or wool

or other breathable material) that is large enough to fully cover it but without touching the ground.

AFTER A PERIOD OF INACTIVITY

- Uncover and wash the vehicle, see (CLEANING).
- Fill the fuel tank, see (FUEL).
- Carry out the preliminary checks, see (PRELIMINARY CHECKLIST).

Do a test run of a few kilometres at a moderate speed in an area with no traffic.

SPECIFICATIONS

	ENDURO PERFORMANCE	MOTARD PERFORMANCE	ENDURO COMPETITION	MOTARD COMPETITION
Length (mm)	2040	1985	2040	1985
Width (mm)	780	780	780	780
Height (mm)	1200	1160	1200	1160
Ground clearance (mm)	340	340	340	300
Wheel base (mm)	1395	1395	1395	1395
Saddle height (mm)	920	900	940	920
Net dry weight (Kg)	84	85	83	84
Type of engine	Minarelli 2 stroke with mixer and countershaft	Minarelli 2 stroke with mixer and countershaft	Minarelli 2 stroke with mixer and countershaft	Minarelli 2 stroke with mixer and countershaft
Cooling	liquid cooling system by pump	liquid cooling system by pump	liquid cooling system by pump	liquid cooling system by pump
Bore/Stroke	40,3 / 39,0	40,3 / 39,0	40,3 / 39,0	40,3 / 39,0
Displacement	49,7 cm3	49,7 cm3	49,7 cm3	49,7 cm3
Compression ratio	12,5 : 1	12,5 : 1	12,5 : 1	12,5 : 1
Engine idling speed	1200 ± 100	1200 ± 100	1200 ± 100	1200 ± 100
Speed change	6 gears	6 gears	6 gears	6 gears
Clutch	wet multiple-disk	wet multiple-disk	wet multiple-disk	wet multiple-disk
Ignition	Moric electronic	Moric electronic	Moric electronic	Moric electronic
Carburettor	Dell'Orto PHBN 16 choke Ø 16 mm	Dell'Orto PHBN 16 choke Ø 16 mm	Dell'Orto PHBN 16 choke Ø 16 mm	Dell'Orto PHBN 16 choke Ø 16 mm

	ENDURO PERFORMANCE	MOTARD PERFORMANCE	ENDURO COMPETITION	MOTARD COMPETITION
Fuel	Mixture of petrol (min. 98 octane) and 2-stroke oil for 2% mixture (auto mix)	Mixture of petrol (min. 98 octane) and 2-stroke oil for 2% mixture (auto mix)	Mixture of petrol (min. 98 octane) and 2-stroke oil for 2% mixture (auto mix)	Mixture of petrol (min. 98 octane) and 2-stroke oil for 2% mixture (auto mix)
Total tank/ Reserve capacity	8,5 L / 0,5 L	8,5 L / 0,5 L	8,5 L / 0,5 L	8,5 L / 0,5 L
Total mixer oil reservoir/ Reserve capacity (warning light on inst. panel)	1,3 L / 0,5 L	1,3 L / 0,5 L	1,3 L / 0,5 L	1,3 L / 0,5 L
Air filter	synthetic	synthetic	synthetic	synthetic
Cooling circuit capacity	750 cc (see lubricant table)	750 cc (see lubricant table)	750 cc (see lubricant table)	750 cc (see lubricant table)
Gear oil	750 cc (see lubricant table)	750 cc (see lubricant table)	750 cc (see lubricant table)	750 cc (see lubricant table)
Primary transmission	Spiral bevel gear Ratio 1:3,55 (Z=20/71)	Spiral bevel gear Ratio 1:3,55 (Z=20/71)	Spiral bevel gear Ratio 1:3,55 (Z=20/71)	Spiral bevel gear Ratio 1:3,55 (Z=20/71)
Final drive	Chain 1/2"x1/4" roller 7,75mm (Z=11/58)	Chain 1/2"x1/4" roller 7,75mm (Z=11/58)	Chain 1/2"x1/4" roller 7,75mm (Z=11/58)	Chain 1/2"x1/4" roller 7,75mm (Z=11/58)
Frame	Perimeter in CrMo steel	Perimeter in CrMo steel	Perimeter in CrMo steel	Perimeter in CrMo steel
Rear fork	In steel	In steel	With variable section in aluminum	With variable section in aluminum
Front suspension	Hydraulic telescopic fork, travel 265mm	Hydraulic telescopic fork, travel 265mm	Hydraulic telescopic fork, travel 265mm	Hydraulic telescopic fork, travel 265mm
Rear suspension	Hydraulic monodamper, bump and rebound adjust- ment, stroke 100 mm	Hydraulic monodamper, bump and rebound adjust- ment, stroke 100 mm	Hydraulic monodamper, bump and rebound adjust- ment, stroke 100 mm	Hydraulic monodamper, bump and rebound adjust- ment, stroke 100 mm

	ENDURO PERFORMANCE	MOTARD PERFORMANCE	ENDURO COMPETITION	MOTARD COMPETITION
Front brake	hydraulic disk brake 260mm	hydraulic disk brake 260mm	hydraulic disk brake 260mm	hydraulic disk brake 260mm
Rear brake	hydraulic disk brake 220mm	hydraulic disk brake 220mm	hydraulic disk brake 220mm	hydraulic disk brake 220mm
Tyre rims	In aluminium alloy with tangential spokes fr. 21x1.6" rear 18x1.85"	In aluminium alloy with tangential spokes fr. 21x1.6" rear 18x1.85"	In aluminium alloy with tangential spokes fr. 21x1.6" rear 18x1.85"	In aluminium alloy with tangential spokes fr. 17x2,5" rear 17x3,5"
Front tyre/ pressure	80/90x21 road 1,6 bar off-road 1,3 bar	80/90x21 road 1,6 bar off-road 1,3 bar	80/90x21 road 1,6 bar off-road 1,3 bar	100/80x17 road 1,6 bar off-road 1,3 bar
Rear tyre/ pressure	110/80x18 road 1,8 bar off-road 1,6 bar	110/80x18 road 1,8 bar off-road 1,6 bar	110/80x18 road 1,8 bar off-road 1,6 bar	130/70x18 road 1,8 bar off-road 1,6 bar
Dipped/ full beam	12V - 35/35 W	12V - 35/35 W	12V - 35/35 W	12V - 35/35 W
Position light	12V - 4 W	12V - 4 W	12V - 4 W	12V - 4 W

ZUSAMMENFASSUNG

Vorbemerkung 109

Angaben Zum Hersteller Und Ausgabe...	109
Allgemeine Inhalte Und Konsultation	109
Identifikation	109
Durchführen Von Änderungen.....	110
Im Handbuch Verwendete Symbole	110

Wesentliche Sicherheitsregeln 111

Verhalten Und Fahrweise	111
Bekleidung.....	112
Zubehör.....	112
Gepäck.....	112

Hauptelemente 113

Bedienelemente (Version „Enduro“)	113
Bedienelemente (Version „Motard“).....	115
Cockpit: Grundfunktionen	117
Lenkerschloss.....	122

Plan für vorbereitende Kontrollen 123

Einfahrtvorschriften 125

Verwendung..... 125

Kaltstart	126
Abfahrt.....	126

Motorstop.....	127
----------------	-----

Wartung 128

Kraftstoff.....	128
Periodischer Wartungsplan.....	129
Getriebeöl	131
Reifenfülldruck.....	133
Kupplung.....	134
Kraftstoff.....	135
Mischer	137
Bremsen	138
Federungen.....	141
Kette.....	143
Luftfilter	145
Kühlflüssigkeit.....	146
Vergaser / Gassteuerung.....	147
Zündkerze	149
Elektrische anlage und scheinwerfer.....	149
Rückspiegel.....	150
Reinigung des fahrzeugs und nichtverwen- dung.....	151
Nichtbenutzung	152

Technische merkmale..... 153

Note 157

Kurzanleitung..... 211

Tabelle schmierstoffe abfertigungen..... 213

VORBEMERKUNG

Das vorliegende Handbuch ist ein wesentlicher Bestandteil des Fahrzeugs und muss bei dessen Weiterverkauf gemeinsam mit dem Verkehrsmittel übergeben werden. Das Unternehmen FANTIC MOTOR behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Änderungen an den auf diesen Seiten beschriebenen Modellen vorzunehmen, wobei die wesentlichen Merkmale, die hier beschrieben und dargestellt werden, jedoch garantiert werden.

Die Vervielfältigung (einschließlich der teilweisen Vervielfältigung) der in diesem Handbuch verwendeten Inhalte ist ohne die Genehmigung des Herstellers nicht gestattet.

Das Unternehmen FANTIC MOTOR übernimmt keine Haftung für etwaige in diesem Handbuch vorhandene Fehler bei der Abschrift oder dem Druck.

ANGABEN ZUM HERSTELLER UND AUSGABE

FANTIC MOTOR

Via Scattolin, 4

31055 - Quinto di Treviso (TV) Italy

Tel. +39 0422 634192

Fax +39 0422 1830124

E-Mail: info@fanticmotor.it

www.fanticmotor.it

Ausgabe: 00/2020

ALLGEMEINE INHALTE UND KONSULTATION

Im Handbuch sind alle technischen Merkmale und notwendigen Anweisungen für die gewöhnlichen Verwendungstätigkeiten und Wartung des Fahrzeugs zu finden.

Für Wartungstätigkeiten und etwaige Reparaturen wenden Sie sich bitte an unsere Autorisierten Händler, die einen sorgfältigen und umgehenden Service unter Verwendung von Originalteilen garantieren.

IDENTIFIKATION

ZERTIFIZIERUNGSVERFAHREN (FIN)

Die Fahrzeuge von FANTIC MOTOR verfügen über eine Fahrzeug-Identifizierungsnummer (FIN), die auf dem Lenkrohr sichtbar ist. Für Originalersatzteile teilen Sie Ihrem Händler diese Fahrzeug-Identifizierungsnummer mit.



Die Identifizierungsdaten des Fahrzeugs (FIN) dürfen nicht geändert werden, ansonsten verfällt die Garantie und strafrechtliche sowie administrative Sanktionen könnten die Folge sein.

Die Fahrzeug-Identifizierungsnummer (FIN) sollte in den entsprechenden nachstehenden Bereich eingetragen werden, um sie bei Verlust oder im Beschädigungsfall griffbereit zu haben.



KENNNUMMER DES MOTORS

Jedes Fahrzeug von FANTIC MOTOR ist darüber hinaus mit einer Kennnummer des Motors versehen, die links oben auf dem Motorgehäuse zu finden ist.



Diese Nummer sollte in den entsprechenden nachstehenden Bereich eingetragen werden, um sie

FANTIC

bei Verlust- oder Beschädigungsfall griffbereit zu haben.



DURCHFÜHREN VON ÄNDERUNGEN

Jede eventuell am Fahrzeug durchgeführte Änderung sowie das Entfernen von Originalteilen kann die Leistung des Fahrzeugs beeinträchtigen und das Sicherheitsniveau verringern oder sogar die Betriebserlaubnis ungültig machen.

Es wird empfohlen, stets alle nationalen und örtlichen Rechtsvorschriften bezüglich der Fahrzeugausrüstung einzuhalten.

Insbesondere sind technische Änderungen zur Leistungssteigerung oder sonstige Veränderungen der ursprünglichen Eigenschaften des Fahrzeugs zu vermeiden.

Änderungen am Fahrzeug führen zum Verfall der Garantie und zum Erlöschen der Betriebserlaubnis. Jede eigenmächtig vorgenommene Änderung entbindet FANTIC MOTOR von jeglicher Haftung aufgrund der Schädigung oder Verletzung von Sachen, Personen oder Tieren.

Der Anwender ist für die Entscheidung bezüglich der Installation und Verwendung von Zubehör selbst verantwortlich.

FANTIC MOTOR empfiehlt die Verwendung von Ori-

ginalzubehör.

IM HANDBUCH VERWENDETE SYMBOLE

Die den folgenden Symbolen vorangehenden Hinweise müssen strikt eingehalten werden: Wichtige Sicherheitsvorschriften für das Fahrzeug und den Fahrer.



**Wichtige Sicherheitsvorschriften
für das Fahrzeug und den Fahrer.**

WESENTLICHE SICHERHEITSREGELN

VERHALTEN UND FAHRWEISE

Konsultieren Sie dieses Handbuch vor der Verwendung des Fahrzeugs. Für die Verwendung des Fahrzeugs müssen alle erforderlichen gesetzlichen Auflagen (Führerschein, Mindestalter, Versicherung, staatliche Gebühren, Anmeldung, Nummernschild, etc.) erfüllt sein; die Einnahme von bestimmten Medikamenten, der Konsum von Alkohol sowie der Genuss von Suchtmitteln oder bei körperlicher Ermüdung und Müdigkeit kann sich das Unfallrisiko wesentlich erhöhen, da der Körper davon beeinflusst wird.

Wenn der Fahrer keine Erfahrung im Umgang mit dem Fahrzeug hat, sollte er zunächst wenig befahrene Straßen benutzen, um sich daran zu gewöhnen. Das Fahrzeug darf NIEMALS unerfahrenen Fahrern geliehen werden. Jedenfalls muss sichergestellt werden, dass die jeweilige Person über die zum Fahren notwendigen Voraussetzungen verfügt. Beim Fahren ist die Straßenverkehrsordnung strikt einzuhalten.

Es ist absolut verboten, Rennen mit anderen Fahrzeugen zu fahren, es sei denn, Sie befinden sich auf autorisierten Strecken, die von entsprechendem

Personal überwacht werden. Fahrten im Gelände sind zu vermeiden. Behalten Sie ein verantwortungsvolles Fahrverhalten bei und vermeiden Sie plötzliche oder gefährliche Manöver für sich selbst und für die andere (zum Beispiel: Wheelies, Sicherheitsabstand zu vorausfahrenden Fahrzeugen, Nichteinhaltung der Geschwindigkeitsbeschränkungen, etc.).

Die Bedingungen des Straßenbodens, die Sicht etc. sind stets abzuschätzen und gebührend zu berücksichtigen.

Für eine sichere Fahrt halten Sie stets beide Hände auf dem Lenker und lassen Sie beide Füße immer auf den entsprechenden Pedalen. Vermeiden Sie es, während der Fahrt aufzustehen oder sich zu strecken.

Beim Fahren gilt höchste Vorsicht und Sie sollten sich nicht von Personen, Gegenständen, Tätigkeiten ablenken oder beeinflussen lassen (z.B. rauchen, essen, trinken, lesen Sie nicht, etc.).

Das Fahrzeug muss stets in perfektem Zustand gehalten werden, wobei zu überprüfen ist, ob der Kraftstoff- und der Ölstand sowie die Bremsen und die Kühlflüssigkeit den vorgegebenen Werten entsprechen.

Verwenden Sie nur für das Fahrzeug bestimmte Schmiermittel und Kraftstoffe des Typs, der in den entsprechenden Tabellen angeführt wird.

Bei einem Sturz stellen Sie sicher, dass keine Steuerungen, Hebel, Rohre, Kabel, Bremsanlagen, Räder und Reifen beschädigt wurden.

Andernfalls dürfen Sie das Fahrzeug nicht mehr benutzen und lassen Sie es auf entsprechende Weise (unter Einhaltung der Sicherheitsvorschriften und Gesetze) zu einem von FANTIC MOTOR Autorisierten Händler transportieren.



Die Position, die Neigung oder die Farbe von folgenden Elementen darf nicht geändert werden: Nummernschild, Fahrtrichtungsanzeiger, Beleuchtungssysteme und akustische Warnvorrichtungen und vermeiden Sie technische Veränderungen zur Leistungssteigerung und jedenfalls Änderungen der ursprünglichen Merkmale des Fahrzeugs.

Diese Änderungen können zur Nichtigkeit der Garantie führen und die Leistungen des Fahrzeugs beeinträchtigen, wodurch die Sicherheitsstufe verringert wird oder diese sogar die Vorschriften verletzt, was zu strafrechtlichen Sanktionen führen kann. Es empfiehlt sich, sich stets an alle gesetzlichen Bestimmungen und nationalen sowie lokalen Vor-

schriften in Bezug auf die Ausstattung des Fahrzeugs zu halten.

BEKLEIDUNG

Vor der Fahrt ist der Helm aufzusetzen und immer bzw. richtig zu schließen.

Der Helm muss:

- zugelassen;
- unbeschädigt;
- von richtiger Größe;
- mit unversehrtem und sauberem Visier sein.

Verwenden Sie eine anliegende Schutzbekleidung, ohne lose Accessoires (zum Beispiel: Krawatten, Gürtel, Schnüre, Schals, etc.), die beim Fahren des Motorrads Probleme verursachen können, wenn sie sich verfangen. Die Bekleidung sollte vorzugsweise hell bzw. Reflektierend sein, um sichtbarer und bei einem Sturz besser geschützt zu sein.

Spitze Gegenstände können bei einem Sturz gefährlich sein, zum Beispiel:

- Schlüssel;
- Stifte;
- Glasbehälter, etc.

Diese Empfehlungen gelten auch für den Mitfahrer.

ZUBEHÖR

FANTIC MOTOR empfiehlt die Verwendung von Originalzubehörteilen, die bei den Autorisierten Händlern verfügbar sind. Wenn es sich bei den eingebauten Zubehörteilen nicht um Originalteile handelt, ist der Nutzer für deren Auswahl und richtigen Installation verantwortlich.

Das Zubehörteil darf nicht:

- den Federweg behindern;
- die akustischen und visuellen Hinweisvorrichtungen, weder vollständig noch teilweise, abdecken;
- die Verwendung der Lenkung und der Steuerungen einschränken (Bremsen, Gashebel, etc.);
- den Lenkwinkel verringern;
- die Kurvenneigung des Fahrzeugs beeinträchtigen.

Etwaige große auf dem Fahrzeug montierte Verkleidungen und Windschutzscheiben können die Fahrzeugstabilität verringern.

Mit Ausnahme der spezifischen Zubehörteile von FANTIC MOTOR, dürfen keine elektrischen Geräte installiert oder bestehende geändert werden: es könnte zu einem gefährlichen Ausfall des Stroms kommen, der für die Funktionsweise der akustischen und visuellen Hinweisvorrichtungen notwendig ist.

GEPÄCK

Der auf dem Fahrzeug angebrachte Gepäckzusatz kann die Fahrweise behindern. Er sollte sich möglichst im Fahrzeugschwerpunkt befinden, damit das Gewicht gut verteilt ist.

Stellen Sie sicher, dass die Last fest am Fahrzeug fixiert ist (sie darf nicht am Lenker, an den Gabeln und am vorderen Kotflügel angebracht werden).

Die so angebrachte Last beeinträchtigt die Reaktion des Fahrzeugs in den Kurven und verringert die Stabilität sowie die Wendigkeit des Fahrzeugs.

Beladen Sie das Fahrzeug nicht übermäßig, da eine Überbeladung die Stabilität und die Wendigkeit, wie angeführt, beeinträchtigen kann.

Beim Gepäcktransport muss sichergestellt werden, dass es nicht zu weit übersteht und vergewissern Sie sich, dass es die akustischen und visuellen Hinweisvorrichtungen nicht beeinträchtigt.

HAUPTELEMENTE

STEUERUNGEN (VERSION „ENDURO“)



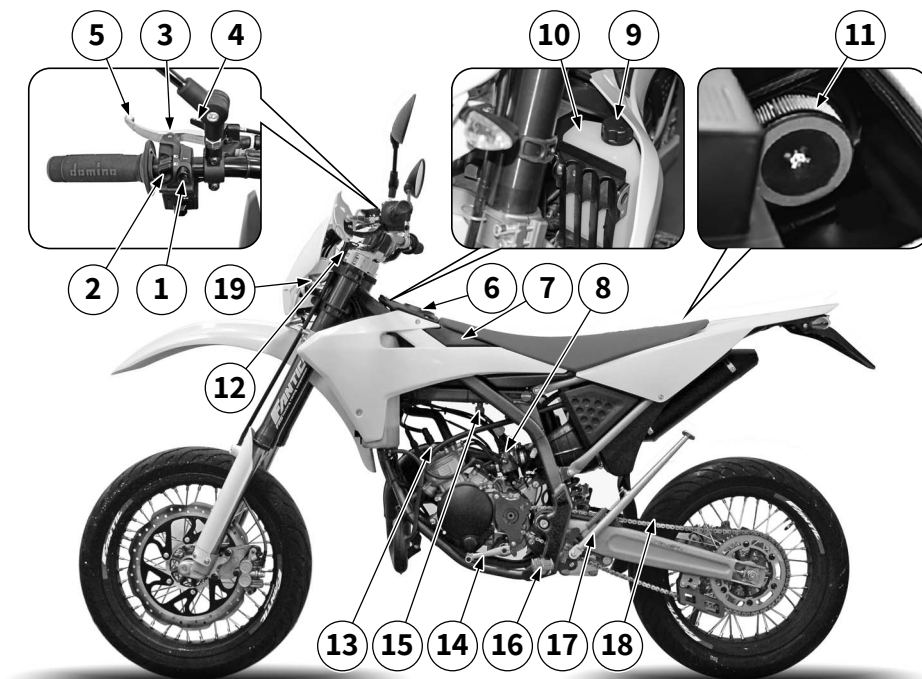
Pos.	Beschreibung
1	Akustischer Signalschalter
2	Abblendschalter
3	Schalter für die Motorabschaltung
4	Kaltstartvorrichtung
5	Kupplungssteuerhebel
6	Kraftstofftankdeckel
7	Kraftstofftank
8	Justierschraube Leerlaufmotordrehzahl
9	Deckel Zweitaktöltank
10	Zweitaktöltank
11	Luftfilter
12	Lenkerschloss
13	Zündkerze
14	Steuerschaltpedal
15	Kraftstoffhahn
16	Linker Fußrasten Pilot
17	Seitenständer
18	Antriebskette
19	Signalschalter

DEUTSCH

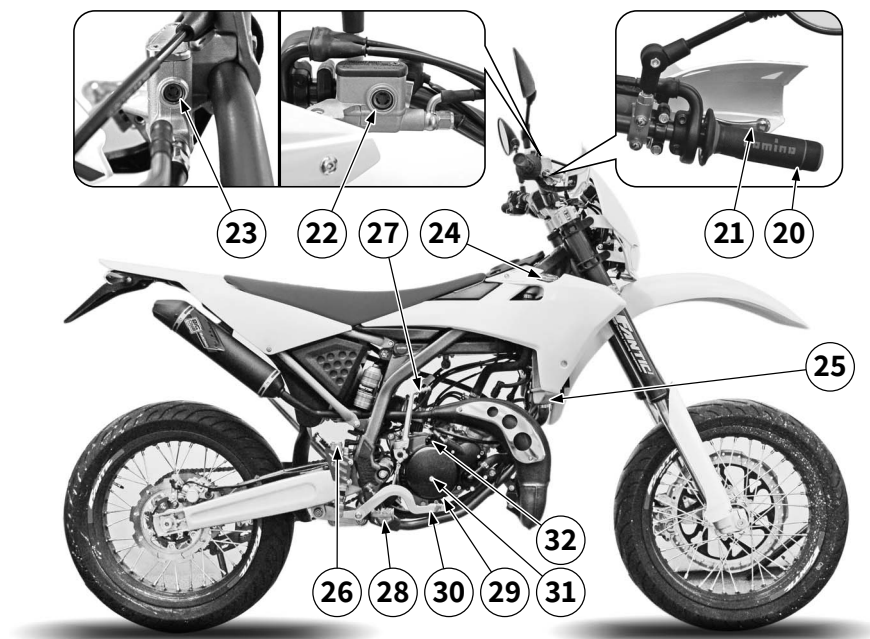


Pos.	Beschreibung
20	Gasdrehgriff
21	Steuerhebel Vorderbremse
22	Flüssigkeitstank Vorderbremse (Version „Performance“)
23	Flüssigkeitstank Vorderbremse (Version „Competition“)
24	Kühlerdeckel
25	Kühler Flüssigkältemittel
26	Pumpe der Hinterbremse
27	Kickstarter
28	Rechter Fußrasten Pilot
29	Ablasskappe für das Getriebeöl
30	Steuerpedal der Hinterbremse
31	Ölfüllstandsdeckel
32	Getriebeöl-Einfüllverschluss

STEUERUNGEN (VERSION „MOTARD”)



Pos.	Beschreibung
1	Akustischer Signalschalter
2	Abblendschalter
3	Schalter für die Motorabschaltung
4	Kaltstartvorrichtung
5	Kupplungssteuerhebel
6	Kraftstofftankdeckel
7	Kraftstofftank
8	Justierschraube Leerlaufmotordrehzahl
9	Deckel Zweitaktöltank
10	Zweitaktöltank
11	Luftfilter
12	Lenkerschloss
13	Zündkerze
14	Steuerschaltpedal
15	Kraftstoffhahn
16	Linker Fußrasten Pilot
17	Seitenständer
18	Antriebskette
19	Signalschalter



Pos.	Beschreibung
20	Gasdrehgriff
21	Steuerhebel Vorderbremse
22	Flüssigkeitstank Vorderbremse (Version „Performance“)
23	Flüssigkeitstank Vorderbremse (Version „Competition“)
24	Kühlerdeckel
25	Kühler Flüssigkältemittel
26	Pumpe der Hinterbremse
27	Kickstarter
28	Rechter Fußrasten Pilot
29	Ablasskappe für das Getriebeöl
30	Steuerpedal der Hinterbremse
31	Ölfüllstandsdeckel
32	Getriebeöl-Einfüllverschluss

COCKPIT: GRUNDFUNKTIONEN



Taste SELECT

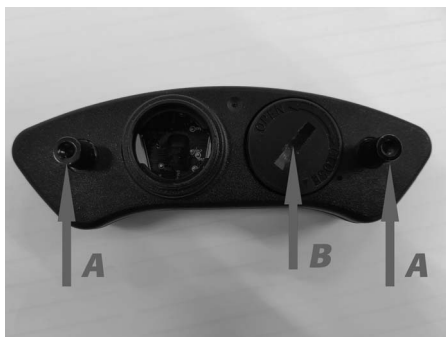
- Durch Drücken der Taste SELECT auf dem Hauptbildschirm, werden die Anzeigeeinformationen zwischen 12/24 Stunden- Modus, dem Tacho-Archiv, dem Zeitmesser und dem MAX. Record umgeschaltet

Kilometerzähler

- Anzeigebereich: 0-99.999 km (Meilen), automatische Rückstellung nach 99.999 km (Meilen)
- Anzeigeeinheit: 1 km (Meile) Zwischenkilometerzähler
- Anzeigebereich: 0-999,9 km (Meilen), automatische Rückstellung nach 999,9 km (Meilen)
- Anzeigeeinheit: 0,1 km (Meile)

Taste ADJUST

- Wird die Taste Select auf dem Hauptbildschirm ausgewählt, so werden die angezeigten Informationen zwischen den Modi Kilometerzähler, A/B-Trip, Gesamtstundenzähler und A/B-Stundenzähler umgeschaltet
- Drücken Sie diese Taste 3 Sekunden lang auf dem A/B-Trip-Bildschirm, um diesen Zähler zurückzusetzen.
- Drücken Sie diese Taste 3 Sekunden lang auf dem Stundenzähler-Bildschirm, um diesen Zähler zurückzusetzen.



FUNKTIONEN AM ARMATURENBRETT

Anweisungen zur Taste Adjust



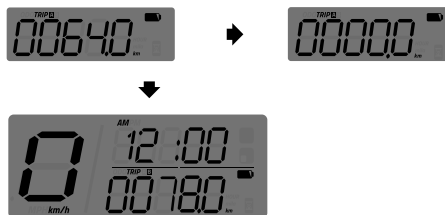
- Durch Drücken der Taste Adjust auf dem Hauptbildschirm kann die Funktion des Instrumentes von Tachometer auf Trip geändert werden.
- Mit der Taste Adjust im Trip-Bildschirm können Sie den Bildschirm von Trip A zu Trip B ändern.
- Wenn Sie sich im Bildschirm von Trip A befinden, kann Trip A durch Drücken der Taste Adjust für 3

Ersetzen der Batterie

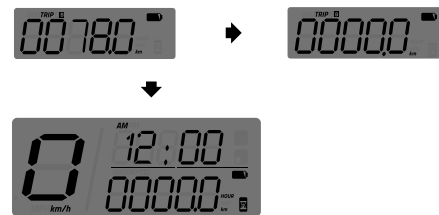
Wenn die Batterie schwach ist, den Austausch gemäß folgender Anleitung durchführen:

1. Das Instrument durch Lösen der beiden Befestigungsschrauben (A) von der Halterung abnehmen.
2. Den Batteriedeckel (B) unter Verwendung einer Münze oder eines Schlitzschraubendrehers entfernen.
3. Die Batterie auswechseln (CR Mod. 2032) und den Deckel erneut verschließen, dabei sicherstellen, dass sich die Dichtung (D) in ihrem Sitz befindet. Nun das Instrument wieder montieren

Sekunden auf Null gestellt werden.



- Durch Drücken der Taste Adjust kann vom Bildschirm von Trip A zu Trip B geschaltet werden.
- Durch Drücken der Taste Adjust für 3 Sekunden kann Trip B auf Null gestellt werden.



- Durch Drücken der Taste Adjust kann vom Bildschirm von Trip B zum Bildschirm des Gesamtstundenzählers umgeschaltet werden.



- Durch Drücken der Taste Adjust kann vom Bildschirm des Gesamtstundenzählers zum Bildschirm von Stundenzähler A umgeschaltet werden.
- Durch Drücken der Taste Adjust für 3 Sekunden kann Stundenzähler A auf Null gestellt werden.



- Durch Drücken der Taste Adjust kann vom Bildschirm des Stundenzählers A zum Bildschirm des Stundenzählers B umgeschaltet werden
- Durch Drücken der Taste Adjust für 3 Sekunden kann Stundenzähler B auf Null gestellt werden.



- Wird die Taste Adjust erneut gedrückt, gelangen Sie vom Bildschirm des Stundenzählers B zum Hauptbildschirm.

Anweisungen zur Taste Select



- Wenn Sie die Taste Select 3 Sekunden lang auf dem Hauptbildschirm gedrückt halten, können Sie zwischen der Funktion 12/24-Stunden auswählen.



Anmerkung: Wenn die 24-Stundenmodalität ausgewählt wurde, so werden die AM/PM Symbole nicht angezeigt.

Wenn auf dem Hauptbildschirm die Taste Select gedrückt wird, so gelangt man von der Uhrzeitfunktion zur Zeitmesserfunktion.

- Durch Drücken der Taste Select für 3 Sekunden kann der Zeitmesser auf Null gestellt werden.



- Wenn Sie die Taste Select drücken, gelangen Sie von der Zeitmesserfunktion zur Geschwindigkeitsmessfunktion.
- Durch Drücken der Taste Select für 3 Sekunden kann der Geschwindigkeitsmesser auf Null gestellt werden.



Anmerkung: Die Durchschnittsgeschwindigkeit und die Höchstgeschwindigkeit werden abwechselnd in einem Zeitintervall von 3 Sekunden angezeigt.

- Wird die Taste Select erneut gedrückt, gelangen Sie vom Bildschirm des Geschwindigkeitsmessers zum Hauptbildschirm.

Anweisungen zur Taste Adjust + Select X 3 Einstellung des Reifenumfangs



Durch Drücken der Taste Adjust + Select X 3 auf dem Hauptbildschirm kann auf die Einstellung des Umfangs und des Erfassungspunktes der Reifen zugegriffen werden (zur Einstellung von unterschiedlichen Reifenmaßen).



- Wenn Sie die Taste Adjust drücken, gelangen Sie zum Untermenü der Einstellung für den Reifenumfang.



- Drücken Sie die Taste Adjust, damit Sie zur Zahl gelangen, die Sie ändern möchten. In diesem Beispiel beträgt der Reifenumfang 1.300mm.

Anmerkung: Der Umfang des Hinterrads muss auf die Werte 2090 mm und 9 Impulse für die Modelle Motard bzw. 2290 mm und 9 Impulse für die Modelle Enduro eingestellt werden.

Die Stellen werden von links nach rechts eingegeben.



In diesem Beispiel wurde der Umfang von 300mm auf 1.300mm geändert.

- Die Änderung wird durch Drücken der Taste Select gespeichert.
- Wenn Sie die Taste Adjust dreimal Drücken, gelangen Sie zum Untermenü für die Einstellung des Erfassungspunktes der Reifen.

Einstellung des Erfassungspunktes der Reifen



- Drücken Sie die Taste Select, um die Zahl zu ändern und den Wert 9 einzugeben

Anmerkung: Im Bereich, in dem der Erfassungspunkt geändert werden kann, reicht von 1 bis 9.



- Wird die Taste Adjust gedrückt, gelangt man zum Menü des Umfangs und des Erfassungspunktes der Reifen zurück

Einstellung der Uhrzeit



- Um vom Geschwindigkeitsmenü zum Menü der Uhrzeit zu gelangen, drücken Sie die Taste Adjust.



- Drücken Sie nun die Taste Select, um das Untermenü für die Einstellung der Uhrzeit aufzurufen.



- Drücken Sie die Taste Select für die Einstellung der gewünschten Uhrzeit. In diesem Beispiel ist die einzustellende Uhrzeit 14:00.

Anmerkung: Einstellungsbereich der Stunden: 0-24H.

Anmerkung: Einstellungssequenz: Stunden > Minutenzehnerziffer > Minuteneinseziffer.

- Drücken Sie die Taste Adjust, um zum Einstellungs-menü der Minuten zu gelangen



- Drücken Sie die Taste Select für die Einstellung der gewünschten Minuten. In diesem Beispiel ist die einzustellende Uhrzeit 14:05.

Anmerkung: Einstellungsbereich der Minuten: 0-59 Minuten.



- Nun wurde die Uhrzeit von 14:00 auf 14:05 umgestellt.
- Wenn Sie die Taste Adjust drücken, gelangen Sie zur Uhrzeit-Seite zurück (Einstellung der Uhrzeit).



- Drücken Sie die Taste Select, um vom Uhrzeit-Menü zum Test-Menü zu gelangen (Setup der Distanz für den Zeitmesser)



- Drücken Sie die Taste Adjust, um zur Einstellung der Zeitmessungsdistanz zu gelangen. In diesem Beispiel wird die Distanz von 300 auf 350 geändert.



- Drücken Sie die Taste Adjust, um zurück zum Einstellungs-menü des Zeitmessers zu gelangen
- Drücken Sie die Taste Select, um die Änderungen zu speichern.

**Anmerkung: Einstellungsbereich der Distanz:
von 100m bis 2.000m.**



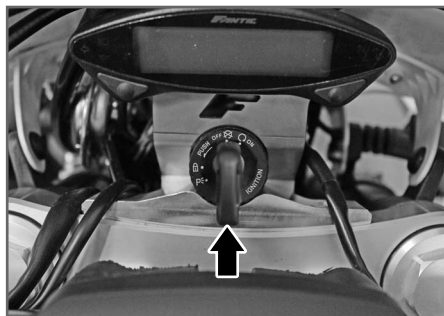
- Um von der Zeitmesserseite zum Hauptmenü zurückzukehren, halten Sie die Taste Adjust 3 Sekunden lang gedrückt.



LENKERSCHLOSS

Um die Lenkung zu blockieren, heben Sie das Fahrzeug auf den Ständer und drehen Sie dann den Lenker vollständig nach rechts.

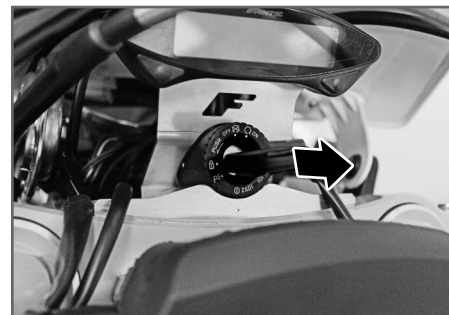
Den Schlüssel in das Lenkschloss einstecken.



Den Schlüssel in das Schloss einstecken und gegen den Uhrzeigersinn drehen.



Den Schlüssel loslassen und herausziehen.



PLAN FÜR VORBEREITENDE KONTROLLEN

Zu überprüfende Komponente	Überprüfung
Scheibenbremse, vorn und hinten.	• Regelmäßigkeit der Bremsung (ohne Rucken bzw. Rutschen) beim Betätigen und beim Loslassen; • Ordnungsgemäßer Leerhub und entsprechend reibungslose Bewegung des Steuerhebels der Vorderbremse, vorn und hinten; • Flüssigkeitsstand der Bremsen im Tank, vorn und hinten; • Etwaige Undichtigkeiten entlang des Bremskreises (Flüssigkeitstank der Bremsen, Bremsleitung, Bremssattel), vorn und hinten; • Abnutzung der Bremsbeläge, vorn und hinten.
Gassteuerung	Die Drehung des Griffes und die Beschleunigung des Motors müssen weich, kontinuierlich und ordnungsgemäß sein.
Getriebeöl	Richtiger Füllstand (siehe entsprechende Tabelle - Kap. WARTUNG);
Räder und Reifen	• Reifendruck (siehe entsprechende Tabelle - Kap. WARTUNG); • Abnutzung der Reifenlauffläche; • Allgemeiner Zustand der Reifen und Räder; • Entfernung von Fremdkörpern von der Lauffläche; • Vorhandensein von etwaigen Beschädigungen.
Kupplung	• Ordnungsgemäße Funktionsweise (ohne Stocken, Rucken bzw. Rutschen) beim Betätigen und beim Loslassen • Ordnungsgemäßer Leerhub und entsprechend reibungslose Bewegung des Kupplungssteuerhebels.
Lenkung	• Vollständige, gleichmäßige und reibungslose Drehung; • Kein Spiel
Ständer	• Vollständige, gleichmäßige und reibungslose Drehung; • Kein Spiel des Drehpunktstiftes; • Ordnungsgemäße Rückkehr des Ständers in seine Ruhestellung; • Die Federn müssen den Ständer ohne Spiel in Ruhestellung halten;
Schalter für die Motorabschaltung	Ordnungsgemäße Funktionsweise

Zu überprüfende Komponente	Überprüfung
Kickstarter	Ordnungsgemäße Funktionsweise
Zündschalter	Ordnungsgemäße Funktionsweise
Antriebskette	• Spiel • Abnutzung von Kette, Ritzel und Kranz • Reinigung und Schmierung
Kraftstofftank	• Freie Drehung des Benzinahns in alle Positionen • Positionierung des Benzinahns auf „ON“ • Kraftstoffstand • Kraftstoffdeckelverschluss • Etwaige Austritte entlang des Kraftstoffkreises (Kraftstofftank, Kraftstoffleitungen)
Tank für Zweitaktöl	• Korrekte Funktion der Ölstandsanzeige Zweitaktöl • Ölstand Zweitaktöl • Verschluss des Deckels des Zweitaktöltanks • Eventuelle Undichtigkeiten am Zweitaktölkreis (Zweitaktöltank, Kühlflüssigkeitsleitungen)
Kühlflüssigkeit	• Korrekter Füllstand • Eventuelle Leckagen am Kühlflüssigkeitskreis (Kühlflüssigkeitsbehälter)
Armaturenbrett Einstellung der Funktionen am Armaturenbrett (sofern vorgesehen)	• Beleuchtung • Allgemeine Funktionsweise • Kontrollleuchte der Fahrtrichtungsanzeiger • Kontrollleuchte des Fernlichts • Kontrollleuchte des Leerlaufs
Akustische und visuelle Vorrichtungen	• Akustische Signalvorrichtung • Vorderer Scheinwerfer und Rückleuchte • Bremslicht • Fahrtrichtungsanzeiger

EINFahrREGELN

Wenn Sie das Fahrzeug die ersten Male verwenden, muss ein Einfahrzeitraum absolviert werden, der für die ordnungsgemäße Funktionsweise und die Dauerhaftigkeit des Fahrzeugs wichtig ist.

In diesem Zeitraum müssen bestimmte Regeln befolgt werden, um die Komponenten des Motors und des Fahrzeugs auf die nachfolgenden Höchstleistungen vorzubereiten (nach dem Einfahren).

Die folgenden Empfehlungen sind richtungsweisend und sollen dem Nutzer bei einer guten Einfahrtätigkeit helfen; die Nichteinhaltung muss nicht notwendigerweise zu sofortigen Schäden führen, aber sie kann sich negativ auf die Motorleistung und die Komponenten des Fahrzeugs im Allgemeinen auswirken

BELASTUNGEN

Die Komponenten des Motors und des Fahrzeugs müssen in entsprechender Weise belastet werden. Ebenso wichtig ist, dass die Belastung weder zu hoch noch zu gering sein muss, da in beiden Fällen der Motor und die Fahrzeugkomponenten beeinträchtigt werden.

STRECKEN

Wenn Sie Bergstraßen befahren, sollten der Motor,

die Bremsen und die Federungen nicht forciert werden.

Es sollten vorzugsweise Straßen mit Kurven und leicht hügelige Straßen gewählt werden, wo der Motor, die Bremsen und die Federungen zeitweise beansprucht werden, es aber dann auch Zeiten gibt, in denen sie nur gering oder gar nicht belastet werden.

GESCHWINDIGKEIT

Ändern Sie die Geschwindigkeit stufenweise (ohne plötzliche und vollständige Beschleunigungen). Die vollständige Beschleunigung ist erlaubt, aber fahren Sie KEINE langen Strecken, auf denen der Gasdrehgriff vollständig gedreht ist (Volllast).

BREMSUNGEN

Die Bremsbeläge sind beim Kauf neu; die Reibungsoberfläche reibt anfänglich nicht perfekt auf den Scheiben. Für eine perfekte Funktionsweise muss sie derart eingefahren werden, dass sie (bei der Bremsung) perfekt an die Scheibe anliegt. Das Einfahren erfordert ungefähr 200 km (125 Meilen) auf urbanen Strecken.

In diesem Zeitraum ziehen Sie längere Bremsstrecken in Betracht und betätigen Sie den Bremshebel kräftiger. Brüske und längere Bremsungen sind dabei zu vermeiden. Führen Sie auf den ersten 1000

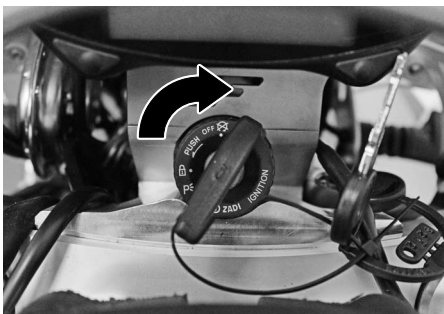
1000 km (625 Meilen) die Wartungstätigkeiten aus, die für diesen Kilometerstand vorgesehen sind.

VERWENDUNG

INBETRIEBNAHME



Nach der Überprüfung, dass sich Kraftstoff im Tank befindet, öffnen Sie den Benzinhahn an dem Tank. Entriegeln Sie das etwaig verschlossene Lenkerschloss. Entsprechend den im jeweiligen Kapitel angegebenen Anweisungen und drehen Sie den Zündschlüssel im Uhrzeigersinn.



Den Schalthebel in Leerlauf bringen, kräftig auf den Kickstarthebel treten und gleichzeitig den Gasgriff etwas drehen. Wenn der Start bei kaltem Motor erfolgt, den nächsten Abschnitt beachten. Wenn sich während des normalen Motorbetriebs die Kontrollleuchte für das Zweitaktöl einschaltet, bedeutet dies, dass der Ölstand des Zweitaktöls in Reserve ist. In diesem Fall muss Zweitaktöl nachgefüllt werden. Ein Kickstarter bei laufendem Motor nicht gedrückt halten oder betätigen.

KALTSTART

Auf dem Fahrzeug befindet sich eine Kaltstartvorrichtung, die von einem Hebel über dem Kupplungshebel links vom Lenker gesteuert wird.

Für den Start muss der Hebel nach außen bewegt und das Fahrzeug eingeschaltet werden. Warten Sie einige Augenblicke mit betätigtem Hebel, bis der Motor seine Betriebstemperatur erreicht und bringen Sie den Hebel dann wieder in seine Ausgangsstellung.



Das längere Betätigen des Kaltstarts (bei eingeschaltetem Motor) kann die Funktionsweise und die Motorleistung beeinträchtigen.

ABFAHRT

Nachdem der Motor warmgelaufen ist, betätigen Sie die Kupplung und legen Sie den 1. Gang ein (Schaltpedal nach unten, die Kontrollleuchte (N) auf dem Armaturenbrett schaltet sich aus).



Lassen Sie die Kupplung stufenweise nach und beschleunigen Sie langsam zur gleichen Zeit.

VERWENDUNG DER SCHALTUNG

Zum Gangschalten lassen Sie den Gasdrehgriff nach, betätigen Sie den Kupplungshebel und lassen Sie das Schaltpedal nach oben nach, um auf höhere Gänge zu schalten, oder drücken Sie es nach unten, um auf niedrigere Gänge zu schalten. Wenn man ein blutiger Fahrenanfänger des Fahrzeugs ist, sollten Sie sich zunächst mit den Steuerungen und ihren Funktionen vertraut machen.



MOTORSTOPP



Der Motorstoppschalter darf während der Fahrt des Fahrzeugs nicht betätigt werden (das würde zu einem AUGENBLICKLICHEN Motorstopp führen und einem darauf folgenden Neustart beim Freigeben des Schalters; das kann den Motor beschädigen und insbesondere dazu führen, dass man die Kontrolle über das Fahrzeug verliert).

Zum Ausschalten des Motors, halten Sie das Fahrzeug an und positionieren Sie den Schalthebel in die Leerlaufstellung. Erst danach sollten Sie den Schalter für die Motorabschaltung drücken und gedrückt halten, bis sich der Motor DEFINITIV abschaltet. Vergessen Sie außerdem nicht, den Schlüssel auf dem Armaturenbrett gegen den Uhrzeigersinn zu drehen. Wenn der Schlüssel im Uhrzeigersinn gedreht gelassen wird, verringert sich der Ladestand der Batterie, bis er ganz verbraucht ist. In diesem Fall muss die Batterie dann ausgetauscht werden.



Positionieren Sie das Fahrzeug auf dem Seitenständer, nachdem Sie von der linken Seite des Motorrads abgestiegen sind, und inserieren Sie ggf. die Lenkungsblockierungsvorrichtung, siehe dazu Absatz Lenkerschloss.

WARTUNG

VORBEMERKUNG

Vor jeder Wartungstätigkeit oder Inspektion des Fahrzeugs, schalten Sie den Motor aus und warten Sie, bis der Motor und das Auspuffsystem abgekühlt sind, um etwaige Verbrennungsgefahren zu verhindern. Einige Fahrzeugkomponenten sind gesundheitsschädlich oder sogar giftig, daher gilt bei ihrer Handhabung die höchste Vorsicht.

Überprüfung folgender Regeln:

- der Ort, an dem die Eingriffe durchgeführt werden, muss entsprechend gelüftet sein und eine ausreichende Frischluftzufuhr des Raums aufweisen
- der Ort, an dem die Eingriffe durchgeführt werden, darf nicht staubig, schmutzig oder durch andere Komponenten, die nicht zum Fahrzeug gehören, verstellt sein
- die Geräte und Gerätschaften müssen den Wartungstätigkeiten, die auszuführen sind, entsprechen
- eine entsprechende Bekleidung (Arbeitsanzug), Arbeitshandschuhe, Latexhandschuhe, Schutzbrillen (oder Schutzmaske) sind bei der Ausführung jener Wartungstätigkeiten, die diese vorsehen, zu verwenden

- Bereitstellung von speziellen Originalersatzteilen oder für die Wartung notwendigen Flüssigkeiten (zum Beispiel Bremsbeläge, Bremsflüssigkeit, Getriebeöl, Kühlflüssigkeit).

Sofern nicht ausdrücklich beschrieben, werden die Baugruppen, die ausgebaut wurden, in der umgekehrten Reihenfolge des Ausbaus wieder eingebaut.

Gewöhnlich können die laufenden Wartungstätigkeiten vom Nutzer ausgeführt werden, auch dann, wenn manchmal spezifische Werkzeuge und eine technische Vorbereitung dafür erforderlich sind.

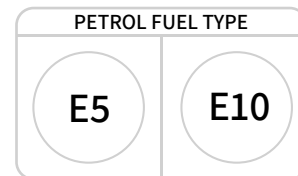
Wenn Sie allerdings nicht über alle notwendigen Werkzeuge verfügen, wird davon abgeraten, diverse Versuche zu starten.

Wenn ein Assistenzeingriff oder eine technische Beratung erforderlich ist, kontaktieren Sie bitte einen Händler von FANTIC MOTOR.

Wenn der Nutzer die laufenden Wartungseingriffe nicht selbst ausführen möchte, kann er sich an einen Händler von FANTIC MOTOR wenden.

In diesem Fall obliegt es dem Nutzer, den Händler über etwaig ausgeführte Wartungstätigkeiten zu informieren, damit diese nicht unnötig wiederholt werden.

KRAFTSTOFF



Der benutzte Kraftstoff ist extrem leicht entzündlich und kann unter Umständen zu Brand und Explosion führen. Nur in gut belüfteter Umgebung tanken und Wartungsarbeiten durchführen. Beim Tanken und in der Nähe von Kraftstoffdämpfen nicht Rauchen. Den Kontakt mit offenen Flammen, Funken und anderen Feuerquellen vermeiden, die zu Brand und Explosion führen könnten.

Kraftstoff nicht unkontrolliert auslaufen lassen und von Kindern fern halten.

PERIODISCHER WARTUNGSPLAN

VOM HÄNDLER AUSZUFÜHRENDE TÄTIGKEITEN

Das Unternehmen lehnt jede zivil- und strafrechtliche Haftung für Schäden am Fahrzeug, an Personen und Gegenständen ab, die durch vom Nutzer durchgeführte Wartungstätigkeiten verursacht wurden.

Legende

- ➊ → überprüfen und reinigen, einstellen, ggf. schmieren;
- ➋ →reinigen;
- ➌ →austauschen;
- ➍ →einstellen.

ANMERKUNG: Die Wartungstätigkeiten müssen häufiger ausgeführt werden, wenn das Fahrzeug in regenreichen bzw. staubigen Umgebungen oder auf holprigen Strecken verwendet wird.

Komponenten	Einfahrende [1000 km (625 mi)]	Alle 4000 km (2500 Meilen) oder 12 onate	Alle 8000km (5000 Meilen) oder 24 Monate
Zündkerze	➋	➌	➌
Kupplungsspiel	➍	➍	-
Beleuchtungssystem	➊	➊	-
Kühlflüssigkeit	alle 2000 km (1250 Meilen): ➊		
Ölstand Zweitaktöl	alle 500 km (312 mi): ➊		
Getriebeöl	➌	➊	➌
Einstellung Frontscheinwerfer - Funktion	-	➊	-
Beleuchtungssystem	➍	➊	-
Räder/ Reifen und Reifendruck	jedes Monat: ➊		
Spannung und Schmie- rung der Antriebskette	alle 500 km (312 Meilen): ➊		
Abnutzung der Bremsbeläge, vorn und hinten	➊	alle 2000 km (1250 Meilen): ➊	

VOM HÄNDLER AUSZUFÜHRENDE TÄTIGKEITEN

Das Unternehmen lehnt jede zivil- und strafrechtliche Haftung für Schäden am Fahrzeug, an Personen und Gegenständen ab, die durch vom Nutzer durchgeführte Wartungstätigkeiten verursacht wurden.

Legende

- ①** → überprüfen und reinigen, einstellen, ggf. schmieren;
② →reinigen;
③ →austauschen;
④ →einstellen.

ANMERKUNG: Die Wartungstätigkeiten müssen häufiger ausgeführt werden, wenn das Fahrzeug in regenreichen bzw. staubigen Umgebungen oder auf holprigen Strecken verwendet wird.

Komponenten	Einfahrende 1000km (625 Meilen)	Alle 4000km (2500Meilen) oder 12 Monate	Alle 8000km (5000 Meilen) oder 12 Monate
Vorderer Stoßdämpfer	-	-	①
Vergaser	②	②	②
Antriebskabel und Steuerungen	①	①	-
Zentrierung der Räder	-	①	-
Lager des Lenkrohrs und Lenkungsspiel	①	①	-
Radlager	①	①	-
Bremsscheiben	①	①	-
Luftfilter	nach den ersten 1000 km (625m): ③		nach den ersten 4000 km (2500m): ③
Zusätzlicher Kraftstofffilter	nach den ersten 1000 km (625m): ③		nach den ersten 8000 km (5000m): ③
Allgemeine Funktionsweise des Fahrzeugs	①	①	-
Bremssysteme	①	①	-
Kühlsystem	①	①	-
Bremsflüssigkeit	alle 2 Jahre: ③		
Kühlfüssigkeit	alle 2 Jahre: ③		
Auspuff/Auspufftopf		②	
Öl der Gabel und Ölabdichtung	alle 12000 km: ③ (7500meilen)		
Kolben und elastische Bänder	nach den ersten 8000 km (5000m): ①		nach den ersten 16000 km (10000m): ③
Räder/Reifen und Reifendruck	①	①	-
Anzug von Schrauben und Muttern	①	①	-
Reserveanzeige Zweitaktöl	①	①	-
Endantrieb (Kette, Kranz und Ritzel)	-	①	-
Kraftstoffleitung	-	①	alle 4 Jahre: ③
Mischer Ölleitungen	-	①	alle 4 Jahre: ③
Abnutzung der Kupplung	①	①	-

GETRIEBEÖL



BEACHTEN SIE DIE FOLGENDEN VORGABEN!

Das Getriebeöl ist:

- gesundheitsschädlich, wenn es eingeatmet bzw. eingenommen wird, und wenn es mit der Haut in Berührung kommt, kann es schwerwiegende Konsequenzen verursachen;
- hautreizungen;
- umweltschädlich.

Vermeiden Sie:

- den Kontakt mit der Haut;
- das Einatmen von Dämpfen;
- die Einnahme;
- das Verschütten und die Dispersion in der Umgebung;
- die Exposition an der Luft.

Im Falle einer Einnahme, verursachen Sie KEIN Erbrechen, sondern begeben Sie sich schnellstmöglich in die Notaufnahme, wo Sie die Ursache und die Art des Unfalls genau erläutern.

Bei einem Kontakt mit der Haut, waschen Sie die betroffene Stelle sofort mit Wasser und Seife und wiederholen Sie diesen Vorgang solange, bis keine

Rückstände mehr vorhanden sind. Bei einer Berührung mit den Augen oder den Ohren, müssen die betroffenen Stellen sofort mit ausreichend Wasser gespült werden. Danach begeben Sie sich unverzüglich in die Notaufnahme, wo Sie die Ursache und die Art des Unfalls genau erläutern. Kommt das Öl mit der Bekleidung am Körper in Berührung, so ziehen Sie diese aus und waschen Sie sich mit ausreichend Wasser und Seife. Wechseln Sie die schmutzigen Bekleidungsstücke und sehen Sie ihre schnellstmögliche spezifische Reinigung vor. Wenn das Getriebeöl unabsichtlich auf den Boden oder in anderen Bereichen

verschüttet wurde, muss der betroffene Bereich gewaschen und gereinigt werden. Bei den Wartungstätigkeiten sollten stets Latexhandschuhe zum Schutz der Hände getragen werden. Nach jeder Betankung muss die Getriebeölkappe immer entsprechend geschlossen werden.

AUSSER DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN.

DAS ÖL MUSS UMWELTGERECHT ENTSORGT WERDEN.

Das Getriebeöl muss in einem geschlossenen Behälter zur nächsten Tankstelle oder zu einem Ölsammelzentrum gebracht werden, bei dem es vom jeweiligen Personal entsorgt wird. Mit empfohle-

nem Motoröl bis zum entsprechenden Füllstand füllen.

ÖLSTANDSKONTROLLE GETRIEBEÖL

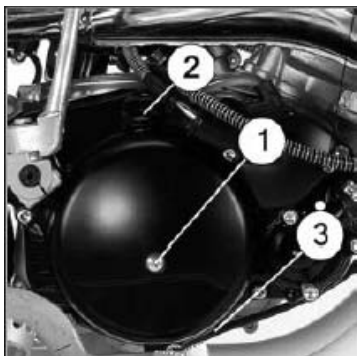
Das Fahrzeug muss auf festem und ebenem Boden stehen, damit die Kontrolle korrekt durchgeführt werden kann.

Die Ölstandskontrolle muss bei kaltem Motor durchgeführt werden. Wenn das Fahrzeug benutzt wurde, sollten mindestens zehn Minuten abgewartet werden, damit sich der Motor abkühlen kann und sich das im Gehäuse zirkulierende Öl absetzt und gleichzeitig abkühlt.

Für diese Tätigkeit ist die Verwendung von Handschuhen empfehlenswert.

Das Motorrad mit beiden Rädern auf dem Boden in senkrechte Stellung bringen.

HINWEIS: Die Kontrolle nicht durchführen, wenn das Motorrad auf dem Ständer steht. Die Verschlusschraube (1) der Kontrollöffnung auf der rechten Gehäusesseite entfernen; der Ölstand ist korrekt, wenn er sich am unteren Rand der Öffnung befindet.



HINWEIS: Der Ölstand darf den unteren Rand der Öffnung niemals überschreiten und darf auch nicht tiefer liegen. Im ersten Fall würde das überschüssige Öl auslaufen, im zweiten Fall könnte der Motor schwer beschädigt werden.

Falls erforderlich, Öl nachfüllen

NACHFÜLLEN

Für die Art des zu verwendenden Getriebeöls siehe (SCHMIERSTOFFE) unter dem Punkt: Getriebeöl.

- Den Verschluss (2) aufschrauben und abnehmen.
- Eine geringe Menge Öl einfüllen und ca. eine Minute warten, damit sich das Öl gleichmäßig im Gehäuse verteilen kann.

- Das Nachfüllen kleiner Mengen und Prüfen des Ölstandes wiederholen, bis der korrekte Ölstand festgestellt werden kann.

- Am Ende des Vorgangs den Verschluss (2) und die Schraube der Kontrollöffnung (1) wieder einschrauben.

WECHSEL

Der Ölwechsel ist bei warmem Motor durchzuführen (um das Abfließen zu begünstigen), dabei folgendermaßen vorgehen:

- Das Fahrzeug auf festen und ebenen Boden stellen.
- Das Fahrzeug mit beiden Rädern auf dem Boden in senkrechte Stellung bringen.
- Einen Behälter mit Fassungsvermögen von mindestens 1000 cm³ unter die Ölablassschraube (3) stellen.
- Die Ablassschraube (3) und den Verschluss (2) lösen und entfernen.
- Das Öl in den Behälter abfließen lassen und noch einige Minuten abtropfen lassen.
- Den Magneten der Ablassschraube von eventuell anhaftenden Metallrückständen reinigen.
- Den Dichtring der Ablassschraube kontrollieren und eventuell ersetzen.

Es wird empfohlen, den Dichtring der Ablassschraube alle 12.000 km (oder bei jedem Ölwechsel) auszutauschen.

- Die Ablassschraube (3) anziehen. Anzugsmoment der Ölablassschraube (4): 15 Nm (1,5 kgm).
- 750 cm³ Getriebeöl in die Einfüllöffnung (2) füllen, siehe (SCHMIERSTOFFE).
- Den Verschluss der Einfüllöffnung (2) schließen.
- Das Fahrzeug starten, siehe (START) und für kurze Zeit bei minimaler Drehzahl laufen lassen, damit das Getriebeöl zirkulieren kann.
- Den Ölstand prüfen und bei Bedarf nachfüllen.



ACHTUNG:

Die Verschlüsse gut schließen und sicherstellen, dass kein Öl austritt. Eventuell beim Einfüllen des Öls entstandene Tropfen oder Verschmutzungen sorgfältig entfernen. Regelmäßig überprüfen, dass im Bereich der Dichtung des Gehäuseverschlusses kein Ölverlust auftritt. Das Fahrzeug nicht verwenden, wenn der Schmierstoffpegel zu gering ist oder die Schmierstoffe verschmutzt sind, da dies den Verschleiß der beweglichen Teile beschleunigt und zu irreparablen Schäden führen kann.

REIFENFÜLLDRUCK

SPEZIFIKA

Die Marke, der Typ und die Abmessungen der für dieses Fahrzeug spezifischen Reifen werden auf (TECHNISCHE MERKMALE) angegeben.

REIFENDRUCK

Für die Werte des Reifendrucks, siehe (TECHNISCHE MERKMALE).

Der richtige Reifendruck stellt sicher, dass das Fahrzeug über eine optimale Bedingung für Folgendes verfügt:

- einen besseren Fahrkomfort;
- eine bessere Lenkverhalten;
- eine längere Haltbarkeit der Lauffläche;
- verbesserte Straßenhaftung.

Der unzureichende Reifendruck führt zu:

- einem nicht einheitlichen Verbrauch;
- einer geringeren Lenkbarkeit und Straßenhaftung;
- erhöhtem Kraftstoffverbrauch;
- möglichem Versagen (aufgrund der erhöhten Betriebstemperatur).

Der übermäßige Reifendruck führt zu:

- einem nicht einheitlichen Verbrauch;
- einer geringeren Lenkbarkeit und Straßenhaftung;
- einem beeinträchtigten Fahrkomfort.

KONTROLLEN

Für die Wartungsintervalle, siehe (PERIODISCHE WARTUNGSPÄNE), unter Punkt:

- Reifen;
- Reifendruck;
- Räder/Reifen.

Überprüfen Sie den Verschleiß und den Reifendruck (bei Umgebungstemperatur) vor und nach jeder langen Fahrt und wie in den TECHNISCHEN MERKMALEN beschrieben.

ANMERKUNG: Die Umgebungstemperatur des Reifens bedeutet, dass das Fahrzeug seit mindestens drei Stunden steht oder dass es in diesem Zeitraum eine Distanz von weniger oder gleich 2 km (1 Meile) zurückgelegt hat. Wenn man den Druck nach einer langen Fahrt messen muss, berücksichtigen Sie, dass die gemessenen Werte um 30-40 kPa (0,3-0,4 bar) höher im Vergleich zu Messungen bei Umgebungstemperatur sind. Das ist normal. Lassen Sie die Luft daher nicht aus den Reifen, um die angegebenen Werte (die bei Umgebungstemperatur gelten) zu erreichen, denn dann würde der Reifendruck unzureichend sein.

ANMERKUNG: Für die Druckmessung sollte stets dasselbe Druckmessgerät verwendet werden. Dadurch werden durch die Unbeständigkeit zwischen verschiedenen Druckmessgeräten verursachte fehlerhafte Werte vermieden.

Wenn Sie einen Druckverlust feststellen, überprüfen Sie den Reifenmantel eingehend und versuchen Sie die Stelle zu eruieren, an der die Luft austritt.

Bei jeder Druckkontrolle ist Folgendes zu überprüfen:

- Beschädigungen, Abnutzung, in der Lauffläche eingeklemmte Fremdkörper.

Stellen Sie sicher, dass:

- die Lauffläche und die Reifenseiten keine Wülste aufweisen. Wenn Sie Wülste feststellen, muss der Reifen gewechselt werden.
- die Seite des Reifenmantels keine Schnitte, Risse oder Sprünge aufweist. Wenn diese vorhanden sind oder wenn das Gewebe sichtbar wird, wechseln Sie den Reifen.
- die Lauffläche nicht übermäßig abgenutzt ist.

ANMERKUNG: Einige Reifentypen verfügen über Abnutzungsmarkierungen; davon gibt es verschiedene Arten. Kontaktieren Sie den Händler für Informationen.

FANTIC

mationen und zur Art der Verschleißkontrolle.

PROFILTIEFE

Die Mindestauflflächenhöhe darf niemals weniger als 1 mm (0,03 Zoll) und in jedem Fall nicht weniger als die in den Rechtsvorschriften des Landes, in dem das Fahrzeug verwendet wird, vorgeschrieben ist.



ACHTUNG:

Wenn der Reifen abgenutzt ist oder wenn ein Loch, das größer als 5 mm ist, im Bereich der Lauffläche vorhanden ist, dann muss dieser ausgetauscht werden. WECHSEL

Wenn der Reifen gewechselt wird, müssen der vom Hersteller angegebene Typ und das Modell verwendet werden.

Die Verwendung von anderen Reifen kann die Wendigkeit und die Fahrzeugstabilität verringern. Dadurch kommt es zur Unfallgefahr und das Risiko von schweren Verletzungen bis hin zum Tod besteht.

Die Austausch-, Reparatur- und Wartungstätigkeiten sind sehr wichtig und müssen mit entsprechenden Geräten und der erforderlichen Er-

fahrung ausgeführt werden.

Daher sollten Sie sich für die Ausführung dieser Arbeiten an einen Händler von FANTIC MOTOR oder einen Reifenfachhändler wenden.

VORSICHTSMASSNAHMEN

Die hohe Geschwindigkeit führt dazu, dass die Reifendruckventile dazu neigen, sich zu öffnen (aufgrund der von der Drehung des Rads erzeugten Fliehkraft). Die vorhandenen und richtig geschlossenen Druckventilkappen verhindern den plötzlichen Druckverlust in den Reifen. Überprüfen Sie, ob die Druckventile stets über Kappen verfügen.

Die neuen Reifen sind mit einer schmierigen Schicht überzogen, die nach den ersten Kilometern verschwindet. In diesem Zeitraum sollten Sie daher vorsichtig fahren. Fetten Sie die Reifen nicht mit ungeeigneten Flüssigkeiten ein und waschen Sie sie nicht mit Benzin oder anderen Verdünnungsmitteln. Wenn die Reifen alt sind, können sie härter werden, auch wenn sie nicht vollständig abgenutzt sind, und sie garantieren daher keine gute Straßenhaftung. In diesem Fall müssen sie ausgewechselt werden. Um zu verhindern, dass die Felgen und Backen mit den Geräten zerkratzt oder beschädigt werden, muss bei der Montage / Demontage der Reifen besonders vorsichtig vorgegangen werden.

KUPPLUNG

HINWEIS

Die Kupplung muss eingestellt werden, wenn - bei betätigtem Kupplungshebel und eingelegtem Gang das Fahrzeug zur

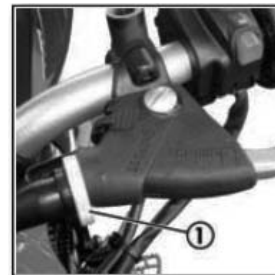
Vorwärtsbewegung neigt (in diesem Fall trennt die Kupplung nicht);

- bei der Abfahrt oder während der Fahrt der Motor beim Lösen des Kupplungshebels die Drehzahl übermäßig erhöht und den Antrieb zum Hinterrad verzögert überträgt (die Kupplung ist gerichtet und rutscht daher).

Die Einstellung erfolgt mit der Justierschraube (1) an der Anbringung auf dem Lenker des Kupplungshebels.

EINSTELLUNG

Bei diesem Modell wird die Länge des Kupplungs-zuges nur über eine Vorrichtung (1) reguliert.



Überprüfen Sie die richtige Einstellung des Kupplungsseils regelmäßig, indem Sie sicherstellen, dass der Leerhub des Steuerhebels 3÷4 mm ist.

KONTROLLE

Zünden Sie den Motor, siehe (EINSCHALTUNG). Ziehen Sie den Kupplungshebel vollständig und legen Sie den ersten Gang ein. Lassen Sie den Kupplungshebel nach und beschleunigen Sie langsam zur gleichen Zeit.

Überprüfen Sie, ob:

- das Fahrzeug beim Lösen des Kupplungshebels eine flüssige Abfahrt ausführt, ohne das die zuvor aufgelisteten Probleme auftreten, siehe „HINWEIS“.

Um zu verhindern, dass sich das Kupplungsseil zerfrisst und es frühzeitig abgenutzt wird, sollte es mit einem geeigneten Schmiermittel geschmiert werden.

ANMERKUNG: Kontrollieren Sie die Integrität des Kupplungsseils über seine gesamte Länge; die Dichtung darf keine Risse, Schnitte, Quetschungen oder Abnutzungserscheinungen aufweisen, wenn nur einer dieser Defekte festgestellt wird, lassen Sie das Kupplungsseil von einem Händler von FANTIC MOTOR austauschen.

KRAFTSTOFF

Der für die Versorgung von Verbrennungsmotoren verwendete Kraftstoff ist:

- hoch entzündlich und kann unter bestimmten Bedingungen explosiv werden;
- gesundheitsschädlich, wenn er eingeatmet wird; explosionsgefährlich;
- gesundheitsschädlich, wenn er eingeatmet bzw. eingenommen wird, und wenn er mit der Haut in Berührung kommt, kann dies zu schwerwiegenden Konsequenzen führen;
- Hautreizungen;
- schädlich für das Erdreich, die Wasserwelt bzw. für Fauna und Flora.

Zu vermeiden ist:

- der Kontakt mit der Haut;
- das Einatmen von Dämpfen;
- die Einnahme;
- das Verschütten und die Dispersion in der Umgebung;
- die Exposition des Kraftstoffs an der Luft.

Verwenden Sie **NICHT** Ihren Mund, um den Kraftstoff mit einem Schlauch oder einem anderen Gegenstand aus dem Kraftstofftank zu saugen. Die Dünste der Kraftstoffdämpfe sind gefährlich.

Nähern Sie das Gesicht unter **KEINEN** Umständen an Einfüllstutzen des Kraftstofftanks an.

Beim Tanken und in der Nähe von Kraftstoffdämpfen:

- darf nicht geraucht werden;
- sind offenes Feuer, Funken oder jede andere Quelle, die zu einer Entzündung oder Explosion führen kann, verboten;
- dürfen der Motor und die Lichter nicht eingeschaltet bleiben.

Im Falle einer Einnahme, verursachen Sie **KEIN** Erbrechen, begeben Sie sich anstatt dessen schnellstmöglich in die Notaufnahme, wo Sie die Ursache und die Art des Unfalls genau erläutern.

Bei einem Kontakt mit der Haut, waschen Sie die betroffene Stelle sofort mit Wasser und Seife und wiederholen Sie diesen Vorgang bis zur vollständigen Reinigung.

Bei einer Berührung mit den Augen oder den Ohren, müssen die betroffenen Stellen sofort mit ausreichend Wasser gespült werden. Danach begeben Sie sich unverzüglich in die Notaufnahme, wo Sie die Ursache und die Art des Unfalls genau erläutern.

Kommt das Öl mit der Bekleidung am Körper in Berührung, so ziehen Sie diese aus und waschen Sie

sich mit ausreichend Wasser und Seife. Wechseln Sie die schmutzige Bekleidung und waschen Sie sie schnellstmöglich.

Vermeiden Sie, dass der Kraftstoff aus dem Tank verschüttet wird oder austritt, denn er könnte sich in Kontakt mit bestimmten überhitzten Motorteilen entzünden.

Wenn der Kraftstoff unabsichtlich verschüttet wurde, muss der betroffene Bereich gewaschen und gereinigt werden. Stellen Sie sicher, dass er ganz trocken ist, bevor der Motor eingeschaltet wird.

Der Kraftstoff darf nur als Kraftstoff für Verbrennungsmotoren verwendet und mit direkter Einfüllung in den Fahrzeugtank verkauft werden.

Der Temperaturanstieg (auch jener der Umgebung) führt zu einem Anstieg des Kraftstoffvolumens.

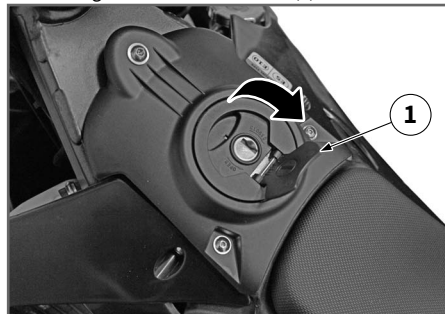
Zwischen dem „Höchststand“ und der vollständigen Befüllung des Kraftstofftanks besteht ein Freiraum, damit der Kraftstoff auch bei einem etwaigen Volumenanstieg nicht austritt. Am Ende jedes Tankvorgangs muss der Deckel des Kraftstofftanks ordnungsgemäß geschlossen werden.

AUSSER DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN.

DAS ÖL MUSS UMWELTGERECHT ENTSORGT WERDEN.

AUFTANKEN

Für den zu verwendenden Kraftstofftyp siehe unter „Versorgung“ im Abschnitt TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN. Das „Gesamtvolumen Tank / Reserve“ bitte im Abschnitt TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN nachschlagen. Den Schutzdeckel (1) öffnen.



Den Zündschlüssel (2) in das Schloss einstecken.



Gegen den Uhrzeigersinn drehen.



Den Tankdeckel (3) abnehmen.



HÖCHSTER FÜLLSTAND

Beim Tanken darf der „höchste Füllstand“ nicht überschritten werden. Mit „höchstem Füllstand“ ist ein Luftfreiraum von 20-25 mm zu verstehen. Führen Sie den Tankvorgang aus und schließen Sie den Kraftstofftankdeckel (1) wieder. Vergewissern Sie sich, dass der Deckel komplett verschlossen ist.

MISCHER

VORSICHT

Das Zweitaktöl ist:

- gesundheitsschädlich, Einatmen, Verschlucken oder Hautkontakt kann schwere Auswirkungen nach sich ziehen;
- irritierend für die Haut;
- umweltschädlich für Boden, Wasser, Tiere und Pflanzen.

Folgendes muss vermieden werden:

- Hautkontakt;
- Einatmen der Dämpfe;
- Verschlucken;
- Verschütten und Einbringen in die Umwelt;
- Es der Luft auszusetzen.

NICHT den Mund verwenden, um das Zweitaktöl mit einem Schlauch oder auf andere Weise aus dem Tank zu saugen. Die Dämpfe des Zweitaktöls sind gefährlich. Das Gesicht KEINESFALLS in die Nähe der Einfüllöffnung für das Zweitaktöl bringen.

Beim Befüllen und in der Nähe von Dämpfen des Zweitaktöls:

- ist Rauchen verboten;
- sind offenes Feuer, Funkenbildung sowie alle anderen Zündquellen, die Brand oder Explosion aus-

lösen können, verboten;

- ist es verboten, Motor und Beleuchtung eingeschaltet zu lassen.

Bei Verschlucken KEIN Erbrechen herbeiführen, unverzüglich einen ärztlichen Notfalldienst aufsuchen und Ursache und Hergang des Unfalls angeben. Bei Hautkontakt die betroffene Stelle so fort mit Wasser und Seife waschen und den Vorgang bis zur vollständigen Reinigung wiederholen.

Bei Kontakt mit den Augen oder Ohren die betroffenen Stellen sofort mit reichlich Wasser spülen, unverzüglich einen ärztlichen Notfalldienst aufsuchen und Ursache und Hergang des Unfalls angeben. Bei Kontakt mit am Körper getragener Kleidung die Kleidung ausziehen und sich sorgfältig mit reichlich Wasser und Seife waschen. Die verschmutzte Wäsche wechseln und sie so bald wie möglich waschen. Das Verschütten und Auslaufen von Zweitaktöl aus dem Tank ist zu vermeiden; bei Kontakt mit heißen Motorteilen könnte ein Brand ausbrechen.

Wenn versehentlich Zweitaktöl verschüttet wurde, ist der betroffene Bereich zu reinigen und sicherzustellen, dass er sauber und trocken ist, bevor der Motor angelassen werden kann. Beim Nachfüllen von Zweitaktöl sind stets Gummihandschuhe zum Schutz der Hände zu tragen.

ZWEITAKTÖL

Das Fahrzeug ist mit einem separaten Tank für Zweitaktöl ausgestattet, womit die Mischung von Benzin und Öl für die Motorschmierung ermöglicht wird.

Der Ölmangel wird -nur bei laufendem Motor- durch das Einschalten der Kontrollleuchte „“ Zweitaktöl in Reserve am Cockpit angezeigt.

VOR JEDEM ANLASSEN DURCH EINE SICHTPRÜFUNG KONTROLLIEREN, DASS SICH ZWEITAKTÖL IM ÖLTANK BEFINDET.



ACHTUNG:

Die Verwendung des Fahrzeugs ohne Zweitaktöl führt zu schweren Motorschäden.

Wenn das Zweitaktöl im Öltank vollständig aufgebraucht ist oder die Ölleitung entfernt wird, ist ein Vertragshändler aufzusuchen, der die Entlüftung vornimmt. Dieser Vorgang ist zwingend erforderlich, da der Betrieb des Motors mit Luft in der Mischanlage den Motor schwer beschädigen könnte.

NACHFÜLLEN

Für das zu verwendende Zweitaktöl siehe unter „Zweitaktöl“ im Abschnitt „TABELLE DER SCHMIERSTOFFE-PRODUKTE“.

Das „Volumen Tank Zweitaktöl / Reserve (Reserveleuchte am Cockpit)“ ist im Abschnitt TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN angegeben.

Vorgehensweise zum Nachfüllen des Zweitaktöls:

Den Verschluss des Zweitaktöltanks (1) links neben dem Benztank aufschrauben und abnehmen.



Dem Kraftstoff keine Additive oder andere Stoffe beimischen.

Wenn ein Trichter oder ähnliches verwendet wird, muss dessen perfekte Sauberkeit sichergestellt sein. Beim Nachfüllen die Markierung „voll“ nicht überschreiten. Sicherstellen, dass der Deckel gut verschlossen ist.

FANTIC

BREMSEN

BREMSFLÜSSIGKEIT

Die Bremsflüssigkeit ist:

- gesundheitsschädlich, wenn sie eingeatmet bzw. eingenommen wird, und wenn sie mit der Haut in Berührung kommt, kann sie zu schwerwiegenden Konsequenzen führen;
- Hautreizungen;
- schädlich für das Erdreich, das Grundwasser bzw. für Fauna und Flora.

Zu vermeiden ist:

- der Kontakt mit der Haut;
- das Einatmen von Dämpfen;
- die Einnahme;
- das Verschütten und die Dispersion in der Umgebung; die Exposition an der Luft.

Im Falle einer Einnahme, verursachen Sie KEIN Erbrechen, begeben Sie sich anstatt dessen schnellstmöglich in die Notaufnahme, wo Sie die Ursache und die Art des Unfalls genau erläutern.

Bei einem Kontakt mit der Haut, waschen Sie die betroffene Stelle sofort mit Wasser und Seife und wiederholen Sie diesen Vorgang bis hin zur vollständigen Reinigung.

Bei einer Berührung mit den Augen oder den Ohren, müssen die betroffenen Stellen sofort mit aus-

reichend Wasser gespült werden. Danach begeben Sie sich unverzüglich in die Notaufnahme, wo Sie die Ursache und die Art des Unfalls genau erläutern.

Kommt das Öl mit der Bekleidung am Körper in Berührung, so ziehen Sie diese aus und waschen Sie sich mit ausreichend Wasser und Seife. Wechseln Sie die schmutzige Bekleidung und waschen Sie sie schnellstmöglich. Wenn die Bremsflüssigkeit unabsichtlich verschüttet wurde, waschen und reinigen Sie den betroffenen Bereich.

Verwenden Sie bei den Wartungstätigkeiten stets Latexhandschuhe zum Schutz der Hände.

Am Ende jedes Tankvorgangs muss der Deckel für die Bremsflüssigkeit gut geschlossen werden.

AUSSER DER REICHWEITE VON KINDERN AUFWAHREN. DAS ÖL MUSS UMWELTGERECHT ENTSORGT WERDEN.

Die gebrauchte Bremsflüssigkeit muss in einem geschlossenen Behälter zur nächsten Tankstelle oder zu einem Ölsammelzentrum gebracht werden, bei dem es vom jeweiligen Personal entsorgt wird.

SCHEIBENBREMSEN

Die Bremsen sind ein wesentlicher Bestandteil der Sicherheit des Fahrzeugs. Sie müssen stets optimal

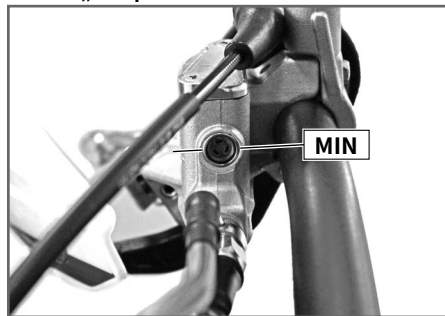
funktionieren. Überprüfen Sie ihre Abnutzung vor jeder Fahrt. Eine verringerte Bremsung kann durch Wasser verursacht werden, das sich auf den Scheiben und den Bremsbelägen ansammelt. Nach dem Waschen des Fahrzeugs sollten sie daher gut getrocknet werden. Wenn Sie sich auf einer nassen Straße befinden, fahren Sie vorsichtig und überprüfen Sie die Bremsung kontinuierlich. Auch das als Glatteischutz verwendete Salz führt zu einer verringerten Wirksamkeit des Bremssystems, sowie ebenfalls Ablagerung von Fett, Öl, Bremsflüssigkeiten; in diesem Fall sollten die Bremsbeläge besser ausgetauscht werden. Wenn die Beläge ausgetauscht wurden, gilt bei der Bremsung, insbesondere auf den ersten 200 Fahrkilometern besondere Vorsicht, da diese nicht perfekt an die Scheibe anliegen. Während dieser Zeit sollte die Bremsung antizipiert und der Bremshebel kräftiger betätigt werden. Daher sollten plötzliche und längere Bremsungen vermieden werden, um die Bremsbeläge und Scheiben nicht zu überhitzen. Wenn Sie einen Austritt der Bremsflüssigkeit aus dem Bremssystem feststellen, verwenden Sie das Fahrzeug nicht. Das Fahrzeug ist mit vorderen und hinteren Scheibenbremsen, aber mit getrennten Hydraulikkreisläufen ausgerüstet. Im Laufe der Zeit kann es zu durch die Hydraulikanlage verursachte Veränderungen des Spiels der Bremshebel oder zu einem elastischen Widerstand kommen. Wenn Sie die Kontrollen nicht ausführen können oder

sich der Sicherheit des Fahrzeugs nicht sicher sind, wenden Sie sich an einen Händler von FANTIC MOTOR. Überprüfen Sie außerdem, dass die Leitungen des Bremssystems nicht verdreht bzw. abgenutzt sind oder Risse, Schnitte oder Spalte aufweisen. Stellen Sie sicher, dass kein Wasser oder Staub versehentlich in die Hydraulikanlage gelangt. Wenn die Beläge abgenutzt sind, verringert sich der Flüssigkeitsstand in den Tanks, um die Abnutzung automatisch zu kompensieren.

VORDERRADBREMSE

Überprüfen Sie den Füllstand der Bremsflüssigkeit und vergewissern Sie sich, dass er sich über der „MIN.“-Markierung befindet. Überprüfen Sie die Abnutzung der Beläge und Scheiben und füllen Sie Flüssigkeit nach, sofern sie nicht auszutauschen sind.

Version „Competition“



Version "Performance"



NACHFÜLLEN DER VORDERBREMSE

Schrauben Sie mit einem Kreuzschraubenzieher die beiden Schrauben auf, die den Deckel des Tanks für die Bremsflüssigkeit befestigen. Entfernen Sie diesen gemeinsam mit seiner Dichtung und legen Sie sie auf einer sauberen Fläche ab.

Füllen Sie eine geeignete Bremsflüssigkeit nach, siehe Markierung im Inneren des Flüssigkeitstanks nicht überschritten werden darf.

Bei abgenutzten Belägen und Scheiben darf niemals bis zum „MAX.“-Füllstand aufgefüllt werden; wenn diese Komponenten später ausgetauscht werden, könnte die Flüssigkeit aus dem jeweiligen Tank überlaufen. Wenn diese Komponenten hingegen ausgetauscht wurden, sollte der Tank bis zum „MAX.“-Füllstand aufgefüllt werden. Bringen Sie die Dichtung wieder in ihren Sitz an und posi-

tionieren Sie den Deckel; schrauben Sie die beiden Schrauben fest und reinigen Sie die Oberflächen mit einem Tuch, sollten diese schmutzig sein. Überprüfen Sie die Wirksamkeit der Bremsung und kontrollieren Sie, ob es etwaige Austritte aus dem Bremssystem gibt. Bei einer Fehlfunktion wenden Sie sich an einen Händler von FANTIC MOTOR.

Zur Aufrechterhaltung der Garantie müssen sämtliche Arbeiten im Rahmen der planmäßigen Wartung, einschließlich eventueller Eingriffe zwischen den Inspektionen, entsprechend dokumentiert und zertifiziert werden.

HINTERBREMSE

Der Tank der Bremsflüssigkeit für die hintere Scheibenbremse befindet sich rechts vom Fahrzeug. Periodisch sollte der Flüssigkeitsstand im Inneren, insbesondere vor Beginn einer langen Fahrt, überprüft werden. Wenn die Bremsbeläge und die Bremsscheibe abgenutzt sind, verringert sich der Flüssigkeitsstand tendenziell, und daher ist ein Nachfüllen notwendig. Verwenden Sie geeignete Bremsflüssigkeiten, siehe (SCHMIERMITTEL). Für die Überprüfung:

- Halten Sie das Fahrzeug in vertikaler Position, damit die im Tank enthaltene Flüssigkeit parallel zum Deckel (1) ist.
- Vergewissern Sie sich, dass sich die Flüssigkeit

über der „MIN.“-Markierung befindet.

MIN = Mindeststand

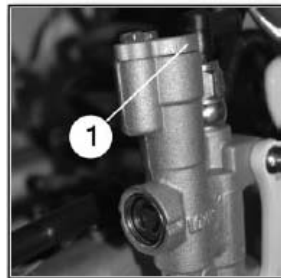
MAX = Höchststand

Wenn die Flüssigkeit die „MIN.“-Markierung nicht erreicht, überprüfen Sie den Verbrauch der Beläge und der Scheibe. Wenn sich diese in einem guten Zustand befinden, füllen Sie Flüssigkeit nach.

Bei abgenutzten Bremsbelägen darf die Flüssigkeit niemals bis zum „MAX.“ Füllstand nachgefüllt werden; bei nachfolgendem Austausch der Beläge, würde es zu einem Austritt der Bremsflüssigkeit kommen.

Zur Aufrechterhaltung der Garantie müssen sämtliche Arbeiten im Rahmen der planmäßigen Wartung, einschließlich eventueller Eingriffe zwischen den Inspektionen, entsprechend dokumentiert und zertifiziert werden.

NACHFÜLLEN DER HINTERBREMSE



Halten Sie die Bremsflüssigkeit parallel zum Tankrand (in horizontaler Position), damit beim Nachfüllen keine Flüssigkeit ausströmt.

Fügen Sie keine Zusatzstoffe oder andere Substanzen zur Bremsflüssigkeit hinzu. Wenn Sie einen Trichter oder ähnliches verwenden, stellen Sie sicher von seiner perfekten Sauberkeit.

- Entfernen Sie den Deckel (1), indem Sie die beiden Schrauben aufschrauben.
- Entfernen Sie die Dichtung.
- Füllen Sie Bremsflüssigkeit nach, siehe (SCHMIERMITTEL), bis sich der Füllstand zwischen den beiden Referenzpunkten befindet.
- Fügen Sie die Dichtung wieder ein und befestigen Sie den Tankdeckel.

Überprüfen Sie die Wirksamkeit der Bremsung und kontrollieren Sie, ob es etwaige Austritte aus dem Bremssystem gibt. Bei einer Fehlfunktion wenden Sie sich an einen Händler von FANTIC MOTOR.

VERSCHLEISSKONTROLLE DER BELÄGE

Die Abnutzung der Beläge sollte nach jeweils 2000 km, bei einer Verwendung im freien Gelände, bei Schlamm oder Sand nach Ende jeder Fahrt überprüft werden. Die Beläge weisen eine Rille auf, die immer sichtbar sein muss.

Die Abnutzung der Bremsscheibenbeläge hängt

von der Verwendung, dem Fahrstil oder der Straße ab.

Für eine schnelle Überprüfung der Abnutzung der Beläge:

- Positionieren Sie das Fahrzeug auf dem Ständer.
 - Der Sattel der Vorderbremse und jener der Hinterbremse sind mit zwei Bremsbelägen ausgestattet. Führen Sie eine Sichtkontrolle zwischen der Scheibe und den Belägen aus, indem Sie:
 - von unten nach oben in Richtung „Radachse Sattel“ für die vorderen Bremssattel sehen;
 - von hinten oben für den hinteren Bremssattel.
- Der übermäßige Materialverschleiß durch Reibung führt zum Kontakt des Metallrahmens des Belags mit der Scheibe, wodurch ein metallisches Geräusch erzeugt wird und Funken vom Sattel austreten; die Bremswirkung, die Sicherheit und die Integrität der Bremscheibe werden dadurch beeinträchtigt. Wenn die Rille nicht mehr sichtbar ist (Höhe des Reibungsmaterials 1,5 mm), muss das Bremsbelagpaar ausgetauscht werden.

FEDERUNGEN

VORDERE FEDERUNG

Zum Austauschen des Öls der vorderen Gabel, wenden Sie sich an einen Händler von FANTIC MOTOR, welcher einen sorgfältigen und umgehenden

Service garantiert.

Lesen Sie (WARTUNG) aufmerksam durch Für die Wartungsintervalle, siehe (PERIODISCHE WARTUNGSPLÄNE) unter Punkt:

- Öl der Gabel und Ölabdichtung.

KONTROLLE

Zudem müssen die folgenden Kontrollen ausgeführt werden:

- Betätigen Sie den vorderen Bremshebel, drücken Sie wiederholt den Lenker und versenken Sie so die Gabel. Der Hub muss reibungslos sein und auf den Ständern darf sich kein Öl befinden.
- Überprüfen Sie den Anzug aller Organe der vorderen Federung.

Wenn Fehlfunktionen festgestellt werden oder wenn der Eingriff von Fachpersonal notwendig ist, wenden Sie sich an einen Händler.

Die vordere Federung besteht aus:

- einer hydraulischen Gabel, die durch zwei Platten mit dem Lenkrohr verbunden ist.

EINSTELLUNG

ANMERKUNG: Diese Art von Federung sieht eine Einstellung vor. Die grundlegende Einstellung der Federung erfolgt durch FANTIC MOTOR, um den idealen Fahrtbedingungen zu entsprechen [nur Pilot (ungefähres Gewicht von 75 kg)].

HINTERE FEDERUNG

Für die Wartungsintervalle, siehe (PERIODISCHE WARTUNGSPLÄNE) unter Punkt:

- Hinterer Stoßdämpfer.

Die hintere Federung besteht aus:

- einer Stoßdämpfer-/Hebelgruppe.

Die Gruppe ist verbunden:

- oben (Stoßdämpferkopf) mit dem Rahmen;
- unten (Hebel) mit der Schwinge

EINSTELLUNG DER VORSPANNUNG DES STOSSDÄMPFERS (Modelle „Competition“)

Die grundlegende Einstellung der Federung erfolgt durch FANTIC MOTOR. Für andere Verwendungsbedürfnisse kann die Einstellung personalisiert werden.

Für die Ausführung von Änderungen warten Sie, bis der Motor ganz abgekühlt ist.

Regeln Sie die Vorspannung der Feder basierend auf der Verwendung des Fahrzeugs.

Forcieren Sie die Drehung der Stellschrauben nicht über den Anschlag hinaus (in beiden Richtungen), um etwaige Beschädigungen zu verhindern.

Die Einstellung für den Sportgebrauch sind für organisierte Rennen oder Sportveranstaltungen empfohlen, die auf vom Straßenverkehr getrennten Strecken durchgeführt werden und über die Genehmigungen der entsprechenden Behörde verfügen.

FANTIC



ANMERKUNG: Bei der Einstellung der Nutmutter (1) muss der Luftsammler entfernt und ein spezifischer Hakenschlüssel verwendet werden.

- Lockern Sie die Sicherungsmutter der Nutmutter (2).
- Drehen Sie die Einstellnutmutter (1) unter Verwendung eines Hakenschlüssels oder eines Aluminiumdorns bis zur gewünschten Position, und laden Sie die Feder in Bezug auf das Gewicht und den Fahrstil mehr oder weniger.
- Ziehen Sie die Sicherungsmutter der Nutmutter erneut fest.

Der Stoßdämpfer ist mit einem 5-mm-Inbusschlüssel für die Einstellung des Auszugs ausgestattet. Um eine sanftere Bremsung zu erzielen, den Inbusschlüssel gegen den Uhrzeigersinn drehen; durch Drehen im Uhrzeigersinn wird die Bremsung härter.

FANTIC



EINSTELLUNG DER VORSPANNUNG DES STOSSDÄMPFERS (Modelle „Performance“)

Die grundlegende Einstellung der Feder erfolgt durch FANTIC MOTOR. Für andere Verwendungsbedürfnisse kann die Einstellung personalisiert werden.

Für die Ausführung von Änderungen warten Sie, bis der Motor ganz abgekühlt ist.

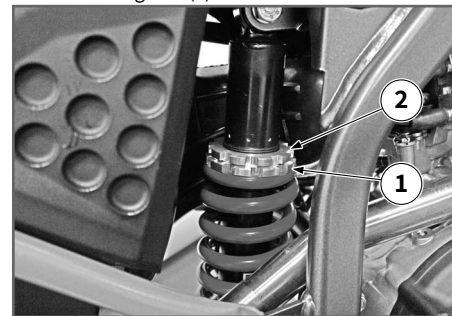
Regeln Sie die Vorspannung der Feder basierend auf der Verwendung des Fahrzeugs.

Forcieren Sie die Drehung der Stellschrauben nicht über den Anschlag hinaus (in beiden Richtungen), um etwaige Beschädigungen zu verhindern.

Die Einstellung für den Sportgebrauch sind für organisierte Rennen oder Sportveranstaltungen empfohlen, die auf vom Straßenverkehr getrennten Strecken durchgeführt werden und über die Genehmigungen der entsprechenden Behörde verfügen.

HINWEIS: Für die Regulierung der Nut (1) muss der Luftsammler mit einem spezifischen Zapfenschlüssel ausgebaut werden.

- Die Sicherungsnut (2) mit dem Zapfenschlüssel lockern.
- Die Einstellnut (1) mit einem Hakenschlüssel oder einem Aluminiumdorn in die gewünschte Position drehen und die Feder abhängig von Gewicht und Fahrstil mehr oder weniger stark spannen.
- Die Sicherungsnut (2) erneut arretieren.



KETTE

Das Fahrzeug ist mit einer Kette mit Verbindungsglied ausgestattet. Bei einem Ausbau und erneutem Einbau der Kette stellen Sie sicher, dass die Klammer des Verbindungsglieds mit dem offenen Teil in der dem Vorschub gegenüberliegenden Richtung installiert ist.

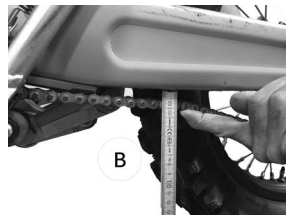
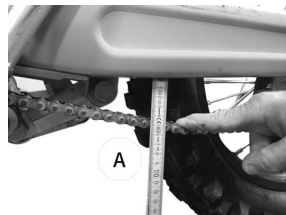


Ein übermäßiger Durchhang der Kette könnte dazu führen, dass sie aus dem Ritzel austritt und dadurch Unfälle und schwere Schäden am Fahrzeug verursacht. Überprüfen Sie das Spiel regelmäßig und stellen Sie es ggf. ein. Für den Austausch der Kette wenden Sie sich an einen Händler.

Eine unsachgemäße Wartung kann zur frühzeitigen Abnutzung der Kette führen bzw. das Ritzel und/oder den Kranz beschädigen. Führen Sie die Wartungstätigkeiten häufiger durch, wenn das Fahrzeug unter erschwerten Bedingungen oder auf staubigen bzw. matschigen Straßen verwendet wird. Bei der Einstellung, der Schmierung, der Reinigung und dem Austausch der Kette gilt höchste Vorsicht.

ÜBERPRÜFUNG DES SPIELS

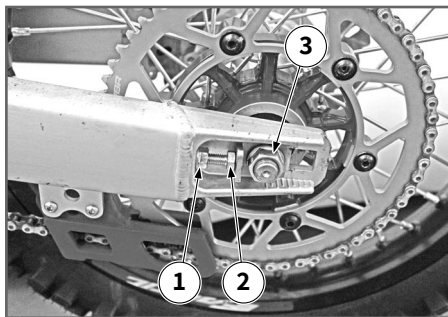
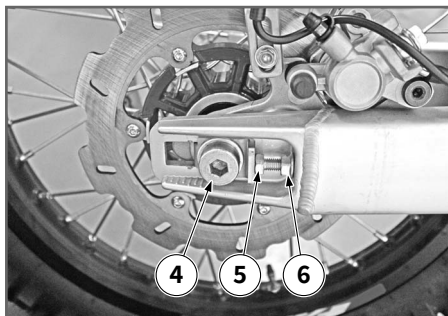
- Schalten Sie den Motor aus.
- Positionieren Sie das Fahrzeug auf dem Ständer.
- Positionieren Sie den Schalthebel in der Leerlaufstellung.
- Stellen Sie sicher, dass das vertikale Spiel in der Mitte zwischen dem Ritzel und dem Kranz am unteren Teil der Kette ungefähr 40 mm beträgt.
- Bewegen Sie das Fahrzeug nach vorne, um den Vertikalschlag der Kette auch in anderen Positionen zu kontrollieren; das Spiel muss in allen Drehphasen des Rads konstant sein.



Wenn in einigen Positionen ein größeres Spiel festgestellt wird, bedeutet dies, dass Glieder zusammengedrückt oder festgefressen sind. Wenden Sie sich in diesem Fall an einen Händler.

Wenn das Spiel einheitlich, aber über oder unter 40 mm ist, sollte eine Einstellung durchgeführt werden.

Um ein Festfressen zu verhindern, ist die Kette gut zu schmieren.

EINSTELLUNG**Rad Kettenseite****Rad Bremsseite**

- Blockieren Sie die Drehung der Drehachse (4) mit einem entsprechenden Schlüssel.
- Lösen Sie die Radmutter (3).

ANMERKUNG: Für die Zentrierung des Hinterrads

sind Referenzkerben auf beiden Armenden der Schwinge gestempelt.

- Lockern Sie die rechte (6) und die linke Gegenmutter (1).
- Wirken Sie auf die rechte (5) und linke Stellschraube der Kette (2) ein und stellen Sie das Kettenspiel ein, indem Sie auf beiden Fahrzeugseiten überprüfen, dass die Referenzen gleich sind.
- Ziehen Sie die rechte (6) und die linke Gegenmutter (1) an.
- Blockieren Sie die Drehung der Radachse (4) mit dem entsprechenden Schlüssel.
- Ziehen Sie die Radmutter (3) fest-

Anzugsmoment der Radmutter (3): 80 Nm (8 kgm).

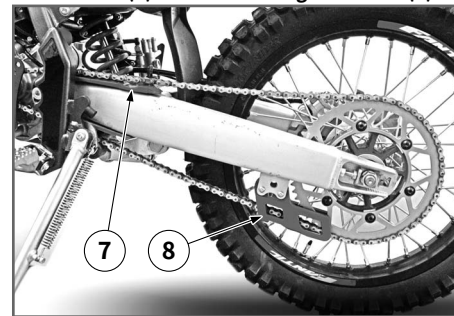
ABNUTZUNG VON KETTE, RITZEL UND KRANZ

Überprüfen Sie die folgenden Teile und stellen Sie sicher, dass die Kette, das Ritzel und der Kranz:

- keine abgenutzten Rollen;
- keine lockeren Stifte;
- keine trockenen, verrosteten, zusammengedrückten oder festgefressenen Glieder;
- keinen übermäßigen Verschleiß;
- keine fehlenden Dichtungsringe;
- keine übermäßig kaputten oder beschädigten Zähne des Ritzels oder des Kranzes aufweisen.

Wenn eines dieser Komponenten beschädigt ist, muss die gesamte Kettengruppe ausgetauscht werden (Ritzel, Kette und Kranz).

Überprüfen Sie außerdem die Abnutzung des Kettenlochs (8) und des Kettengleitschuhs (7).



SCHMIERUNG UND REINIGUNG

Die Kette muss stets gut geschmiert und sauber sein, insbesondere nach Geländefahrten mit Schlamm oder Sand. Wenn Teile trocken oder verrostet sind, wenn Glieder zusammengedrückt oder festgefressen sind, muss die Kette geschmiert werden und die kaputten Teile müssen wieder funktionstüchtig gemacht werden. Wenn das nicht möglich ist, wenden Sie sich an einen Händler.

Waschen Sie die Kette nicht mit Wasser- oder Dampfstrahlen, mit Hochdruckstrahlen und mit hoch entzündlichen Reinigungsmitteln. Die für die Schmierung und die Reinigung der Kette empfohlenen Produkte finden Sie in der Tabelle SCHMIERMITTEL.

LUFTFILTER

Verwenden Sie kein Benzin und keine brennbaren Mittel für die Reinigung des Filters, um mögliche Entzündungen oder Explosionen zu verhindern.

Für die Wartungsintervalle, siehe (PERIODISCHE WARTUNGSPÄNE) unter Punkt:

- Luftfilter.

AUSTAUSCH DES LUFTFILTERS

- Entfernen Sie den Sitz.
- Lösen Sie die in der nachstehenden Abbildung angezeigten Schrauben.

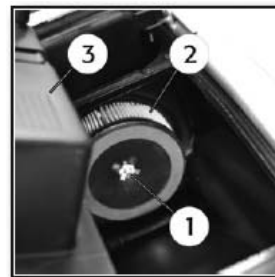


- Den Aufnahmebehälter der Motorsteuereinheit „3“ anheben und seitlich ablegen (siehe Abbildung).

ANMERKUNG: Reinigen Sie das Innengehäuse des Filters mit einem Tuch, bevor Sie den Filter entnehmen

men, um zu verhindern, dass Staubpartikel und Fremdkörper in den Ansaugbehälter gelangen.

- Schrauben Sie die Schraube (1) auf und entfernen Sie sie.
- Entnehmen Sie den Filter (2).



ANMERKUNG: DIESER FILTERTYP MUSS NICHT GEREINIGT WERDEN. EIN AUSTAUSCH IST ALLERDINGS ERFORDERLICH nach jeweils 4000 km (2500ml) für die Verwendung auf der Straße und zumindest alle 1000 km bei einem Gebrauch des Fahrzeugs im Gelände.

- Tauschen Sie den Filter (2) mit einem neuen Filter des gleichen Typs aus.

Beim Wiedereinbau:

- Fügen Sie den Filter in seinen entsprechenden Sitz des Filtergehäuses ein.
- Schrauben Sie die Schraube (1) von Hand an und ziehen Sie sie fest.

KÜHLFLÜSSIGKEIT

Die Kühlflüssigkeit ist:

- entzündlich und gibt unsichtbare Flammen aus;
- gesundheitsschädlich, wenn sie eingeatmet oder eingenommen wird, und kann bei einem Kontakt mit der Haut schwerwiegende Folgen haben;
- Hautreizungen;
- schädlich für das Erdreich, das Grundwasser bzw. für Fauna und Flora.

Zu vermeiden ist:

- der Kontakt mit der Haut;
- das Einatmen von Dämpfen;
- die Einnahme;
- das Verschütten und die Dispersion in der Umgebung;
- die Exposition des Kraftstoffs an der Luft.

Beim Tanken und in der Nähe von Dämpfen der Kühlflüssigkeit:

- darf nicht geraucht werden;
- sind offenes Feuer, Funken oder jede andere Quelle zu vermeiden, die zu einer Entzündung führen könnte;
- dürfen der Motor und die Lichter nicht eingeschaltet bleiben.

Wenn Kühlflüssigkeit getrunken wird, sollten Sie KEIN Erbrechen erzwingen und begeben Sie sich anstatt dessen schnellstmöglich in die Notaufnahme, wo Sie die Ursache und die Art des Unfalls genau erläutern. Wenn es mehr als eine Stunde dauert, um zur medizinischen Einrichtung zu gelangen, versuchen Sie zu Erbrechen, aber begeben Sie sich dennoch zur Notaufnahme.

Bei einem Kontakt mit der Haut, waschen Sie die betroffene Stelle sofort mit Wasser und Seife und wiederholen Sie diesen Vorgang bis hin zur vollständigen Reinigung. Bei einer Berührung mit den Augen oder den Ohren, müssen die betroffenen Stellen sofort mit ausreichend Wasser gespült werden. Danach begeben Sie sich unverzüglich in die Notaufnahme, wo Sie die Ursache und die Art des Unfalls genau erläutern. Kommt das Öl mit der Bekleidung am Körper in Berührung, so ziehen Sie diese aus und waschen Sie sich mit ausreichend Wasser und Seife. Wechseln Sie die schmutzige Bekleidung und waschen Sie sie so schnell wie möglich. Vermeiden Sie, dass die Kühlflüssigkeit aus dem Tank verschüttet wird oder austritt, denn sie könnte in Kontakt mit bestimmten überhitzten Motorteilen einen Brand mit unsichtbaren Flammen verursachen. Wenn die Kühlflüssigkeit unabsichtlich verschüttet wurde, waschen und reinigen Sie den betroffenen Bereich.

Benutzen Sie bei den Wartungstätigkeiten stets Latexhandschuhe zum Schutz der Hände. ANMERKUNG: Der Temperaturanstieg führt zu einem Volumenanstieg der Kühlflüssigkeit. Der Kühler sieht einen spezifischen „höchsten Füllstand“ vor, siehe (HÖCHSTER FÜLLSTAND).

Zwischen dem „Höchststand“ und der vollständigen Befüllung des Kühlers besteht ein Luftspalt, damit die Kühlflüssigkeit auch bei einem etwaigen Volumenanstieg nicht austreten kann.

ANMERKUNG: Beim Tanken darf der „höchste Füllstand“ nicht überschritten werden. Nach jeder Betankung muss der Einfülldeckel geschlossen werden.

AUSSER DER REICHWEITE VON KINDERN AUFWAHREN. DAS ÖL MUSS UMWELTGERECHT ENT-SORGT WERDEN.

ÜBERPRÜFUNG UND AUFFÜLLUNG

Für die Wartungsintervalle, siehe (PERIODISCHE WARTUNGSPLÄNE) unter Punkt:

– Kühlflüssigkeit.

Verwenden Sie das Fahrzeug nicht, wenn die Kühlflüssigkeit unter dem Mindestfüllstand ist.

Für die zu verwendende Kühlflüssigkeit, siehe (SCHMIERMITTEL) unter dem Punkt:

– Kühlflüssigkeit.

Verwenden Sie nur Kühlflüssigkeit vom angegebenen Typ. Wenn ein anderer Typ verwendet wird, werden die Mineralsalzvorrückungen erhöht und die Effizienz der Kühlanlage wird beeinträchtigt.

Zum Wechseln der Flüssigkeit wenden Sie sich an einen Händler von FANTIC MOTOR.



Bei warmem Motor steht die Kühlflüssigkeit unter Druck und erreicht eine erhöhte Temperatur. Wenn der Tank geöffnet wird, besteht Verbrennungsgefahr für die Haut. Entfernen Sie den Deckel für die Kühlflüssigkeit (1) NUR, wenn der Motor auf Umgebungstemperatur ist.

- Vergewissern Sie sich, dass der Motor kalt ist.
- Positionieren Sie das Fahrzeug auf dem Ständer.
- Halten Sie das Fahrzeug in vertikaler Position, wobei beide Räder auf dem Boden sein müssen.
- Drehen Sie den Lenker nach links.
- Schrauben Sie den Einfülldeckel (1) ungefähr eine Umdrehung (gegen den Uhrzeigersinn) auf.
- Warten Sie einige Sekunden, damit ein etwaiger Druck im System entlüften kann.
- Schrauben Sie den Einfülldeckel (1) erneut (gegen den Uhrzeigersinn) auf und entfernen Sie ihn.

HÖCHSTER FÜLLSTAND

Wenn bei entferntem Deckel der höchste Füllstand der Kühlflüssigkeit sichtbar ist und die Platten davon vollständig bedeckt sind, so ist der „höchste Füllstand“ erreicht. Wenn dieser Füllstand nicht erreicht wird, muss Kühlflüssigkeit nachgefüllt werden. Beim Nachfüllen der Flüssigkeit darf der „höchste Füllstand“ nicht überschritten werden, ansonsten könnte sie beim Betrieb des Fahrzeugs austreten und die Funktionsweise beeinträchtigen. Wenn ein erhöhter Flüssigkeitsverbrauch festgestellt wird, kontrollieren Sie, dass es keine Austritte aus dem Kühler oder den Leitungsmuffen gibt. Für Reparaturen, wenden Sie sich an einen Händler von FANTIC MOTOR.

VERGASER / GASSTEUERUNG

LEERLAUFMOTORDREHZAHL

Für die Wartungsintervalle, siehe (PERIODISCHE WARTUNGSPÄNE) unter Punkt:

– Leerlaufmotordrehzahl.

Für die Überprüfung des Leerlaufs muss der Fahrzeugmotor auf normaler Betriebstemperatur sein. Wenn die Überprüfung bei kaltem Motor ausgeführt wird, ist die Kalibrierung verfälscht.

ÜBERPRÜFUNG

- Fahren Sie einige Kilometer, bis Sie die normale Betriebstemperatur erreichen und schalten Sie das Fahrzeug dann aus.

- Positionieren Sie es auf dem Ständer.

Gehen Sie vorsichtig vor und passen Sie auf, dass Sie sich nicht an den heißen Motorteilen verbrennen. Führen Sie die Tätigkeiten von der linken Fahrzeugseite aus durch.

Die Leerlaufmotordrehzahl muss ungefähr wie folgt sein: 1250-1550 Umdrehungen/Min.

Wenn der Motor, ohne Betätigung der Gassteuerung, nur mühevoll eingeschaltet bleibt, so muss die Leerlaufmotordrehzahl eingestellt werden, indem auf die Justierschraube auf dem Vergaser eingewirkt wird.



EINSTELLUNG

- Wirken Sie auf die Justierschraube (1) auf dem Vergaser (linke Seite) ein.
- **DURCH ZUSCHRAUBEN:** (im Uhrzeigersinn) wird die Drehzahl erhöht.
- **DURCH AUFSCHRAUBEN:** (gegen den Uhrzeigersinn) wird die Drehzahl verringert.

Zur Überprüfung der ordnungsgemäßen Funktionsweise und ob die Leerlaufdrehzahl stabil bleibt, betätigen Sie den Gasgriff und beschleunigen und verlangsamen Sie einige Male.

ANMERKUNG: Wirken Sie nicht auf die Luftstellschraube ein, um Änderungen der Gemischzusammensetzung zu verhindern. Ggf. wenden Sie sich an einen Händler.

GASSTEUERUNG

Für die Wartungsintervalle, siehe (PERIODISCHE WARTUNGSPÄNE) unter Punkt:

- Gassteuerung:

ÜBERPRÜFUNG

Der Leerhub (A) des Gasgriffs muss 2–3 mm sein, gemessen vom Rand des Griffs selbst.



EINSTELLUNG

- Positionieren Sie das Fahrzeug auf dem Ständer.
- Entfernen Sie die Schutzhaube.
- Lösen Sie die Kontermutter (2).
- Drehen Sie Stellschraube (3) so, damit der vorgeschriebene Wert wiederhergestellt wird.

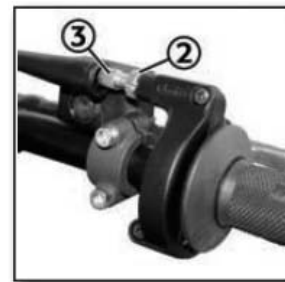
Nach der Einstellung:

- Blockieren Sie die Drehung der Stellschraube (3)

- von Hand und ziehen Sie die Nutmutter (2) fest.
- Überprüfen Sie den Leerhub (A).

Wenn das Ergebnis positiv ist:

- Bringen Sie die Schutzhaube wieder an.



Stellen Sie nach der Einstellung sicher, dass sich die Mindestmotordrehzahl mit der Drehung des Lenkers nicht ändert und dass der Gasgriff nach seiner Freigabe automatisch in seine Ruhestellung zurückkehrt.

ZÜNDKERZE

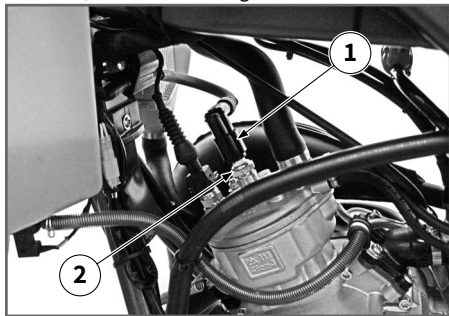
Für eine gute Motorleistung ist die Zündkerze ein sehr wichtiges Element, auf die spezielles Augenmerk gelegt werden muss.

Bevor die Zündkerze herausgeschraubt wird, muss der Motorkopf mit einem Druckluftstrahl gereinigt werden, damit keine Sandkörner, Schlamm oder andere sich darauf befindliche Schmutzpartikel in den Zylinder gelangen.

AUSBAU DER ZÜNDKERZE

Für die Ausführung dieser Tätigkeit muss der Motor kalt sein.

- Entfernen Sie die Zündkerzenstecker (1).
- Lösen Sie die Zündkerze (2) mit einem entsprechenden Schlüssel und schrauben Sie sie von Hand auf, bis sie vollständig austritt.



- Reinigen Sie sie mit einer Metallbürste und überprüfen Sie den Abstand zwischen den Elektroden, der zwischen 0,7 - 0,8 mm liegen sollte.

Diese Tätigkeit ist nach jeweils ungefähr 1000 km auszuführen und die Zündkerze muss alle 4000 km ausgetauscht werden.

- Bauen Sie dann die Zündkerze wieder ein, indem Sie sie zuerst von Hand festziehen und den Schlüssel erst für den abschließenden Anzug verwenden.

- Positionieren Sie die Zündkerzenabdeckungspipette (1) und stellen Sie dabei sicher, dass sie richtig eingeführt ist.

Wenn die Zündkerze ausgetauscht wird, muss die Windung und die Länge des Gewindes überprüft werden. Wenn der Gewindeabschnitt zu kurz ist, lagern Sie die kohlenstoffhaltigen Ablagerungen auf dem Gewindefitz ab, wodurch der Motor beschädigt werden kann, wenn der richtige montiert wird. Verwenden Sie nur Zündkerzen vom empfohlenen Typ, siehe (TECHNISCHE MERKMALE), andernfalls könnten die Leistung und die Lebensdauer des Motors beeinträchtigt werden.

ELEKTRISCHE ANLAGE UND SCHEINWERFER SCHEINWERFER AUSTAUSCH BIRNE DES VORDEREN SCHEINWERFERS

Im Vorderlicht sind folgende Elemente

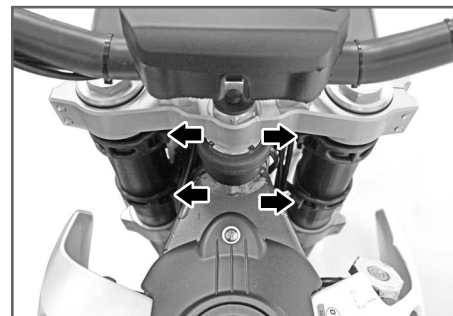
untergebracht:

- ein Lämpchen für das Parklicht;
- ein Lämpchen für das Abblendlicht / Fernlicht.



ZUGANG ZU DEN LÄMPCHEN

- Positionieren Sie das Fahrzeug auf dem Ständer.
- Lösen Sie die vier Gummibänder des Lichthalters.



Der Lichthalter, mit Vorderlicht, bleibt mit den Stromkabeln verbunden. FORCIEREN SIE DIE

STROMKABEL NICHT.

Um die Tätigkeit zu vereinfachen, kann das Licht jedenfalls entfernt werden, indem die beiden Seitenschrauben aufgeschraubt werden.

- Verschieben Sie den ganzen Lichthalter seitlich.

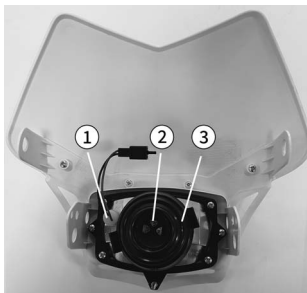
ANMERKUNG: Handhaben Sie die Kunststoffteile sorgfältig, schleifen und beschädigen Sie sie nicht.

POSITIONSLÄMPCHEN

Zum Entfernen der Lampenhalterung darf nicht an deren Stromkabeln gezogen werden.

- Fassen Sie die Lampenhalterung an, ziehen Sie an ihr und entfernen Sie sie aus ihrem Sitz.

- Entnehmen Sie das Positionslämpchen (1) und tauschen Sie es mit einem Lämpchen vom gleichen Typ aus.



ABBLENDLICHT / FERNLICHT

- Zum Entfernen des elektrischen Lampenanschlusses darf nicht an den Stromkabeln gezogen werden.

- Entfernen Sie den schwarzen Gummischutz von der zentralen Lampenhalterung.

- Lösen Sie den Haltebügel der Lampenhalterung (3) und entfernen Sie ihn.

- Entnehmen Sie die Lampenhalterung (2) aus dem Parabolsitz.

- Drücken Sie das Lämpchen leicht und drehen Sie es gegen den Uhrzeigersinn.

- Entnehmen Sie das Lämpchen aus seinem Sitz.

Wenn das Lämpchen ausgetauscht wurde, gehen Sie für die erneute Montage der Optikgruppe in umgekehrter Reihenfolge des Ausbaus vor.

RÜCKSPIEGEL

Die nachfolgend beschriebene Vorgehensweise gilt für beide Rückspiegel. Das Fahrzeug auf festem und ebenem Boden auf den Ständer stellen. Die Kontermutter „A“ lösen, den Rückspiegel gegen den Uhrzeigersinn drehen und abnehmen.

Während der erneuten Montage - vor dem Anziehen der Mutter - sicherstellen, dass der Arm des Spiegels zum Lenker ausgerichtet ist.

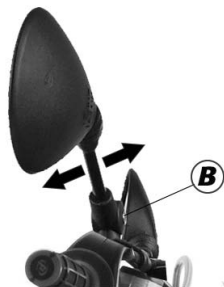


EINSTELLUNG DER RÜCKSPIEGEL

Sich zum Einstellen der Rückspiegel in Fahrhaltung auf das Fahrzeug setzen und die Spiegel nach Bedarf drehen.

Es kann auch die Neigung des Arms des Rückspiegels eingestellt werden. Dazu die Schraube „B“ lösen und den Arm seitlich bewegen. Die Einstellung

durchführen und die Schraube „B“ anziehen.



REINIGUNG DES FAHRZEUGS UND NICHTVERWENDUNG

Das Fahrzeug muss regelmäßig gereinigt werden, um seine Komponenten in einem guten Zustand zu halten. Wenn das Fahrzeug unter den folgenden Bedingungen verwendet wird, sollte die Reinigung häufiger ausgeführt werden:

- Meereszonen oder Zonen mit warmem und feuchtem Klima, wo die Feuchtigkeit und der Salzgehalt in der Atmosphäre über dem Durchschnitt liegen.
- Straßen oder Zonen, auf/in denen Salz oder chemische Produkte als Glatteischutz verwendet werden.
- Straßen oder Zonen mit Industriestaub oder Teerflecken.
- Sportgebrauch und Geländefahrten.
- Vorhandensein von toten Insekten, Kot von Vö-

geln, etc. auf der Fahrzeugkarosserie. Halten und parken Sie das Fahrzeug nicht unter Pflanzen oder Bäumen. In einigen Jahreszeiten bilden bestimmte Pflanzen und Bäume Rückstände, Harze, Früchte oder Blätter, die Schadstoffe beinhalten (insbesondere für die Karosserie).

REGELN FÜR DIE REINIGUNG

Waschen Sie das Fahrzeug nicht auf der Sonne, insbesondere im Sommer, wenn das Blech noch warm ist, da das Reinigungsmittel vor dem Spülen trocknet und den Lack somit beschädigen könnte. Für die Reinigung von Kunststoffteilen des Fahrzeugs verwenden Sie keine Flüssigkeiten mit Temperaturen über 40 °C.



Schützen Sie den Sitz vor dem Waschen des Fahrzeugs mit einer geeigneten Abdeckung, um das Eindringen von Wasser zu verhindern.

Richten Sie keine Luftstrahlen (oder Wasserstrahlen) mit Hochdruck oder Dampfstrahlen auf die folgenden Teile:

- Radnaben;
- Steuerungen rechts und links des Lenkers;
- Lager;
- Pumpen und Bremsbehälter;
- Instrumente und Anzeigen;

- Ausgangsöffnung des Auspuffs oder des Auspufftops;
- Lenkerschloss;
- Kraftstoffdeckel und andere Deckel;
- Lichter;
- elektrische Verbindungen;
- Abziehbilder.

Verwenden Sie keinen Alkohol, Benzin oder Lösungsmittel für die Reinigung der Gummi- bzw. Kunststoffteile und des Sitzes.

ANMERKUNG: Verwenden Sie nur für die Reinigung der Motoraußenteile ein entfettendes Reinigungsmittel, Pinsel, Lappen, siehe SCHMIERMITTEL-Tabelle. Die Verwendung von Hochdruckwasserstrahlen kann einige Fahrzeugkomponenten beschädigen. Verwenden Sie einen Wasserstrahl mit niedrigem Druck, spülen Sie das Fahrzeug eingehend, insbesondere die schmutzigeren Teile. Reinigen Sie alle Fahrzeugteile mit einem weichen Schwamm für Fahrgestelle. Spülen Sie das Fahrzeug gründlich und ordentlich mit einem Niederdruckstrahl, bevor Sie es wieder verwenden. Trocknen Sie das Fahrzeug mit einem sauberen Wildleder trocken.

REGELN ZUR ENDREINIGUNG

Es könnte sein, dass die Bremswirkung nach dem Waschen geringer ist, da die Scheiben und die Bremsbeläge feucht sind.

Die Scheiben müssen gut getrocknet werden und warten Sie, bis die Beläge trocken sind.

Dann probieren Sie die Bremsen vorsichtig und wiederholt aus.

Nur nach einer gründlichen und eingehenden Reinigung darf das Fahrzeug mit Silikonwachsen poliert werden.

Es dürfen keine Schleifpasten auf dem Fahrzeug verwendet werden, da diese matte Lackierungen beschädigen.

Auf den Bremssteilen, den Scheiben und Belägen dürfen keine Schutzwachse verwendet werden, da diese deren Funktionsweise beeinträchtigen könnten. Sie dürfen auch nicht auf dem Sitz verwendet werden, da dieser dadurch rutschig werden könnte, wodurch Sie leicht vom Sitz gleiten könnten.

NICHTVERWENDUNG

Wenn das Fahrzeug monatelang nicht verwendet werden soll, gehen Sie wie folgt vor:

- reinigen und schützen Sie die lackierten Teile mit einem entsprechenden Lackschuttmittel.
- entleeren Sie den Kraftstoff vollständig aus dem Tank, sperren Sie deren Hahn ab und stellen Sie sicher, dass kein Kraftstoff mehr in der Wanne ist. Dazu schließen Sie den Tankhahn und starten Sie das Fahrzeug. Warten Sie, bis es sich selbst ausschaltet.
- Entfernen Sie die Zündkerze und schütten Sie einen Löffel Öl für Zweitaktmotoren in den Zylinder. Bringen Sie die Zündkerze wieder an und betätigen Sie das Startpedal, um das Öl +auf den Zylinderwänden zu verteilen.
- Kontrollieren Sie den Reifendruck regelmäßig
- schmieren Sie die Kette
- bedecken Sie das Auspuffende mit einem gut befestigten Beutel, damit keine Feuchtigkeit ins Innere gelangen kann
- Decken Sie das Fahrzeug mit einer Abdeckung (aus Baumwolle, Wolle oder einem anderen transpirierendem Material) mit den entsprechenden Abmessungen ab, damit das gesamte Fahrzeug bedeckt ist, aber die Abdeckung allerdings nicht den Boden berührt.

NACH EINER ZEIT DER NICHTVERWENDUNG

- Decken Sie das Fahrzeug ab und reinigen Sie es, siehe (REINIGUNG).
- Füllen Sie den Tank mit Kraftstoff auf, siehe (KRAFTSTOFF).
- Führen Sie die vorbereitenden Kontrollen aus, siehe (PLAN FÜR VORBEREITENDE KONTROLLEN).

Fahren Sie einige Probekilometer mit mäßiger Geschwindigkeit in einem Bereich mit wenig Verkehr.

TECHNISCHE MERKMALE

	ENDURO PERFORMANCE	MOTARD PERFORMANCE	ENDURO COMPETITION	MOTARD COMPETITION
Länge (mm)	2040	1985	2050	1985
Breite (mm)	780	780	780	780
Höhe (mm)	1200	1160	1200	1160
Mindesthöhe vom Boden (mm)	340	340	330	300
Achsabstand (mm)	1395	1395	1395	1395
Sitzhöhe (mm)	920	900	940	920
Trockengewicht (kg)	98	99	97	98
Motorentyp	Einzyylinder 4-Takt	Einzyylinder 4-Takt	Einzyylinder 4-Takt	Einzyylinder 4-Takt
Kühlung	mit Flüssigkeit	mit Flüssigkeit	mit Flüssigkeit	mit Flüssigkeit
Bohrung / Hub	52,0X58,6	52,0X58,6	52,0X58,6	52,0X58,6
Hubraum	124,7 cm ³	124,7 cm ³	124,7 cm ³	124,7 cm ³
Verdichtungsverhältnis	11,20:1	11,20:1	11,20:1	11,20:1
Mindestmotordrehzahl	1200 ± 100	1200 ± 100	1200 ± 100	1200 ± 100
Schaltung	6 Gänge	6 Gänge	6 Gänge	6 Gänge
Kupplung	mit mehreren Bremsscheiben im Ölbad	mit mehreren Bremsscheiben im Ölbad	mit mehreren Bremsscheiben im Ölbad	mit mehreren Bremsscheiben im Ölbad
Einschaltung	Elektronisch	Elektronisch	Elektronisch	Elektronisch
Vergaser	Keihin CVK30	Keihin CVK30	Keihin CVK30	Keihin CVK30

	ENDURO PERFORMANCE	MOTARD PERFORMANCE	ENDURO COMPETITION	MOTARD COMPETITION
Zündkerze	NGK CR8E	NGK CR8E	NGK CR8E	NGK CR8E
Versorgung	Superbenzin (min. Oktanzahl 98)	Superbenzin (min. Oktanzahl 98)	Superbenzin (min. Oktanzahl 98)	Superbenzin (min. Oktanzahl 98)
Gesamtfassungsvermögen Tank / Reserve	8,5 L / 0,5 L	8,5 L / 0,5 L	8,5 L / 0,5 L	8,5 L / 0,5 L
Luftfilter	Aus Papier	Aus Papier	Aus Papier	Aus Papier
Kühlkreiskapazität	750 ccm (siehe Schmiermitteltab.)	750 ccm (siehe Schmiermitteltab.)	750 ccm (siehe Schmiermitteltab.)	750 ccm (siehe Schmiermitteltab.)
Getriebeöl	1000 ccm (siehe Schmiermitteltab.)	1000 ccm (siehe Schmiermitteltab.)	1000 ccm (siehe Schmiermitteltab.)	1000 ccm (siehe Schmiermitteltab.)
Primärtrieb	3,042	3,042	3,042	3,042
Endantrieb	Kette 428, (Z=14/58)	Kette 428, (Z=14/58)	Kette 428, (Z=14/58)	Kette 428, (Z=14/58)
Gestell	Außen aus Chrom-Molybdän- Stahl	Außen aus Chrom-Molybdän- Stahl	Außen aus Chrom-Molybdän- Stahl	Außen aus Chrom-Molybdän- Stahl
Schwinge hinten	Aus Stahl	Aus Stahl	Mit veränderlichem Ab- schnitt aus Aluminium	Mit veränderlichem Ab- schnitt aus Aluminium
Federung vorn	Hydraulische Teleskopgabel Auslenkung 265mm	Hydraulische Teleskopgabel Auslenkung 265mm	Hydraulische Teleskopgabel Auslenkung 265mm	Hydraulische Teleskopgabel Auslenkung 265mm
Federung hinten	Einstellbarer hydraulischer Einzelstoßdämpfer Hub 100mm	Einstellbarer hydraulischer Einzelstoßdämpfer Hub 100mm	Einstellbarer hydraulischer Einzelstoßdämpfer Hub 100mm	Einstellbarer hydraulischer Einzelstoßdämpfer Hub 100mm
Vorderbremse	Scheibe 260mm, hydraulisch gesteuert	Scheibe 260mm, hydraulisch gesteuert	Scheibe 260mm, hydraulisch gesteuert	Scheibe 260mm, hydraulisch gesteuert

	ENDURO PERFORMANCE	MOTARD PERFORMANCE	ENDURO COMPETITION	MOTARD COMPETITION
Hinterbremse	Scheibe 220mm, hydraulisch gesteuert	Scheibe 220mm, hydraulisch gesteuert	Scheibe 220mm, hydraulisch gesteuert	Scheibe 220mm, hydraulisch gesteuert
Felgen	Aus Aluminiumlegierung mit tangentialen Speichen vorn 21x1,6" hinten 18x1,85"	Aus Aluminiumlegierung mit tangentialen Speichen vorn 17x2,5" hinten 17x3,5"	Aus Aluminiumlegierung mit tangentialen Speichen vorn 17x2,5" hinten 17x3,5"	Aus Aluminiumlegierung mit tangentialen Speichen vorn 17x2,5" hinten 17x3,5"
Vorderrad / Druck	90/90x21 Asphalt 1,6 bar Gelände 1,3 bar	100/80x17 Asphalt 1,6 bar Gelände 1,3 bar	90/90x21 Asphalt 1,6 bar Gelände 1,3 bar	100/80x17 Asphalt 1,6 bar Gelände 1,3 bar
Hinterrad / Druck	120/80x18 Asphalt 1,8 bar Gelände 1,6 bar	130/70x17 Asphalt 1,8 bar Gelände 1,6 bar	120/80x18 Asphalt 1,8 bar Gelände 1,6 bar	130/70x17 Asphalt 1,8 bar Gelände 1,6 bar
Abblendlicht / Fernlicht	12V - 35/35 W	12V - 35/35 W	12V - 35/35 W	12V - 35/35 W
Standlicht vorn	12V - 4 W	12V - 4 W	12V - 4 W	12V - 4 W

SOMMAIRE

Avant-propos..... 161

Données du Fabricant et édition	161
Contenus généraux et consultation	161
Identification	161
Changements appliqués	162
Symboles utilisés dans le manuel	162

Règles fondamentales de sécurité..... 163

Comportement et guide	163
Habillement	164
Accessoires	164
Bagage	164

Éléments principaux..... 167

Commandes (Version « Enduro »)	167
Commandes (Version « Motard »)	169
Tableau de bord : fonctions de base	171
Blocage de direction	176

Fiche des contrôles préliminaires..... 177

Normes pour le rodage 179

Utilisation (procédures) 179

Départ	180
Utilisation de la boîte de vitesse	181

Arrêt	181
-------------	-----

Entretien 182

Carburant	182
Fiche d'entretien périodique	183
Huile pour boîte de vitesse	185
Pression et remplacement des pneus	187
Embrayage	188
Carburant	189
Mélangeur	191
Freins	192
Suspensions	195
Chaîne	197
Filtre à air	199
Liquide réfrigérant	199
Carbureteur/commande de gaz	201
Bougie	202
Système électrique et les phares	203
Rétroviseurs	204
Nettoyage du véhicule et inactivité	204
Inactivité	205

Caractéristiques techniques 206

Notes..... 209

Guide rapide de référence 211

Tableau des lubrifiants 213

AVANT-PROPOS

Le présent manuel est partie intégrante du véhicule et, en cas de revente, doit être fourni avec celui-ci.

La société FANTIC MOTOR se réserve le droit d'apporter des modifications aux modèles décrits dans ces pages sans aucun préavis, tout en garantissant les caractéristiques essentielles décrites et illustrées ici.

Sans l'autorisation préalable du Fabricant la reproduction même partielle des contenus utilisés dans ce manuel EST interdite.

La FANTIC MOTOR décline toute responsabilité pour toute erreur de transcription ou d'impression présente dans ce manuel.

DONNÉES DU FABRICANT ET ÉDITION FANTIC MOTOR

Via Scattolin, 4
31055 - Quinto di Treviso (TV) Italy
Tel. +39 0422 634192
Fax +39 0422 1830124
E-mail: info@fanticmotor.it
www.fanticmotor.it
Édition : 00/2020

CONTENUS GÉNÉRAUX ET CONSULTATION

Dans le manuel sont spécifiées toutes les caractéristiques techniques et toutes les instructions utiles pour les normales opérations d'utilisation et d'entretien du véhicule.

Pour les interventions d'entretien et les éventuelles réparations il est opportun de s'adresser aux Concessionnaires Agréés, qui garantiront un service soigné et rapide, en utilisant toujours des pièces détachées d'origine.

IDENTIFICATION

NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE (V.I.N.)

Les véhicules FANTIC MOTOR sont pourvus d'un numéro d'identification du véhicule (V.I.N.) visible sur le fourreau de direction. Pour les pièces détachées d'origine, fournissez à Votre Concessionnaire ce numéro d'identification.



Ne pas modifier les données d'identification du véhicule (V.I.N.) au risque de faire déchoir la garantie et d'encourir de graves sanctions pénales et administratives.

Il est conseillé de transcrire le numéro d'identification du véhicule (V.I.N.) dans l'espace sous-jacent afin de se le rappeler en cas de perte ou d'endommagement de celui-ci.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU MOTEUR

Chaque véhicule FANTIC MOTOR est par ailleurs pourvu d'un numéro d'identification du moteur relevable sur le côté gauche de la base du carter moteur



Il est conseillé de transcrire ce numéro dans l'espace sous-jacent afin de se le rappeler même en cas de perte ou d'endommagement de celui-ci.

FANTIC



CHANGEMENTS APPLIQUÉS

Tout changement apporté à la véhicule, et l'enlèvement des pièces d'origine, ils peuvent compromettre la performance de la même chose, puis diminuer le niveau de la sécurité ou même le rendre illégal. Il est conseillé de toujours suivre toutes les instructions dispositions légales et réglementations nationales et locaux

concernant l'équipement du véhicule. En particulier, les changements doivent être évités techniques pour augmenter les performances ou autrement pour modifier les caractéristiques véhicule d'origine.

Les modifications de véhicule impliquent l'annulation de la garantie et de la désintégration approbation.

Toute modification arbitraire faite, décharge FANTIC MOTOR de toute responsabilité résultant de dommages ou de blessures à la propriété, les gens ou les animaux. L'utilisateur est personnellement responsable du choix de l'installation et de l'utilisation des accessoires. FANTIC MOTOR recommande l'utilisation de accessoires d'origine.

SYMBOLES UTILISÉS DANS LE MANUEL

Observer scrupuleusement les avertissements précédés des symboles suivants :



Normes de sécurité importantes pour le véhicule et le conducteur.

RÈGLES FONDAMENTALES DE SÉCURITÉ

COMPORTEMENT ET CONDUITE

Ce manuel doit être consulté avant l'utilisation du véhicule.

Pour pouvoir utiliser le véhicule, il est nécessaire d'avoir toutes les conditions requises par la loi (permis de conduire, âge minimum, assurance, taxes, immatriculation, plaque d'immatriculation, etc.) ; sous l'effet de médicaments, d'alcool et de substances stupéfiantes ou dans un état de somnolence, le risque d'accidents pourrait augmenter considérablement.

Si le conducteur n'a pas d'expérience de conduite du moyen, il est préférable qu'il parcoure des routes peu fréquentées le temps de s'y habituer.

Ne JAMAIS prêter le véhicule aux conducteurs inexperts et, dans tous les cas, s'assurer que la personne présente les conditions requises et nécessaires à la conduite.

En conduisant, il faut scrupuleusement respecter le code de la route. Il est absolument interdit de faire des compétitions avec les véhicules si non sur des circuits prévus à cet effet autorisés et surveillés par un person-

nel préposé. Éviter la conduite tout-terrain. Maintenir un comportement de conduite correct en évitant les brusques ou dangereuses manœuvres pour soi et pour les autres (exemple : cabrages, rester dans le sillage des véhicules qui précèdent, non-observation des limites de vitesse, etc.).

Évaluer et tenir toujours compte des conditions de la route, de la visibilité, etc. Maintenir les deux mains sur le guidon pour une conduite sûre et garder toujours les pieds sur les pédales prévues à cet effet.

Éviter absolument de se mettre debout ou de s'étirer en conduisant. Pendant la conduite, prêter une grande attention, en évitant de se faire distraire ou influencer par des personnes, choses, actions (ex. ne pas fumer, manger, boire, lire, etc.).

Le véhicule doit toujours être maintenu en parfaite condition, en contrôlant que les niveaux de carburant, de l'huile des freins et du liquide réfrigérant soient toujours compris dans les valeurs prescrites. N'utiliser que des lubrifiants et des carburants spécifiques pour le véhicule, du type reporté dans les tableaux correspondants.

En cas de chute, contrôler que toutes les commandes, les leviers, les tubes, les câbles, les systèmes de freinage n'aient pas été endommagés. En cas contraire,

ne pas conduire le véhicule mais le faire transporter de manière adéquate (en respectant les normes de sécurité et légales) chez un Concessionnaire Agréé FANTIC MOTOR.



Il est strictement interdit de modifier la position, l'inclinaison ou la couleur de : plaque d'immatriculation, indicateurs de direction, dispositifs d'éclairage et avertisseurs sonores et éviter toute modification technique dans le but d'augmenter les prestations ou dans tous les cas toute altération des caractéristiques originales du véhicule.

Ces modifications comportent l'annulation de la garantie et risquent de compromettre les prestations de celui-ci, et donc de diminuer le niveau de sécurité voire même de le rendre illégal et sujet à des sanctions pénales. Il est conseillé d'observer toutes les dispositions de loi et les réglementations nationales et locales en matière d'équipement du véhicule.

HABILLEMENT

Avant de se mettre en route, mettre et attacher tous les jours et correctement le casque.

Le casque doit être :

- homologué ;
- intact ;
- aux dimensions correctes ;
- avec la visière en parfait état et propre.

Porter des vêtements de protection adhérents, sans accessoires qui pendent (par ex. cravates, ceintures, cordons, foulards, etc.) qui pourraient se prendre et créer des problèmes de conduite du véhicule.

Est conseillé un habillement de préférence clair et/ou réfléchissant de manière à être mieux vu et pour avoir une meilleure protection en cas de chute.

Les objets pointus sont potentiellement dangereux en cas de chute, par exemple :

- clés ;
- stylos ;
- boîtes en verre, etc.

Toutes ces recommandations valent aussi pour le passager.

ACCESSOIRES

FANTIC MOTOR conseille l'utilisation d'accessoires d'origine disponibles auprès des Concessionnaires Agréés.

Si les accessoires installés ne sont pas d'origine, l'utilisateur est le seul responsable de son choix et de la correcte installation.

L'accessoire ne doit absolument pas :

- limiter la course des suspensions ;
- couvrir, en partie ou totalement, les dispositifs de signalisation sonore et visuelle ;
- limiter l'utilisation de la direction et les commandes (freins, accélérateur, etc.) ;
- réduire l'angle de direction ;
- empêcher l'inclinaison du véhicule dans un virage.

Tout carénage et pare-brise de grandes dimensions, montés sur le véhicule, risquent de réduire la stabilité du véhicule. Exceptés les spécifiques accessoires FANTIC MOTOR, ne pas installer ni apporter de modifications aux appareils électriques : cela pourrait entraîner une dangereuse coupure de courant nécessaire au fonctionnement des dispositifs de signalisation sonore et visuelle.

BAGAGE

L'ajout de bagage chargé sur le véhicule peut compromettre la conduite, il est conseillé de le maintenir si possible sur le barycentre du véhicule de manière à ce que le poids soit bien distribué. Veiller à bien fixer la charge au véhicule (ne la fixer en aucun cas au guidon, aux fourches ni au +garde-boue avant).

La charge ainsi fixée compromet, en cas de virages, la réponse du véhicule, en diminuant la stabilité et la maniabilité de celui-ci. Ne pas charger excessivement le véhicule, une surcharge compromet en est la stabilité et la maniabilité.

Faire attention à ce que le bagage ne déborde pas excessivement et contrôler qu'il ne couvre pas les dispositifs de signalisation sonore et visuelle.

RECOMMANDATION

Il est recommandé, après les premières heures d'utilisation, de contrôler tous les serrages en faisant très attention à :

A Pince de frein avant / arrière

B Axes de roue

C Couronne

D Boulonnerie du moteur

E Boulonnerie de l'amortisseur

F Rayons de roue

G Petit châssis arrière

Le véhicule est doté d'un système d'échappement catalytique (homologué Euro4) qui avec le moteur allumé peut atteindre des températures élevées. Éviter absolument tout contact avec des parties du corps, des vêtements, des matériaux inflammables, à cause des risques de brûlures !

RECOMMANDATION

En cas d'interventions à effectuer sur la moto, s'adresser à la chaîne d'assistance agréée FANTIC MOTOR.

ÉLÉMENTS PRINCIPAUX

COMMANDES (VERSION « ENDURO »)

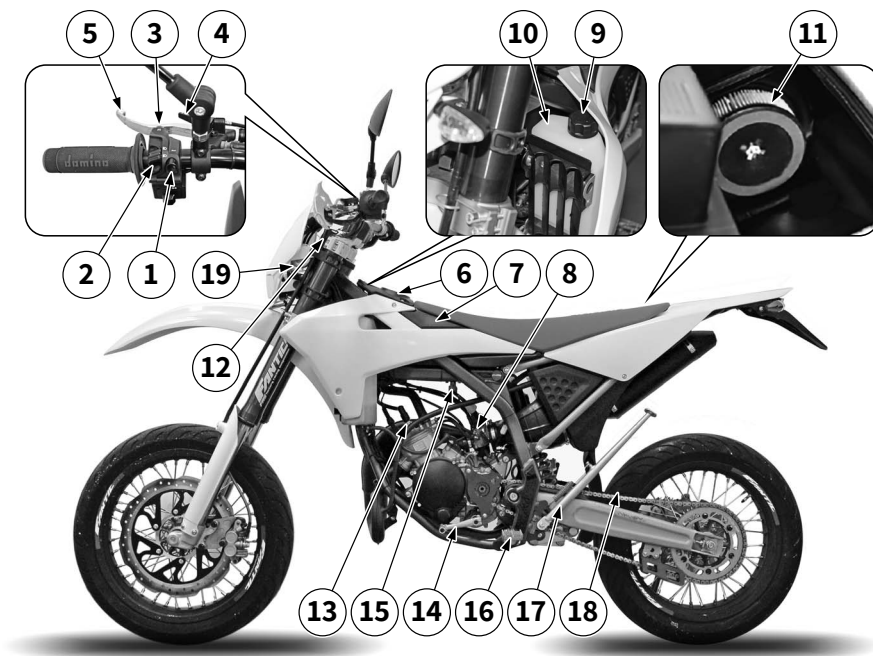


Pos.	Description
1	Bouton d'avertissement sonore
2	Déviateur des lumières
3	Interrupteur d'arrêt du moteur
4	Dispositif de démarrage à froid
5	Levier de commande de l'em- brayage
6	Bouchon du réservoir de carburant
7	Réservoir de carburant
8	Vis de réglage pour régime mini- mum des tours du moteur
9	Bouchon du réservoir à huile du mélangeur
10	Réservoir à huile du mélangeur
11	Filtre à air
12	Blocage de direction
13	Bougie
14	Pédale de commande des vitesses
15	Robinet du carburant (FUEL)
16	Appui-pieds gauche du pilote
17	Béquille latérale
18	Chaîne de transmission
19	Avertisseur sonore

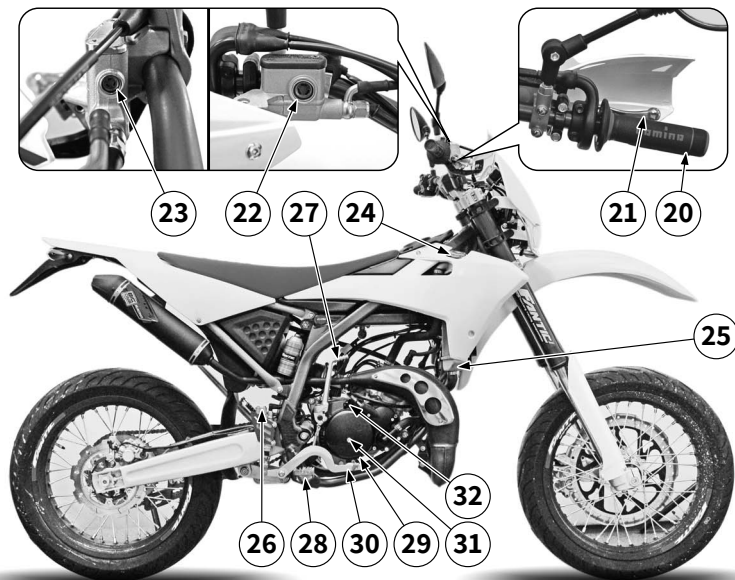


Pos.	Description
20	Poignée de l'accélérateur
21	Levier de commande du frein avant
22	Réservoir de liquide du frein avant (version « Performance »)
23	Réservoir de liquide du frein avant (version « Competition »)
24	Bouchon du radiateur du liquide réfrigérant
25	Radiateur du liquide réfrigérant
26	Pompe du frein arrière
27	Pédale de démarrage
28	Appui-pieds droit du pilote
29	Bouchon de vidage de l'huile de la boîte de vitesse
30	Pédale de commande du frein arrière
31	Bouchon du niveau d'huile de la boîte de vitesse
32	Bouchon de remplissage de l'huile de la boîte de vitesse

COMMANDES (VERSION « MOTARD »)

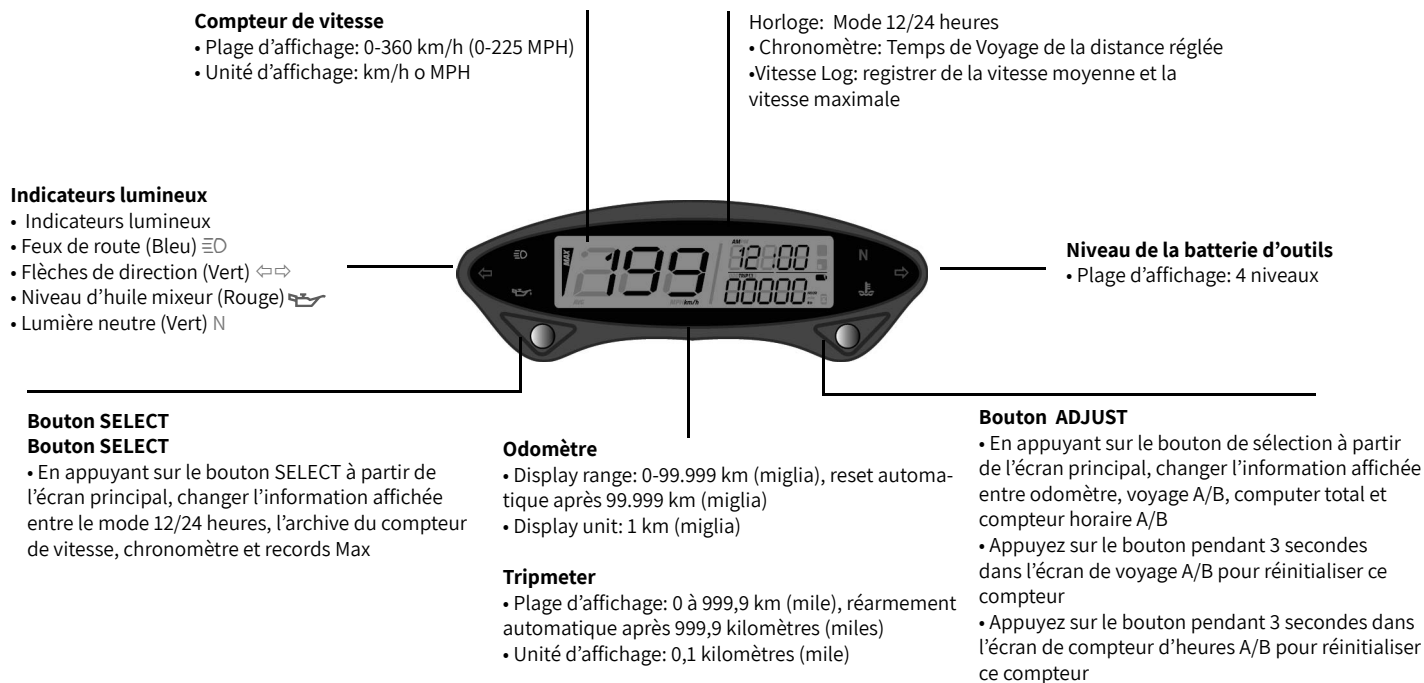


Pos.	Description
1	Bouton d'avertissement sonore
2	Déviateur des lumières
3	Interrupteur d'arrêt du moteur
4	Dispositif de démarrage à froid
5	Levier de commande de l'em- brayage
6	Bouchon du réservoir de carburant
7	Réservoir de carburant
8	Vis de réglage pour régime mini- mum des tours du moteur
9	Bouchon du réservoir à huile du mélangeur
10	Réservoir à huile du mélangeur
11	Filtre à air
12	Blocage de direction
13	Bougie
14	Pédale de commande des vitesses
15	Robinet du carburant (FUEL)
16	Appui-pieds gauche du pilote
17	Béquille latérale
18	Chaîne de transmission
19	Avertisseur sonore



Pos.	Description
20	Poignée de l'accélérateur
21	Levier de commande du frein avant
22	Réservoir de liquide du frein avant (version « Performance »)
23	Réservoir de liquide du frein avant (version « Competition »)
24	Bouchon du radiateur du liquide réfrigérant
25	Radiateur du liquide réfrigérant
26	Pompe du frein arrière
27	Pédale de démarrage
28	Appui-pieds droit du pilote
29	Bouchon de vidage de l'huile de la boîte de vitesse
30	Pédale de commande du frein arrière
31	Bouchon du niveau d'huile de la boîte de vitesse
32	Bouchon de remplissage de l'huile de la boîte de vitesse

TABLEAU DE BORD : FONCTIONS DE BASE



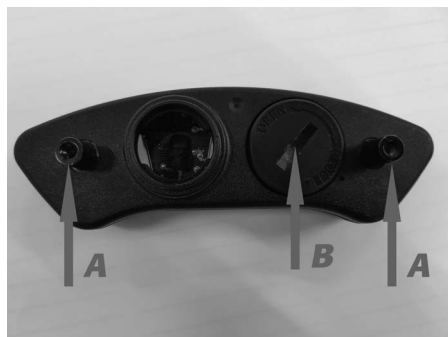


TABLEAU DE BORD

Fonctions Instructions de bouton Adjust



- En appuyant sur le bouton Adjust de l'écran principal, vous pouvez changer la fonction de l'indicateur de vitesse a trip
- Une fois que vous atteignez l'écran de déclenchement en appuyant sur le bouton Adjust vous pouvez changer l'écran de trip A à trip B

FANTIC

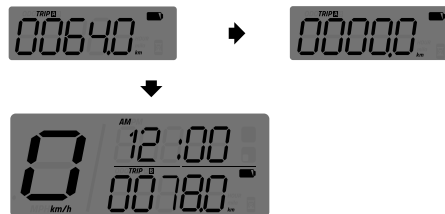
Remplacement de la batterie

Lorsque le niveau de la batterie est faible, procédez au remplacement comme indiqué ci-dessous.

1. Retirer l'instrument du support en dévissant les deux vis de support (A).
2. Retirez le capuchon de la batterie (B) en le dévissant avec une pièce de monnaie ou un tournevis à tête plate.
3. Procéder au remplacement de la batterie (C mod.20S2) et fermer le bouchon en prenant soin de réinsérer le joint (D) dans son logement. Puis rassemblez l'instrument.

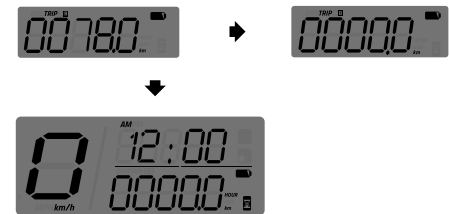


- Si vous êtes trip A en appuyant sur le bouton Adjust pendant 3 secondes, il y aura remise à zéro du Trip A



- En appuyant sur le bouton Adjust pour changer l'écran de trip A à B

- Si vous êtes sur trip B en appuyant sur le bouton Adjust pendant 3 secondes, il y aura remise à zéro du trip B



- En appuyant sur le bouton “Adjust” pour changer de le trip B à l’écran du compteur d’heures total



- En appuyant sur le bouton “Adjust” pour changer du compteur d’heures total à l’écran du compteur d’heures A
- En appuyant sur le bouton “Adjust” pendant 3 secondes sera la réinitialisation compteur d’heures A



En appuyant sur le bouton “Adjust” pour changer du d’heures A a compteur d’heures B

- En appuyant sur le bouton “Adjust” pendant 3 secondes sera la réinitialisation compteur d’heures B



Instructions de bouton Select



- En appuyant sur le bouton “Select” pendant 3 secondes à partir de l’écran principal, vous pouvez choisir la fonction 12/24 heures



REMARQUE Si vous avez sélectionné le mode 24 heures les AM/PM symboles ne seront pas apparaître.

- En appuyant sur le bouton “Select” de l’écran principal passe de la fonction horloge à la fonction chronomètre
- En appuyant sur le bouton “Select” pendant 3 secondes, il y aura réinitialisation du chronomètre



- En appuyant sur la bouton “Select” va passer de la fonction chronomètre à la fonction du capteur de vitesse
- En appuyant sur la bouton “Select” pendant 3 secondes, il y aura la réinitialisation capteur de vitesse



REMARQUE vitesse moyenne et la vitesse maximale seront affichés en rotation avec un intervalle de 3 secondes.

- En appuyant sur le bouton “Select” passer de l’écran du compteur de vitesse à l’écran principal

Instructions du bouton Adjust

+ Select X 3 Réglage de la circonférence des pneus



- En appuyant sur le bouton "Adjust + Select X 3" de l'écran principal accéder au réglage du cercle et le point de détection du pneu (pour définir les différentes tailles de pneus).



- En appuyant sur le bouton "Adjust" va entrer dans le menu de configuration sous la circonférence du pneu.



- Appuyés sur le bouton "Adjust" pour passer au chiffre que vous voulez changer. Dans cet exemple

la circonférence du pneu est 1.300mm

REMARQUE La circonférence des pneus arrière doit être réglée sur les valeurs 2090mm et 9 impulsions pour les modèles Motard et 2290mm et 9 impulsions pour les modèles Enduro. Les chiffres doivent être réglés de gauche à droite.



- Dans cet exemple, le cercle a été changé de 300mm à 1.300 mm
- En appuyant sur la bouton "Select" le changement sera sauvé
- En appuyant sur le bouton "Adjust" trois fois, vous passerez au sous-menu pour le point de réglage de détection des pneus

Réglage du point de détection de pneumatiques



- Appuyez sur le bouton "Select" pour changer le chiffre en saisissant la valeur 9

REMARQUE: la plage dans laquelle il est possible de modifier le point de détection est de 1 à 9.



- Appuyez sur le bouton "Adjust" vous permet de revenir en arrière au menu circonférence en point de la détection de pneumatiques

Réglage de l'horloge



- Pour passer du menu de vitesse au menu de l'horloge appuyez sur le bouton "Adjust".



- Appuyez sur le bouton "select" pour accéder au sous-menu de réglage de l'horloge



- Appuyez sur le bouton "Select" pour régler la durée souhaitée. Dans cet exemple, le temps de régler est celle de 14h00

REMARQUE Plage de réglage de las heures: 0-24 H. REMARQUE Séquence de réglage: Heures> dizaines minutes> minutes simples.



- En appuyant sur le bouton "Adjust" va sauter au menu de réglage des minutes



- Appuyez sur la touche "Select" pour régler les minutes désirées. Dans cet exemple, le temps à régler est celle du 14:05

REMARQUE la plage de réglage des minutes: 0-59 minutes.



- Maintenant, le temps a changé 14h00 14:05
- En appuyant sur le bouton "Adjust" vous retournez à la page de l'horloge (réglage de l'horloge)



- Appuyez sur le bouton "Select" pour passer du menu Clock à menu Test (configuration de la distance au chronomètre)



- Appuyez sur le bouton "Adjust" pour accéder au réglage de la distance d'essai de temps. Dans cet exemple, la distance sera changée 300-350



- Appuyez sur le bouton "Adjust" pour revenir au menu de réglage de l'horloge
- Appuyez sur le bouton "Select" pour enregistrer les modifications

REMARQUE Gamme de réglage de distance: de 100 m à 2000 m.



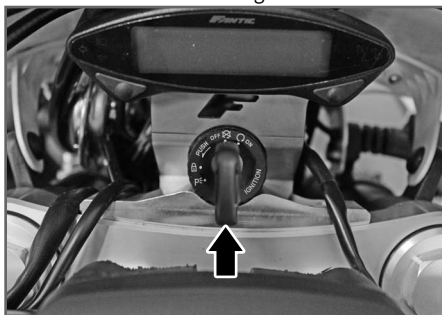
- à partir de la page chronomètre pour revenir au menu principal, appuyez et maintenez le bouton "Adjust" pendant 3 seconds



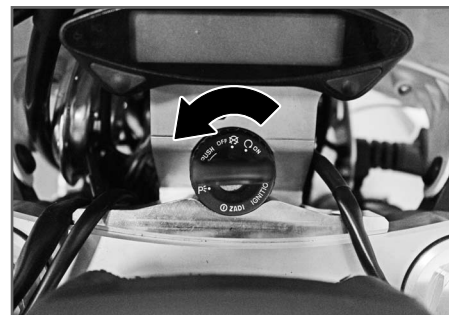
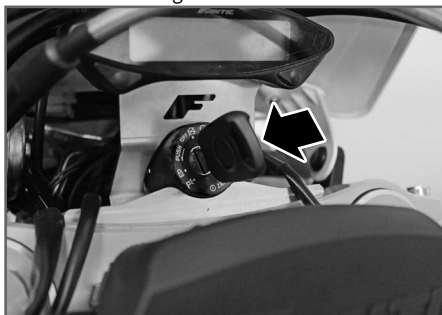
BLOCAGE DE DIRECTION

Pour bloquer la direction, mettre le véhicule sur la béquille et tourner le guidon complètement vers la droite.

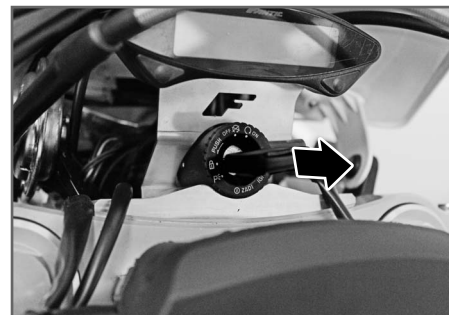
Insérer la clé dans le verrouillage de direction.



Appuyer sur la clé dans la serrure et la tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.



Relâcher la clé et l'extraire.



FICHE DES CONTRÔLES PRÉLIMINAIRES

Composant	Contrôle
Frein à disque, avant et arrière.	• régularité du freinage (sans accrocs ni dérapages) lors de l'actionnement et de la relâche • correcte course à vide et bon glissement du levier de commande du frein, avant et arrière • niveau du liquide des freins dans le réservoir, avant et arrière • éventuelles pertes le long du circuit freinant (réservoir du liquide des freins, tuyau du frein, pince du frein), avant et arrière • usure des pastilles du frein, avant et arrière
Commande accélérateur	la rotation de la poignée et l'accélération du moteur doivent être douces, continues et régulières
Huile du moteur	niveau correct (voir tableau correspondant - chap. ENTRETIEN)
Roues et pneus	• pression des pneus (voir tableau correspondant - chap. ENTRETIEN) • usure de la bande de roulement des pneus • conditions générales des pneus et des roues • retrait des corps étrangers de la bande de roulement • présence d'éventuels dommages
Embrayage	• régularité de fonctionnement (sans rampage, accrocs ni dérapages) lors de l'actionnement et de la relâche • correcte course à vide et bon glissement du levier de commande de l'embrayage
Direction	• rotation complète, homogène, fluide • absence de jeu
Béquille	• rotation complète, homogène, fluide • absence de jeu de l'axe du point d'appui • correct retour de la béquille en position de repos • les ressorts doivent maintenir la béquille en position de repos sans présence de jeu
Interrupteur d'arrêt du moteur	correct fonctionnement
Levier de démarrage	correct fonctionnement

Composant	Contrôle
Chaîne de transmission	• jeu • usure de la chaîne, du pignon et de la couronne • nettoyage et lubrification
Réservoir de carburant	• libre rotation du levier du robinet carburant dans toutes les positions • positionnement du levier du robinet carburant sur "ON" • niveau du carburant • fermeture du bouchon du carburant • éventuelles pertes le long du circuit du carburant (réservoir carburant, tuyaux carburant)
Réservoir de l'huile du mélangeur	correct fonctionnement du voyant de l'huile du mélangeur niveau de l'huile du mélangeur fermeture du bouchon du réservoir de l'huile du mélangeur éventuelles pertes le long du circuit de l'huile du mélangeur (réservoir de l'huile du mélangeur, tuyaux du liquide réfrigérant)
Tableau de bord	• configuration des fonctions du tableau de bord (si prévues) • éclairage • fonctionnement général • voyant des indicateurs de direction • voyant feu de route • voyant de vitesse au point mort
Dispositifs sonores et visuels	• avertisseur sonore • phares avant et arrière • stop • indicateurs de direction
Liquide réfrigérant	niveau correct éventuelles pertes le long du circuit du liquide réfrigérant (réservoir du liquide réfrigérant)

NORMES DE RODAGE

Les premières fois que le véhicule est utilisé, effectuer une période de rodage, fondamentale pour le correct fonctionnement et la durée du moteur.

Durant cette période, il est nécessaire de suivre des règles bien définies afin de préparer les composants du moteur et du véhicule aux successives prestations maximales (post rodage).

Les conseils suivants sont indicatifs et veulent aider l'utilisateur à effectuer un bon rodage ; le non respect peut ne pas comporter de dommages immédiats, mais conditionner de manière négative le succès du rendement du moteur et des composants du véhicule en général.

SOLLICITATIONS

Il est important de solliciter les composants du moteur et du véhicule de manière appropriée. Il est tout aussi important de ne pas excéder ni de ne pas en faire assez lors de la sollicitation, dans les deux cas le moteur et les composants du véhicule en ressentiraient.

TRAJETS

Lorsque sont parcourues des routes de montagne, faire attention à ne pas forcer le moteur, les freins et les suspensions. Il est préférable de parcourir des routes avec des virages et des routes modérément

vallonnées où le moteur, les freins et les suspensions alternent des périodes de sollicitation à des périodes de sollicitation réduite voire même nulle.

VITESSE

Variation graduellement la vitesse (sans accélérations subites ni complètes). L'accélération complète est permise, mais NE PAS parcourir de longs trajets avec la poignée d'accélérateur complètement tournée (plein régime).

FREINAGES

Les pastilles des freins au moment de l'achat sont neuves : la surface de friction ne frotte initialement pas sur les disques et pour être complètement opérationnelle, elle doit être rodée de manière à ce que (durant le freinage) elle soit parfaitement adhérente au disque. Le rodage nécessite d'environ 200 km (125 mi) de parcours urbain.

Durant cette période, prévoir des espaces de freinage plus longs et agir sur le levier du frein avec plus d'intensité. Éviter les freinages brusques et prolongés.

NOTA : les premiers 1000 km (625 mi) représentent le seuil de la fin du rodage, mais il est possible d'obtenir les prestations optimales du véhicule seulement après avoir parcouru 1000 km (625 mi).

Durant les premiers 500 km (312 mi) contrôler les éventuelles opérations d'entretien prévues pour ce kilométrage

UTILISATION

DÉMARRAGE



Après avoir contrôlé qu'à l'intérieur du réservoir il y ait du carburant, ouvrir le robinet de carburant présent sur le réservoir. Débloquer le blocage de direction éventuellement enclenché en suivant les indications fournies dans le chapitre correspondant et tourner la clé de mise en marche dans le sens des aiguilles d'une montre.



FANTIC

Positionner la pédale de commande de la boîte de vitesse au point mort et agir énergiquement avec le pied sur la pédale de démarrage tout en tournant avec modération la poignée de l'accélérateur. Si le démarrage est effectué à moteur froid, consulter le paragraphe suivant. Si durant le normal fonctionnement du moteur le voyant de réserve de l'huile du mélangeur s'allume, cela signifie que le niveau de l'huile du mélangeur est en réserve; dans ce cas, il est nécessaire de rajouter de l'huile dans le mélangeur. Ne pas maintenir enfoncée et éviter d'agir sur la pédale de démarrage lorsque le moteur est en marche.

DÉMARRAGE À FROID

Sur le véhicule est présent un dispositif de démarrage à froid commandé par un levier situé sur le levier d'embrayage à la gauche du guidon.



Pour le démarrage, déplacer le levier vers l'extérieur, mettre en marche le véhicule, attendre quelques instants avec le levier actionné afin que le moteur atteigne la température de fonctionnement et replacer le levier dans sa position initiale.



L'enclenchement prolongé du dispositif de démarrage à froid (avec moteur n marche) peut compromettre le fonctionnement et les prestations du moteur.

DÉPART

Après avoir fait chauffer le moteur, actionner le levier d'embrayage et passer la 1^{ère} vitesse (pédale de la boîte de vitesse vers le bas).



Relâcher graduellement l'embrayage tout en accélérant modérément.

UTILISATION DE LA BOÎTE DE VITESSE

Pour changer les vitesses, relâcher la poignée de l'accélérateur, actionner le levier d'embrayage et soulever la pédale de la boîte de vitesse vers le haut pour passer aux vitesses supérieures ou bien pousser vers le bas pour passer aux vitesses inférieures.

Au début, lorsque l'on n'a pas d'expérience avec la conduite du véhicule, il est préférable de familiariser avec les commandes et leurs fonctions.



ARRÊT DU MOTEUR



Ne pas intervenir sur l'interrupteur d'arrêt lorsque le véhicule est en marche (ceci provoquerait un arrêt MOMENTANÉ du moteur et un redémarrage successif lorsque l'interrupteur est relâché ; ceci peut endommager le moteur et surtout causer la perte de contrôle du véhicule).

Pour éteindre le moteur, arrêter le véhicule et positionner le levier de commande de la boîte de vitesse au point mort.

Uniquement après cette opération, appuyer sur l'interrupteur d'arrêt du moteur et maintenir enfoncé jusqu'à l'arrêt DÉFINITIF du moteur.



Positionner le véhicule sur la béquille latérale après être descendu du côté gauche et si nécessaire enclencher le blocage de direction, voir paragraphe BLOCAGE DE DIRECTION.

ENTRETIEN

AVANT-PROPOS

Avant de procéder à toute intervention d'entretien ou d'inspection du véhicule, éteindre le moteur et attendre que le moteur et le système d'échappement aient refroidis afin d'éviter le risque de brûlures.

Certains composants du véhicule sont nocifs voire même toxiques, par conséquent les manipuler avec beaucoup d'attention.

Contrôler les normes suivantes :

- le lieu où s'effectueront les interventions présente une ventilation adéquate et renouvellement de l'air du local suffisant
- la zone où s'effectueront les opérations ne doit pas être poussiéreuse, sale ou encombré d'autres composants étrangers au véhicule
- les instruments et les outils doivent être appropriés au type d'entretien à effectuer
- se procurer un habillement adéquat (salopette de travail), des gants de travail, des gants en latex, des lunettes de protection (ou masque) à porter durant les opérations d'entretien qui le prévoient
- se procurer des pièces détachées d'origine ou les liquides nécessaires à l'entretien (type de pastilles des freins, huile pour la boîte de vitesse, liquide des freins,

liquide réfrigérant)

Si non expressément décrit, pour remonter les groupes qui ont été démontés, il suffit de procéder de manière inverse aux opérations de démontage.

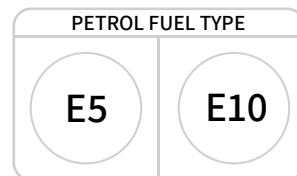
En général, les opérations d'entretien ordinaire peuvent être effectués par l'utilisateur même si parfois elles nécessitent d'équipement spécifique et d'une préparation technique. Si l'on ne dispose pas de tous les instruments nécessaires à l'opération, il est déconseillé de procéder par tentatives.

Au cas où serait nécessaire une intervention d'assistance ou une consultation technique, s'adresser à un **Concessionnaire FANTIC MOTOR.**

Si l'utilisateur n'est pas intéressé à effectuer tout seul les interventions d'entretien ordinaire, s'adresser à un **Concessionnaire FANTIC MOTOR.**

Dans ce cas l'utilisateur est chargé d'informer le Concessionnaire des éventuels entretiens effectués, de manière à ce que ceux-ci ne soient pas inutilement répétés.

CARBURANT



Le carburant utilisé est extrêmement inflammable et peut devenir explosif sous certaines conditions. Effectuer le ravitaillement et les opérations d'entretien dans une zone ventilée et avec le véhicule éteint. Ne pas fumer lors du ravitaillement ni à proximité des vapeurs de carburant ; éviter le contact avec des flammes nues, des étincelles et toute autre source susceptible d'en provoquer l'allumage ou l'explosion.

Ne pas répandre de carburant dans l'environnement et tenir hors de la portée des enfants.

FICHE D'ENTRETIEN PÉRIODIQUE

INTERVENTIONS À LA CHARGE DU CONCESSIONNAIRE

La société décline toute responsabilité, civile et pénale, pour les dommages au véhicule, aux personnes et aux choses dus à des interventions d'entretien effectuées par l'utilisateur.

Légende

- ➔ ➊ → contrôler et nettoyer, régler, lubrifier si nécessaire
- ➔ ➋ → nettoyer ;
- ➔ ➌ → remplacer ;
- ➔ ➍ → régler.

NOTE : Effectuer les opérations d'entretien plus fréquemment si le véhicule est utilisé dans des zones pluvieuses, poussiéreuses ou sur des parcours accidentés.

Composants	Fin de rodage [1000 km (600 mi)]	Tous les 4000 km (1800 mi) or 12 mois	Tous les 8000 km (8000 mi) or 24 mois
Bougie	➋	➌	➌
jeu d'embrayage	➍	➍	-
Installation des lumières	➊	➊	-
Liquide réfrigérant	tous les 2000 km (1250 mi): ➊		
Niveau d'huile du mélangeur	tous les 500 km (312 mi): ➊		
Huile de transmission	➌	➊	➌
Orientation de la lumière avant - opération	-	➊	-
Vitesse de rotation minimale du moteur	➍	➊	-
Roues / pneus et pression de gonflage	tous les mois: ➊		
Tension et lubrification de la chaîne de transmission	tous les 500 km (312 mi): ➊		
Usure des plaquettes de frein avant et arrière	➊	tous les 2000 km (1250 mi): ➊	

INTERVENTIONS À LA CHARGE DU CONCESSIONNAIRE.

La société décline toute responsabilité, civile et pénale, pour les dommages au véhicule, aux personnes et aux choses dus à des interventions d'entretien effectuées par l'utilisateur.

Légende

❶ → contrôler et nettoyer, régler, lubrifier si nécessaire ;

❷ → nettoyer ;

❸ → remplacer ;

❹ → régler.

NOTE : Effectuer les opérations d'entretien plus fréquemment si le véhicule est utilisé dans des zones pluvieuses, poussiéreuses ou sur des parcours accidentés.

Composants	Fin de rodage 1000km (600 mi)	Tous les 4000 km (1800 mi) 12 mois	Tous les 8000 km (8000 mi) o 24 mois
Amortisseur arrière	-	-	❶
Carburateur	❷	❷	❷
Câbles de transmission et commandes	❶	❶	-
Centrage des roues	-	❶	-
Coussinets du manchon de direction et jeu de la direction	❶	❶	-
Coussinets des roues	❶	❶	-
Disques du frein	❶	❶	-
Filtre à air	après les premiers 1000 km (625mi): ❸	tous les 4000 km (2500 mi): ❸	
Filtre à carburant supplémentaire	après les premiers 1000 km (625mi): ❸	tous les 8000 km (5000 mi): ❸	
Fonctionnement général du véhicule	❶	❶	-
Systèmes freinants	❶	❶	-
Système de refroidissement	❶	❶	
Liquide des freins	tous les 2 ans : ❸		
Liquide réfrigérant	tous les 2 ans : ❸		
Pot d'échappement/silencieux d'échappement	-	❷	-
Huile de la fourche et joint étanche à l'huile	alle 12000 km: ❸ (7500meilen)		
Piston et élastiques	après les premiers 8000 km (5000mi): ❶	tous les 16000 km (10000 mi): ❸	
Roues/pneus et pression de gonflage	❶	❶	-
Serrage de la boulonnerie	❶	❶	-
Témoin de réserve d'huile du mélangeur	❶	❶	-
Transmission finale (chaîne, couronne du pignon)	-	❶	-
Tuyau du carburant	-	❶	alle 4 Jahre: ❸
Tuyaux d'huile de mélangeur	-	❶	alle 4 Jahre: ❸
Usure de l'embrayage	❶	❶	-

HUILE DU MOTEUR



FAIRE ATTENTION AUX INDICATIONS SUIVANTES!

L'huile de la boîte de vitesse est :

- nocive pour la santé, si respirée, avalée et si elle entre en contact avec la peau elle peut causer de graves conséquences;
- irritante pour la peau;
- nuisible pour l'environnement.

Éviter :

- le contact avec la peau;
- l'inhalation des vapeurs;
- l'ingestion;
- l'épandage et la dispersion dans l'environnement;
- l'exposition à l'air.

En cas d'ingestion, NE PAS provoquer le vomissement et se rendre aux urgences, en indiquant la cause et les modalités de l'accident.

En cas de contact avec la peau, laver immédiatement la partie touchée avec de l'eau et du savon, en répétant l'opération jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de résidus.

En cas de contact avec les yeux ou les oreilles, rincer immédiatement les parties touchées avec beaucoup d'eau et se rendre aux urgences, en indiquant la cause et les modalités de l'accident.

En cas de contact avec les vêtements, si portés se déshabiller et bien se laver avec de l'eau et du savon. Se changer et laver le plus rapidement possible et de manière spécifique les vêtements sales.

Si sans intention, de l'huile de la boîte de vitesse est renversée par terre ou dans d'autres zones, nettoyer et laver la zone intéressée. Il est recommandé de toujours utiliser des gants en latex durant les opérations d'entretien afin de protéger les mains. Toutes les fois qu'est effectuée une opération de ravitaillement, fermer soigneusement le bouchon de l'huile de la boîte de vitesse.

GARDER HORS DE PORTÉE DES ENFANTS. NE PAS DISPERSER L'HUILE DANS L'ENVIRONNEMENT.

L'huile de la boîte de vitesse utilisée doit être amenée, dans un récipient scellé, à la station de service la plus proche ou auprès d'un centre de récolte des huiles usées où le personnel pourvoira à l'élimination.

CONTRÔLE DU NIVEAU D'HUILE DE LA BOÎTE DE VITESSE

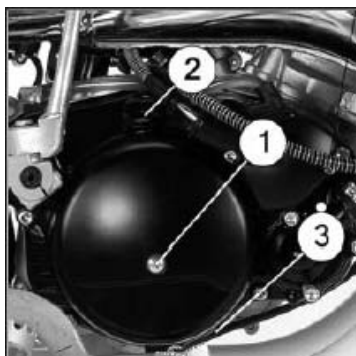
Le véhicule doit être positionné sur un terrain solide et plat afin que le mesurage puisse être correct. Le contrôle du niveau doit être effectué à moteur froid. Si le véhicule a été utilisé, il est préférable d'attendre que le moteur refroidisse pendant au moins une dizaine de minutes, de manière à ce que l'huile qui circule dans le carter se dépose et en même temps refroidisse.

Pour effectuer cette opération, il est conseillé d'utiliser une paire de gants.

Positionner la moto en position verticale avec les deux roues posées au sol.

NOTE : ne pas effectuer le contrôle avec la moto posée sur la béquille.

Retirer la vis de contrôle (1) située dans la partie droite du carter ; le niveau de l'huile est correct si il ne dépasse pas le bord inférieur du trou.



NOTE : le niveau ne doit jamais dépasser le bord inférieur du trou et en même temps être inférieur à celui-ci. Dans le premier cas, il y aurait débordement de l'huile en excès ; dans le deuxième cas, le moteur pourrait être gravement endommagé.

Si nécessaire, effectuer le remplissage.

REMPLISSAGE

Pour le type d'huile de la boîte de vitesse à utiliser, voir page 135 (LUBRIFIANTS) au paragraphe: Huile de la boîte de vitesse.

- Dévisser et retirer le bouchon (2).
- Verser une petite quantité d'huile et attendre environ une minute afin que l'huile coule de manière uniforme à l'intérieur du carter.

- Répéter le remplissage avec de petites quantités d'huile et contrôler que le niveau correct ait été atteint.

- À la fin de l'opération, revisser le bouchon (2) et la vis de contrôle du niveau (1).

VIDANGE

Le remplacement doit être effectué à moteur chaud (pour en faciliter la sortie), en effectuant les opérations suivantes :

- positionner le véhicule sur un terrain solide et plat
- Garder le véhicule en position verticale avec les deux roues posées au sol.
- Positionner un récipient avec une capacité supérieure à 1000 cm³ sous le bouchon de vidange (3).
- Dévisser et retirer le bouchon de vidange (3) et celui de remplissage (2).
- Laisser couler et s'égoutter pendant quelques minutes l'huile à l'intérieur du récipient.
- Éliminer les éventuels résidus métalliques attachés à l'aimant du bouchon de vidange.
- Contrôler et éventuellement remplacer la rondelle d'étanchéité du bouchon de vidange.

Il est conseillé de remplacer la rondelle d'étanchéité du bouchon de vidange tous les 12000 km (ou lors de chaque vidange d'huile de la boîte de vitesse).

- Fermer le bouchon de vidange (3).

Paire de serrage du bouchon de vidange (4) : 15 Nm (1,5 kgm).

- Verser l'huile à travers le trou de remplissage (2) 750 cm³, voir (LUBRIFIANTS).

- Refermer le bouchon de remplissage (2).

- Mettre en marche le véhicule, voir (DÉMARRAGE) et le laisser fonctionner au minimum des tours pendant une brève période, afin de permettre à l'huile de la boîte de vitesse de se remettre en circulation.

- Contrôler le niveau de l'huile et remplir si nécessaire.



ATTENTION :

Bien fermer les bouchons et s'assurer que l'huile ne déborde pas. Bien nettoyer les éventuelles gouttes ou bavures faites en introduisant l'huile. Contrôler périodiquement qu'il n'y ait pas de pertes à hauteur du joint du couvercle du carter. Ne pas utiliser le véhicule si le niveau du lubrifiant n'est pas suffisant ou avec des lubrifiants sales, car cela accélère l'usure des parties en mouvement et peut être la cause de dommages irréparables.

PRESSION ET REMPLACEMENT DES PNEUS

SPÉCIFICATIONS

La marque, le type et les dimensions des pneus spécifiques pour ce véhicule sont indiqués (CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES).

PRESSION DES PNEUS

Pour les valeurs de pression des pneus consulter (CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES).

La juste pression des pneus permet au véhicule d'avoir une condition optimale de :

- meilleur confort de marche ;
- meilleure manoeuvrabilité ;
- durée prolongée de la bande de roulement ;
- meilleure étanchéité de route.

L'insuffisante pression des pneus se traduit en :

- consommation non uniforme ;
- manoeuvrabilité inférieure et tenue de route ;
- consommation de carburant supérieure ;
- possibilité d'affaissement (cause l'augmentation de la température de fonctionnement).

L'excessive pression des pneus amène à :

- une consommation non uniforme ;
- une manoeuvrabilité inférieure et tenue de route ;

- confort de conduite compromis.

CONTRÔLES

Pour les intervalles d'entretien, voir (FICHES D'ENTRETIEN PÉRIODIQUE), au paragraphe :

- Pneus ;
- Pression des pneus ;
- Roues/Pneus.

Contrôler la consommation et la pression des pneus (à température ambiante), avant et après chaque long voyage et comme décrit dans les CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.

NOTE : Pour la température ambiante du pneu, le moyen doit être à l'arrêt depuis au moins trois heures ou avoir parcouru pendant cette période de temps une distance inférieure ou égale à 2 km (1 mi).

Pour contrôler la pression après avoir parcouru beaucoup de kilomètres, ne pas oublier que les valeurs correspondantes sont supérieures à 30-40 kPa (0,3-0,4 bar) par rapport à celles relevées à température ambiante. Ceci est normal, ne pas gonfler les pneus pour atteindre les valeurs indiquées (valables pour température ambiante), la pression des pneus s'avérerait insuffisant.

NOTE : Si possible utiliser le même manomètre pour le contrôle de la pression. De cette manière, le risque de valeurs erronées causées par la variabilité entre différents manomètres n'existe pas. Si il y a perte de pression, contrôler attentivement l'enveloppe du pneu et repérer d'où arrive la perte d'air.

À chaque contrôle de la pression, contrôler :

- endommagements, usure, objets étrangers encastrés dans la bande de roulement. Contrôler très attentivement que :
- la bande de roulement ou le côté du pneu ne présente pas de renflements. Si présents, faire remplacer le pneu.
- le côté de l'enveloppe du pneu ne présente pas ni coupures, ni fissures, ni craquelures.

Si présentes ou si la ceinture de tissu devient

visible, faire remplacer le pneu.

- la bande de roulement ne soit pas excessivement usée.

NOTE : Certains types de pneus ont des indicateurs d'usure ; il en existe de différents types. Consulter le revendeur, celui-ci fournira les indications et les modalités de contrôle de l'usure.

PROFONDEUR DE LA BANDE DE ROULEMENT

La hauteur minimale de la bande de roulement ne doit jamais être inférieure à 1 mm (0,03 in) et en aucun cas inférieure à celle prescrite par la législation en vigueur dans le pays où le véhicule est utilisé.



ATTENTION :

Si le pneu est usé, ou si un éventuel trou dans la zone de la bande de roulement a des dimensions supérieures à 5 mm, il doit être remplacé.

VIDANGE

Lors du remplacement du pneu, respecter le type et le modèle indiqués par la maison. L'utilisation de pneus différents de ceux indiqués peut compromettre la maniabilité du véhicule avec risque d'accidents et de lésions graves voire même mortelles.

Le remplacement, la réparation, l'entretien sont très importants et doivent être effectués avec des outils appropriés et avec l'expérience nécessaire. Pour cette raison, il est conseillé de s'adresser à un Concessionnaire FANTIC MOTOR ou à un revendeur de pneus spécialisé pour l'exécution des précédentes opérations.

FANTIC

PRÉCAUTIONS

Avec une haute vitesse, les vannes de pression des pneus tendent à s'ouvrir (à cause de la force centrifuge générée par la rotation de la roue). Les capuchons des vannes de pression présents et fermés de manière correcte empêchent la subite chute de pression des pneus. Contrôler que les vannes de pression soient toujours munies de capuchons.

Les pneus neufs sont recouverts d'une patine glissante qui disparaît après les premiers kilomètres, conduire avec précaution durant cette période. Ne pas graisser avec un liquide non adéquat aux pneus et ne pas les laver avec de l'essence ou autre diluant.

Si les pneus sont vieux, même si pas complètement usés, ils peuvent se durcir et ne pas garantir une tenue de route. Dans ce cas, il faut les remplacer.

Afin d'éviter de rayer ou d'endommager les jantes et les étaux, faire très attention durant la phase de montage/démontage des pneus.

EMBRAYAGE

PRÉCAUTIONS

L'embrayage doit être réglé :

- avec le levier de l'embrayage actionné et la vitesse enclenchée, le véhicule a tendance à avancer (dans ce cas l'embrayage ne se décolle pas) ; - au départ ou durant la marche, lorsque est relâché le levier d'embrayage, le moteur augmente le nombre de tours de manière excessive et retarde le transfert du moteur à la roue arrière (l'embrayage est pointé et par conséquent glisse).

Le réglage s'effectue moyennant la vis de réglage

1) présente sur le raccord présent sur le guidon du levier d'embrayage.

RÉGLAGE

Ce modèle est équipé d'un seul dispositif (1) de réglage pour la longueur du câble de l'embrayage.



Contrôler périodiquement le correct réglage du câble de l'embrayage, en veillant à ce que la course à vide du levier de commande soit de 3÷4 mm.

CONTRÔLE

Mettre en marche le moteur, voir (DÉMARRAGE). Tirer complètement le levier de l'embrayage et passer la première vitesse. Relâcher le levier de l'embrayage et en même temps accélérer modérément. Contrôler que :

- lorsque le levier d'embrayage est relâché, le véhicule a un départ fluide sans que ne se présentent les problèmes précédemment énumérés, voir "PRÉCAUTIONS".

Afin d'éviter que le câble de l'embrayage ne se corrode et s'use de manière prématurée, il est préférable de le lubrifier avec un lubrifiant adéquat.

NOTE : Contrôler que le câble de l'embrayage soit intact sur toute sa longueur ; la gaine ne doit pas présenter de fissures, de coupures, d'écrasements ni d'usure. Au cas où serait présent seulement un de ces défauts, faire remplacer le câble de l'embrayage par un Concessionnaire FANTIC MOTOR.

CARBURANT

Le carburant utilisé pour l'alimentation des moteurs à explosion est :

- fortement inflammable et dans certaines circonstances peut devenir explosif ;
- nocif pour la santé. Si respiré, avalé et en contact avec la peau peut comporter de graves conséquences ;
- irritant pour la peau ;
- nuisible pour l'environnement terrestre et aquatique, la faune et la flore.

Éviter :

- le contact avec la peau ;
- l'inhalation des vapeurs ;
- l'ingestion ;
- l'épandage et la dispersion dans l'environnement
- l'exposition du carburant à l'air.

NE PAS utiliser la bouche pour aspirer, avec un tuyau ou autre, le carburant du réservoir. Les émanations des vapeurs du carburant sont dangereuses.

N'approcher en aucun cas le visage du goulot du réservoir du carburant.

Durant le ravitaillement et en présence de vapeurs de carburant :

- il est interdit de fumer ;
- il est interdit d'utiliser des flammes libres, des étincelles ou toute autre source pouvant déclencher l'allumage ou l'explosion ;
- il est interdit de laisser le moteur et les phares allumés.

En cas d'ingestion, NE PAS provoquer le vomissement et se rendre aux urgences, en indiquant la cause et les modalités de l'accident. En cas de contact avec la peau, laver immédiatement la partie touchée avec de l'eau et du savon, en répétant l'opération jusqu'à un nettoyage complet.

En cas de contact avec les yeux ou les oreilles, rincer immédiatement les parties touchées avec beaucoup d'eau et se rendre aux urgences, en indiquant la cause et les modalités de l'accident.

En cas de contact avec les vêtements, si portés se déshabiller et bien se laver avec de l'eau et du savon. Se changer et laver le plus rapidement possible les vêtements sales.

Éviter l'épandage et le débordement de carburant du réservoir, en contact avec des parties surchauffées du moteur cela pourrait causer un incendie. Si involontairement du carburant est renversé, nettoyer et laver la zone intéressée et s'assurer

qu'elle soit complètement sèche avant de mettre en marche le moteur.

Le carburant ne doit être utilisé que comme carburant pour moteurs à explosion et vendu qu'avec directe émission dans le réservoir du véhicule.

L'augmentation de la température (même ambiante) entraîne une augmentation du volume du carburant. Entre le "niveau de plein" et le complet remplissage du réservoir du carburant existe un espace d'air conçu de manière à ce que le volume du carburant augmente sans danger de débordement. À la fin de chaque ravitaillement, bien fermer le bouchon du réservoir du carburant.

GARDER HORS DE PORTÉE DES ENFANTS. NE PAS DISPERSER LE CARBURANT DANS L'ENVIRONNEMENT.

RAVITAILLEMENT

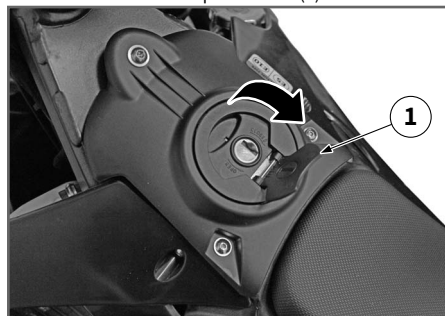
Pour le type de carburant à utiliser, consulter la rubrique « Alimentation » au paragraphe CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.

Pour connaître la « Capacité totale du réservoir / Réserve », consulter le paragraphe CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.

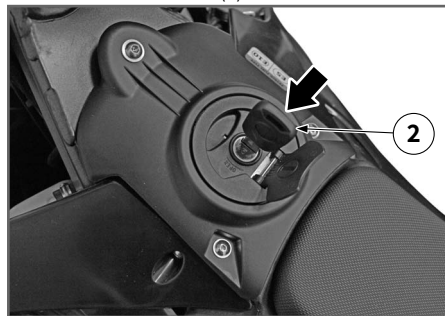
Pour le ravitaillement du carburant :

Ne pas ajouter d'additifs ou autres substances au carburant. Si est utilisé un entonnoir ou autre, veiller à ce qu'il soit parfaitement propre.

Ouvrir le couvercle de protection (1).



Insérer la clé de contact (2) dans la serrure.



La tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.



Enlever le bouchon du réservoir carburant (3).



NIVEAU DE PLEIN

En phase de ravitaillement, ne pas dépasser le "niveau de plein". Le "niveau de plein" est l'espace d'air de 20-25 mm. Effectuer le ravitaillement du carburant et refermer le bouchon du réservoir (1). S'assurer que le bouchon soit parfaitement fermé.

MÉLANGEUR

PRÉCAUTIONS

L'huile du mélangeur est :

- nocive pour la santé. Si respiré, avalé et en contact avec la peau peut comporter de graves conséquences;
- irritant pour la peau ;
- nuisible pour l'environnement terrestre et aquatique, la faune et la flore.

Éviter :

- le contact avec la peau ;
- l'inhalation des vapeurs ;
- l'ingestion ;
- l'épandage et la dispersion dans l'environnement
- l'exposition à l'air.

NE PAS utiliser la bouche pour aspirer, avec un tuyau ou autre, l'huile du mélangeur du réservoir. Les émanations des vapeurs de l'huile du mélangeur sont dangereuses. N'approcher en aucun cas le visage du goulot de l'huile du mélangeur.

Durant le ravitaillement et en présence de vapeurs de l'huile du mélangeur :

- il est interdit de fumer ;
- il est interdit d'utiliser des flammes libres, des

tincelles ou toute autre source pouvant déclencher l'allumage ou l'explosion ;

- il est interdit de laisser le moteur et les phares allumés.

En cas d'ingestion, NE PAS provoquer le vomissement et se rendre aux urgences, en indiquant la cause et les modalités de l'accident.

En cas de contact avec la peau, laver immédiatement la partie touchée avec de l'eau et du savon, en répétant l'opération jusqu'à un nettoyage complet.

En cas de contact avec les vêtements, si portés se déshabiller et bien se laver avec de l'eau et du savon. Se changer et laver le plus rapidement possible les vêtements sales.

Éviter l'épandage et le débordement de l'huile du mélangeur du réservoir, en contact avec des parties surchauffées du moteur cela pourrait causer un incendie.

Si par hasard de l'huile est renversée, nettoyer et laver la zone intéressée et s'assurer qu'elle soit complètement sèche avant de mettre en marche le moteur.

Durant les opérations de remplissage de l'huile du mélangeur, utiliser toujours des gants en latex pour protéger les mains.

HUILE DU MÉLANGEUR

Le véhicule est doté d'un réservoir à huile pour mélangeur séparé qui permet le mélange de l'essence avec l'huile, pour la lubrification du moteur.

Le manque d'huile est signalé par l'allumage du voyant de réserve de l'huile du mélangeur "  " positionné sur le tableau de bord seule avec le moteur en marche.

CONTRÔLER L'HUILE DANS LE RÉSERVOIR DU MÉLANGEUR AVANT DE METTRE LE MOTEUR EN MARCHÉ À CHAQUE FOIS.



L'utilisation du véhicule sans huile du mélangeur endommagerait gravement le moteur. Au cas où s'épuiserait l'huile contenue dans le réservoir mélangeur ou si est retiré le tuyau d'huile du mélangeur, il est nécessaire de s'adresser à la vidange. Cette opération est indispensable car si le moteur fonctionne avec de l'air dans le système de l'huile

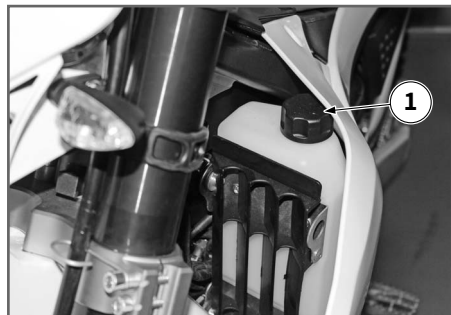
REMPLISSAGE

Pour le type d'huile pour mélangeur à utiliser, voir la rubrique « Huile pour mélangeur » au paragraphe TABLEAU LUBRIFIANTS-PRODUITS.

Pour connaître la « Capacité du réservoir d'huile mélangeur / Réserve » (voyant sur le tableau de bord), consulter le paragraphe CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.

Procédure de remplissage de l'huile du mélangeur:

Dévisser et retirer le bouchon du réservoir de l'huile du mélangeur (1) site a gauche du réservoir d'essence.



Ne pas ajouter d'additifs ou autres substances au carburant. Si est utilisé un entonnoir ou autre, veiller à ce qu'il soit parfaitement propre. En phase de ravitaillement, ne pas dépasser le "niveau de plein". S'assurer que le bouchon soit correctement fermé.

FREINS

LIQUIDE DES FREINS

Le liquide des freins est :

- nocif pour la santé. Si respiré, avalé et en contact avec la peau peut causer des graves conséquences ;
- irritant pour la peau ;
- nuisible pour l'environnement terrestre et aquatique, la faune et la flore.

Éviter :

- le contact avec la peau ;
- l'inhalation des vapeurs ;
- l'ingestion ;
- ment ;
- l'exposition à l'air.

En cas d'ingestion, NE PAS provoquer le vomissement et se rendre aux urgences, en indiquant la cause et les modalités de l'accident.

En cas de contact avec la peau, laver immédiatement la partie touchée avec de l'eau et du savon, en répétant l'opération jusqu'à un nettoyage complet.

En cas de contact avec les yeux ou les oreilles, rincer immédiatement les parties touchées avec beaucoup d'eau et se rendre aux urgences, en indiquant la cause et les modalités de l'accident.

En cas de contact avec les vêtements, si portés se déshabiller et bien se laver avec de l'eau et du savon. Se changer et laver le plus rapidement possible les vêtements sales.

Si involontairement du liquide pour freins est renversé, nettoyer et laver la zone intéressée. Durant les opérations d'entretien, utiliser toujours des gants en latex pour protéger les mains. À la fin de chaque opération de ravitaillement, bien fermer le couvercle du liquide des freins.

GARDER HORS DE PORTÉE DES ENFANTS. NE PAS DISPENSER LE LIQUIDE DES FREINS DANS L'ENVIRONNEMENT.

Le liquide des freins utilisé doit être amené, dans un récipient scellé, à la station de service la plus proche ou auprès d'un centre de récolte des huiles usées où le personnel pourvoira à l'élimination.

FREINS À DISQUE

Les freins sont une partie principale pour ce qui concerne la sécurité du véhicule. Leur efficacité doit toujours être optimale. En contrôler l'usure avant chaque voyage.

Une diminution du freinage peut être causé par l'eau qui se dépose sur les disques et sur les pas-

tilles des freins, il est donc conseillé de bien sécher le véhicule après l'avoir lavé. Si la route est mouillée, rouler avec précaution et essayer le freinage de manière continue. Même le sel utilisé comme anti-givre diminue l'efficacité de l'installation freinante, comme par ailleurs la graisse, l'huile, le liquide pour freins ; dans ce cas il vaut mieux changer les pastilles. Au cas où auraient été remplacées les pastilles, faire attention durant le freinage, en est pour les premiers 200 km celles-ci n'adhèrent pas parfaitement au disque. Durant cette période, il est préférable d'anticiper le freinage et d'agir sur le levier du frein avec plus de force. Éviter toutefois les brusques et prolongés freinages de manière à ne pas surchauffer les pastilles et les disques. Ne pas utiliser le véhicule si se vérifie une perte de liquide du système freinant.

Le véhicule est doté de freins à disque aussi bien à l'avant qu'à l'arrière, avec des circuits hydrauliques séparés.

Au fil du temps, les variations du jeu des leviers de frein ou une résistance élastique peuvent être causés par le système hydraulique. Au cas où il ne serait pas possible d'effectuer des contrôles ou au cas où la sécurité du moyen serait mise en doute, s'adresser à un Concessionnaire FANTIC MOTOR.

Contrôler par ailleurs que les tuyaux du système freinant ne soient pas entortillés, usés ou avec des

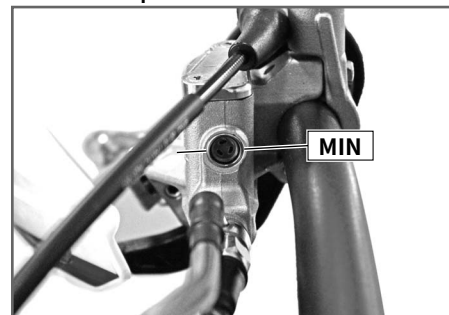
craquelures, des coupures ou des fissures. Veiller à ce que de l'eau ou de la poussière n'entrent pas par erreur à l'intérieur du système hydraulique.

Avec l'usure des pastilles, le niveau du liquide à l'intérieur des réservoirs diminue automatiquement pour compenser celle-ci.

FREIN AVANT

Contrôler le niveau du liquide des freins. Celui-ci doit dépasser la référence "MIN". Contrôler l'usure des pastilles et des disques et, si ils n'ont pas besoin d'être remplacés, procéder avec le remplissage.

Version « Competition »



Version « Performance »



REMPLISSAGE DU FREIN AVANT

Avec un tournevis cruciforme, dévisser les deux vis qui fixent le couvercle du réservoir du liquide des freins. Retirer ce dernier et son joint, en faisant attention à les poser sur une surface propre.

Effectuer le remplissage avec le liquide des freins adéquat voir (LUBRIFIANTS), en faisant attention à ne pas dépasser le niveau "MAX" situé à l'intérieur du réservoir du liquide.

Avec les pastilles ou les disques usés, ne jamais remplir jusqu'au niveau "MAX" ; au cas où par la suite ces composants seraient remplacés, le liquide pourrait déborder du réservoir.

Si par contre on a pourvu au remplacement de ces composants, il est conseillé de remplir jusqu'au niveau "MAX".

Repositionner le joint dans son logement et repositionner le couvercle ; visser les deux vis et nettoyer les surfaces avec un chiffon au cas où elles seraient sales. Contrôler l'efficacité du freinage et en cas de pertes du système freinant ou de mauvais fonctionnement, s'adresser à un Concessionnaire FANTIC MOTOR.

Toutes les opérations d'entretien programmé, y compris celles entre les coupons de contrôle, doivent être certifiées pour assurer le maintien de la garantie avec une documentation spécifique au type d'opération réalisée.

FANTIC

FREIN ARRIÈRE

Le réservoir du liquide, correspondant au frein à disque arrière, est positionné sur le côté droit du véhicule. Contrôler périodiquement le niveau du liquide à l'intérieur, surtout avant de commencer de longs voyages. Avec l'usure des pastilles du frein et du disque, le niveau du liquide a tendance à baisser et il est donc nécessaire de pourvoir au remplissage de celui-ci. Utiliser un liquide pour freins approprié, REMPLISSAGE DU FREIN AVANT voir (LUBRIFIANTS).

Pour le contrôle :

- Laisser le véhicule en position verticale de manière à ce que le liquide contenu dans le réservoir soit parallèle au bouchon (1).
- Contrôler que le liquide dépasse la référence "MIN".

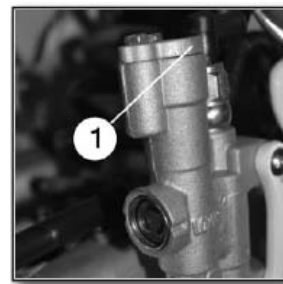
MIN = niveau minimum

MAX = niveau maximum

Si le liquide n'atteint pas la référence "MIN", contrôler l'usure des pastilles et du disque et, si ils sont en bon état, procéder au remplissage. Avec les pastilles usées, ne pas remplir le liquide jusqu'au niveau "MAX" ; en cas de remplacement successif de celles-ci, cela provoquerait un débordement du liquide des freins.

Toutes les opérations d'entretien programmé, y compris celles entre les coupons de contrôle, doivent être certifiées pour assurer le maintien de la garantie avec une documentation spécifique au type d'opération réalisée.

REMPLISSAGE DU FREIN ARRIÈRE



Maintenir le liquide des freins dans le réservoir parallèle au bord du réservoir (en position horizontale), pour ne pas en renverser pendant le remplissage. Ne pas ajouter d'additifs ou autres substances au liquide des freins. Si est utilisé un entonnoir ou autre, veiller à ce qu'il soit parfaitement propre.

- Retirer le bouchon (1) en dévissant les deux vis.
- Retirer le joint.
- Remplir avec du liquide pour freins, voir (LUBRIFIANTS), jusqu'à ce que le niveau soit compris entre les deux références.
- Réinsérer le joint et revisser le bouchon du réservoir. Contrôler l'efficacité du freinage et en cas de pertes du système freinant ou de mauvais fonctionnement, s'adresser à un Concessionnaire FANTIC MOTOR.

CONTRÔLE DE L'USURE DES PASTILLES

Tous les 2000 km, il est conseillé de contrôler l'usure des pastilles. En cas d'utilisation sur tout-terrain, avec de la boue ou du sable, effectuer ce contrôle après chaque utilisation. Les pastilles présentent une gorge qui doit toujours être visible.

L'usure des pastilles du frein à disque dépend de l'utilisation, du type de conduite et de route.

Pour un contrôle de l'usure des pastilles :

- Positionner le véhicule sur la béquille.
- Aussi bien la pince du frein avant que celle du frein arrière sont dotées de deux pastilles de frein. Effectuer un contrôle visuel entre le disque et les pastilles, en regardant :
 - du bas vers le haut dans la direction "axe roue pince" pour les pinces du frein avant ;
 - du haut et par derrière pour la pince du frein arrière.

Outre la limite du matériau de friction, l'usure comporte le contact du support métallique de la pastille avec le disque, avec conséquent bruit métallique et apparition d'étincelles de la pince; l'efficacité des freins, la sécurité et le bon état du disque seraient ainsi compromis Si la gorge disparaissait (hauteur du matériau de friction de 1,5 mm), remplacer la paire de pastilles.

SUSPENSIONS

SUSPENSION AVANT

Pour la vidange de l'huile de la fourche avant, s'adresser à un Concessionnaire FANTIC MOTOR qui garantira un service soigné et rapide. Lire attentivement (ENTRETIEN). Pour les intervalles d'entretien, voir (FICHES D'ENTRETIEN PÉRIODIQUE) au paragraphe:

- Huile de la fourche et joint étanche à l'huile.

CONTRÔLE

Effectuer en outre les contrôles suivants:

- En actionnant le levier du frein avant, appuyer de manière répétée sur le guidon, en faisant pression sur la fourche. La course doit être douce et il ne doit pas y avoir de traces d'huile sur les tiges.
- Contrôler le serrage de tous les organes de la suspension avant.

En cas de mauvais fonctionnement ou si devenait nécessaire l'intervention d'un personnel spécialisé, s'adresser à un Concessionnaire.

La suspension avant est composée de :

- une fourche hydraulique raccordée moyennant deux plaques au manchon de la direction.

RÉGLAGE

NOTE : Ce type de suspension ne prévoit aucun type de réglage. La configuration de base de la suspension est réglée par FANTIC MOTOR afin de satisfaire la condition idéale de conduite [uniquement pilote (poids environ 75 kg)].

SUSPENSION ARRIÈRE

Pour les intervalles d'entretien, voir (FICHES D'ENTRETIEN PÉRIODIQUE) au paragraphe :

- Amortisseur arrière.

La suspension arrière est composée de :

- un groupe amortisseur.

Le groupe est raccordé :

- dans la partie supérieure (tête amortisseur) au châssis ;
- dans la partie inférieure à la fourche.

RÉGLAGE PRÉCHARGE AMORTISSEUR (modèles « Competition »)

La configuration de base de la suspensions est réglée par FANTIC MOTOR. Pour toute exigence d'utilisation différente, il est possible de personnaliser la configuration.

Pour toute modification, il est conseillé d'attendre que le moteur soit complètement froid.

Régler la précharge du ressort en fonction des conditions d'utilisation du véhicule.

FANTIC

Ne pas forcer la rotation des registres outre la fin de course (dans les deux sens), afin d'éviter tout endommagement.

Les configurations en vue d'une utilisation sportive sont conseillées en cas de compétitions ou d'événements sportifs, sur des circuits isolés et loin de la circulation routière et avec le préalable accord des autorités ayant juridiction.



NOTE : Le réglage de la bague (1) nécessite du retrait du collecteur de l'air et de l'utilisation d'une clé articulée spécifique.

- Desserrer la vis de blocage (2) de la bague.
- Utilisant une clé à crochet ou un poinçon en aluminium tourner la bague de réglage (1) jusqu'à la position souhaitée par le rechargement ou moins le ressort en fonction du poids et du style de conduite.
- Serrer la la vis de blocage de la bague.

FANTIC

L'amortisseur est équipé d'une vis hexagonale de 5 mm pour le réglage de l'extension. Pour obtenir un freinage plus souple, tourner la vis hexagonale dans le sens contraire des aiguilles d'une montre ; procéder inversement pour obtenir un freinage plus dur.



RÉGLAGE PRÉCHARGE AMORTISSEUR (modèles « Performance »)

La configuration de base de la suspensions est réglée par FANTIC MOTOR. Pour toute exigence d'utilisation différente, il est possible de personnaliser la configuration.

Pour toute modification, il est conseillé d'attendre que le moteur soit complètement froid.

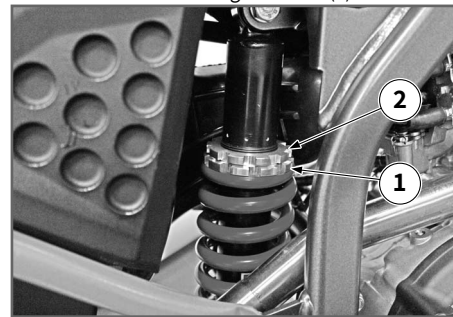
Régler la précharge du ressort en fonction des conditions d'utilisation du véhicule.

Ne pas forcer la rotation des registres outre la fin de course (dans les deux sens), afin d'éviter tout endommagement.

Les configurations en vue d'une utilisation sportive sont conseillées en cas de compétitions ou d'événements sportifs, sur des circuits isolés et loin de la circulation routière et avec le préalable accord des autorités ayant juridiction.

REMARQUE : Le réglage de la bague (1) requiert la dépose du collecteur d'air et l'utilisation d'une clé à griffe spécifique.

- Desserrer la bague d'arrêt (2) avec la clé à griffe.
- À l'aide d'une clé à crochet ou d'un poinçon en aluminium, tourner la bague (1) de réglage jusqu'à la position souhaitée, en rechargeant ou non le ressort en fonction du poids et du style de conduite.
- Serrer de nouveau la bague d'arrêt (2).



CHAÎNE

Le véhicule est doté d'une chaîne du type avec maille de jonction.

En cas de démontage et de remontage de la chaîne, veiller à ce que le ressort de la maille de jonction soit installée avec la partie ouverte tournée dans la direction opposée au sens d'avancement.



Un excessif desserrage de la chaîne pourrait la faire sortir du pignon, en causant des accidents ou des dommages graves au véhicule.

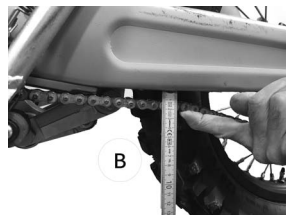
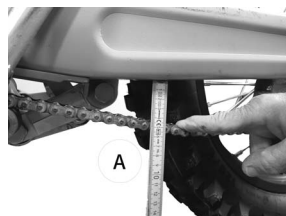
Contrôler régulièrement le jeu et si nécessaire pourvoir au réglage.

Pour remplacer la chaîne, s'adresser exclusivement à un Concessionnaire.

Un entretien non correct peut entraîner l'usure prématurée de la chaîne et/ou endommager le pignon et/ou la couronne. Effectuer plus fréquemment les interventions d'entretien si le véhicule est utilisés dans de sévères conditions ou sur des routes poussiéreuses et/ou boueuses. Utiliser le maximum de précaution pour le réglage, la lubrification, le lavage et le remplacement de la chaîne.

CONTRÔLE DU JEU

- Arrêter le moteur.
- Positionner le véhicule sur la béquille.
- Positionner le levier de la boîte de vitesse en point mort.
- Contrôler que l'oscillation verticale, dans un point intermédiaire entre pignon et couronne de la partie inférieure de la chaîne, soit d'environ 40 mm.
- Déplacer le véhicule vers l'avant de manière à contrôler l'oscillation verticale de la chaîne même dans d'autres positions ; le jeu doit rester constant dans toutes les phases de rotation de la roue.



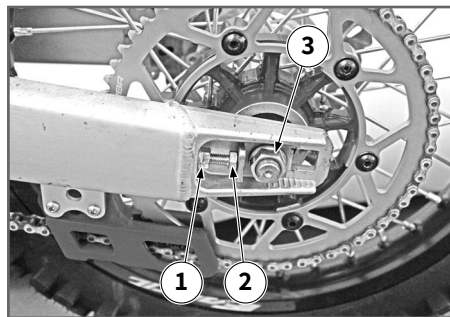
Si le jeu est supérieur dans certaines positions, cela signifie qu'il y a des mailles écrasées ou grippées. Dans ce cas s'adresser à un Concessionnaire.

Si le jeu est uniforme, mais supérieur ou inférieur à 40 mm, effectuer le réglage.

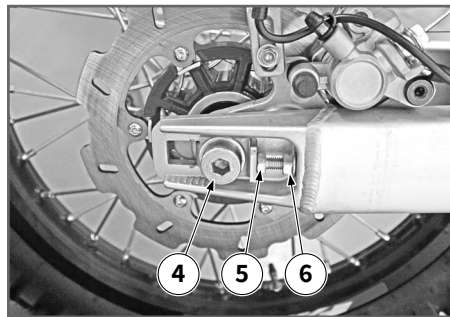
Pour prévenir le risque de grippage, il est conseillé de bien lubrifier la chaîne.

RÉGLAGE

Roue côté chaîne



Roue côté frein



- Bloquer, avec la clé prévue à cet effet, la rotation de l'axe de la roue (4).
- Desserrer l'écrou de la roue (3).

NOTA: Pour le centrage de la roue arrière sont pré-

vue des encoches de référence sur les deux extrémités des bras de la fourche.

- Desserrer le contre-écrou droit (6) et gauche (1).
- Agir sur le registre de la chaîne droit (5) et gauche (2) et régler le jeu de la chaîne en vérifiant que, des deux côtés du véhicule, correspondent les mêmes références.
- Serrer le contre-écrou droit (6) et gauche (1).
- Bloquer, avec la clé prévue à cet effet, la rotation de l'axe de la roue (4).
- Serrer l'écrou de la roue (3).

Paire de serrage de l'écrou de la roue (3) : 80 Nm (8 kgm).

CONTRÔLE DE L'USURE DE LA CHAÎNE, DU PIGNON ET DE LA COURONNE

Contrôler les parties suivantes et vérifier que la chaîne, le pignon et la couronne ne présentent pas de:

- rouleaux usés ;
- axes desserrés ;
- maillages sèches, rouillées, écrasées ou grippées ;
- usure excessive ;
- anneaux d'étanchéité absents ;
- dents du pignon ou de la couronne excessivement abîmés ou endommagés.

Si un de ces composants s'avère être endommagé, il est nécessaire de remplacer tout le groupe chaîne (pignon, chaîne et couronne).

Contrôler en outre l'usure du chas de la chaîne (8) et le patin de glissement de la chaîne (7).



LUBRIFICATION ET NETTOYAGE

La chaîne doit toujours être bien lubrifiée et doit être propre surtout après avoir parcouru des distances présentant de la boue et du sable. Si il y a des parties sèches ou rouillées ou si il y a des mailles écrasées ou grippées, bien lubrifier la chaîne et remettre les parties abîmées en conditions de travail. Si cela n'est pas possible, s'adresser à un Concessionnaire.

Ne pas laver la chaîne avec des jets d'eau, de vapeur, des jets à haute pression et avec des solvants

à haut degré d'inflammabilité.

Pour les produits conseillés pour la lubrification et le nettoyage de la chaîne, consulter le tableau des LUBRIFIANTS.

FILTRE DE L'AIR

Ne pas utiliser d'essence ou de solvants inflammables pour le lavage du filtre, afin d'éviter de possibles incendies ou explosions.

Pour les intervalles d'entretien, voir (FICHES D'ENTRETIEN PÉRIODIQUE) au paragraphe:

- Filtre de l'air.

REEMPLACEMENT DU FILTRE DE L'AIR

- Retirer la selle.
- Dévisser la vis indiquée sur la photo.

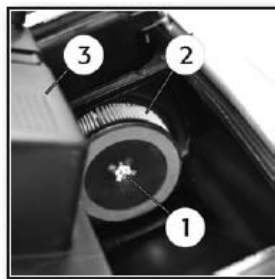


- Soulever la cuvette de confinement de la centrale moteur « 3 » et la positionner latéralement, comme

le montre la figure.

NOTE: Nettoyer avec un chiffon l'intérieur de la caisse du filtre avant de retirer le filtre afin d'éviter l'entrée de poussière et de corps étrangers dans le collecteur d'aspiration.

- Dévisser et retirer la vis (1).
- Ôter le filtre (2)



REMARQUE : CE TYPE DE FILTRE NE PRÉVOIT PAS D'INTERVENTIONS DE NETTOYAGE, MAIS UNIQUEMENT DE REMPLACEMENT qui doit être effectué tous les 4 000 km (2 500 milles) en cas d'utilisation sur route et au moins tous les 1 000 km en cas d'utilisation hors route.

- Remplacer le filtre (2) avec un nouveau filtre du même type.

Lors du remontage :

- Placer le filtre dans le logement de la caisse du filtre.
- Visser et serrer manuellement la vis (1).

LIQUIDE RÉFRIGÉRANT

Le liquide réfrigérant est :

- inflammable et émet des flammes invisibles;
- nocif pour la santé. Si respiré, avalé et en contact avec la peau peut comporter de graves conséquences;
- irritant pour la peau ;
- nuisible pour l'environnement terrestre et aquatique, la faune et la flore.

Éviter :

- le contact avec la peau ;
- l'inhalation des vapeurs ;
- l'ingestion ;
- l'épandage et la dispersion dans l'environnement
- l'exposition du carburant à l'air.

Durant le ravitaillement et à proximité de vapeurs de liquide réfrigérant:

- il est interdit de fumer ;
 - il est interdit d'utiliser des flammes libres, des étincelles ou toute autre source pouvant déclencher l'allumage ;
 - il est interdit de laisser le moteur et les phares allumés.
- Au cas où il serait avalé, il est déconseillé de provoquer le vomissement et se rendre aux urgences, en indiquant la cause et les modalités de l'accident. Si le temps nécessaire pour arriver à un centre hospitalier est supérieur à une heure, provoquer le vomissement et se rendre dans tous les cas aux urgences.

En cas de contact avec la peau, laver immédiatement la partie touchée avec de l'eau et du savon, en répétant l'opération jusqu'à un nettoyage complet. En cas de contact avec les yeux ou les oreilles, rincer immédiatement les parties touchées avec beaucoup d'eau et se rendre aux urgences, en indiquant la cause et les modalités de l'accident.

En cas de contact avec les vêtements, si portés se déshabiller et bien se laver avec de l'eau et du savon. Se changer et laver le plus rapidement possible les vêtements sales. Éviter l'épandage et le débordement de liquide réfrigérant du réservoir, en contact avec des parties surchauffées du moteur cela pourrait causer un incendie avec des flammes invisibles. Si involontairement du liquide réfrigérant est renversé, nettoyer et laver la zone intéressée.

Durant les opérations d'entretien, utiliser toujours des gants en latex pour protéger les mains.

NOTE : L'augmentation de température provoque une augmentation de volume du liquide réfrigérant. Le radiateur prévoit un "niveau de plein" spécifique, voir (NIVEAU DE PLEIN).

Entre le "niveau de plein" et le complet remplissage du radiateur existe un espace d'air conçu afin de permettre l'augmentation de volume du liquide réfrigérant sans risque de débordement de celui-ci.

NOTE : Durant la phase de ravitaillement, ne pas excéder le "niveau de plein".

À la fin de chaque opération de ravitaillement, refermer soigneusement le bouchon de remplissage. **GARDER HORS DE PORTÉE DES ENFANTS. NE PAS DISPERSER LE LIQUIDE DANS L'ENVIRONNEMENT.**

CONTRÔLE ET REMPLISSAGE

Pour les intervalles d'entretien, voir (FICHES D'ENTRETIEN PÉRIODIQUE), au paragraphe :

– Liquide réfrigérant.

Ne pas utiliser le véhicule si le niveau du liquide réfrigérant est en dessous du niveau minimum.

Pour le type de liquide réfrigérant à utiliser, voir (LUBRIFIANTS) paragraphe :

– Liquide réfrigérant.

N'utiliser qu'un liquide réfrigérant du type indiqué. En utilisant d'autres types de liquide, les dépôts de sels minéraux augmentent et l'efficacité du système de refroidissement est compromise. Pour la vidange du liquide, il est conseillé de s'adresser à un Concessionnaire FANTIC MOTOR.



Lorsque le moteur est chaud, liquide réfrigérant est sous pression et atteint une température élevée. Si ouvert, il y a risque de brûlures de la peau. Ne retirer le bouchon du liquide réfrigérant (1) QUE lorsque le moteur est à température ambiante.

- S'assurer que le moteur soit froid.
- Positionner le véhicule sur la béquille.
- Garder le véhicule en position verticale avec les deux roues posées au sol.
- Tourner le guidon vers la gauche.
- Dévisser (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) d'environ un tour le bouchon de remplissage (1).
- Attendre quelques secondes afin de permettre la purge de la pression présente dans le système.
- Dévisser de nouveau (sens contraire des aiguilles d'une montre) le bouchon de remplissage (1) et le retirer.

NIVEAU DE PLEIN

Si le niveau du liquide réfrigérant, une fois retiré le bouchon, est visible et recouvre complètement les plaques de celui-ci, alors il y a un "niveau de plein". Si ce niveau n'est pas atteint, il faut pourvoir au remplissage du liquide réfrigérant.

En ajoutant du liquide, faire très attention à ne pas dépasser le "niveau de plein", cela pourrait provoquer des débordements durant le fonctionnement du véhicule et compromettre celui-ci. Au cas où il y aurait une consommation élevée de liquide, contrôler qu'il n'y ait pas de pertes du radiateur ou des manchons de conduite. Pour toute réparation, s'adresser à un Concessionnaire FANTIC MOTOR.

CARBURATEUR / COMMANDE DE GAZ

RÉGIME MINIMUM DE TOURS DU MOTEUR

Pour les intervalles d'entretien, voir (FICHES D'ENTRETIEN PÉRIODIQUE) au paragraphe :

- Régime minimum de tours du moteur.

Pour le contrôle du régime minimum, il est nécessaire que le moteur du véhicule soit à la température de fonctionnement normal. Si le contrôle est effectué avec le moteur à froid, le réglage sera faussé.

CONTRÔLE

- Parcourir quelques kilomètres, jusqu'à atteindre la température normale de fonctionnement et arrêter le véhicule.

- Le positionner sur la béquille.

Agir avec précaution et faire attention à ne pas se brûler avec les parties chaudes du moteur. Opérer du côté gauche du véhicule.

Le régime de rotation minimum du moteur devra être d'environ : 1500 ± 100 tours/min.

Si le moteur, sans agir sur la commande de l'accélérateur, a du mal à rester allumé, il faut effectuer le réglage du minimum en agissant sur la vis de réglage située sur le carburateur.



RÉGLAGE

- Intervenir sur la vis de réglage (1) située sur le carburateur (côté gauche).

- **EN VISSANT** (sens des aiguilles d'une montre) le nombre de tours augmente.

- **EN DÉVISSANT** (sens contraire des aiguilles d'une montre) le nombre de tours diminue.

Pour contrôler le correct fonctionnement et si le minimum reste stable, agir sur la poignée de l'accélérateur, accélérer et décélérer plusieurs fois.

NOTE : Ne pas intervenir sur la vis de réglage de l'air, afin d'éviter toute variation du réglage de la carburation.

Si nécessaire, s'adresser à un Concessionnaire.

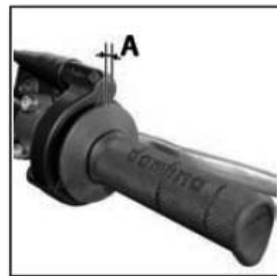
COMMANDE DE GAZ

Pour les intervalles d'entretien, voir (FICHES D'ENTRETIEN PÉRIODIQUE) au paragraphe :

- Commande de l'accélérateur

CONTRÔLE

La course à vide (A) de la manette de l'accélérateur doit être de 2-3 mm, mesurée sur le bord de la poignée.



RÉGLAGE

- Positionner le véhicule sur la béquille.

- Retirer la calotte de protection.

- Desserrer la bague (2).

- Tourner le registre (3) de manière à rétablir la valeur prescrite.

Après le réglage :

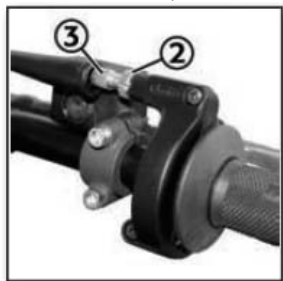
- Bloquer manuellement la rotation du registre

(3) et serrer la bague (2).

- Vérifier la course à vide (A).

Si le résultat est positif :

- Repositionner la calotte de protection



Après avoir complété le réglage, contrôler qu'en tournant le guidon le régime de tours minimum du moteur ne se modifie pas et que la poignée de l'accélérateur, une fois relâchée, retourne automatiquement en position de repos.

BOUGIE

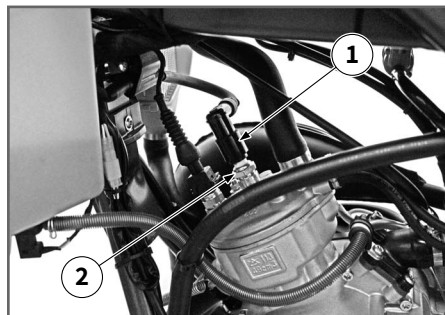
Pour un bon rendement du moteur, la bougie est un organe très important, dont il faut prendre particulièrement soin.

Avant de dévisser la bougie, il est nécessaire que la tête du moteur soit nettoyée avec un jet d'air comprimé afin d'éviter que des grains de sable, boue ou autre type de saleté déposés dessus, entrent dans le cylindre.

DÉMONTAGE DE LA BOUGIE

Pour cette opération, il est nécessaire que le moteur soit froid.

- Retirer la pipette cache-bougie
- Débloquer la bougie (2) en utilisant la clé prévue à cet effet et la dévisser à la main jusqu'à sa complète sortie.



- La nettoyer avec une brosse métallique et contrô-

ler la distance entre les électrodes, qui doit être de 0,5 - 0,6 mm.

L'action doit être effectuée tous les 1000 km environ et elle doit être changée tous les 4000 km.

- Remonter la bougie en la vissant d'abord à la main, n'utiliser la clé que pour le serrage final.

- Repositionner la pipette cache-bougie (1) en veillant à bien l'avoir insérée.

Si la bougie est remplacée, contrôler le pas et la longueur du filetage. Si la partie filetée est trop courte, les dépôts carbonneux se déposeront sur le logement du filetage en risquant ainsi d'endommager le moteur lorsque une bougie correcte est remontée.

N'utiliser que des bougies du type conseillé, voir (CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES), en cas contraire les prestations et la durée du moteur pourraient être compromises.

SYSTÈME ÉLECTRIQUE ET LES PHARES

REMPLACEMENT DE L'AMPOULE DU PHARE AVANT

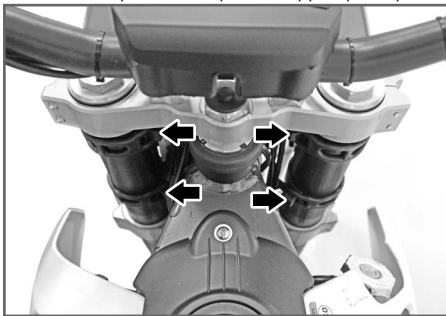
Dans la phare avant sont logées :

- une ampoule pour feu de position ;
- une ampoule pour feu de croisement/de route.



ACCÈS AUX AMPOULES

- Positionner le véhicule sur la béquille.
- Détacher les quatre élastiques de support porte-phare.



Le porte-phare, avec phare avant, reste raccordé aux câbles électriques.

NE PAS FORCER LES CÂBLES ÉLECTRIQUES

Pour mieux travailler, il est dans tous les cas possible de détacher le phare, en dévissant les deux vis latérales.

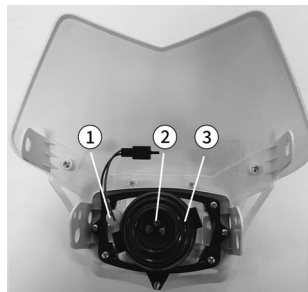
- Déplacer latéralement le porte-phare complet.

NOTE : manœuvrer avec soin les composants en plastique, ne pas les rayer ni les abîmer.

AMPOULE DE POSITION

Pour extraire le porte-ampoule, ne pas tirer sur les câbles électriques.

- Saisir le porte-ampoule, tirer et l'extraire de son logement.
- Extraire l'ampoule de position (1) et la remplacer avec une du même type.



AMPOULE DE CROISEMENT/DE ROUTE

- Pour retirer le connecteur électrique de l'ampoule, ne pas tirer sur les câbles électriques.
- Extraire la calotte en caoutchouc noir du porte-ampoule central.
- Décrocher le ressort de blocage du porte ampoule (3) et le retirer.
- Extraire le porte-ampoule (2) du logement parabolique.
- Appuyer doucement sur l'ampoule et la tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- Extraire l'ampoule de son logement.

Une fois l'ampoule changée, pour remonter le groupe optique, il suffit de procéder en sens inverse par rapport aux phases de démontage.

RÉTROVISEURS

Les opérations décrites ci-dessous sont valables pour les deux rétroviseurs.

Placez le véhicule sur le support et sur une surface plane et stable. Desserrez l'écrou de blocage "A", tournez le miroir dans le sens antihoraire et retirez-le.

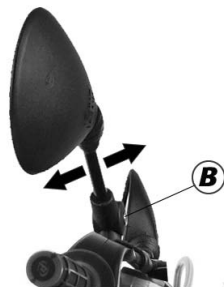
Lors du remontage, avant de serrer l'écrou, vérifiez que la tige de support du miroir est alignée avec le guidon.



RÉGLAGE DES RÉTROVISEURS

Pour régler les rétroviseurs, dirigez-vous sur le véhicule en position de marche et faites pivoter le rétroviseur selon vos besoins, il est également possible de régler l'inclinaison de la tige de support du rétroviseur. Pour ce faire, desserrer la vis "B" et déplacer latéralement la tige de support, effectuer

le réglage et serrer la vis "B".



NETTOYAGE DU VÉHICULE ET INACTIVITÉ

Il est préférable que le véhicule soit lavé périodiquement, afin de maintenir en bon état ses composants.

Si le véhicule est utilisé dans les conditions suivantes, un lavage plus fréquent est conseillé :

- Zones marines ou à climat chaud où humidité et salinité de l'atmosphère sont supérieures à la norme.
- Routes ou zones où est prévu l'utilisation de sel ou de produits chimiques dégivrant.
- Routes ou zones avec présence de poussières industrielles ou taches de goudron.
- Utilisation sportive et conduite tout-terrain.
- Présence sur la carrosserie du véhicule d'insectes morts, excréments d'oiseaux, etc.

Il est conseillé de ne pas s'arrêter ou de se garer sous des plantes ou des arbres. Durant certaines saisons, certaines plantes et arbres perdent des résidus, des résines, des fruits ou des feuilles contenant des substances nuisibles (surtout pour la carrosserie).

RÈGLES POUR LE LAVAGE

Ne pas laver au soleil, surtout l'été, avec la carrosserie encore chaude, car le détergent en séchant avant le rinçage pourrait endommager la peinture. Pour le nettoyage des composants en plastique du véhicule, ne pas utiliser de liquides à une température supérieure à 40 °C.



Avant de procéder au lavage du véhicule, protéger la selle avec une couverture adéquate de manière à empêcher la pénétration de l'eau.

Ne pas orienter de jets d'air (ou d'eau) à haute pression ou jets de vapeur sur les parties suivantes :

- moyeu des roues ;
- commandes situées sur le côté droit et gauche du guidon ;
- coussinets ;
- pompes et réservoirs des freins ;
- instruments et indicateurs ;
- trou de sortie du pot d'échappement ou du silen-

cieux ;

- blocage de direction ;
- ailettes du radiateur ;
- bouchon du carburant et autres bouchons ;
- phares ;
- branchements électriques ;
- décalcomanies.

Ne pas utiliser d'alcool, d'essence ni de solvants pour le nettoyage des parties en caoutchouc en plastique et de la selle.

NOTE : Uniquement pour le nettoyage des parties externes du moteur, utiliser un détergent dégraissant, des pinceaux et des chions, voir tableau LUBRIFIANTS.

L'utilisation de jet d'eau à haute pression peut endommager certains composants du véhicule.

Utiliser un jet d'eau à basse pression et rincer soigneusement le véhicule et en particulier les parties les plus sales. Avec une éponge douce pour carrosserie, passer toutes les parties du véhicule.

Rincer soigneusement le véhicule en utilisant toujours un jet à basse pression. Avec une peau de daim propre, procéder au séchage.

RÈGLES DE FIN DE LAVAGE

Il est possible qu'après le lavage, l'efficacité des freins soit réduite, car les disques et les pastilles sont humides.

Il est donc conseillé de bien sécher les disques et d'attendre que les pastilles soient bien sèches. Essayer ensuite de manière répétée les freins.

Uniquement après un lavage scrupuleux et approfondi, il est possible de procéder à la phase de polissage avec des cires silicones. Ne pas intervenir avec des pâtes abrasives sur le véhicule, celles-ci endommagent les peintures mates.

Ne pas appliquer de cire de protection sur les parties freinantes, les disques et les pastilles, cela pourrait compromettre leur fonctionnement.

Ne pas en passer sur la selle, elle deviendrait glissante et pourrait être cause de chutes.

INACTIVITÉ

Si le véhicule reste inactif pendant plusieurs mois, il est conseillé de :

- nettoyer et protéger les parties peintes moyennant l'application de cires prévues à cet est.
- vider complètement le carburant du réservoir, en fermer le robinet et s'assurer qu'il n'y en ait pas dans le bac du carburateur. Pour cette dernière opération, fermer le robinet du réservoir et mettre en marche le véhicule.

Attendre qu'il s'arrête tout seul.

- Retirer la bougie et verser une cuillère d'huile pour moteurs à deux temps à l'intérieur du cylindre. Remonter la bougie et agir sur la pédale de

mise en marche pour répartir l'huile sur les parois du cylindre.

- Contrôler périodiquement la pression des pneus
- lubrifier la chaîne
- couvrir le terminal d'échappement avec un sachet bien lié de manière à ce que l'humidité ne puisse pas entrer à l'intérieur.
- Couvrir le véhicule avec une toile (en coton ou autre matériau transpirant) de dimensions adéquates et de manière à le recouvrir complètement sans toutefois toucher par terre.

APRÈS UNE PÉRIODE D'INACTIVITÉ

- Découvrir et laver le véhicule, voir (LAVAGE).
- Ravitailler le réservoir de carburant, voir (CARBURANT).
- Effectuer les contrôles préliminaires, voir (FICHE DES CONTRÔLES PRÉLIMINAIRES).

Parcourir certains kilomètres d'essai à vitesse modérée, dans une zone isolée.

	ENDURO PERFORMANCE	MOTARD PERFORMANCE	ENDURO COMPETITION	MOTARD COMPETITION
Longueur (mm)	2040	1985	2040	1985
Largeur (mm)	780	780	780	780
Hauteur (mm)	1200	1160	1200	1160
Hauteur minimum du sol (mm)	340	340	340	300
Entraxe (mm)	1395	1395	1395	1395
Hauteur de la selle (mm)	920	900	940	920
Poids à sec (Kg)	84	85	83	84
Type de moteur	Minarelli 2 temps avec mélangeur et contre-arbre	Minarelli 2 temps avec mélangeur et contre-arbre	Minarelli 2 temps avec mélangeur et contre-arbre	Minarelli 2 temps avec mélangeur et contre-arbre
Refroidissement	liquide avec circulation forcée	liquide avec circulation forcée	liquide avec circulation forcée	liquide avec circulation forcée
Alésage / Course	40,3 / 39,0	40,3 / 39,0	40,3 / 39,0	40,3 / 39,0
Cylindrée	49,7 cm ³	49,7 cm ³	49,7 cm ³	49,7 cm ³
Rapport de compression	7,2:1	7,2:1	7,2:1	7,2:1
Nombre de tours du moteur au minimum	1200 ± 100	1200 ± 100	1200 ± 100	1200 ± 100
Boîte de vitesse	6 vitesses	6 vitesses	6 vitesses	6 vitesses
Embrayage	à disques multiples à bain d'huile	à disques multiples à bain d'huile	à disques multiples à bain d'huile	à disques multiples à bain d'huile
Allumage	Moric électronique	Moric électronique	Moric électronique	Moric électronique

	ENDURO PERFORMANCE	MOTARD PERFORMANCE	ENDURO COMPETITION	MOTARD COMPETITION
Carburateur	Dell'Orto PHBN 16 diffuseur Ø 16 mm	Dell'Orto PHBN 16 diffuseur Ø 16 mm	Dell'Orto PHBN 16 diffuseur Ø 16 mm	Dell'Orto PHBN 16 diffuseur Ø 16 mm
Alimentation	Mélange d'essence (min.98 octanes) et huile pour mélange 2T à 2% (mélangeur automatique)	Mélange d'essence (min.98 octanes) et huile pour mélange 2T à 2% (mélangeur automatique)	Mélange d'essence (min.98 octanes) et huile pour mélange 2T à 2% (mélangeur automatique)	Mélange d'essence (min.98 octanes) et huile pour mélange 2T à 2% (mélangeur automatique)
Capacité totale du réservoir / Réserve	8,5 L / 0,5 L	8,5 L / 0,5 L	8,5 L / 0,5 L	8,5 L / 0,5 L
Capacité totale du réservoir d'huile du mélangeur / Réserve (voyant sur tableau de bord)	1,3 L / 0,5 L	1,3 L / 0,5 L	1,3 L / 0,5 L	1,3 L / 0,5 L
Filtre de l'air	En éponge synthétique	En éponge synthétique	En éponge synthétique	En éponge synthétique
Capacité du circuit de refroidissement	750 cc (voir tab.lubrifiants)	750 cc (voir tab.lubrifiants)	750 cc (voir tab.lubrifiants)	750 cc (voir tab.lubrifiants)
Huile de la boîte de vitesse	750 cc (voir tab.lubrifiants)	750 cc (voir tab.lubrifiants)	750 cc (voir tab.lubrifiants)	750 cc (voir tab.lubrifiants)
Transmission primaire	Engrenage à dents hélicoïdales Rapport 1:3,55 (Z=20/71)	Engrenage à dents hélicoïdales Rapport 1:3,55 (Z=20/71)	Engrenage à dents hélicoïdales Rapport 1:3,55 (Z=20/71)	Engrenage à dents hélicoïdales Rapport 1:3,55 (Z=20/71)
Transmission finale	Chaîne 1/2"x1/4" rouleau 7,75mm (Z=11/58)	Chaîne 1/2"x1/4" rouleau 7,75mm (Z=11/58)	Chaîne 1/2"x1/4" rouleau 7,75mm (Z=11/58)	Chaîne 1/2"x1/4" rouleau 7,75mm (Z=11/58)
Châssis	Périmètre en acier au CrMe	Périmètre en acier au CrMe	Périmètre en acier au CrMe	Périmètre en acier au CrMe
Fourche arrière	En acier	En acier	À section variable en aluminium	À section variable en aluminium

	ENDURO PERFORMANCE	MOTARD PERFORMANCE	ENDURO COMPETITION	MOTARD COMPETITION
Suspension arrière	mono-amortisseur hydraulique réglable course 100mm	mono-amortisseur hydraulique réglable course 100mm	mono-amortisseur hydraulique réglable course 100mm	mono-amortisseur hydraulique réglable course 100mm
Frein avant	disque 260mm à commande hydraulique	disque 260mm à commande hydraulique	disque 260mm à commande hydraulique	disque 260mm à commande hydraulique
Frein arrière	disque 220mm à commande hydraulique	disque 220mm à commande hydraulique	disque 220mm à commande hydraulique	disque 220mm à commande hydraulique
Jantes	En alliage d'aluminium à rayons tangentiels ant. av. 21x1,6" arr. 18x1,85"	En alliage d'aluminium à rayons tangentiels ant. av. 21x1,6" arr. 18x1,85"	En alliage d'aluminium à rayons tangentiels ant. av. 21x1,6" arr. 18x1,85"	En alliage d'aluminium à rayons tangentiels ant. av. 17x2,5" arr. 17x3,5"
Pneu avant / Pression	80/90x21 asphalte 1,6 bar tout-terrain 1,3 bar	80/90x21 asphalte 1,6 bar tout-terrain 1,3 ba	80/90x21 asphalte 1,6 bar tout-terrain 1,3 ba	100/80x17 asphalte 1,6 bar tout-terrain 1,3 bar
Pneu arrière / Pression	110/80x18 asphalte 1,8 bar tout-terrain 1,6 bar	110/80x18 asphalte 1,8 bar tout-terrain 1,6 bar	110/80x18 asphalte 1,8 bar tout-terrain 1,6 bar	130/70x18 asphalte 1,8 bar tout-terrain 1,6 bar
Feu de croisement / de route	12V - 35/35 W	12V - 35/35 W	12V - 35/35 W	12V - 35/35 W
Feu de position avant	12V - 4 W	12V - 4 W	12V - 4 W	12V - 4 W
Suspension avant	Fourche télescopique à fonctionnement hydraulique excursion 265mm	Fourche télescopique à fonctionnement hydraulique excursion 265mm	Fourche télescopique à fonctionnement hydraulique excursion 265mm	Fourche télescopique à fonctionnement hydraulique excursion 265mm

GUIDA RAPIDA DI RIFERIMENTO / FAST GUIDE OF REFERENCE / KURZANLEITUNG / GUIDE RAPIDE DE RÉFÉRENCE

NUMERO CENTRO ASSISTENZA
AFTER-SALES SERVICE NUMBER
NUMMER DES ASSISTENZENTRUMS
NUMÉRO DU CENTRE D'ASSISTANCE

MESE TAGLIANDO
SERVICE MONTH
INSPEKTIONSMONAT
MOIS DU COUPON

NUMERO TELAIO
VIN/CHASSIS/FRAME No.
FAHRGESTELLNUMMER
NUMÉRO DE CHÂSSIS

CARBURANTE Benzina senza piombo (95 ottani)
FUEL Unleaded petrol (95 octane)
KRAFTSTOFF Bleifreies Benzin (95 Oktan)
CARBURANT Essence sans plomb (95 octanes)

OLIO MOTORE / ENGINE OIL / HUILE DU MOTEUR / MOTORÖL
Se si aggiunge olio non superare il livello massimo indicato.
When topping up with oil, do not exceed the maximum level.
Wenn Öl nachgefüllt wird, darf der angegebene Höchstfüllstand nicht überschritten werden.
En ajoutant de l'huile, ne pas dépasser le niveau maximum indiqué.

OLIO FRENI / BREAK FLUID / HUILE DES FREINS/ BREMSÖL
Se si aggiunge olio non superare il livello massimo indicato.
When topping up with oil, do not exceed the maximum level.
Wenn Öl nachgefüllt wird, darf der angegebene Höchstfüllstand nicht überschritten werden.
En ajoutant de l'huile, ne pas dépasser le niveau maximum indiqué.

LIQUIDO REFRIGERANTE / COOLANT/ KÜHLFLÜSSIGKEIT/
LIQUIDE RÉFRIGÉRANT
Se si aggiunge olio non superare il livello massimo indicato.
When topping up with oil, do not exceed the maximum level.
Wenn Öl nachgefüllt wird, darf der angegebene Höchstfüllstand nicht überschritten werden.
En ajoutant de l'huile, ne pas dépasser le niveau maximum indiqué.

PNEUMATICI / TYRES / PNEUS/ REIFEN

Tipo di pneumatico e pressione di gonfiaggio con carico standard in bar.

Type of tyre and inflation pressure with standard load in bar.

Reifentyp und Fülldruck mit Standardlast in bar.

Type de pneu et pression de gonflage avec charge standard en bar.

ANTERIORE / FRONT / VORN / AVANT

POSTERIORE / REAR / HINTEN/ ARRIÈRE

TRA UN TAGLIANDO E L'ALTRO, ACCERTARSI CHE VENGANO REGOLARMENTE CONTROLLATI:

MAKE SURE THAT THE FOLLOWING ARE CHECKED REGULARLY BETWEEN ONE SERVICE AND ANOTHER:

ZWISCHEN EINER INSPEKTION UND DER NÄCHSTEN MUSS FOLGENDES REGELMÄSSIG KONTROLLIERT WERDEN:

ENTRE UN COUPON ET L'AUTRE, VEILLER À CE QUE SOIENT RÉGULIÈREMENT CONTRÔLÉS

Livello dell'olio del motore.

Engine oil level.

Füllstand des Motoröls.

Niveau de l'huile du moteur.

Livello del liquido dei freni.

Brake fluid level.

Füllstand der Bremsflüssigkeit.

Niveau du liquide des freins.

Funzionamento di tutte le luci.

Correct operation of all lights.

Funktionsweise aller Lichter.

Fonctionnement de toutes les lumières.

Livello del liquido refrigerante.

Coolant level.

Füllstand der Kühlflüssigkeit.

Niveau du liquide réfrigérant.

Pressione e condizioni dei pneumatici (a freddo)

Tyre pressure and condition (cold)

Druck und Zustand der Reifen (kalt).

Pression et condition des pneus (à froid).

TABELLA LUBRIFICANTI-PRODOTTI/ LUBRICANTS-PRODUCTS TABLE
TABELLE SCHMIERSTOFFE ABFERTIGUNGEN / TABLEAU DES LUBRIFICANTS-PRODUITS

PRODOTTI ORIGINALI ORIGINAL PRODUCTS ORIGINAL PRODUKTE PRODUITS ORIGINAUX	APPLICAZIONI APPLICATIONS ANWENDUNGENAPPLICATIONS APPLICATIONS	PRODOTTI EQUIVALENTI EQUIVALENT PRODUCTS ÄQUIVALENTE PRODUKTE PRODUITS ÉQUIVALENTS	OSSERVAZIONI OBSERVATIONS ANMERKUNG OBSERVATIONS
	Olio motore cambio Oil engine / gearbox Ölmotor / Getriebe Huile moteur / boîte de vitesses	API SG JASO T903:2006 MA SAE 10w40	Non usare oli minerali Do not use mineral oils Verwenden Sie keine Mineralöle Ne pas utiliser d'huiles minérales
	Olio per miscelatore Mixer oil Zweitaktöl Mélangeur	Olio 2-tempi per miscelatori separati 2-stroke oil for separate mixers 2-Takt-Öl für Getrenntschmierung Huile 2 temps pour mélangeurs séparés	Usare solo olio sintetico Non usare olio minerale Use only synthetic oil Do not use mineral oil Nur Synthetiköl verwenden. Kein Mineralöl verwenden. Utilisez uniquement de l'huile synthétique Ne pas utiliser d'huile minérale

PRODOTTI ORIGINALI ORIGINAL PRODUCTS ORIGINAL PRODUKTE PRODUITS ORIGINAUX	APPLICAZIONI APPLICATIONS ANWENDUNGEN APPLICATIONS	PRODOTTI EQUIVALENTI EQUIVALENT PRODUCTS ÄQUIVALENTE PRODUKTE PRODUITS ÉQUIVALENTS	OSSERVAZIONI OBSERVATIONS ANMERKUNG OBSERVATIONS
	Grasso per cuscinetti, giunti, snodi e leveraggi Grease for bearings, couplings, joints and levers Fett für Lager, Kupplungen, Gelenke und Hebel Graisse pour roulements, joints, articulations et leviers	Grasso al litio Lithium grease Lithium-Fett Graisse au lithium	Non usare oli minerali Do not use mineral oils Verwenden Sie keine Mineralöle Ne pas utiliser d'huiles minérales
	Olio forcella Fork oil Gabelöl Huile de fourche	Olio Sae 15 W Sae oil 15 W Sae oil 15 W Huile de Sae 15 W	

PRODOTTI ORIGINALI ORIGINAL PRODUCTS ORIGINAL PRODUKTE PRODUITS ORIGINAUX	APPLICAZIONI APPLICATIONS ANWENDUNGEN APPLICATIONS	PRODOTTI EQUIVALENTI EQUIVALENT PRODUCTS ÄQUIVALENTE PRODUKTE PRODUITS ÉQUIVALENTS	OSSERVAZIONI OBSERVATIONS ANMERKUNG OBSERVATIONS
	Liquido refrigerante Coolant Kühlmittel Liquide de refroidissement	Liquido antigelo a base di glicole etilenico con additivazione ad azione organica Antifreeze liquid based on ethylene glycol with organic additives Frostschutzmittel auf Ethylenglykol-basis mit organischen Zusätzen Liquide antigel à base d'éthylène glycol avec des additifs organiques	Non diluire con acqua Do not dilute with water Nicht mit Wasser verdünnen Ne pas diluer avec de l'eau
	Lubrificante catena di trasmissione Transmission chain lubricant Schmierstoff Antriebskette Lubrifiant de chaîne de transmission	Grasso spray per catene di trasmissione Spray grease for transmission chains Kettenspray für Antriebsketten Graisse spray pour les chaînes de transmission	

PRODOTTI ORIGINALI ORIGINAL PRODUCTS ORIGINAL PRODUKTE PRODUITS ORIGINAUX	APPLICAZIONI APPLICATIONS ANWENDUNGENAPPLICATIONS APPLICATIONS	PRODOTTI EQUIVALENTI EQUIVALENT PRODUCTS ÄQUIVALENTE PRODUKTE PRODUITS ÉQUIVALENTS	OSSERVAZIONI OBSERVATIONS ANMERKUNG OBSERVATIONS
	Olio freni Brake oil Gabelöl Huile de frein	Fluido freni Dot 4 o 5.1 Brake Fluid Dot 4 or 5.1 Bremsflüssigkeit Dot 4 oder 5.1 Liquide de frein Dot 4 ou 5.1	
	Pulitore per contatti elettrici Cleaner for electrical contacts Kontaktreiniger für elektrische Kontakte Nettoyant pour contacts électriques	Pulitore contatti Contact cleaner Kontaktspray Nettoyeur de contact	
	Carburante Fuel Kraftstoff Carburant	Benzina super senza piombo 95 o 98 Premium unleaded petrol 95 or 98 Bleifreies Superbenzin 95 oder 98 Essence sans plomb 95 ou 98	

PRODOTTI ORIGINALI ORIGINAL PRODUCTS ORIGINAL PRODUKTE PRODUITS ORIGINAUX	APPLICAZIONI APPLICATIONS ANWENDUNGENAPPLICATIONS APPLICATIONS	PRODOTTI EQUIVALENTI EQUIVALENT PRODUCTS ÄQUIVALENTE PRODUKTE PRODUITS ÉQUIVALENTS	OSSERVAZIONI OBSERVATIONS ANMERKUNG OBSERVATIONS
	Pasta per accoppiamento carter e coperchi motore Paste for carter and engine covers coupling Dichtmittel für Gehäuseteile und Motor-Verschlussdeckel Pâte pour le couplage du carter et la couverture du moteur	Three bond no.1215	
	Bloccante di sicurezza serraggi medi Blocking medium tightening security Sicherheits- Schraubensicherung mittelfeste Gewindeverbindungen Blocage sécurité de serrage moyen	Frenafilletti medio Medium threadlocker Schraubensicherung mittelfest Moyen frein-filet	

PRODOTTI ORIGINALI ORIGINAL PRODUCTS ORIGINAL PRODUKTE PRODUITS ORIGINAUX	APPLICAZIONI APPLICATIONS ANWENDUNGENAPPLICATIONS APPLICATIONS	PRODOTTI EQUIVALENTI EQUIVALENT PRODUCTS ÄQUIVALENTE PRODUKTE PRODUITS ÉQUIVALENTS	OSSERVAZIONI OBSERVATIONS ANMERKUNG OBSERVATIONS
	Bloccante di sicurezza serraggi forti Safety locking device strong tightening Sicherheits- Schraubensicherung hochfeste Gewindeverbindungen Blocage de la sécurité de serrage forte	Frenafilletti forte Strong threadlocker Schraubensicherung hochfest Fort frein-filet	
	Lubrificante sblocca bulloni Lubricant unlocks bolts Schmierstoff zum Lösen von Gewindeverbindungen Le lubrifiant débloque les boulons	Sbloccante lubrificante protettivo Unblocking protective lubricant Schmierendes und schützendes Lösespray Lubrifiant protecteur de déblocage	

PRODOTTI ORIGINALI ORIGINAL PRODUCTS ORIGINAL PRODUKTE PRODUITS ORIGINAUX	APPLICAZIONI APPLICATIONS ANWENDUNGEN APPLICATIONS	PRODOTTI EQUIVALENTI EQUIVALENT PRODUCTS ÄQUIVALENTE PRODUKTE PRODUITS ÉQUIVALENTS	OSSERVAZIONI OBSERVATIONS ANMERKUNG OBSERVATIONS
	Lubrificante antiattrito per serraggi a coppia delle viti Antifriction lubricant for tightening torque of the screws Reibungsmindernder Schmierstoff für Anzugsmomente der Schrauben Lubrifiant Antifriction pour le couple de serrage des vis	Olio motore generico Generic engine oil Allgemeines Motoröl Huile moteur générique	
	Lubrificante per parti in gomma paraoli e OR Lubricant for oil seals in rubber parts and OR Schmierstoff für Gummiteile, Dichtungen und O-Ringe Lubrifiant pour joints d'huile dans les pièces en caoutchouc et OR	Grasso al sapone di litio Lithium soap grease Schmierfett mit Lithiumseife Graisse au savon de lithium	

PRODOTTI ORIGINALI ORIGINAL PRODUCTS ORIGINAL PRODUKTE PRODUITS ORIGINAUX	APPLICAZIONI APPLICATIONS ANWENDUNGENAPPLICATIONS APPLICATIONS	PRODOTTI EQUIVALENTI EQUIVALENT PRODUCTS ÄQUIVALENTE PRODUKTE PRODUITS ÉQUIVALENTS	OSSERVAZIONI OBSERVATIONS ANMERKUNG OBSERVATIONS
	Poli batteria Poly battery Batteriepole Batterie poly	Grasso vaselina bianca White vaseline grease Weißes Vaseline Graisse de vaseline blanche	
	Lavaggio veicolo Vehicle wash Fahrzeugwäsche Lavage de véhicule	Acqua a bassa pressione e temperatura ambiente e sapone liquido neutro ecologico Low pressure water and ambient temperature and ecological neutral liquid soap Wasser mit niedrigem Druck und Raumtemperatur und umweltfreundlicher, neutraler Flüssigseife Eau à basse pression et température ambiante et savon liquide écologique neutre	Evitare detersivi aggressivi e acqua calda Avoid aggressive detergents and hot water Die Verwendung von aggressiven Reinigungsmitteln und heißem Wasser ist zu vermeiden. Évitez les détergents agressifs et l'eau chaude

PRODOTTI ORIGINALI ORIGINAL PRODUCTS ORIGINAL PRODUKTE PRODUITS ORIGINAUX	APPLICAZIONI APPLICATIONS ANWENDUNGEN APPLICATIONS	PRODOTTI EQUIVALENTI EQUIVALENT PRODUCTS ÄQUIVALENTE PRODUKTE PRODUITS ÉQUIVALENTS	OSSERVAZIONI OBSERVATIONS ANMERKUNG OBSERVATIONS
	Pulizia esterna impianto freno External cleaning of the brake system Außenreinigung der Bremsanlage Nettoyage externe du système de freinage	Detergente spray disc brake cleaner Spray cleaner disc brake cleaner Reinigungsspray für Scheibenbremsen Nettoyant de frein à disque	Per dischi e sedi pastiglie No per pastiglie freno e parti in plastica For discs and seats pads No for brake pads and plastic parts Für Bremsscheiben und Sitze der Bremsbeläge. Nicht für Bremsbeläge und Kunststoffteile. Pour les disques et les coussins de sièges Non pour les plaquettes de frein et les pièces en plastique

